CSBV đã choáng váng bởi cuộc gặp gỡ Nixon-Mao-Chu, lại đau đớn hơn bởi thỏa hiệp Nixon-Breznev

GIỚI CS ĐÔNG ÂU TIẾT LỘ «CSBV ĐÃ KIỆT LỰC CẢ CHÍNH TRỊ LẪN QUÂN SỰ»

REC'D MMN
OCT 4 1972
Cornell University Library

Năm Thứ 9 — Số 2.481 — Thứ Sáu 9-6-1972 (Ngày 28 Tháng 4 Năm Nhâm-Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25 Đ.

« Người Hùng » ở GCCT Saigon chưa đậu ông Nghè đã đe hàng tổng

Thôi oanh tạc BV, thôi ủng hộ VNCH

CHỈ ĐỂ XIN LẠI TÙ BINH TRONG 90 NGÀY

- Humphrey sẵn sàng đứng chung với Wallace để đánh bại Nixon, nhưng Wallace từ chối
- Nixon không lo lắng đến bất cứ nhân vật DC nào tranh cử chống Nixon

LOS ANGELES. 7-6 (AFP). — Say men đại thắng vòng sơ bầu tại Tiểu bang California, Nghị sĩ bồ câu thượng thặng George McGovern của Đảng Dân Chủ hôm nay lớn lối tuyên bố, nếu được bầu làm Tổng Thống Hoakỳ kỳ này, Mc Govern sẽ bay ngay sang Hànội để thoả thuận với nhà cầm quyền CSBV việc triệt thoái toàn bộ quân đội Mỹ ra khỏi VN vào một ngày nhất định và trong vòng 90 ngày sau khi ông nhậm chức, chấm dứt oanh tạc, chấm dứt yểm trợ quân sự cho Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu.

Trong cuộc họp báo được triệu tập sau khi có kết quả gần như chắc chắn về cuộc sơ bầu California, Mc Govern huênh hoang tuyên bố rằng, một khi đắc cử tổng thống Mỹ, ông sẵn sàng bay sang Hà Nội, Giơneo, Ba Lê hay «bất cứ nơi nào trên thế giới» để chấm dứt chiến tranh Việt Nam. Mc Govern khẳng định rằng ông tin chắc là ông đủ tài thương thuyết với CSBV để kết thúc chiến cuộc Đông Dương và lấy lại tù binh Mỹ trong vòng 90 ngày sau khi nhậm chức và được toàn thể nhân dân Hoa kỳ ủng hộ trong nỗ lực này.

Được hỏi «ông dựa vào cái gì mà dám cả quyết là có thể chấm dứt chiến tranh VN và lấy lại tù binh 1 cách dễ ợt trong có 90 ngày ?». Mc Govern lấy lại bộ mặt trịnh trọng nói rằng «chúng ta phải chấm dứt chiến tranh VN ngay tức khắc. Và tôi tin chắc như đinh đóng cột rằng, với tư cách Tổng Thống đất nước này, tôi có thể chấm dứt cảnh tàn sát lẫn nhau, rút hết quân Mỹ về nước, lấy lại tù binh», và thề «ngay sau khi đắc cử, tôi sẽ bay đi Hà Nội, đi Ba Lê, đi Giơ Neo, đi bất cứ nơi nào trên thế giới mà nhà cầm quyền CSBV muốn gặp tôi để thương nghị với họ và đạt đến 1 cuộc dàn xếp về việc triệt thoái toàn bộ quân Mỹ vào 1 ngày nhất định, chấm dứt oanh tạc BV, chấm dứt yểm trợ quân sự cho (TT) Nguyễn Văn Thiệu trong vòng 90 ngày». Như vậy, Mc Govern nhấn mạnh, «CSBV chắc chắn sẽ mau chóng thả hết tù binh Mỹ».

Được hỏi về triển vọng đắc cử của ông, Mc Govern tin chắc sẽ được chọn ngay trong vòng đầu làm ứng viên Tổng thống của Đảng Dân chủ tại Miami ngày 10-7 tới, còn việc đánh bại Nixon thì dễ như trở bàn tay bởi vì nhân dân Mỹ đã thấy rõ Nixon «bịp họ bằng ảo ảnh» oanh tạc BV sẽ khiến nhà cầm quyền Hà Nội phải thả hết tù binh Mỹ. Mc-Govern nhắc lại luận điệu tuyên truyền của CSBV rằng «càng tăng cường mức độ oanh tạc, Nixon càng nối dài danh sách phi công Mỹ bị CSBV bắt làm tù binh».

Được hỏi «ông có cần được Humphrey hay Muskie ủng hộ không ?» Mc. Govern tuyên bố không có ý định yêu cầu 2 nghị sĩ này rút tên tranh chức ứng viên của Đảng DC nhưng rất hoan nghênh nếu họ tự ý rút lui.

Trong khi ấy, sau khi dự đại hội 21 Thống đốc Tiểu bang thuộc Đảng Dân Chủ họp ở Houston, NS Hubert Humphrey tuyên bố sẵn sàng đứng chung liên danh với Thống đốc George Wallace để tranh cử Tổng Thống với Nixon của Đảng Cộng Hòa. Humphrey cho biết 1 số

1 XEM TIẾP TRANG 11

Đảng C.S. Pháp biểu dương lực lượng bằng cuộc đình công

BA LÊ. 7-6 (UPI). — Hôm nay, cuộc tổng đình công 24 giờ tại Pháp của TLĐLĐ do một nghiệp đoàn lớn nhất của Pháp là đảng CS, một nghiệp đoàn lớn nhất của Pháp lãnh đạo đã cắt dứt tất cả các dịch vụ hỏa xa và ảnh hưởng đến chuyến bay của ngành hàng không dân sự.

Không có báo chí, có rất ít thư từ được phân phát và rất ít xe lấy rác. Tuy nhiên xe điện ngầm tại Ba Lê vẫn hoạt động.

Tổng Liên Đoàn LĐ kêu gọi 1 triệu 700 ngàn đoàn viên và các công nhân khác tham gia cuộc tổng đình công đòi hỏi 1 mức lương tối thiểu cao hơn và dời về hưu vào 60 tuổi. Nhưng một viên chức văn phòng Thủ tướng Pháp cho rằng cuộc tổng

17 XEM TIẾP TRANG 12

HÀ-NỘI LẠI BÁO ĐỘNG

BIỆT KÍCH MIỀN NAM XÂM NHẬP MIỀN BẮC

SAIGON 7-6 (Reuter). — Theo một bản tin đăng trên tờ Nhân Dân, cơ quan ngôn luận của đảng Cộng Sản Việt Nam, các lực lượng đặc biệt do Hoakỳ và đồng minh dài tho đã xâm nhập BV để thâu thập tin tức tình báo và xúc tiến nỗ lực chiến tranh chống miền Bắc.

Bản tin kêu gọi nhân dân miền Bắc hãy đề cao cảnh giác nhưng không đưa ra chi tiết nào thêm về các hoạt động của các lực lượng đặc biệt.

Vì tình thế đã đổi khác quá nhiều rồi

HY VỌNG CHÓT CỦA CSBV LÀ KIẾM VỊ THẾ ĐỂ ĐIỀU ĐÌNH

- Việt-Mỹ lại bác đề nghị nhóm lại hòa đàm Ba-Lê

BELGRADE. 7-6 (UPI) — Các nhân vật Cộng Sản Đông Âu có liên lạc trực tiếp với CSBV hôm thứ Tư tiên đoán là Hànội sẽ tiến tới hòa đàm nghiêm chỉnh để giải quyết chiến cuộc vào cuối năm nay. Các nhân vật Đông Âu này than rằng CSBV «đang kiệt lực cả chính trị lẫn quân sự». Nhất là qua hai hội nghị thượng đỉnh Mỹ-TC và Mỹ-Nga vừa qua đã làm đảo ngược các ước tính của giới lãnh đạo Hànội và toàn bộ kế hoạch giải quyết chiến tranh với Hoakỳ

Nếu việc hòa giải Mỹ-TC đã làm cho CSBV choáng váng sâu xa thì hội nghị Mạc tư Khoa với những thỏa hiệp rộng lớn của hai siêu cường Nga-Mỹ lại càng gây cho giới lãnh đạo CSBV một hậu quả quá đau đớn.

Các nhân vật này nói một sự thực làm cho cả thế giới cộng sản phải chú trọng là các thỏa hiệp giữa thế giới Cộng Sản và thế giới tự do thông còn liên hệ với vấn đề VN như nhiều năm qua và đã từng là chướng ngại vật ngăn trở các thỏa hiệp chính thức giữa các đại cường.

Nguồn tin nói Hà Nội đã tỏ dấu hiệu là họ đang tìm kiếm một vị thế sau hai hội nghị thượng đỉnh. CSBV trong khi tiếp tục vui mừng vì những lời hứa hẹn của cả TC lẫn Nga xô nhưng người ta được biết là giới lãnh đạo CSBV đã cảm thấy tình hình đã thay đổi quá nhiều đối với họ Tuy nhiên CSBV vẫn còn muốn thăm dò một cách chặt chẽ thêm nữa trước khi đạt những kết luận cuối cùng.

Về cuộc tấn công của CSBV ở miền NamVN, nguồn tin Đông Âu này cho rằng tuy Cộng quân tấn công dữ dội nhưng đã không đạt được mục tiêu của cuộc tấn công như là làm lung lay chế độ miền Nam hay làm sụp đổ hệ thống phòng thủ của chính phủ miền Nam.

Ngoài ra CSBV cũng đã bị bất ngờ trước hành động trả đũa quá mạnh của HK và sự thiệt hại do oanh tạc của Mỹ được coi là khá quan trọng.

Nhưng nhất là cuộc phong tỏa các hải cảng BV đã làm CSBV ngạc nhiên nhất đúng vào giai đoạn mà Hoakỳ theo đuổi chính sách giải kết và rút quân.

Tuy nhiên, điều làm cho CSBV ngạc nhiên và sững sốt trên tất cả là thái độ của Nga-Tàu lặng lẽ chấp nhận hành động của Hoa Kỳ. Có thể là Trung Cộng đã cho phép một vài sự chuyên chở qua Hoa lục trong đó có các loại chiến cụ mà giới quân sự TC chú trọng tới.

Trước đây Nga đã từng tố cáo TC giữ các hỏa tiễn SAM lại để khảo sát kỹ càng. Người ta cũng được biết là TC lấy cớ hệ thống vận tải của họ quá giới hạn để từ chối không chịu chuyên chở nhiều đồ

5 XEM TIẾP TRANG 11

TQLC tấn công *Quảng Trị*

SAIGON 8-6. — Sáng nay 5 tiểu đoàn TQLC gồm 2.500 quân đã vượt tuyến Mỹ Chánh tấn công lên tỉnh Quảng Trị bằng đường bộ.

3 XEM TIẾP TRANG 11

Sư Đoàn 7 CSBV rút qua KPC trở lại xâm nhập Tây Ninh

Giao tranh quanh Quận lỵ Trảng Bàng Địa phương quân tảo thanh Bình chánh

- Tình hình vùng duyên hải Bình Định vẫn còn sôi động
- Đoàn quân xa CS ở Quảng Trị bị oanh kích, 6 chiếc bị hủy

SAIGON. 8-6. — Tại mặt trận Bình Long, tin chánh thức của VNCH cho biết từ 18g00 chiều 6-6 đến 18g00 ngày 7-6 Cộng quân nã 517 đạn đủ loại vào thị xã An Lộc và các thành phần VNCH chạm súng lẻ tẻ với địch chung quanh thị xã. Có 14 Cộng quân bị hạ, 11 vũ khí bị tịch thu. VNCH tổn thất nhẹ. Hôm qua, các lực lượng VN đã bị pháo kích và tấn công tại các vùng từ 1 đến 3 cây số Nam An Lộc. 29 Cộng quân phơi xác, 6 vũ khí địch bị tịch thu. Phía VN có 12 binh sĩ tử trận.

Dường như chiều qua quân trú phòng trong thị xã đã tiến về phía Nam hướng Xa Cam và bắt tay được với các lực lượng giải tỏa An Lộc. Hai lực lượng đã phối hợp với nhau hành quân truy diệt địch về hướng Đông Bắc.

Tại Hậu Nghĩa, từ 9g đến 19g55 hôm qua, ĐPQ giao tranh với địch tại các vùng 2 và 4cs ĐB và 7cây số ĐN Trảng Bàng. Được phi cơ và trọng pháo yểm trợ, ĐPQ hạ được tất cả 55 Cộng quân, tịch thu 8 vũ khí đủ loại. Phía ĐPQ có 8 tử trận và 19 bị thương.

Tại Giađịnh, hồi 23 giờ tốiqua, quân ta đã mở cuộc tảo thanh tại vùng Bình Chánh với sự yểm trợ của pháo binh và chạm địch. Kết quả đại đội 194 ĐPQ đã hạ 3 cộng quân, thu 2 súng cá nhân.

Theo các nguồn tin HK, SĐ 7 CSBV ở KPC đã tiến về phía Nam và bắt đầu xâm nhập vào Tây Ninh và hành lang xâm nhập quen thuộc song song với quốc lộ 1.

Bộ Tư lệnh Mỹ hiện đang chờ đợi một loạt các cuộc tấn công của địch vào miền Tây Saigon và các tỉnh sát KPC nơi mà nhiều trung đoàn biệt lập CSBV cũng đã xâm nhập.

Tại vùng duyên hải Trung Phần, từ 12g15 đến 13g30 hôm qua, địch pháo kích một số đạn không rõ loại vào quận lỵ An Nhơn khoảng 23cây số Bắc thành phố Qui Nhơn gây thiệt hại nhẹ cho quân đội VNCH và làm [illegible] thường dân thiệt mạng và10 thường dân khác bị thương.

12 XEM TIẾP TRANG

Nha máy điện Bắc Giang lại bị oanh kích lần thứ 2

Lần đầu tiên trong chiến tranh ĐD Mỹ dội bom chỉ cách TC có 16 cây số

- Mc Cain : Không phong tỏa BV lại phải giúp ĐNÁ chống CS
- TC đình chỉ tiếp tế cho CSBV kể từ tháng 5 vừa qua ?

SAIGON. 7-6 (AP). — Các phản lực cơ thuộc không lực Hoakỳ hôm thứ Ba đã oanh tạc phá hủy một cây cầu xa lộ và một khu vực hỏa xa chỉ cách biên giới TC 16 cây số tức chừng 20 giây bay của phi cơ. Đây là các vụ oanh tạc sát vùng biên thùy TC nhất kể từ chiến dịch oanh tạc Bắc Việt 1965—68 và sau đó được tái tục vào ngày 6-4 khi Hànội phát động cuộc xâm lăng miền Nam VN.

Bản tin của BTL/HK cho biết các phi cơ phản lực Phantom đã dùng bom điều khiển có tia Laser hướng dẫn phá hủy cây cầu xa lộ trên quốc lộ 1A11, Tây Nam Lạng Sơn 16 cây số.

Trong cùng vùng này, các chiếc Phantom HK cũng oanh tạc một khu vực hỏa xa cách Lạng Sơn 34cs về phía ĐôngNam tức chỉ cách biên giới TC 16cs, gây ra 6 đám cháy.

Trong 24g qua, chấm dứt vào 17g ngày 6-6, các phi cơ thuộc không hải lực và TQLC Mỹ đã thực hiện tất cả hơn 270 phi xuất nhắm vào các mục tiêu trên lãnh thổ BV có nhiệm vụ yểm trợ cuộc xâm lăng miền Nam VN.

Các báo cáo sơ khởi cho biết, phi cơ Mỹ đã phá hủy hoặc làm hư hại cho 5 cây cầu, 30 xe vận tải, 61 ghe thuyền, 1 ổ súng đại bác, 4 kho tiếp liệu, 3 nhà kho, một khu chứa nhiên liệu và 1 ống dẫn dầu. Ngoài ra còn có 3 đường tiếp vận của địch bị cắt đứt, gây 24 tiếng nổ phụ và 23 đám cháy.

Các Phantom F4 đã tấn công nhà máy nhiệt điện Bắc Giang lần thứ nhì. Nhà máy điện này ở cách Hà Nội 40 cây số về phía Đông Bắc và là 1 nguồn tiếp điện năng cho các khu kỹ nghệ chiến tranh trong vùng. Các phi công cho biết những bom điều khiển đã rơi đúng vào các trụ sở đặt máy phát điện, tuy nhiên họ không thể xác định thiệt hại vì mây bao phủ khắp vùng này.

Ngoài chiếc cầu xa lộ và khu vực hỏa xa bị phá hủy ở gần Lạng Sơn như nói trên, các phi cơ F-4 cũng đã phá hủy một cây cầu khác ở phía Bắc Quảng Khê 17cs, một sân đậu xe vận tải ở 6cs Tây Quảng Khê.

Các phi cơ thuộc HK MH Saratoga cũng phá hủy cây cầu thiết lộ Yên Lập, 46cs Nam Đông Nam Hà Nội ; cầu xa lộ Nhụy Thương 16cs Bắc Hải Phòng và cầu xa lộ Chấp Khê 16cs Đông Bắc Hải Phòng.

Trong khi đó, các phi cơ thuộc HKMH Coral Sea đảm nhiệm các phi vụ phá hủy các cơ sở tiếp liệu ở phía Tây Bắc Vinh 57 cs.

Các vị trí SAM ở Nam Thanh Hóa và Đông Bắc Hải Phòng cũng bị oanh tạc.

Mặt khác, các khu trục hạm thuộc đệ thất hạm đội cũng pháo kích vào các khu chứa nhiên liệu ở ĐồngHới.

8 XEM TIẾP TRANG 12

Trường-Chinh cố phản tuyên truyền truyền đơn in hình của Mỹ

HÀ NỘI. 7-6. — Trường Chinh, lãnh tụ số 2 của CSVN vừa tuyên bố tại Hànội rằng CS sẽ dùng «tinh thần quốc tế vô sản» của CSVN và của «anh em bè bạn ta» để thắng kỹ thuật hiện đại của Mỹ đang đượcdùng để phong tỏaBV.

Tuyên bố với phái bộ chính phủ ma VC ở Hà Nội hôm 5-6 khi Trường Chinh đến thăm nhân dịp 3 năm thành lập chính phủ ma, lãnh tụ CS này nói : «ngày nay Mỹ tưởng thả mìn phong tỏa BV và «dùng thủ đoạn ngoại giao xảo quyệt» thì có thể đoạn tuyệt được sự giúp đỡ của CS quốc tế cho CSBV nhưng Mỹ đã «lầm to» bởi vì «tinh thần quốc tế vô sản» của CSVN và của «anh em bè bạn ta» nhất định sẽ thắng kỹ thuật hiện đại» của Mỹ.

Hàng triệu truyền đơn của Mỹ đã được thả xuống BV, nhất là tại các thành phố và thị trấn đã chứng minh rằng ý kiến trên đây củaTrường Chinh trái ngược với thực tế.

Để vạch rõ bản chất của «tinh thần quốc tế vô sản», hàng triệu tấm hình chụp TT Nixon đang bắt tay Mao trạch Đông tại Bắc Kinh và bắt tay Breznev tại Mạc tư Khoa đã được rải xuống BV trong những ngày vừa qua. Cán bộ và dân chúng BV phải thấy cái cảnh « tên lãnh tụ chống Cộng điên cuồng » bỏ bịch ra sao với lãnh tụ «các nước anh em vĩ đại». Một sĩ quan CSBV bị bắt mới đây gần Quảng Trị đã cung khairằng anh ta đã hoảng hốt và ngạc nhiên đến cùng cực khi chính mắt anh ta nhìn thấy những tấm hình như thế mà lúc đầu anh ta tưởng là ngụy tạo.

Cho đến nay các cơ quan thông tin và tuyên truyền của CSBV vẫn bưng bít dân chúng 2 cuộc Hoa và Nga du của Tổng thống Mỹ.

Để chứng minh hiệu quả «kỹ thuật hiện đại» của Mỹ, hàng triệu tấm truyền đơn khác đã được rải xuống BV in hình những chiếc cầu nổi tiếng như Long Biên, Hàm Rồng và cả trăm chiếc cầu khác ở BV bị bom Smart của Mỹ phá sập. Cầu là mục tiêu khó ném bom trúng nhất và CSBV vẫn tuyên truyền rằng lực lượng phòng không của CSBV là vô địch !

Bộ Quốc Phòng và các nhà phân tích Mỹ :

CSBV đang gặp khó khăn vẫn còn đủ sức tấn công Huế

- *Trọn SĐ325 CSBV đã vào hẳn miền Nam*
- *Phong tỏa BV ảnh hưởng Kontum, An-Lộc*

HOA THỊNH ĐỐN 7-6 (UPI) : Ngũ giác Đài hôm nay tiên đoán rằng CSBV có thể đang giảm mức độ tấn công của chúng tại Nam VN vì việc đặt thủy lôi và oanh tạc BV đã cắt dứt hầu hết các đường tiếp liệu của CS BV.

Phát ngôn nhân Ngũ giác Đài Jerry Friedheim nói rằng có nhiều dấu hiệu chứng tỏ CSBV đang bắt đầu lo âu không biết phải nhận đồ tiếp tế ở đâu từ tháng tới.

Tuy nhiên ông nói thêm hiện bây giờ còn quá sớm để đoán chắc rằng sự lắng dịu của chiến trường là hoàn toàn do sự thiếu thốn tiếp liệu bắt đầu từ cách nay 1 tháng. Ông nói CSBV vẫn còn đủ đồ tiếp tế ở chiến trường đánh cho ít nhất 1 trận chiến lớn nữa.

Friedheim nói rằng «chúng tôi vẫn còn cho rằng CSBV còn khả năng mở 1 cuộc tấn công đáng kể vào vùng Huế».

Các nguồn tin khác tại NGĐ lưu ý rằng đã có ít hoạt động về chiến xa của CSBV. CSBV đã gặp khó khăn về nhiên liệu cho xe tăng và đạn dược cho quân đội của chúng.

Các phân tích gia Mỹ nghĩ rằng trận chiến ở Huế là một cuộc thử thách quyết định của cuộc tấn công của CSBV. Người ta đã tưởng là trận chiến đã khởi sự cách đây 2 tuần.

Các dấu hiệu hiện giờ cho thấy CS BV đang cố gắng đưa thêm 1 sư đoàn mới vào vùng Huế vì 4 sư đoàn trước đây của chúng quanh Huế bị phi cơ Mỹ và binh sĩVNCH đánh tan nát.

14 XEM TIẾP TRANG 12

Cho CS giữ nguyên cấp bậc và địa bàn hoạt động

KPC ĐANG THƯƠNG THUYẾT VỚI 2 đơn vị Khmer Đỏ 6.000 quân

- *KPC tố Nga cung cấp hỏa tiễn cho CSBV bắn KPC*
- *Sơn Ngọc Thành tố CSBV phá bầu cử của KPC*

NAM VANG. 7-6 (Reuter) — Các nguồn tin thông thạo hôm nay cho biết, chính phủKPC đang thương nghị lần đầu tiên với 2 lực lượng lớn của phiến loạn Khmer Đỏ (CS KPC) để cố chiêu dụ họ trở về hàng ngũ chính phủ.

Nguồn tin nói rằng, những cuộc tiếp xúc đã diễn ra từ vài tuần nay giữa chính phủ và các sĩ quan của một đơn vị Khmer Đỏ có đến 5000 binh sĩ trong tỉnh Vihear Sour ở Đông ngạn Cửu Long Giang, đối diện Thủ đô. Ngoài ra, còn có những cuộc thảo luận với các vị chỉ huy của nhóm CS địa phương hơn 1000 người đặt căn cứ dọc QL3, phía Nam thủ đô 50cs.

Chính phủ KPC đã tạo cho Khmer Đỏ một cơ hội hồi chánh mà không bị trả thù, hoặc từng cá nhân mang súng trở về hoặc cả đơn vị.

Cũng theo nguồn tin này, các sĩ quan Khmer Đỏ vẫn giữ nguyên chức cũ và binh sĩ CS nếu chấp nhận hồi chánh sẽ được tiếp tục trú đóng ở vùng cũ mà họ hiện chiếm giữ để gần gũi với gia đình.

Hiện chưa có 1 cam kết nào về phía CS, tuy nhiên nguồn tin nói rằng cuộc thương thuyết còn tiếp diễn và có thể được công bố trong vài tuần tới.

Theo BTL quân sự Mỹ, từ đầu năm nay trên lãnh thổ KPC có từ 15 đến 20 ngàn binh sĩ Khmer Đỏ và khoảng 50 ngàn binh sĩ CSBV với 1 số ít VC. Các lực lượng CS đã chiếm giữ hơn phân nửa lãnh thổ KPC với khoảng 30 phần trăm dân số.

Chính phủ KPC hôm thứ Tư đã công kích Nga Xô cung cấp hỏa tiễn cho CS pháo kích thẳng vào Bộ Quốc Phòng KPC hôm thứ Hai và gần tư dinh TT Lon Nol khiến 6 người chết.

Một bài xã luận trên nhật báo Pháp ngữ «Republicain» của chính phủ KPC không nêu đích danh Nga xô hiện có 1 phái bộ ngoại giao hơn 50 người tại Nam Vang.

Tuy nhiên bài báo này cho thấy Nga xô là quốc gia duy nhất cung

4 XEM TIẾP TRANG 12

Sông Cửu Long ở biên giới Miên Việt giới nghiêm ban đêm

CSBV MỞ 2 TRẬN TẤN CÔNG MỚI tại Bắc và Đông Nam vang

- *Dịch tả phát hiện ở vùng Đông Nam KPC ?*

NAM VANG. 7-6 (AFP). — Cộng quân BV hôm nay đã khaidiễn một mặt trận mới, tấn công các tiền đồn chính phủ trên QL7, cách thủ đô Nam Vang 57cs.

Phát ngôn nhân quân sự Chhang Song cho biết, các cuộc tấn công đã khởi sự vào trước bình minh và tiếp diễn cho đến đêm xuống ở vùng 6 cây số Đông thị trấn Skoun đã hoang tàn từ ngày đầu của cuộc chiến. Thị trấn Skoun là giao điểm chính trên QL6 và QL7. Hiện chưa có báo cáo về tổn thất đôi bên.

Trận chiến mới cũng xảy ra ở 20 cây số Đông Nam Vang trong vùng sình lầy Sehicar Suor. Trong khu vực phía Nam,các viện binh đang cố tiến về 2 tiền đồn ở Paing Kasay bị CS bao vây 7 ngày nay và bị pháo kích dữ dội.

BTL Tối cao KPC đã quyết định đặt sông Cửu Long thành vùng oanh kích tự do giữa khoảng 18g đến 5g sáng ngày hôm sau.

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày 5-6 vừa qua. Con sông Cửu Long, giữa các thị trấn Neak Luong và Kaam Samnar Krom trên biên giới VN Cộng Hòa, được coi là một trong những hành lang xâm nhập chính của CS, là phần được qui định là vùng oanh kích tự do, và dân chúng trên 2 bờ sông đã được thông báo lệnh này.

Tại Nam Vang, các tư lệnh mặt trận cho phái viên UPI biết họ đã gửi các bác sĩ quân y đi trực thăng tới các tỉnh Nam và Đông Nam để kiểm soát nguồn tin cho rằng có dịch tả xảy ra trong đám binh sĩ chính phủ và CS ở vùng này. Bộ Y Tế Nam Vang nói chưa có người chết, tuy nhiên trong tháng trước đã có 10 trường hợp tương tự như dịch tả xảy ra ở ngay thủ đô.

Các nguồn tin nói rằng cùng với mùa mưa, dịch tả có thể xảy ra cho một số dân lánh nạn đang sống trong tình trạng thiếu vệ sinh, đôi khi uống cả nước có thây người và súc vật chết.

LIÊN ỦY BAN HẠ VIỆN HỌP XÉT VẤN ĐỀ ỦY QUYỀN

Bác toàn bộ quan điểm của TV dự trù sẵn 2 « nấc thang trừ bị »

● LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON, 8-6.— Liên Uỷ Ban Hạ Viện cứu xét luật ủy quyền đã bác bỏ toàn bộ quan điểm của Thượng Viện, cương quyết duy trì quan điểm của HV là ủy quyền tổng quát cho T.T. trong thời hạn 6 tháng, ngoại trừ sự phê chuẩn các hiệp ước và hiệp định, quyết định việc tuyên chiến và nghị hòa.

Đó là quan điểm chung của liên ủy ban HV trong phiên họp chiều Thứ Tư 7/6.

Các dân biểu tham dự phiên họp này đã phân tích và bác bỏ các luận cứ mà ông Chủ tịch TV viện dẫn trong thư gửi cho HV.

Trên khía cạnh pháp lý, văn thư của ông Chủ Tịch Thượng Viện viết rằng «Dự Luật Uỷ quyền thể hiện một hành vi của Quốc Hội tự trao quyền Lập Pháp cho Hành Pháp nên chẳng những trái ngược với tinh thần Hiến Pháp ngày 1-4-67, vượt ra ngoài khuôn khổ lập pháp của nền Đệ Nhị Cộng Hòa VN, mà còn không phù hợp với pháp chế, tập tục, học lý và án lệ quốc tế».

Liên Uỷ Ban HV quan niệm rằng khía cạnh pháp lý chỉ là «diện» của vấn đề, và khía cạnh chính trị mới là «điểm». Sự chấp thuận hay bác bỏ Dự luật Uỷ quyền bày tỏ lập trường chính trị của dân biểu và nghị sĩ, và mọi người đều có quyền đưa ra các lập luận cho phù hợp với thiên kiến chính trị của mình.

15 XEM TIẾP TRANG 11

TRONG PHIÊN HỌP CỦA UB GIAOTHÔNG CÔNGCHÁNH TV

Các Nghị Sĩ và « E VN » đấu nhau về giá cả hiện tại của tàu bay

- Phật Giáo Ấn Quang gửi thư cho Đại Sứ Bunker đòi điều tra và bồi thường cho ĐĐ Thanh-Văn.

● NGUYỄN SYÊN — ANH TRINH

SAIGON 8-6. — Sáng nay một phái đoàn của Hàng Không VN gồm Chủ Tịch, ông Tổng Giám đốc và các ông Giám đốc đã ra trước Uỷ ban Giao thông Công chánh TV trình bày mọi lẽ thiệt hơn về giá cả để mong các NS trong UB thông cảm «cho giữ vững giá cả hiện tại».

Theo ông Chủ Tịch Công Ty thì giá vé máy bay quốc nội VN hiện tại là giá rẻ nhất thế giới. Giá mỗi cây số chỉ khoảng 1,65 xu Mỹ trong khi ở các nước khoảng 6 đến 10 xu Mỹ. Nếu không nhờ tiền lời kiếm được ở các đường bayquốc ngoại, tiền [illegible] thêm của Công ty trong các

2 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN. — Nguyệt san Atlantic loan báo là trong số báo tháng Bảy tới, báo này sẽ cho đăng một tài liệu «tối mật» nêu 3 điểm là cựu Thứ Trưởng Ngoại giao George Ball năm 1964 đã cương quyết chống đối leo thang chiến tranh ở VN, tất cả các lời tiên đoán của ông Ball đều đã xảy ra và cựu TT Johnson tuy đã chú ý đến ý kiến của ông Ball nhưng đã không làm theo.

HOA THỊNH ĐỐN. — Lục quân Hoa Kỳ hôm thứ Tư đã vinh thăng chuẩn tướng cho 5 Đại tá người da đen. Như vậy hiện nay Hoa Kỳ có tất cả 9 vị tướng người da đen.

SAINT LOUIS. — Trong 1 bài viết từ Bắc Kinh, tờ báo ở St Louis tuyên rằng hoàng thân Sihanouk cho rằng TC không chịu mở

11 XEM TIẾP TRANG 11

Y KiEN

Cuộc bầu cử Kampuchea

Theo kết quả đã được công bố về kết quả bầu cử tại KPC Tướng Lon Nol đã đắc cử Tổng Thống.

Kết quả cuộc bầu cử tại KPC là điều ai cũng có thể... nói trước. Dù vậy những gì đã xảy ra trong cuộc bầu cử ấy cũng là những chỉ dẫn để tìm hiểu những gì không được chính thức và công khai nói ra về tình hình KPC. Và chót hết bởi KPC là một bộ phận của chiến trường Đông Dương cho nên những gì xảy tới cho KPC không thể không chịu ảnh hưởng của tình hình chung Đông Dương.

Điều đáng lưu ý hơn hết về cuộc bầu cử tại KPC là tướng Lon Nol chỉ đắc cử với lối 55o/o số phiếu thay vì xấp xỉ 100o/o mặc dù KPC là nước đang chiến tranh, mọi quyền hành hầu như 100o/o nằm trong tay Quân đội và tướng Lon Nol. Điều đáng lưu ý thứ hai là lãnh tụ đối lập ôn hòa In Tam cũng đã đạt tới số phiếu ngang ngửa với Lon Nol ngay tại thủ đô và được một phần tư tổng số phiếu (25o/o). In Tam là một chính khách dân sự, chủ trương chống lại độc tài quân phiệt (chống Lon Nol) và chủ trương đưa vấn đề « CSBV chiếm đóng KPC » ra trưng cầu dân ý (chống CS). Phải trưng cầu dân ý bởi vì nếu đối với phe quốc gia thuần túy, sự hiện diện của CS Bắc Việt tại Kampuchea chỉ là một tội ác xâm lược thì

(XEM TIẾP TRANG 11)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Câu chuyện hôm nay

12 nguyên tắc sống chung hòa-bình

NGUYỄN-VĂN.

Sống chung hòa bình là một chiêu bài, một khẩu hiệu hay một lý tưởng đã được nêu ra từ lâu, dăm năm sau thế chiến II, không biết do ai trước tiên.

Dù sao, ý kiến mông lung đó đáp ứng một nhu cầu của nhiều nước Á Phi: nhiều chính khách và nhân vật quốc tế lo ngại trước sự phân đôi thế giới thành hai khối đối nghịch, tìm cách chấm dứt chiến tranh lạnh càng ngày càng gay go giữa khối CS và khối Tự Do.

Nên Sống chung hòa bình được minh xác và dựng lên làm chính sách chung lần đầu tiên năm 1955, khi Hội Nghị các nước không liên kết vạch rõ 10 chứ không phải 5 nguyên tắc do Nehru và Chu Ân Lai bênh vực hăng hái nhất, và được chính Chu tóm tắt lại và nhắc lại trong Thông Cáo chung HK/TC ngày 27/2/72:

Giao hảo với nhau trên căn bản bình đẳng và quyền lợi chung, bất chấp chế độ chánh trị xã hội;

Tôn trọng chủ quyền và lãnh thổ của mỗi quốc gia, gạt bỏ xâm lược ;

Không dùng võ lực, giải quyết mọi tranh chấp qua đường lối thương thuyết ;

Không can thiệp vào việc nội bộ của nước nào.

Thực ra; các nguyên tắc đó đã được ghi trong Hiến Chương Liên Hiệp Quốc, nhưng phải được chấp nhận trong các thỏa hiệp tay đôi, thì giá trị lý thuyết mới mong biến thành hiệu lực ràng buộc.

Quan trọng nhất, là hai nước liên hệ bằng lòng phân biệt sự đòi hỏi của thực tế, và ý thức hệ là nguồn gốc chia rẽ ; hoặc ý thức hệ dù chi phối sinh hoạt của một dân tộc, cũng phải được đặt dưới hòa bình của nhân loại ; hay đúng hơn, khi chẳng phe nào bắt buộc được phe kia theo mình, thì cả hai đều nhìn nhận như vậy và chịu đựng lẫn nhau.

Về điểm này, cũng như về nhiều điểm khác, Thông Cáo chung Nga Sô/Hoa Kỳ 29/5 minh bạch vì cụ thể hơn Thông Cáo chung HK/TC.

xXx

—Theo Điểm I phần II, thì *Mỹ và Nga quyết sống chung hòa bình, vì không thể nào khác trong thời đại nguyên tử.*

Như TT Nixon, ngoại trưởng Rogers, và nhiều nhân vật khác đã bao phen nói đi nói lại rằng : Nga và Mỹ là hai nước có thể hủy diệt nhau bằng võ khí nguyên tử, nhưng chính vì thế mà phải yên lành với nhau, vì chiến tranh nguyên tử sẽ tai hại cho cả hai không có kẻ được người thua (tuyên bố của Nixon ngày 29/5 cho dân chúng Nga Sô, phúc trình về chính sách đối ngoại của Rogers ngày 8/3/72) vv...

Cùng sợ nhau nên phải chơi với nhau, thì dễ tin hơn là làm thân vì lý tưởng cao thượng phục vụ loài người.

— Điểm 2 : *Nga và Mỹ đều rất lo tránh những tình huống nào có thể làm căng thẳng một cách nguy hiểm bang giao hai nước. Nên hai bên sẽ hết sức tránh sự đối đầu quân sự và sự bùng nổ chiến tranh nguyên tử. Hai bên sẽ tự kiềm chế và sẵn lòng thương thuyết để dàn xếp êm thấm mọi sự bất đồng. Thảo luận và điều đình về các vấn đề chưa giải quyết, sẽ tiến hành theo tinh thần hỗ trợ, tương nhượng và ích lợi cho cả đôi bên.*

Hai bên cũng nhận rằng các nỗ lực ích kỷ nhằm thủ lợi riêng và gây hại cho bên kia, đều không thích ứng với các mục tiêu trên. Điều kiện ưu tiên để duy trì và tăng cường sự hoà hảo Nga/Mỹ, thừa nhận quyền lợi của nhau về mặt an ninh trên căn bản bình đẳng, và khước từ xử dụng võ lực hoặc hăm dọa bằng võ lực.

Quả là rõ rệt gấp mấy nguyên tắc trừu tượng của Chu Ân Lai.

Tránh gây căng thẳng : có lẽ từ nay về sau ? Còn ngay 2 tuần trước hôm Nga du, lịnh thả [illegible] các hải cảng BV đã khiến cho thế giới lo ngại xảy ra chuyện [illegible] to giữa Nga và Mỹ.

Tránh đối đầu : Hạm đội Nga vào Ấn Độ Dương, thì hạm đội Mỹ cũng tới, nhưng đó là chuyện cuối năm ngoái ? Song hôm 26/5, khi Nixon đang nói chuyện cùng Brejnev, 4 tàu lặn nguyên tử Nga với 7 chiến hạm tiến về Nam Hải ; Ngũ Giác Đài bèn cho hay rằng Hạm Đội 7 của Mỹ hiện gồm 60 tàu và có thể được tăng cường bằng 30 hay 40 chiếc nữa : chắc là vì Thông Cáo chung chưa được soạn thảo ?

Tự chế ? Mỹ thả mìn, Nga không [illegible] với : đó là bằng chứng không thể chối cãi. «Mỹ nhổ vào mặt Nga, thế mà Nga cứ đón tiếp TT Nixon, The U.S. spits in our face, and we still receive President Nixon» một nhà ngoại giao Nga đã nói như vậy, theo tuần báo Newsweek ra ngày 29/5/72. Nhẫn nại như thế, đã gây ngạc nhiên. Song dám chắc rằng Nga không phản ứng và cứ ban hành biện pháp mạnh, là cao đoán hay là táo bạo ?

Thừa nhận rằng bên nào cũng có quyền bảo vệ an ninh của mình ? Qua sự thăm dò của Kissinger, Nixon hẳn đã biết là Nga thuận về điều này, nên tổng thống Mỹ đã hành động quyết liệt ngày 8/5 đối với BV : ngay khi công bố quyết định chặn đường chuyển vận võ khí cho miền Bắc, ông đã kêu gọi thẳng Nga Sô :

— «Chúng tôi tôn trọng đại cường Nga Sô. Chúng tôi thừa nhận Nga Sô có quyền bênh vực quyền lợi khi những quyền lợi đó bị đe doạ. Nhưng ngược lại, Nga Sô cũng phải thừa nhận Mỹ có quyền bảo vệ quyền lợi của Mỹ. Không có binh sĩ Nga nào bị uy hiếp tại VN. Nhưng 60 ngàn binh sĩ Mỹ bị đe doạ tại đây... Chúng tôi yên trí rằng các ông giúp đỡ đồng minh của các ông, vậy các ông cũng không thể chờ đợi chúng tôi làm chi khác hơn là giúp đỡ đồng minh của chúng tôi»...

Tuy tổng thống Mỹ trình Quốc Hội rằng chưa thể kể rõ những gì đã nói với Nga Sô về vấn đề VN, chắc ít nhất ông đã nói lại như trên với Brejnev, và nhà lãnh đạo Nga đã đồng ý rằng Nga và Mỹ trước tình thế thế thì phải thế. Rồi quả nhiên Thông Cáo chung đã ghi rõ là đối với miền Bắc và miền Nam VN, Nga cứ giữ quan điểm và thái độ Nga, Mỹ cứ làm như Mỹ đang làm.

— Điểm 3 : *HK và NS, với tư cách hội viên thường trực Hội Đồng Bảo An, có trách nhiệm đặc biệt làm mọi việc thuộc quyền mình để ngăn chặn những cuộc xung đột và những tình huống có thể làm căng thẳng hơn tình hình quốc tế. Nên hai bên phải tạo những điều kiện cho mọi nước sống trong cảnh hòa bình an ninh, và không bị sự can thiệp từ bên ngoài vào việc nội bộ của họ.*

Qua điểm 3, người ta thấy rõ là Mỹ nghĩ đến Đông Dương và VN. Mỹ rất muốn Nga thuyết phục BV thương thuyết nghiêm chỉnh hoặc triệu tập một hội nghị quốc tế như hội nghị Genève.

Cho tới ngày hội nghị thượng đỉnh Mạc Tư Khoa, Nga vẫn không chịu. Nay theo Thông Cáo chung, có thể nào Nga làm ngơ mãi ?

Nhưng Nga lại ủng hộ lập trường của BV và MTGP.

Thi hành Điểm 3 đối với Mỹ, là Nga làm thế nào cho BV nhượng bộ, để hòa bình trở lại.

Nhưng đối với Nga, là Mỹ chấm dứt oanh tạc, rút hết và không điều kiện.

Như vậy, hai bên có thể đồng ý về nguyên tắc, mà trong thực tế vẫn bất đồng về lối áp dụng. Nếu thế, thì sự thực thi mọi điểm khác của Thông Cáo chung, cũng khó tránh rắc rối tương tự ?

—*Các điểm từ 4 đến 9* liên quan đến các hình thức và địa hạt hợp tác : mở rộng liên lạc, trao đổi ý kiến về mọi vấn đề chung, gặp nhau lại trên thượng đỉnh nếu cần ; hạn chế võ trang nhằm đi tới sự giải giới hoàn toàn, thiết lập một hệ thống an ninh quốc tế phù hợp với hiến chương Liên Hiệp Quốc, hợp tác giữa các tổ chức và xí nghiệp tư nhân, khuếch trương giao thông và hàng hải, hợp tác về khoa học kỹ thuật, thắt chặt liên lạc văn hóa, thiết lập những ủy ban hỗn hợp nhằm thực hiện các mục tiêu trên.

Các mục tiêu đó vừa gần tận tay vừa xa ngàn dặm, dễ đạt như về khoa học, kỹ thuật, văn hóa,... khó tin như tài giảm võ khí và an ninh thế giới, dù sao cũng cho thấy những thiện chí hoặc những kỳ vọng cao đẹp, gây tin tuyên truyền cho chúng Nga-Mỹ và dư luận quốc tế.

(Còn 1 kỳ)

Người Việt-Nam phải làm gì sau vụ Nixon sang Nga

MỘT CHIẾN LƯỢC OANH TẠC VÀ PHONG TÒA CỦA MỸ BAO TRÙM LÊN CÁC CHIẾN LƯỢC ◎ CUỘC NGA DU ĐÃ ĐẠT ĐƯỢC MỤC TIÊU CHIẾN LƯỢC VỀ PHẦN NƯỚC MỸ VÀ NHƯ MỸ MUỐN ◎ CHIẾN LƯỢC MỸ BAO TRÙM LÊN CHIẾN LƯỢC VN VÀ NHỮNG CHIA RẼ TRONG NỘI BỘ VN CÙNG SỰ TRỐNG RỖNG CHÍNH TRỊ LÀM CHO VN TÙY THUỘC CHIẾN LƯỢC MỸ ◎ VN NẰM TRONG CHIẾN LƯỢC MỸ, LIỆU CÓ ĐƯỢC MỘT CHIẾN LƯỢC RIÊNG VÀ NHỮNG NGƯỜI VN PHẢI LÀM NHỮNG GÌ?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Các việc đã xảy ra cho thấy rằng Mỹ đã đạt được chiến lược oanh tạc và phong tỏa và chiến lược đó cứ tiếp tục như một thắng lợi của người Mỹ tại hội nghị thượng đỉnh MTK. Tin tức cho biết, sau cuộc Nga du, cuộc oanh tạc và cuộc phong tỏa vẫn tiếp tục đều đều và ở mức khắt khe nhất. Bom Smart đều đều đạt những kỳ công, phá từng nhà máy, từng kho dầu, kho đạn, từng nhà điện ở giữa lòng các thành phố. Các tàu lớn đều bị phá.

Đây là một cuộc chiến tranh tiêu hủy đến cùng tột và cái đó nằm trong chiến lược của ông Nixon. Sau cuộc Nga du, hoặc được Nga thỏa thuận, hoặc do cuộc thương thảo cố tình làm cho thất bại, chiến lược oanh tạc và phong tỏa vẫn cứ tiếp tục.

Nhờ Quảng Trị, đạt chiến lược mới

Phải nói đến một chiến lược oanh tạc và phong tỏa, bởi vì Nixon chỉ đặt có thế trong cuộc thương thuyết thượng đỉnh, tách riêng 2 vấn đề quân sự và chính trị, và không lý gì đến các đòi hỏi căn bản và ưu tiên của phe Cộng.

Nixon đã đặt ra vấn đề như sau : CS cứ trả tù binh và ngưng bắn toàn cõi ĐD là lập tức được hưởng sự ngưng oanh tạc và sự ngưng phong tỏa. Sau đó thì Mỹ sẽ rút quân trong vòng 4 tháng và các [illegible] muốn bàn gì về chính trị thì tùy [illegible], không cần có mặt người Mỹ nữa. Như vậy là chỉ bằng yếu tố oanh tạc và phong tỏa, Mỹ đã đòi được hai việc giải phóng tù binh và việc ngưng chiến toàn cõi ĐD.

Về vụ Quảng Trị mà Nixon đã đạt được chiến lược đó, với một chút tưởng tượng ta có thể kể rằng Nixon đã chờ một vụ Quảng Trị từ lâu lắm.

Một chiến lược, ba bốn mục tiêu

Chiến lược đó không phải chỉ có mục tiêu buộc Hà Nội trả tù binh và ngưng đánh. Mỹ đã trù liệu hết cả chiến lược vẫn duy trì mặc dù qua cửa ải của hội nghị Mạc tư khoa. Dù Nga thuận hay dù có một sự bất đồng, thì Mỹ cũng đã được sự chấp thuận để tiếp tục oanh tạc một cách có phương pháp, và tiếp tục [illegible] kỹ lưỡng, không quên đánh tan các đường [illegible] bến Hải cảng.

Vì thế mà chiến lược oanh tạc và phong toả còn đi xa hơn [illegible] tiêu phá hủy hết Bắc Việt, làm cho Bắc Việt [illegible] không còn thể trông cậy vào các đàn anh, và rồi sau này [illegible] thì không phải là sức hai đàn anh có thể [illegible]. Mục tiêu chiến lược vì thế còn nhằm cả vào thời hậu [illegible] : tất có thể Mỹ hy vọng tiến vào Bắc Việt, hoặc không được vậy thì cũng làm cho những nước anh em như Nhật Bản tiến được vào. Đằng sau kinh tế Nhật Bản, người ta vẫn biết là có kinh tế Mỹ. Và như vậy, không phải chỉ oanh tạc làm cho Trung Cộng hưởng, cũng không phải chỉ làm cho Nga hưởng, mà còn làm cho Mỹ hưởng, về hiện tại, về tương lai ngắn, về tương lai dài. Các việc xảy ra như thể bom Mỹ được xử dụng để tạo nên một khối thân Mỹ tại Đông Nam Á, một khối mà Nga và TC không phản đối. Riêng về phần TC, họ còn mong sự thành lập một khối Mỹ tại ĐNÁ, trong khi khối Nga đã lấn tới ở Ấn Độ và Bangla Desh.

Một chiến lược Việt Nam bị che phủ

Trước chiến lược Mỹ, một chiến lược VN dường như không có trong tình trạng hiện tại, là tình trạng chia rẽ nội bộ và trống rỗng chánh trị.

Khẩu hiệu thường được nói trên đài truyền hình về sự hợp nhất của Hành Pháp và Lập Pháp, như một với nhau, đã không đạt được khi nhóm ông Nguyễn văn Huyền từ chối uỷ đặc quyền cho ông Nguyễn văn Thiệu. Dự luật uỷ quyền có đi thoát được không, chỉ còn do một số dân biểu có nhập vào phe thân chính phủ hay không : số dân biểu này lại mới tuyên ngôn đối lập và không biết có chịu ngưng đối lập với mấy ghế trong chánh phủ ?

Về chánh trị, mặc dù là có cả một tổ chức gồm nhiều chánh đảng để hỗ trợ cho tiền tuyến, người ta tự hỏi chánh đảng sẽ làm được gì, quyên góp được bao nhiêu, có bao nhiêu người ngoài tuổi động viên đóng góp được cho các mặt trận, và có bao nhiêu cán bộ xã hội ? Người ta tự hỏi các đảng sẽ làm gì khác hơn ngoài việc yểm trợ tiền tuyến, để sống thật sự và hỗ trợ được cho một chiến lược tương lai của riêng người VN ? Người ta cũng tự hỏi bao nhiêu luật đã ra đời và không lợi cho đảng phái sẽ còn làm cho đảng phái khốn đốn ; (thí dụ như các tu sĩ thường được hoãn dịch để học tu, nhưng các nhân viên chấp hành trung ương và tỉnh bộ thì luật của quốc hội lại không cho phép hoãn dịch !)

Về cái luật ủy quyền, người ta đã phê bình sự cứng rắn thiếu khéo léo của Thiệu ; nhưng người ta cũng phê bình sự cố tình hữu ý của ông Huyền khi ông này muốn đạt tới một sự thay đổi về chánh trị. Chúng tôi khó tin rằng ông Huyền muốn có một chánh phủ tay ba, nhưng người ta có thể nghĩ rằng ông Huyền muốn làm tổng thống, bởi vì ông Thiệu và ông Hương đã có lời hẹn cùng từ chức nếu có hòa bình, mà hòa bình thì không xa. Có thể vì thế mà một phe công giáo riêng biệt của ông Huyền chủ trương đi với ÂQ để khỏi bị chống đối vào lúc quyết định.

Tuy nhiên, mặc dù cứ ủy quyền, nhưng ông Huyền vẫn còn ngồi đó ; và nếu ông Thiệu và ông Hương từ chức thì ông Huyền vẫn ra làm Tổng thống được như thường kia mà !

Việc nhóm ông Huyền từ chối ủy quyền cho ông Thiệu lại cũng có cái hay cho ông này, thắng trận lần này, thì công vẫn là ở ông Thiệu ; mà thua trận này, hoặc là gặp những khó khăn, thì ông Thiệu đã có lý do để trút trách nhiệm (nói rằng tại vì không được trọn quyền cho nên không thể làm được việc).

Hay là vì ông Huyền đi với phe ÂQ, sợ trao quyền quân sự cho Hành pháp rồi cả mấy chục ngàn tu sĩ công giáo và phật giáo từ 17 tuổi trở lên sẽ bị động viên. Dầu sao thì mây mù ảm đạm cũng đã xuất hiện ở nền trời chính trị khi mà sự từ chối của ô. Huyền, đi chung với khối ÂQ, và đằng sau lại có những thế lực khác, tỏ ra Hành pháp và Lập pháp là hai chứ không phải là một, như khẩu hiệu tuyên truyền.

Còn kể về việc một chánh quyền VN có thể gặp những biến chuyển để thích ứng với cuộc thương thuyết, thì cái đó không còn tùy thuộc người VN.

Dưới con mắt người Mỹ, một sự thay đổi chánh quyền sẽ không cần thiết nhất là nếu thay đổi để ông Huyền lên cầm quyền, mà ông này lại đại diện cho một khuynh hướng có thể là khuynh hướng Vatican, không phải là khuynh hướng Mỹ. Có thể là người Mỹ không ưa khuynh hướng ông Huyền và nhờ đấy mà ông Thiệu giữ vững. Nhưng người Mỹ bao giờ cũng cần đến hiệu lực tối đa, mong sao cho Việt Nam nếu không đạt được hiệu lực như ở Do Thái, thì cũng đạt được hiệu lực như ở Đại Hàn và THQG, có nghĩa là chính dân làng xã vững vàng tin tưởng ở quốc gia và riêng lực lượng làng xã đủ đánh lui các lực lượng CS muốn xâm chiếm. Ngoài ra một chính quyền theo hiến pháp Nguyễn văn Huyền lại không chắc gì phù hợp với một chánh quyền quân sự trên thật tế, đó là chưa kể đến những thế tôn giáo hãy còn trong thật tế và còn lưu lại những kỳ thị.

Bởi thế cần phải nghĩ rằng một chiến lược VN khó lòng ngoi lên được trước một chiến lược Mỹ, nhất là VN lại chia rẽ. Trong tình trạng chia rẽ này, VN chưa làm được gì !

Mỹ đang đeo đuổi chiến lược của mình

Mỹ đã thắc mắc rất nhiều về vấn đề tù binh. Chỉ cần lấy tù binh về là ông Nixon đắc cử 100 phần trăm, mặc dù không lấy được tù binh thì ông cũng vẫn đắc cử.

Người Mỹ đã làm một chuyện có nhiều mục đích : họ công bố lần lượt tên các tù binh CS. Mục tiêu bề ngoài là để cho thế giới thấy rằng phe bên này đàng hoàng. Mục tiêu bề trong có thể là để buộc dân BV phải tìm nghe đài Mỹ. Trong số hàng triệu thanh niên phải rời đất Bắc ra đi, có những người còn sống sót và trước hết đó là những tù binh, thì những cha mẹ, anh em, vợ con phải mong thân nhân của mình được làm tù binh để rồi có ngày về, và tất nhiên họ phải làm mọi cách để nghe xem con cháu của họ có ở trong danh sách tù binh không.

Vì nghe tù binh mà họ phải tìm nghe đài Mỹ. Họ cũng xầm xì về nội dung các truyền đơn mà máy bay Mỹ và đạn hải pháo Mỹ ném xuống Bắc Việt.

Đi tìm một chiến thuật riêng của Việt Nam

Rồi đây, người ta có hy vọng [illegible] sẽ diễn ra theo như ước muốn của Việt Nam và Mỹ [illegible] khi bị oanh tạc và phong tỏa quá nhiều rồi, [illegible] lại chỉ thua thiệt, thì Bắc Việt sẽ nhận ra [illegible] cách nào khác ngoài cách hòa.

Nhất là 2 đàn anh [illegible] không làm gì để mở phong tỏa và [illegible] Nam nay thì rồi đây sẽ có một cuộc ngưng bắn [illegible] trao đổi tù binh. Trao đổi tù binh sẽ không khó khăn, nhưng ngưng bắn thì sẽ gây ra nhiều vấn đề, nhất là VNCH còn [illegible] đất đai bị chiếm và còn có vấn đề ngưng bắn ở [illegible] và Cao Mên. Cho đến nay, vấn đề lấy lại các đất đai bị chiếm vẫn còn phải đặt ra là vì chánh quyền đã xài quá nhiều các lực lượng tinh nhuệ (BĐQ, Dù, TQLC, Biệt Cách) mà không cho nghỉ ngơi, và nhất là VNCH còn cần những lực lượng trừ bị khác để đánh vào phút chót.

Khi có những thỏa hiệp đó rồi, Mỹ sẽ rút quân trong vòng 4 tháng, dĩ nhiên vẫn duy trì những khả năng tấn công từ ngoài vào (hạm đội 7, Thái Lan) đó là lúc mà Mỹ không thể để VN vuột khỏi tay mình. Có nghĩa là một chánh quyền VN, ở miền Nam, dù không thay đổi gì về cơ cấu lãnh đạo hay chỉ thay một phần để cho có hiệu lực, hoặc là một chánh quyền mới thay thế cho chính quyền cũ (trường hợp ông Thiệu và ông Hương từ chức) thì đều phải là những chính quyền thật sự thân Mỹ, dựa vào Mỹ, nghe theo những đề nghị ngầm của Mỹ, — chứ không phải là một thứ chánh quyền sẵn sàng để rước CS hay những phần tử lưu vong tại Pháp vào nhà.

Cuối cùng thì cuộc bầu cử được mở ra. Cuộc bầu cử này có thể có Mặt trận Giải phóng tham dự. Phe Cộng có thể đưa ra những đại diện bá vơ gọi là để thử nghiệm cái sự chân thật của Mỹ, rồi thua thì thôi luôn hoặc là ngầm xếp đặt một cuộc nổi dậy khác. Phe Cộng có thể đưa ra những đại diện gạo cội để quyết tình một ăn cả ngã về không, hoặc là để chiếm một thành phần hoạt động trong Thượng Viện và Hạ Viện Việt Nam rồi tìm những cách thao túng về sau. Và biết đâu Mỹ cũng chấp nhận tình trạng đó ? Đến khi đó thì dĩ nhiên những người quốc gia thật của VN phải xuất hiện và phải có dân chúng, có tâm hồn cởi mở, có một tinh thần thân Mỹ trong lẽ phải và một tinh thần độc lập vững mạnh nhất, thì mới đối chọi được với các phe địch. Nhưng người ta vẫn phải sợ cả trăm thứ khuynh hướng khác nhau sẽ xâu xé nước VN này, các khuynh hướng tôn giáo, gia nô Mỹ, gia nô Pháp, các đảng phái sẽ vẫn tranh dành nhau ở từng đơn vị tranh cử. Và nếu bị cảnh như vậy thì miền Nam VN chẳng còn cách nào để có được một chiến lược riêng của mình dù là một chiến lược riêng trong đường hướng thân Mỹ.

VẪN CÒN LÀ MỘT CHIẾN-TRƯỜNG

Bài của THE ECONOMIST 2-6-1972.

Chúng ta rút được một bài học từ những điều đầu tiên mà người Mỹ và người Nga thỏa thuận ký với nhau một thỏa hiệp để sưu tầm về sự ô nhiễm, và một thỏa hiệp khác về bịnh đau tim và ung thư. Cả hai nước đều chống lại việc chết vì bệnh đau tim. Họ cũng đều không muốn liên minh với bệnh ung thư. Cả hai bên đều sẵn sàng nhìn nhận rằng dầu cho bên nào thắng đi nữa thì thế giới cũng phải tốt đẹp hơn. Sau đó họ thỏa hiệp với nhau là các phi hành gia của hai nước sẽ tiếp cứu lẫn nhau nếu họ gặp khó khăn trong không gian.

Nơi nào mà quyền lợi trùng nhau thì họ thỏa thuận với nhau. Điều này không có nghĩa là quyền lợi của họ trùng nhau mãi mãi, không có nghĩa là quyền lợi của họ trùng nhau rất xa.

Tờ Washington Post nhấn mạnh rằng, ngày Nixon đến Mạc tư Khoa (22-5) là đúng 25 năm sau ngày Tổng Thống Truman ký đạo luật cung cấp viện trợ cho Hi Lạp và Thổ nhĩ Kỳ năm 1947 để giúp họ chống lại điều mà Truman gọi là « Bước tiến của chủ nghĩa Cộng Sản ». Về niên hiệu ấy thì tờ Washington Post không coi sự trùng hợp ấy là sự kết thúc một chu kỳ. Nhưng có những người khác lại hiểu ngược lại. Người ta coi việc Nixon đến Bắc Kinh cũng như đến MTK là một lý do để tin rằng cuộc chạm trán lâu dài giữa hai hệ thống tư tưởng đối lập đang chấm dứt : họ hi vọng rằng 1/4 thế kỷ vừa qua là một sự lầm lẫn kỳ lạ và rằng bây giờ, có thể đóng cuốn sách lịch sử lại.

Điều đáng nhớ là những người đang nuôi cái hi vọng ấy cũng đã nói như thế trước khi có hội nghị thượng đỉnh ở Genève năm 1955, trước khi có một cuộc gặp gỡ thượng đỉnh khác ở Balê năm 1960, —cuộc gặp gỡ mà Khrushchev đã bước ra ngoài sau khi phi công Gary Powers bị bắn rơi ở gần Sverdlovsk—và trước khi có cuộc gặp gỡ Kennedy—Khrushchev tại Vienne năm 1961. 2/3 nhân dân Tây phương đã hi vọng như thế trong 25 năm qua. Một phần đó là kết quả thái độ ngập ngừng tự nhiên khi phải chấp nhận sống với chiến tranh lạnh, và phải trả thuế để võ trang, phải nhìn việc xử dụng các khí giới ấy trên máy truyền hình trong một tương lai kể như bất tận. Một phần đó là kết quả sự hiểu sai cái kinh nghiệm lịch sử của Tây phương hồi thế kỷ 18, là một thời kỳ mà các tranh chấp cục bộ có thể được giải quyết bằng các cuộc chiến tranh cục bộ và liên lạc bình thường giữa các nước tranh chấp có thể được sớm tái lập sau đó.

Cũng có thể một phần vì người ta tin rằng chủ nghĩa Mác xít có thể đem lại một cái gì nếu chủ nghĩa ấy trút bỏ được sự sai lầm của chủ nghĩa Staline.

Dầu là vì nguyên nhân nào thì đó cũng không phải là điều được những người thảo chính sách cho các nước CS chia xẻ. Đối với những người ấy, — có lẽ chỉ trừ có trường hợp của chủ tịch Tito, — thì sự chạm trán giữa 2 hệ thống tư tưởng là điều sẽ còn diễn ra lâu dài. Họ không đồng ý rằng sự chạm trán ấy có thể chấm dứt hoặc bằng sự hội tụ của 2 hệ thống hoặc bằng sự ngăn cách thường trực của thế giới giữa hai hệ thống. Họ có thể đổi ý một ngày nào đó nhưng trong khi chờ đợi thì chúng ta hoặc là phải chấp nhận quan niệm lịch sử của họ, hoặc là tìm ra chính sách của chúng ta để đương đầu với quan niệm ấy.

Dĩ nhiên, thỉnh thoảng, sự chạm trán đó thành hình dạng. Không bao giờ, người ta điều khiển cuộc chạm trán ấy mà không mặc nhiên chấp nhận các qui luật và rồi có những lúc dường như người ta có thể làm cho các qui luật rõ rệt hơn chút nữa.

Chính vì thế mà Nixon đi Mạc tư Khoa. Trong vài năm qua, có 3 sự kiện làm thay đổi hình dạng cuộc chiến tranh lạnh, dầu cho các sự kiện ấy không loại trừ được chiến tranh lạnh. Có 2 sự kiện là những thay đổi thường trực trong tình hình và chưa biết cái sự kiện thứ 3 có tính cách thường trực hay là chỉ có tính cách tạm thời.

Sự kiện thứ nhất là bây giờ, Sô Viết đã dùng khá đủ cái sức mạnh kinh tế giới hạn của mình để đạt tới một vị thế bình đẳng nguyên tử với nước Mỹ. Việc này làm cho cả hai cường quốc đều có lợi như nhau trong việc tìm cách ngăn không để các nước khác có vũ khí nguyên tử trong tương lai. Cả 2 nước đều có lợi khi hạn chế các phi đạn chiến lược, một phần là vì muốn thuyết phục các nước khác nên tiếp tục tôn trọng hiệp ước không phổ biến vũ khí nguyên tử ký năm 1968.

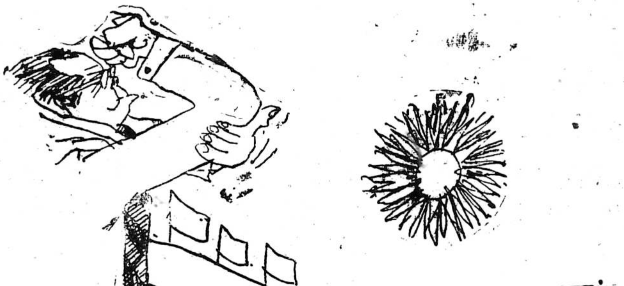
Sự kiện thứ hai là càng ngày, các lãnh tụ Nga càng thấy rằng có lẽ nền kinh tế của Nga chẳng có thể làm gì được để theo kịp kinh tế Mỹ trong một tương lai thấy trước được. Cuộc cải cách của Liberman hồi 1965 chỉ thành công rất ít và họ cũng chẳng có hy vọng thành công hơn trong các cố gắng tái tập trung kế hoạch hiện nay. Bất cứ ai mà có khuynh hướng tin ở những con số thống kê của Nga thì hãy đọc những bài báo gần đây của phái viên David Bonavia—đại diện tờ The Times ở Mạc tư Khoa và bị Nga trục xuất. Có lẽ trong nhiều lãnh vực hoạt động kinh tế, cái hố cách biệt giữa Nga và các nước tư bản tiền tiến chỉ có rộng thêm chứ không hẹp bớt. Không giống như Khrushchev, lãnh tụ Brezhnev dường như chấp nhận sự yếu kém của kinh tế Nga như một thực tại của đời sống.

Chính vì thế mà ông ta muốn bớt chi cho quốc phòng, và chính vì thế mà ông ta muốn mua kỹ thuật và máy móc của Mỹ trên căn bản thỏa hiệp vay của Mỹ dài hạn, và có thể ông ta chịu hi sinh cả về chính trị để thực hiện được điều ấy.

Sự kiện thứ ba (có thể có tính cách thường trực hay không) là cả Nga và Mỹ đều có lý do để ra khỏi tình trạng mà họ mắc kẹt từ cách đây mấy năm. Người Mỹ thì cần phải hồi phục sau sự thiệt hại về tâm lý do cuộc chiến tranh VN gây cho họ.

Nixon tin rằng có thể hồi phục được và lại còn tin rằng nước Mỹ có thể tìm lại được sự tự tin vào năm 1976. Có thể là ông ta quá lạc quan nhưng có điều là chương trình hồi phục của ông ta đòi hỏi nước Mỹ phải có một thời kỳ tạm thời lắng dịu trong các mối liên lạc với Nga và TC. Phía Nga thì vẫn chưa giải quyết được cuộc cãi lộn với TC. Rất có thể là họ nhìn nhận có thể thỏa hiệp được với những người cầm quyền ở BK sau khi Mao chết. Đây cũng có thể là sự quá lạc quan nhưng nó có nghĩa là trong khi chờ Mao chết thì người Nga không muốn bị dính líu vào một cuộc chạm trán hai mặt với Mỹ và với TC.

(Xem tiếp trang 11).



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Trên 700 xí nghiệp đã gửi danh sách tuổi đôn quân

UBQG NHÂN LỰC ĐANG XẾP HẠNG các xí nghiệp và nhân viên liên hệ

● *Chỉ xin giữ lại khoảng trên 2000 người đâu có tới cả trăm ngàn như các tin đồn đại*

SAIGON 7-6 (VTX).— Một viên chức thuộc Bộ Lao Động, hôm nay cho biết mối ưu tư và lo lắng của Uỷ Ban Quốc Gia Nhân Lực là làm thế nào động viên các chuyên viên trong các xí nghiệp mà, các xí nghiệp này vẫn hoạt động được, viên chức này nói rằng phải làm sao cho hai nhu cầu tương đồng nhau nghĩa là không làm thiệt hại đến nhu cầu quốc phòng trong khi các xí nghiệp vẫn tiếp tục hoạt động như thường.

Viên chức này cũng lưu ý rằng nhu cầu quốc phòng không phải thu hết 100% số nhân viên này vì như vậy Uỷ Ban Nhân Lực sẽ không phải xét họp gì nữa.

Theo viên chức này cho biết hiện nay đã có trên 700 xí nghiệp đã gởi danh sách đến ủy ban và số nhân viên xin được giữ lại vào khoảng trên 2.000 người. Khi bổ túc xong con số này thì có thể lên hơn thế trái với con số dự đoán của nhiều người là cả trăm ngàn.

Các xí nghiệp này đang được xếp hạng. Theo tiêu chuẩn của Uỷ ban thì các xí nghiệp nào yểm trợ trực tiếp cho Quốc Phòng là ưu tiên một, các xí nghiệp có tính cách ích lợi công cộng là ưu tiên hai và các xí nghiệp có ích lợi cho nền kinh tế quốc gia là ưu tiên ba.

Về số nhân viên trong các xí nghiệp này được phân hạng ưu tiên từng ngành như chuyên môn kỹ thuật và cấp điều khiển. Về chuyên môn thì người nào phải làm đúng vào việc của người đó, ví dụ như một ông Kỹ sư lại coi về hành chánh là không được. Các chuyên

XEM TIẾP A TRANG 10

Bắt 1 xe vận tải chở 8000 lít xăng máy bay 4000 lít dầu cặn

SAIGON, 8-6.— Hồi 12 giờ 30 2/6/72 vừa qua, nhân viên BCH/CSQG Quận 8 tại Trạm Kiểm Soát Ký Thu Ổn Chợ-Lớn có chặn xét và bắt giữ 1 xe vận tải hiệu Dodge mang số EG-5723 do tài xế Trần văn T. 55 tuổi lái và 2 người phụ việc trên xe là Lê văn D. và Lê văn T.

Xe vận tải này có chở theo 8.000 lít xăng máy bay và 4.000 lít dầu Gasoil mà tài xế khai là chở về Cần Đước tiêu thụ. Số nhiên liệu lớn lao này do Bà Lê Hoàng Diệu H. làm chủ. Nội vụ hiện đang được BCH/CSQG Quận 8 điều tra.

Mặt khác, hồi 23giờ ngày 31/5 vừa qua, nhân viên Cuộc CSQG Phú Thọ Hòa (Tân Bình) sau nhiều ngày theo dõi khám phá được 1 tổ chức làm công chứng thư giả mạo quan trọng đặt tại căn nhà không số nơi Ấp Phú Trung 2, Xã Phú Thọ Hòa do sinh viên Trần tấn X, 26 tuổi làm chủ.

Tang vật tịch thu gồm một số giấy khai sanh, hôn thú giả và

XEM TIẾP X TRANG 10

1 PHI CƠ EVN phải đáp xuống VÙNG NGOẠI Ô SAIGON

SAIGON 6-6 (VTX).— Vì lý do thời tiết chuyến bay Cessna của Công ty Hàng Không Việt Nam đi từ Châu Đốc về Saigon ngày thứ Tư 7-6-72 đã phải đáp xuống một nơi an toàn trong vùng ngoại ô Saigon. Hàng Không Việt Nam cho hay. Hành khách và phi công đã đến phi trường Tân Sơn Nhứt bình an vô sự.

9 giờ sáng 9-6

GIAĐỊNH LẠI TỔ CHỨC HÀNH QUÂN THAO DƯỢT

SAIGON, 7-6 (VTX).— Tỉnh Gia Định sẽ tổ chức một cuộc hành quân thao dượt vào 9 giờ sáng thứ Sáu 9-6-72 tại khu vực thuộc ấp Bắc Ái 10 xã Bình Hoà giới hạn bởi các đường Nguyễn văn Học — Phan văn Trị Nghĩa địa Giác Quang và Chùa Giác Quang.

Trong suốt thời gian thao dượt, tỉnh sẽ cho áp dụng biện pháp hạn chế lưu thông và đồng bào trong khu vực nói trên nên ở yên trong nhà để giúp cho lực lượng tham dượt để dàng thi hành nhiệm vụ.

Tòa Hành chánh tỉnh Gia Định cũng kêu gọi đồng bào nên bình tĩnh và sinh hoạt bình thường.

Đây là cuộc hành quân thao dượt lần thứ hai được tổ chức trong lãnh thổ tỉnh Gia Định. Lần hành quân thao dượt trước đây được tổ chức ngày 25-5-72 trong khu vực Hàng Xanh.

THAY QUẬN TRƯỞNG QUẬN BÌNH CHÁNH

GIAĐỊNH, 7-6 (VTX).— Trung Tá Nguyễn Đức Nhuận vừa được cử giữ chức vụ Tân Chi Khu Trưởng Kiêm Quận Trưởng Bình Chánh (Gia Định) thay thế nguyên Trung Tá Trần Mộng Di đang điều trị bịnh.

Lễ giới thiệu vị tân chi khu Trưởng Kiêm Quận Trưởng Bình Chánh đã được tổ chức hôm qua tại Hội trường Chi khu, dưới quyền chủ tọa Đại Tá Châu Văn Tiên, Tỉnh trưởng Gia Định.

Chuẩn Tướng Bá và Đại Tá Quang tuyên bố với phái viên VOA

Các đơn vị VNCH chống giữ Kontum có lúc 3 ngày liền không được không trợ

◎ **368 binh sĩ VNCH và 4 ngàn CSBV thiệt mạng tại Kontum**

✱ **Kontum bị tàn phá nhưng quân đội phấn khởi, tin tưởng**

HOA THỊNH ĐỐN, 7-6 (VOA).— Tiếp theo những trận giao phong dữ dội khởi đầu vào ngày 24-5, hiện thời chỉ còn một vài tàn binh CSBV còn ẩn nấp ở vùng bìa phía Bắc thành phố Kontum. Khu Tây Bắc của thành phố này đã bị pháo kích nhẹ vào hồi chiều thứ Tư nhưng vụ pháo kích này hình như không gây nên một mối quan tâm nào cả, nhất là đối với Chuẩn tướng Lý Tòng Bá khi ông ngỏ lời với các thông tin viên tại đại bản doanh của ông.

Chuẩn tướng Lý tòng Bá là Tư Lệnh của sư đoàn 23 chống giữ thành phố này. Chuẩn tướng Bá tuyên bố với thông tin viên Đài Tiếng Nói Hoakỳ rằng đã có hơn bốn ngàn binh sĩ CSBV bỏ mình trong các trận đánh, còn về phía VNCH thì ông cho hay là số thiệt hại đã lên đến 368 người. Chuẩn tướng Bá ghi nhận rằng binh sĩ của ông đã đẩy lui lực lượng CSBV trong những điều kiện thời tiết hết sức xấu mà đã hạn chế các phi vụ yểm trợ của không quân Mỹ trong ba ngày ba đêm liền.

Tuy nhiên, suốt ngày suốt đêm vừa qua, trực thăng đã không ngớt đáp xuống Kontum đưa đến một số binh sĩ và đồ tiếp liệu và chở đầy các thương bệnh binh và thường dân khi cất cánh.

Gần sân banh, nơi mà các trực thăng đáp xuống, binh sĩ VNCH đã tản bộ chung quanh một cách thản nhiên. 1 số đã nổ súng lên không để bày tỏ sự hân hoan của họ đối với các chiến công mà họ vừa đạt được. Một số khác nữa thì đang tập hợp chung quanh các quán cà phê trò chuyện như pháo rang, và ai cũng có thể đoán được là họ đang bàn luận đến trận đánh vừa kết thúc tại Kontum.

Tình hình và quang cảnh thành phố Kontum tương đối có vẻ lắng dịu, mặc dầu trọng pháo các lực lượng VN Cộng Hòa vẫn tiếp tục nhả đạn vào các vị trí địch cách đây từ 5cs về phía Tây Bắc Kontum, nơi mà người ta tin là các lực lượng CSBV hiện đang tập hợp lại để mở một đợt tấn công khác vào thành phố này.

Không khí cuộc sống ở Kontum trong ngày thứ Tư 7-6 đã bắt đầu bình thường trở lại phần nào và quang cảnh để lại những trận giao phong ác liệt ở vùng bìa đông bắc thành phố là cả một sự tàn phá hung tàn không thể tưởng tượng nổi. Nơi mà trước kia là một trại binh lớn giờ đây chỉ còn là một đống vôi gạch vụn. Các con đường trong khu này cũng đầy ngập vỏ đạn và các mảnh đạn, một vài nơi vẫn còn xác của binh sĩ BV nằm phơi thây chung quanh các công sự.

Đại tá Phùng văn Quang, Tư lệnh Trung đoàn 53, đã tảo thanh xong khu Đông Bắc thành phố này, đã tỏ vẻ tràn đầy tin tưởng vào tình hình vùng này. Đại Tá Quang cũng không quên ghi nhận rằng binh sĩ dưới quyền chỉ huy của ông đã một mình chiến đấu gian lao anh dũng, đánh bật binh sĩ CSBV ra khỏi khu này ba ngày liền không có được 1 hoạt động yểm trợ nào của không

Xem tiếp Q trang 10

10 giờ rưỡi sáng đi, 5 giờ rưỡi chiều về

TT Thiệu bay ra thị sát MẶT TRẬN PHÙ MỸ, BÌNH ĐỊNH

SAIGON 8-6 (VTX).— TT VNCH Nguyễn văn Thiệu lúc 10g30 sáng nay đã rời Saigon thị sát mặt trận Phù Mỹ phía Bắc tỉnh Bình Định.

Trước hết, Tổng Thống đến Bộ Tư lệnh Sư Đoàn 22 BB tại đây Đại Tá Tư Lệnh Sư Đoàn đã trình lên Tổng Thống tình hình chung trong khu vực trách nhiệm của Sư Đoàn. Cũng nhân dịp này Thiếu Tướng Tư Lệnh QĐ 2 và QK II đã tường trình lên Tổng Thống kết quả mới nhứt tại mặt trận Thị Xã Kontum mà các chiến sĩ Sư Đoàn 23 Bộ Binh đã hoàn toàn giải tỏa từ ngày 6-6 vừa qua. Tổng kết tại mặt trận Thị Xã Kontum từ 14-5 cho đến ngày 6-6 vừa qua quân ta đã giết trên 5.600 Cộng sản tại chỗ, bắt sống 34 tên khác và tiếp nhận 10 hàng binh và hồichánh. Ngoài ra, quân ta còn tịch thu trên 1.200 vũ khí, trong đó có trên 350 vũ khí cộng đồng, và quân ta đã phá hủy 36 chiến xa CS.

Vào buổi trưa, Tổngthống đã rời BTL Sư Đoàn 22 BB đến Bộ Chỉ Huy Trung Đoàn 41 thuộc Sư Đoàn 22 BB ở phía Nam quận lỵ Phù Mỹ. Tại đây Trung Tá Trung Đoàn Trưởng đã tường trình lên Tổng Thống cuộc chiến đấu anh dũng của các anh em chiến sĩ Trung Đoàn 41 cùng các anh em Địa Phương Quân và Nghĩa Quân đã hoàn toàn đẩy lui nhiều đợt tấn công của hai Trung Đoàn thuộc Sư Đoàn 3 Sao Vàng CS vào Bộ Chỉ Huy của Trung Đoàn cũng như tại Quận lỵ Phù Mỹ từ ngày 2 tháng 6 cho đến ngày hôm nay. Trước khi Tổng Thống đến, quân ta đã hoàn toàn làm chủ tình hình và đã giải tỏa quận lỵ Phù Mỹ và đã giết trên 360 Cộng sản tại chỗ và bắt sống bảy tên khác. Ngoài ra các anh em chiến sĩ ta đã tịch thu 1 số lớn vũ khí đủ loại.

Rời Trung Đoàn 41 BB Tổng Thống đã di chuyển bằng đường bộ đến quận lỵ Phù Mỹ, tại đây Tổng Thống đã đi quan sát chợ Phù Mỹ mà quân ta vừa giải tỏa. Tổng Thống cũng đến những công sự chiến đấu của các anh em Địa Ph Quân và NQ ân cần hỏi thăm các anh em về cuộc chiến đấu anh dũng trong những ngày vừa qua, và Tổng thống cũng nhiệt liệt khen ngợi các anh em và

XEM TIẾP C TRANG 10

Hội họp thượng đỉnh Thiệu-Nixon vào cuối tháng 6 này?

SAIGON, 8-6 : Hôm nay có tin cho hay TT Nguyễn văn Thiệu đang chuẩn bị cho một cuộc hội họp thượng đỉnh với TT Hoa Kỳ Richard Nixon vào hạ tuần tháng Sáu này nhằm vào lúc chương trình Việt hóa kết thúc.

Địa điểm gặp gỡ dường như là tại 1 hòn đảo trên Thái Bình Dương, có lẽ là Guam hay Honolulu

Các giới chức Hoakỳ đã từng khẳng định là ngày 30-6-72 chương trình Việt hoa sẽ kết thúc về Lục và Hải quân, ngoại trừ Không quân còn kéo dài đến năm 1973.

Tuy nhiên, các nhân vật thân cận TT Thiệu hết sức kín tiếng kể từ khi CSBV công khai tràn qua Bến Hải, vẫn tiếp tục giữ thái độ im lặng trước tin này.

Báo Guardian loan báo nhưng báo Times không tin

TC đã cho phép tàu Nga dỡ hàng cho CSBV tại TC?

● *Nga và TC chỉ giữ cho khỏi đánh nhau*

LUÂN ĐÔN, 7-6 (BBC).— Báo Guardian cho đăng một bài tường thuật riêng biệt của phái viên tờ Washington Post tại Hương Cảng nói rằng dựa theo những nguồn tin đáng tin cậy thì nay tàu bè của Nga Xô cũng như của các nước Đông Âu chuyên chở vật dụng cho BV được phép dỡ hàng tại TC.

Phái viên này nhắc lại rằng những tuần sau hôm 8-5, khi TT Nixon công bố quyết định cho thả mìn tại các hải cảng BV thì đã không có 1 chiếc tàu nào của Nga Xô chở hàng cho BV chạy vào các hải cảng của TC. Như vậy, vẫn lời phái viên này, khiến cho người ta cho rằng đối với TC đã có sự phân biệt giữa các tàu của các nước Đông Âu và tàu bè trưng cờ Nga Xô.

Phái viên tờ Washington Post ngoài ra cũng cho hay rằng Ông Lý Ban, Thứ Trưởng Ngoại Thương CSBV, hôm 13-5 đã tới Bắc Kinh để thảo luận về vấn đề viện trợ cho CSBV, và theo như nói lại thì ông vẫn còn có mặt tại đó. Phái viên này dựa vào bằng chứng có được đã đi đến kết luận rằng TC có quyết định chịu chấp nhận những hàng hóa do tàu bè Nga Xô và Đông Âu chuyên tới. Nhưng vẫn lời phái viên đó, thì con số tàu bè vào những hải cảng của TC cũng vẫn còn ít ỏi chỉ có chừng dưới 12 chiếc.

Hiệu năng của việc phong tỏa Bắc Việt và ảnh hưởng có thể có đối với chiến lược của CSBV tại miền Nam cũng là đề tài được phóng viên báo Times viết trong một bài báo đặc biệt trong số ra ngày hôm nay nhận định cái chiều hướng cuộc tấn công của CS. Phái viên này cho rằng ít nhất thì cũng ít có bằng chứng cho thấy là TC đã chịu cho phép Nga Xô được dỡ đồ tiếp vận tại các hải cảng TC. Tuy nhiên phái viên có nói là cho tới nay vẫn chưa có vẻ gì là khả dĩ thực hiện được việc đó cả.

Tuần này TC đã cử ông Dư Trạng làm tân trưởng phái đoàn và việc này nhắc nhở cho mọi người nhớ rằng những cuộc đàm luận Nga Hoa vẫn tiến hành.

Ông Dư Trạng là người thứ ba được cử làm trưởng phái đoàn TC trong các cuộc đàm luận với Nga Xô bắt đầu vào tháng 10-1969 tại Bắc Kinh nhằm giàn xếp những vấn đề ranh giới sau khi đã xảy ra nhiều vụ xung đột giữa hai nước trong năm đó. Trong hai năm rưỡi trời, kể từ

XEM TIẾP L TRANG 10

35 họa sĩ triển lãm chung ĐỂ GIÚP CHIẾN NẠN

⊖ *Cô họa sĩ Đinh Hùng cũng dự*

SAIGON. 7-6 (VTX).— Cuộc triển lãm Hội họa nằm trong Đại Hội Mỹ Thuật do Hội Việt-Mỹ tổ chức nhằm gây quỹ cứu trợ nạn nhân chiến cuộc đã khai mạc tối 6-6-72 tại Sở Thông Tin Đô Thành, đường Tự Do Saigon, dưới sự Chủ tọa của ông Lưu Bá Châm, Thanh Tra Trưởng Bộ Thông Tin đại diện ông Tổng Trưởng Thông Tin.

Gần 60 họa phẩm của 35 họa sĩ đã được trưng bày trong cuộc triển lãm, trong số có những họa sĩ tên tuổi như Nguyễn Cương. Nguyễn văn Nguyên, Trần thị Nhàn, Trương thị Thịnh, Văn Thịnh v.v.

Ông Lưu Bá Châm đã đại diện Ông Tổng Trưởng Thông Tin mua bức tranh «Đường Quê» của cố

Xem tiếp R trang 10

BỘ TÀI CHÍNH CHÍNH THỨC LOAN BÁO QUYẾT ĐỊNH :

10-6 nhận bảo hiểm chiến tranh 17 công ty được lãnh bảo hiểm

Ngân Hàng Quốc Gia vạch rõ một mánh khoé lừa gạt mới : tung tin đổi bạc 500 số chót 77 với giá cao gần gấp rưỡi

SAIGON, 7-6 (VTX).— Trong phiên họp hôm 5-6 vừa qua nhằm thảo luận về chế độ đặc biệt bảo hiểm các rủi ro chiến tranh qua Sắc lệnh của Thủ Tướng ký ngày 16-5-1972, Bộ Tài Chánh và đại diện 17 công ty bảo hiểm đã chấp thuận ngày các công ty bắt đầu nhận bảo hiểm rủi ro chiến tranh tại Saigon là 10-6 và tại các tỉnh là 15-6-1972.

Sắc lệnh về chế độ đặc biệt bảo hiểm các rủi ro chiến tranh nhằm bảo đảm cho mọi hoạt động cần thiết của nền kinh tế quốc gia cũng như cho đời sống hằng ngày của dân chúng được tiến hành điều hòa trên toàn quốc. (chi tiết đã loan báo trước đây rồi).

Để nâng đỡ các giới công thương kỹ nghệ gia, Bộ tài Chánh đã chấp thuận cho áp dụng các bảo phí suất mới được coi là rất hạ so với bảo phí suất hiện đang được các công ty bảo hiểm áp dụng.

Theo bảng bảo phí suất mới thì các kho gạo lúa được bảo hiểm trị giá tối đa là một triệu rưỡi. bảo phí suất 0,5% mỗi tháng, các tiệm Âu được trị giá tối đa 2 triệu được bảo phí suất 1,5% mỗi tháng v.v..

Vì việc bảo hiểm sẽ được thực hiện theo thể thức cộng đồng giữa Quỹ đặc biệt bảo hiểm của chính phủ và các công ty bảo hiểm tư nên Bộ Tài Chánh đã ký thỏa ước với 35 công ty bảo hiểm để ấn định tỷ lệ nhận bảo hiểm của mỗi công ty, cũng như tương quan giữa Quỹ đặc biệt bảo hiểm và các công ty, Ngoài ra, Bộ Tài Chánh cũng đã ký quyết định uỷ nhiệm 17 công ty (trong số 35 công ty nói trên) làm đại diện cho Bộ Tài Chánh tại các địa phương.

Tại thị xã Huế : 3 công ty : VN Bảo hiểm Phật bả, Đông Phương bảo hiểm công ty, Kỳ thương bảo hiểm Tại thị xã Đà nẵng : Quốc tế bảo Đông phương Bảo hiểm Công ty Bảo hiểm tái bảo hiểm VN (VAR). Quảng Ngãi ; Đông Phương Bảo hiểm công ty Thị xã Cam Ranh : Đông phương Bảo hiểm Công ty—Thị xã Đà Lạt : VN Bảo hiểm Phật Bả. Đông Phương Bảo hiểm Công ty—Thị xã Nha Trang : QT bảo hiểm công ty, Đông Phương bảo hiểm công ty—Thị xã Qui Nhơn: Quốc tế BH Cty, Đông Phương BH Cty. Kỳ thương BH — Tỉnh Phú Yên : Đông Phương Bảo hiểm Công Ty — Tỉnh Pleiku : Đông Phương BH. Kỳ Thương BH — Đô thành Saigon : 17 Côngty : Việt Nam BH Phật Bả-Hưng Việt Bảo Hiểm — China Insurence Compang, Mutuelle Gle Fraincaise Accidents, QT Bảo Hiểm công ty. Đông Phương Bảo Hiểm. Công ty bảo hiểm tái bảo hiểm (VAR). Cửu Long Bảo hiểm công ty. Kỳ thương BH Công ty, Phượng Hoàng Tổng Bảo Hiểm. Nam Hải BH - Hoàn Cầu BH, Tín Nghĩa BH. Đại lục BH. Phụng Thủy BH. Đại Nam Bảo Hiểm. Đại Đông Á BH. Tại Thị xã Vũng Tàu, Biên Hòa, Bình Tuy, Hậu Nghĩa. Long An. Tây Ninh, Rạch Giá. Ba Xuyên, Bạc Liêu, Châu Đốc, Gò Công, Kiến Hòa, Phong Dinh. Vĩnh Long đều do Đông Phương BH Công ty. Tỉnh Định Tường : Đông Phương BH Công ty và Đại Nam BH Công ty Tỉnh Vĩnh Bình : Đông Phương BH và Việt Nam Bảo hiểm Phật Bả.

Ngân Hàng QG vạch rõ

SAIGON, 7-6 (VTX).— Ngân hàng Quốc gia VN vừa ra thông

XEM TIẾP Đ TRANG 10

CỰU TỔNG TRƯỞNG KT xoay ra làm nghề bán tôm ướp lạnh

HOA THỊNH ĐỐN (VOA) 8-6.— Ông Trương Thái Tôn cựu Tổng Trưởng Kinh Tế của VNCH hiện đang điều khiển công cuộc phát triển một nguồn xuất cảng mới đầy hứa hẹn đó là tôm ướp lạnh. Công ty sản phẩm ngư nghiệp Cửu Long đã được thiết lập 18 tháng trước đây với một số vốn tiền khởi là 250 ngàn Mỹ kim.

Sau cuộc viếng thăm của TT và 2 lãnh tụ Thượng Viện

2 lãnh tụ Hạ viện Hoa Kỳ viếng TC 2 tuần từ 23-6

● *Thứ trưởng Ngoại giao Anh đi TC về loan báo Anh và Trung Cộng sắp tiến hành một loạt trao đổi*

HOA THỊNH ĐỐN 7-6 (Reuter): Lãnh tụ khối Dân chủ Hạ Viện Hoa kỳ Hale Boggs và lãnh tụ khối Cộng Hòa HV Gerald Ford sẽ sang Hoa Lục vào cuối tháng này theo lời mời của chính phủ Trung Cộng để nối tiếp việc thảo luận vấn đề cải thiện bang giao Mỹ-TC do Tổng Thống Richard Nixon phát khởi cuối tháng Hai vừa qua.

Theo phát ngôn nhân của Dân biểu Ford hai lãnh tụ Hạ Viện sẽ rời Hoa thịnh Đốn ngày 23-6 để công du Hoa Lục 2 tuần lễ qua Bắc Kinh, Thượng Hải, Quảng Châu. Boggs và Ford sẽ hội đàm với một số yếu nhân TC kể cả Thủ tướng Chu ân Lai.

Cùng đi với 2 dân biểu là 2 bà vợ và William Brown, Phó giám đốc Hoa vụ Bộ Ngoại Giao.

Thứ trưởng Ngoại giao Anh Anthony Royle trong khi ấy họp báo tại Hương Cảng để đưa ra nhận xét cá nhân về chuyến công du Hoa Lục 3 ngày của ông vừa qua. Royle cho biết ông đã được gặp Ngoại Trưởng TC Cơ Bằng Phi và Thứ Trưởng Kiều Quán Hoa với kết quả là quan hệ mậu dịch, khoa học, nghệ thuật thể thao Anh-TC sẽ được phát triển mạnh mẽ. Royle tiên đoán 1 ngày không xa trong tương lai TC sẽ mua phản lực cơ siêu thanh Concorde do Anh và Pháp hợp sức chế tạo và lập đường hàng không nối liền Thượng Hải với Luân Đôn sau khi 1 thỏa ước dân hàng được ký kết giữa 2 nước.

Royle xác định TT Anh Edward Heath chưa có ý định Hoa du, nhưng NT Anh Douglas Home chắc chắn sẽ sang BK vào cuối tháng 10 cùng lắm là đầu tháng 11. Thứ trưởng NG TC Kiều Quán Hoa sẽ có mặt tại Luân Đôn vào đến Thu và Bộ trưởng Ngoại thương TC Bạch hướng Quốc đã nhận lời viếng nước Anh sau đó.

Xem tiếp H trang 10

Đang chuẩn bị TRƯNG DỤNG TÀU BIỂN

SAIGON 8/6.— Nguồn tin thẩm quyền hôm thứ Tư tiết lộ, chính phủ đang chuẩn bị kế hoạch trưng dụng tất cả tàu biển để sẵn sàng lập kho dự trữ an toàn «nổi» ngoài khơi trong trường hợp tình thế khẩn trương.

Theo nguồn tin, để thực hiện kế hoạch trên, chính phủ đã cho kiểm kê xong các tàu biển và đóng dấu «cấm xuất ngoại» trên thủy thủ bạ. Tuy nhiên, nguồn tin nói rằng kế hoạch trên có thể gặp khó khăn vì nhiều thủy thủ cũng như công nhân ngành hàng hải nằm trong hạng tuổi đôn quân mà tới nay thì vấn đề này chưa được Uỷ ban quốc gia Nhân lực cứu xét. (V.T)

HỘI THẢO QUÂN NHA toàn quốc 1972

SAIGON.— 10 giờ ngày hôm nay 8-6-72, lễ khai mạc khóa hội thảo Quân Nha Toàn Quốc 1972 cử hành tại Tổng Y Viện Cộng Hòa. Lễ khai mạc đặt dưới quyền chủ tọa của Y Sĩ Thiếu Tướng Vũ Ngọc Hoàn, Cục Trưởng Cục Quân Y QLVNCH. Cuộc hội thảo sẽ kéo dài 3 ngày liền 8, 9 và 10-6-72. Lễ bế mạc cử hành vào 11 giờ sáng 10-6-72.

Chặn bắt chiêu đãi «bề hội đồng» 4 NDTV bị 21 năm khổ sai

▼ *Tuần tới xử vụ 1 Hiệu trưởng Nông Lâm Súc bán giấy hoãn dịch mà cho học sinh.*

SAIGON, 8-6.— Trong đêm 11 rạng 12-11-70, cô L.T.N chiêu đãi viên tại quán Tao Phùng đường Nguyễn cư Trinh, ngồi xe xích lô đạp từ chợ Thái Bình để về nhà ở đường Trần quốc Toản.

Xe chạy khỏi đường Cao Thắng quẹo sang đường Trần Quốc Toản thình lình có 2 thanh niên chở nhau trên một chiếc xe Honda đuổi theo chặn xe xích lô lại. Rồi tên ngồi phía sau xe nhảy xuống tự giới thiệu là nhân viên an ninh «chìm» đòi cô N. phải xuất trình giấy tờ để y khám xét. Cô N. liền mở xách tay lấy căn cước đưa cho tên này, thì tên mặc quân phục lái xe Honda lúc ấy đã dựng xe bên đường sấn tới đánh anh công nhân và bắt anh này phải đạp xe trở lại đường Cao Thắng.

Bóng chiếc xe xích lô đạp vừa khuất vào đường Phan Thanh Giản 2 tên kia liền kéo cô N. vào công trường H.L. dẫn tới trạm gác Nhân Dân Tự Vệ đè xuống lột hết quần áo thay phiên nhau hãm hiếp xong lại gọi thêm mấy tên khác tới thưởng thức «của lạ» cho mãi gần sáng mới thả nạn nhân ra về.

Theo lời nạn nhân tố cáo với nhà chức trách, thì cô N. chỉ nhận được mặt tên bắt giữ cô tên là Nguyễn văn Y tự Ba Rùa và tên lái xe là một NDTV trong vùng này.

Thấy chuyện đổ bể, tên Ba Rùa bỏ trốn nên chỉ có tên Nguyễn văn Tôn bị bắt và khai ra 3 đồng bọn là Bùi quang Luân, Đỗ Phước và Võ thái Vinh đều là NDTV phường nói trên.

Sau cuộc điều tra, Vinh và Luân được tự do tạm nên đã không có mặt trong phiên Đại Hình sơ thẩm chiều qua nhưng vẫn bị Tòa lên án khuyết tịch cùng với Phước (bị giam) mỗi tên 5 năm khổ sai.

Còn Nguyễn V Tôn thì bị phạt 6 năm khổ sai. Cả 4 bị can đồng can tội hiếp dâm. Mặc dù dân sự nguyên cáo không đòi bồi thường thiệt hại vật chất vẫn được Tòa dạy các bị can liên đới bồi thường nạn nhân 1 đồng bạc danh dự.

Thượng tố

Nguồn tin hành lang Pháp đình cho biết, Trung Tá Nguyễn Nhựt Quang, phó Uỷ viên Chính phủ buộc tội vụ án 4 quân nhân trong đường giây buôn ma túy ở Biên Hòa đã thượng tố bản án này lên Tối Cao Pháp Viện đồng thời Nghĩa Quân Hùng, bị can bị xử nặng nhứt trong

XEM TIẾP B TRANG 10

Ách giữa đàng quàng vào cổ?

SAIGON. 8-6.— Dư luận đồng bào tại Cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ đang xôn xao bàn tán về một vụ mà họ cho là 2 sinh viên bị bắt oan sau 1 vụ cướp giật. Theo dư luận, chiều 6-6 có 1 bà được 1 ông chở bằng xe xì cút tơ, khi đi ngang qua cư xá này thì bị 2 tên lưu manh cỡi honda giật mất chiếc xách tay rồi phóng mất dạng vào đường tắt trong cư xá. Bà la cầu cứu, có 1 quân nhân đứng gác gần đó đuổi theo cướp bắn 2 phát súng nhưng không kịp. Cũng theo dư luận trên, giữa lúc đó, 2 Sinh viên học trường Cao Đẳng Kỹ thuật Phú Thọ trọ ở một nhà trong cư xá cỡi honda vô tình đi ngang. Bà mất bóp trong lúc tâm thần bất định đã túm lấy 2 cậu để quyết họ đã cướp xách tay của bà dù người quân nhân trên đã hết lời giải thích là không phải và hàng chục gia đình trong cư xá biết rõ 2SV trên đứng ra làm chứng cho 2 cậu vẫn là người lương thiện. Tuy nhiên bà nọ vẫn đi cớ bót thưa 2 cậu SV và luôn người lính là đồng lõa.

Vì thế, 2 SV bị bắt và không hiểu làm sao ở bót cả 2 đều thú nhận là có cướp giật của bà nọ dù không hề trông thấy xách của bà ta ra sao. Theo dư luận, rất nhiều người trong cư xá đã đến bót xin làm chứng cho hai kẻ vô tội vì nghe đâu cả 2 SV sắp đi thi sau mấy năm trời đèn sách.

Chẳng chịu kém người hổ cũng đẻ 5

CANTERBURY, ANH QUỐC 6-6 (UPI).— Ông John Aspinal hôm thứ Ba đã hãnh diện loan báo rằng một hổ cái của ông đã hạ sinh được năm chú hổ con và đã được ông tận tình săn sóc tại khu vực sở thú riêng của ông.

«Cả năm chú hổ tí hon đều khỏe mạnh» Aspinal hân hoan tuyên bố, «đây thật là trường hợp hiếm có».

Aspinal, một tay chơi cờ bạc trước đây, và là một nhân vật hoạt động xã hội trong những năm qua, nhưng đã bỏ hết công việc bên ngoài để chỉ tập trung vào khu sở thú riêng biệt của ông ở gần Canterbury.

Cả năm chú hổ con đều ra đời hôm thứ Ba. Mẹ chúng, một con hổ cái giống Ấn độ 6 tuổi, là một trong số 32 con hổ của Aspall ông ta đã chiếm kỷ lục thu thập cọp nhiều nhất tại Anh quốc.

Năm cọp con gồm ba hổ cái và hai chú hổ con.

từ QUÊ ra TỈNH

5 nhật báo bị tịch thu

SAIGON.— 5 nhật báo số để ngày 8-6 bị tịch thu, hầu hết đều vì lý do đã vi phạm điều 28A quy chế báo chí». Đó là các báo : Điện Tín, Đại Dân Tộc, Hòa Bình, Bút Thần và Dân.

Liên Đoàn SV Kỹ Thuật Phòng Vệ Hậu Phương ra mắt

SAIGON.— Lễ trình diện Liên đoàn Sinh viên Kỹ thuật Phòng vệ hậu phương đã được tổ chức sáng 7-6-72 tại khuôn viên Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật Phú Thọ dưới sự chủ tọa của ông Ngô khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục.

Trong diễn văn khai mạc, ông Phạm Hữu Hiệp, Giám Đốc Trung Tâm Quốc Gia Kỹ thuật Phú Thọ cho biết, Liên đoàn Sinh viên Kỹ thuật Phòng vệ hậu phương được mang tên là Trần Quốc Toản gồm 877 đoàn viên chia thành 4 đoàn nòng cốt với sự tham dự của 661 sinh viên thuộc các trường Công Chánh, Công Nghệ, Điện Học, Hóa học, Việt Nam hàng hải và Cao Đẳng Sư phạm kỹ thuật. Ngoài ra, Liên đoàn còn có hai Liên toán nòng cốt đặc biệt gồm các Sinh viên gốc quân nhân gồm 80 đoàn viên và hai liên toán hỗ trợ gồm 65 nữ sinh viên, Liên đoàn được đặt dưới sự chỉ huy của 28 vị giáo chức tại Bộ Chỉ Huy và 21 tại cấp Liên toán.

Bộ Y Tế : không có tiêu chảy ở trại Long Thành

SAIGON.— Bộ Y tế vừa lên tiếng phủ nhận nguồn tin cho rằng «bệnh tiêu chảy đang hoành hành tại trại tiếp cư Long Thành» như một số nhật báo đã loan.

Trong một thông cáo phổ biến hôm 7-6, Bộ Y Tế cho biết một phái đoàn gồm 11 Bác sĩ, trong đó có 7 Bác sĩ thuộc Bộ Y tế và 4 Bác sĩ thuộc cơ quan USAID Hoa Kỳ đã và đang thực hiện công tác khám bệnh và phát thuốc hằng ngày tại trại tạm cư Long Thành. Căn cứ vào kết quả của hai ngày vừa qua thì hiện nay không có một trẻ em nào mắc «chứng sốt tiêu chảy», trầm trọng hay đã thiệt mạng như nguồn tin đã loan.

Ngoài ra, để có một thống kê chính xác về hiện trạng bệnh tật tại đây phái đoàn các Bác sĩ trên chia làm nhiều toán để đến khám bệnh và phát thuốc ngay tại mỗi trại. Song song với phái đoàn Bác sĩ một chiếc xe Nha khoa «Clinomobil» vẫn thường trực để chữa răng cho đồng bào tại đây. Thêm vào đó, Bộ Y Tế đã huy động chừng 250 học viên thuộc các trường lớp của Bộ để làm công tác y tế công cộng và vệ sinh hằng ngày tại trại tiếp cư Long Thành. (VTX)

Đã có 3 con, chờ chồng đi vắng, dẫn trai về hú hí

GIAĐỊNH.— Trung sĩ Lê văn Ch. có vợ là Lê thị Th. (23t), vợ chồng ăn ở đã có 3 mặt con cùng ngụ tại ấp Cộng Hòa 3 xã Hạnh Thông Gò Vấp. Gần đây ông Ch. bận công tác vắng nhà luôn, lợi dụng cơ hội này bà Th. lén tư tình với 1 Hạ sĩ Quân Y tên Nguyễn văn A. (35t). Hai người lén lút ái ân với nhau 1 thời gian khá lâu, ông Ch. mới hay được. Ngày 4-6 vừa qua ông Ch. về nhà rồi giả vờ đi công tác đoạn ẩn vào 1 căn nhà của người bạn để theo dõi. Quả nhiên, Hạ sĩ A. đến nhà rồi 2 người đóng cửa lại vào phòng bắt đầu ân ái. Ông Ch liền nhờ một người bạn nữa tiếp tay rồi khóa chặt cửa sau đoạn xông vào cửa trước, gian phu hết đường chạy nên cả hai bị bắt quả tang. Đôi gian phu dâm phụ bị đưa về bót lập biên bản để giải Tòa. (DL)

Ăn ở với nữ sinh có 3 con rồi cho vợ thanh toán?

GIA ĐỊNH.— Cô Lê thị P. (24 tuổi) ngụ tại đường Võ di Nguy Phú Nhuận vừa vô đơn thưa 1 công chức làm việc tại Gia Định tên Đặng văn N. đã phá hoại cuộc đời cô còn cho vợ tới đánh cô mang thương tích. Theo đơn thưa thì mấy năm trước cô P. là 1 nữ sinh nghèo nộp đơn xin làm sở Mỹ, nơi đây bắt phải có 2 người bảo đảm. Ông N. là 1 trong 2 người cô nhờ bảo đảm họ. Lợi dụng dịp này ông N. đã dụ dỗ và phá hoại đời cô sau đó ông Ng. nói là chưa có vợ để sống chung với cô. Ở với nhau được 3 mặt con thì ông N. trở mặt, ruồng bỏ cô. Cho đến 1 hôm ông N. nhắn cô đến và chở cô bằng xe hơi đến 1 nơi đã có 2 người đàn bà chờ sẵn lôi cô xuống đánh đập tàn nhẫn. Lúc đó cô mới biết là ông N. đã có vợ trước. Chưa rõ sự thật ra sao? (DL)

Tai nạn gần dốc 47, nhiều người bị thương

BIÊN HÒA.— Vào xế trưa 6-6 một tai nạn lưu thông khủng khiếp đã xảy ra trên Quốc lộ 15 thuộc ấp Tân Mai 2 xã Phước Tân. Chiếc xe đò lớn hiệu Phú Hòa từ Vũng Tàu về Saigon, vừa đổ dốc 47 đến khúc quanh chữ S ấp nói trên thì đụng phải một vận tải ngược chiều từ trong một ngã rẽ vọt ra. Hai xe hư bể và gây thương tích nặng nhẹ cho hơn 10 hành khách. Trừ những người trầm trọng được Mỹ chở hộ vào Long Bình cứu cấp, có 6 nạn nhân khác tương đối nhẹ được chuyển về Bình viện Biên Hòa điều trị. Các nạn nhân này tên Hà thị Hường (63t.) Phan thị Giỏi (22t.) Lý thị Sáu (29t.) Nguyễn thị Thu (18t.) Nguyễn thị Sao (32t.) Bùi ngọc Tuy (19ngày). (PV)

Tên anh chị bến xe đò Saigon-Tây Ninh bị bắt

SAIGON.— Đã nửa tháng nay tại bến xe đò Phan văn Hùm xuất hiện một tay anh chị có biệt hiệu là H. Đen. Tên này đứng ngay tại bến mỗi khi xe đò chạy đường Saigon-Tây Ninh, hay ngược lại tới bến thì y kêu tài xế và lơ xe đưa cuốn vé và tiền cho y kiểm soát. Xong y ngang nhiên lấy mỗi xe đò người một ngàn rưỡi kể hai ngàn. Y còn ra lệnh cho tài xế các chiếc xe đò số EF.4959, EB.6458 của bà Nguyễn thị Tuyết M. (30t) làm chủ, xe đò EI.8579 của bà Nguyễn thị H. làm chủ và 1 chiếc xe đò khác, phải ngưng chạy một tuần, nếu không tuân lịnh y sẽ cắt đầu. Những bà chủ xe đò và tài xế tới bót tố cáo với nhà chức trách. Bộ Chỉ huy Cảnh sát Quận Nhì theo dõi bắt được tên anh chị đưa về bót y khai tên là Vũ trọng H. tự Ngô thiết H. tự H. Đen (29t) nhà ở đường Tôn Đản Khánh Hội. (AH)

Cảnh sát bị ám sát tại trạm kiểm soát tài nguyên

BIÊN HÒA.— Khoảng 8 giờ sáng 6-6, ám sát táo bạo xảy ra tại trạm kiểm soát tài nguyên ấp An Phước, xã An Hóa, quận Giồng Trôm (Kiến Hòa) Nạn nhân là một cảnh sát tên Lê văn Bi (30t) bị kẻ lạ mặt dùng súng bắn một phát trúng đầu và tắt thở tại bệnh viện. (CC)

Giựt xách tay bị rượt bắt

SAIGON.— 4 giờ chiều 6-6, cô Tạ thị S. (18t) (ngụ tại đường Trương minh Ký, Phú Nhuận) đi chợ Trương minh Giảng bị 1 tên bất lương giựt xách tay trong có đựng số bạc 5.000 đồng và giấy tờ tùy thân rồi bỏ chạy. Cô S. tri hô cầu cứu. Cảnh sát nghe la rượt bắt được tên ấy điệu về bót. Cậu ta tên Cao văn X. (16t). (CC)

Chồng bị xe đụng hấp hối, 2 vợ đến thăm còn suýt chém nhau

SAIGON.— Đêm 5-6, ông Phan quốc L. (33 tuổi) Cảnh sát Bộ Tư lệnh CSQG nhậu say cỡi xe Honda chạy trên đường Nguyễn tri Phương bị té xe bể đầu. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp, bệnh tình rất nguy ngập e khó sống. Sáng 6-6 bất ngờ một lúc hai bà vợ của ông ông L. được tin ông bị tai nạn tất tả chạy đến thăm và đụng độ ngay bên giường bệnh. Bà vợ lớn tên Lê thị Qu. (ngụ tại bến Vân Đồn) mà người ta đồn đã bỏ ông mấy năm nay. Còn bà nhỏ tên Trần thị Tr. (ngụ tại bến Lê quang Liêm) được ông L. hỏi cưới đàng hoàng sau khi bà Qu. bỏ đi. Tưởng đã yên phận không ngờ cả 2 gặp nhau trong khi ông chồng bị tai nạn gần chết và cả hai bà đều nổi ghen, thủ võ suýt chém nhau cạnh giường bệnh của ông chồng. May có người can gián nên chưa xảy ra đổ máu. (CC)

V1 vừa sanh, dẫn ngay V2 về nhà còn đánh V1 bể đầu

SAIGON.— 9 giờ tối 6-6, lưu huyết đẫm máu xảy ra tại hẻm 68 Cư xá Lữ gia (Phú Thọ) gây cho 1 thiếu phụ bị thương trầm trọng mà những người biết chuyện đều bất mãn trước hành động tàn ác của chồng thiếu phụ nạn nhân.

Nạn nhân tên Lê thị K. (30t). (ngụ tại hẻm nói trên). Bà này cùng chồng chính thức tên Lê Ph. Nh. nhân viên SàiGòn Thủy Cục ăn ở với nhau đã có 7 mặt con, lại còn đang trong thời thai sản. Mới hôm trước, ông Nh. đột ngột dẫn về nhà giới thiệu bà vợ nhỏ của ông cho bà K. Nhưng bà K. gắng gượng chịu đựng.

Sau đó, đêm nói trên, ông Nh. lại trở về nhà kêu cửa. Bà K. bận cho con bú nên mở cửa chậm. Ông Nh. cho là bị nhốt nên xông vào trong cầm cây giáng loạn vào đầu vợ. Bà K. bị bể đầu máu tuôn xối xả và bất tỉnh. Nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp, e khó sống. (CC)

4 con ông lớn đi ăn trộm bị bắt cả lũ

SAIGON.— Đã nửa tháng nay nhiều xe du lịch và vận tải đậu ở lề đường Lục Tỉnh, mất trộm đồ phụ tùng, bọn trộm khiêng cả bánh sơ cua. Đặc biệt là xe để giữa ban ngày cũng bị chúng lấy hết đồ phụ tùng. Sau nhiều ngày theo dõi, ngày 5-6. Cảnh sát bắt quả tang Phan nghĩa Đ. (16 tuổi) nhà ở đường Trương tấn Bửu, Nguyễn văn Ph. (17t) nhà đường Nguyễn Minh Chiếu đang trộm đồ trong xe du lịch Toyota số EO.8896 đậu trước nhà 216 đường Lục Tỉnh. Bị cật vấn hai tên thú nhận khai ra hai đồng lõa tên Đồng nhi L. (17 tuổi) ngụ đường Bắc Hải, Nguyễn thanh T. (15 tuổi) ngụ ở đường Hưng Phú. Bốn tiểu yêu trên đều là con của những ông lớn nhà danh giá, bọn này khai ra những đồ phụ tùng trộm đem bán cho tên Trần S. (21 tuổi) ở đường Chi Lăng Gia Định, tên S. bị bắt. Tất cả bị câu lưu để giải Tòa. (AH)

Đang đứng gác, tự làm nổ súng trúng chân

SAIGON.— 10 giờ đêm 6-6, súng nổ ở góc đường Gia Long và Nguyễn Phi gây cho một CSDC Đại đội 3 tên Trần trung Th. (19 tuổi) (ngụ tại đường Nguyễn trường Tam) bị trúng đạn ở chân. Theo cuộc điều tra, [illegible] biết nạn nhân được lệnh tăng cường đến gác tại góc đường nói [illegible] nổ súng vì bất cẩn. (CC)

Tàu đánh cá phát cháy dữ dội

SAIGON.— Khoảng 9giờ sáng 6-6, chiếc tàu đánh cá mang số SG.154 đậu trước số190 bến NguyễnDuy thình lình phát hỏa dữ dội. Người ta không ngăn chận nổi nên phải báo tin cho Sở Cứu hỏa ĐT đến nơi dập tắt ngọn lửa, Tuy nhiên, chiếc tàu cũng bị cháy cabine và đồ đạc bên trong thiệt hại hết phân nửa. Nguyên nhân do sự bất cẩn của thợ hàn gió đá gần thùng dầu của tàu làm lửa bắt đầu phát cháy. (CC)

tin cần biết

5 chiến sĩ tại các mặt trận lên TIVI

— Chương trình «Người Dân Muốn Biết» trong kỳ phát hình và phát thanh tuần này sẽ phỏng vấn Năm chiến sĩ từ các chiến trường Trị Thiên, An Lộc và Đất Đỏ trở về.

Những chiến sĩ tham dự cuộc phỏng vấn này là Thượng sĩ Đặng ngọc Song, Trung sĩ Trần tử Hoàng, Trung sĩ Trần thanh Sang, Hạ sĩ I Nguyễn Bình Phú và Thượng sĩ Nguyễn Yên.

Thượng sĩ Đặng ngọc Song, 37 tuổi, sanh tại Liêu Cao Thượng, quận Hương Trà, Thừa Thiên đã nhập ngũ từ 19 năm, có vợ 8 con, thuộc Tiểu đoàn 2, Trung đoàn 54 Bộ Binh. Trung sĩ Trần lữ Hoàng, 19 tuổi, sanh tại quận Chợ Lách, Vĩnh Long đã nhập ngũ được 8 tháng, độc thân, thuộc Lữ đoàn 2 Sư đoàn Dù.

Trung sĩ Trần Thanh Sang 26 tuổi, người làng Thanh Lư, Huyện Hương Trà, Thừa Thiên đã nhập ngũ được 7 năm, độc thân thuộc Tiểu đoàn 1, Trung đoàn 8, Sư đoàn 5 Bộ Binh. Hạ sĩ I Nguyễn Bình Phú, 24 tuổi, người tỉnh Bình Dương đã nhập ngũ 6 năm độc thân thuộc Tiểu đoàn 30, Liên đoàn 5 Biệt Động Quân.

Thượng sĩ Nguyễn Yên người Quận Vạn Ninh, Khánh Hòa, đã nhập ngũ được 13 năm, có vợ, 5 con thuộc tiểu đoàn 7 Thủy Quân Lục Chiến.

Cuộc phỏng vấn nói trên sẽ được phát hình vào tối thứ Sáu 9/6 và phát thanh vào tối thứ Bảy 10/6, lúc 20 giờ 20 như thường lệ.

Tháo khoán 1.100.000 Mỹ kim để nhập cảng hàng hóa

— Bộ Kinh Tế trong mấy ngày qua đã tháo khoán tất cả trên 1.100.000 Mỹ kim để nhập cảng các loại hàng hóa trong đó nhiều nhất là dược phẩm và sản phẩm dầu lửa.

Trong tổng số nói trên, có 839.960 Mỹ kim là ngoại tệ thuộc chương trình viện trợ thương mãi và 298.684 Mỹ kim thuộc chương trình nhập cảng bằng ngoại tệ sở hữu.

Dược phẩm là loại hàng được cấp nhiều ngoại tệ nhất với 418.873 Mỹ kim và sau đó là sản phẩm dầu lửa được cấp 185.500 Mỹ kim.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang phố đủ tiện nghi mặt tiền. Hỏi 33bis đường Trần bình Trọng.

Sang gấp 1 quầy hàng hoặc 1 gian hàng có máy lạnh, điện thoại, toillette, trang trí thật đẹp. Tại 68 (lầu 1) Crystal Palace hay liên lạc tại số 3 Trương Minh Giảng. ĐT.92.115/330.

Sang hoặc bán phố lầu đúc. 4mx16m, nở hậu, mặt tiền. Đại lộ thương mại. Giá hạ. 331 Trương Minh Giảng Sg.

Cần sang nhà chung cư Nguyễn Thiện Thuật, lô K 030. Hỏi địa chỉ trên.

CÓ NHÀ SANG NHÀ BÁN
Đầy đủ tiện nghi, ngay chợ gần trường, coi nhà suốt ngày. Hỏi số 048 lô A chung cư Ấn Quang đường Bà Hạt Bà Kim Cúc chỉ dẫn (giá hơn hai triệu, giá hơn 1 triệu).

Sang 1 triệu một quán (Kiosque) đường Nguyễn Huệ Saigon hoặc cho mướn giá rẻ. Có thể mở đủ mọi ngành. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

Đi xa Sang lầu 2 phòng mặt tiền đường Lê Lợi hướng nắng sáng, có gác lửng thêm từng trên có 2 buồng ngủ trang hoàng 3 máy lạnh. Luôn cả đồ dùng trang trí toàn ngoại quốc, điện thoại, thật lý tưởng cho người không thích di chuyển đồ đạc. Sang 2 triệu rưởi. Tiền phố mỗi tháng 1680đ. — Xin hỏi 88/19 Lê Lợi Saigon hoặc 32 Nguyễn văn Mai, Tân Định.

Sang phố 4T5
Tiền mướn [illegible].000đ mặt tiền, đường Trịnh minh Thế Khánh hội có điện thoại. 145 Đề Thám Sg. ĐT: 99.860

Sang phố lầu tiện buôn bán mặt tiền ngang chợ Trg-M. Giảng. Hỏi Ban Công Xa Thương Nghị Viện SG. (cửa vô đường Công Lý.)

Sang gấp phố lầu đúc, 1 tầng 3m50x20m mặt tiền đại lộ gần nhà thờ, trường học, chợ đủ tiện nghi. công tơ : điện 2 và 3 giá, nước, điện thoại có gác xếp nhà sau. Địa điểm thương mại tốt coi nhà suốt ngày. Hỏi 189 Chi Lăng Phú Nhuận Điện Thoại 41.202.

Sang rẻ, dưới 100 ngàn phòng đủ tiện nghi. Chung cư Quốc Thanh. 269F Võ Tánh Sg. phòng 316, lầu 2.

Sang Phố mặt tiền đường Trần hưng Đạo Saigon lầu suốt 4mx20m tiện buôn bán mọi ngành có điện thoại. Hỏi tại 58 Cao bá Nhạ Saigon.

Sang gấp 2 căn phố lầu mới cất tại chợ Thanh Bình Mỹ Tho. Do nơi nhà thuốc Thạnh Trị số 9 đường Nguyễn tri Phương Mỹ Tho.

Sang gấp Vì không người trông coi cần sang gấp 1 sạp ở chợ Bà Chiểu. sạp bán mỹ phẩm và quần áo ngay đầu chợ. Sạp số 62.

Phòng sang gấp
Đầy đủ tiện nghi. Xin mời đến xem sẽ vừa ý ngay. 36/24 Lê Lợi Saigon

Sang lầu 3 C/C Nguyễn thiện Thuật. Xin hỏi 353 lôB C/C Nguyễn thiện Thuật chỉ dẫn (Được ưu tiên, nếu bà Nguyệt trở lại.)

Sang hoặc cho mướn. Cộng tác bán đồ nhậu, ăn sáng phở, mì. Hỏi Ô. Hương Quán Phượng 60 Nguyễn Hoàng CL.

Tân Định sang hoặc bán 1T7 tiền phố 1.000đ mỗi tháng, có điện nước, gần chợ trường. tiện buôn bán, mở tiệm thuốc tây, phòng mạch v.v... Hỏi 20 Trần khắc Chân Tân Định

Sang lầu I chung cư Phạm thế Hiển. Hỏi 323 lầu I lô C chung cư Minh Mạng Ô Bình.

Đi xa cần sang gấp 1 căn phòng. Lầu 1, rộng rãi đủ tiện nghi luôn cả đồ : giá 150.000. mặt tiền đường Phan thanh Giản. Hỏi số 31/B. Hẻm 1C cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản Saigon.

Cửa hàng sang hoặc cho mướn dài hạn. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Dakao phố sang, đầy đủ tiện nghi, gác xếp, máy nước nóng. Điện thoại. Thương xá Định tiền Hoàng lầu 1, phía Nguyễn Văn Giai. 65/5 Nguyễn văn Giai. Bán tủ kiểu rất đẹp tiện mở Bazar tiệm may, Pharmacie. Hỏi Bà Tuyết Phone : 97.651.

Sang hay bán 2 phố lầu Tạ Thu Thâu 8x21 luôn đất Bán rẻ 3 sở đất vườn (1 mẫu, 3 mẫu 6 mẫu) mặt tiền QL 15 BH-Long Bình. giá 200đ 1 thv và 4 lô đất (lô 540thv) đường LT 15, cách cầu Tân Thuận SG 1km. Có thể đổi Villa hay cao ốc nhỏ SG hoặc hùn hạp khai thác. Hỏi 25, Tạ Thu Thâu ĐT.99.395.

NHÀ ĐẤT

Nhà đúc (rộng 5m) mặt đại lộ 2 lầu 1/2 tiện mọi ngành 508 Phan thanh Giản. Hỏi bà Tăng.

Bán 2 căn nhà vừa cất xong đủ tiện nghi và sang 360m đất hỏi hẻm 49/3A Nguyễn Thông (nối dài) trại cưa cũ gần phân chi Cảnh sát Quận III

Nhà bán đủ tiện nghi 3m50x14m, 1 tầng lầu giá 1T.5 số 249B. Hỏi 158 đường Thoại ngọc Hầu Tân Sơn Hòa Gia Định.

Nhà bán 7mx16m đầy đủ tiện nghi. mặt tiền. Số 555 Trần quốc Toản Cholon.

Quận 1 bán nhà 4x10 lầu suốt căn bìa, đủ tiện nghi bán gấp. 109/13. Trần khắc Chân Tân Định.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi địa điểm tốt. 153/16 Hùng Vương Thị Nghè (đường vô trường Nguyễn duy Khang).

Bán gấp căn nhà-mặt tiền đầy đủ tiện nghi. Hỏi 192, 194, Lê Văn Duyệt SG.

Bán 1 căn nhà 2 tầng tại hẻm 372/48 Phan thanh Giản Saigon. Xin liên lạc tại 368 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ 1 Villa mới, đầy đủ tiện nghi mặt đường 1 Traction 11-L toàn hảo, 1 tủ lạnh National 100L. Hỏi 176A Nguyễn văn Học Gia Định.

Villa Pasteur
Mặt tiền 270m2, đất, kiến trúc tân tiến, dùng vật liệu đắt giá, đầy đủ tiện nghi. 4 phòng ngủ, phòng khách rộng, sân thượng, nhà sau 4 phòng 1 bếp, sân rộng vườn hoa, mới tinh chưa ở. Giá 22 Triệu. Hỏi 212 Pasteur ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu kiểu villa tại 13/9 Kỳ Đồng. Hỏi 13/7 Kỳ Đồng Saigon.

Bán 1 nhà lầu đúc luôn đất 5mx15m, phòng khách, nhà bếp, cầu tắm, có compteur điện nước riêng, thật rộng và mát mẻ. Giao nhà ngay, giá 1T2, Nhà số 76/2 Bùi thị Xuân TSH Ông Tạ. Xin liên lạc với 204 (số cũ 123) cùng đường trên.

Nhà bán 4mx10m. Đường Bàn Cờ hẻm 174/57/26 đủ điện nước 3 tầng lầu.

Cần tiền bán 250 ngàn. 1 căn nhà thật rẻ. cừ Ciment nền Ciment mới cất xong do người nhà làm chắc chắn cao ráo có Compteur điện đồng hồ nước WC. xa lộ mé hông nhà hàng Thanh Thành vào 15 thước. Số 235/7A. hỏi 235/14 chỉ dẫn.

Bán nhà gấp lầu 3 tầng kiến trúc tân kỳ mặt tiền tiện buôn bán 3mx13 đủ tiện nghi điện nước tiện cho gia đình đông con gần chợ bến xe An Đông. Coi nhà 88 Nguyễn Hoàng CL.

Nhà bán 1 căn nhà gạch, tầng trệt có đủ điện nước. Hỏi 159/4 đường Phó Cơ Điều Q.11 (gần chợ Thiết).

Bán nhà (khu Thương Mại). Hỏi 115 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Bán Dépôt lave nước ngọt, luôn vỏ chai và nhà mặt tiền đường, đầu ngõ hẻm có điện nước, tại 292 đường Bà Hạt Chợ lớn 10 giá 4 triệu.

Bán 1 phố lầu mặt tiền buôn bán luôn đất số 220 Đại lộ Lục Tỉnh Cholon (ngang [illegible] Phú Lâm).

350.000đ căn nhà 2mx4m50 gác gỗ ban công trước và sau, gạch bông tường gạch. Hỏi 4/57 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Nhà bán lầu đúc có sân thượng đủ tiện nghi, rộng rãi, có nhà xe, 2T. Hỏi 22/84 Nguyễn văn Thành Giadinh.

Bán nhà đủ tiện nghi. Có gác rộng 910 ngàn. Xong giao ở liền. Hỏi Phương Nga 341 Nguyễn minh Chiểu.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi 3mx18m, Hỏi 78A Hồ Biểu Chánh Gia Định.

Thiết Quân Luật
Muốn được việc mau mà ít tốn? Hãy đăng báo Đại Dân Tộc, 57 Phát Diệm Saigon vì được rẻ nhất, đăng được liền liền. Kết quả bảo đảm, vì Đại Dân Tộc có rất nhiều đọc giả.

2T6 1 căn phố lầu đúc 2 căn liền có gác lửng sân thượng số 334-336 đường Tân Tiến cạnh chợ Tân Trang (Mai Khôi Nguyễn văn Thoại) gần hương lộ 14. Hỏi 475 Nguyễn tri Phương CL. Điện thoại 50.776.

Nhà bán 4,2x18 hướng Đông, khu thương mại phồn thịnh : lợi tức hơn trăm ngàn mỗi tháng địa điểm lý tưởng, an ninh, gần trường học chợ. Hỏi 491 Trương minh Ký.

650.000đ Nhà khu Trương minh Giảng 4mx10m, vách tường, gạch bông, gác lửng compteur điện, nước quạt trần. 48 Thoại Ngọc Hầu Gia Định (tiệm hớt tóc Đông Dương).

Vì thiếu người trông nom. bán rẻ nhà mặt tiền tiện buôn bán. Hỏi 316B Võ Tánh (nối dài) Tân Sơn Nhất.

Bán gấp Pharmacie nơi đông dân cư vùng Cholon. Hỏi số 1017 Đường Hậu Giang Cholon. 308D Phan th. Giản (Saigon).

Nhà bán vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà, 3mx10m đủ tiện nghi. Hỏi 376/2 Phan-đ-Phùng Sg.

Nhà bán Villa chẹt 9mx9 nhà sau 4x14 tọa lạc trên 408m2 cây ăn trái có điện nước và giếng tiện mọi ngành kỹ nghệ. Xin lại số 575/82 Lê v. Duyệt Saigon xe hơi vào tận nhà. Giá 3T.

ĐaLat Bán 1 Biệt thự lầu 8 phòng đầy đủ tiện nghi garage, điện thoại và 1 cơ sở chăn nuôi gà heo trên 3.000m2 mặt tiền Đại lộ ngay trung tâm Thị xã. Địa điểm ở và khai thác lý tưởng. Xin hỏi số 10 Nguyễn trường Tộ Đalạt.

Nhà mặt tiền nở hậu tại chợ tiện buôn mọi ngành. giá 2T. Số 140 Công Chúa Ngọc Hân (trước cửa trường đua Phú Thọ đi thẳng vào).

PHỐ MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ
Sát chợ Nguyễn tri Phương 4 từng rưỡi có hẻm rộng 7 phòng ngủ 3 vệ sinh sân thượng lót gạch men, kiểu tối tân, hướng Đông Nam chắc giá 8T200.000. Coi nhà 179 Triệu Đà Cholon, từ 8 giờ đến 12 giờ xin bấm chuông.

PHỐ ĐÚC 1.600.000
Nhà bán 3,5x15, ba phòng, đá rửa gạch bông, điện nước. Hỏi 48 Hùng Vương Thị Nghè.

BÁN GẤP GIAO TRỐNG
Phố trệt, mặt tiền, cửa sắt, luôn đất 4mx19m có bằng khoán. lầu và sân đúc phía sau. đủ tiện nghi. Hỏi : 32. Nguyễn Bỉnh Khiêm (Đakao) Sg.

Nhà Cư xá Vườn Lài mặt tiền cách chợ Phú Thọ 30m bán gấp. Do 54 Bắc Việt Phú Thọ ngoài giờ làm việc.

3T5 Phố lầu đúc 2 tầng luôn đất 20x4 bằng khoán riêng Điện Thoại. 837N Đỗ thành Nhân Giadinh (Sau lưng Tòa Tỉnh GĐ).

Nhà bán rẻ biệt lập trần đúc béton. phòng khách, phòng ăn, 2 phòng ngủ, nhà bếp và vệ sinh sạch sẽ. Garage xe hơi. tiện nghi giá 950.000đ. Hỏi 245-249 Nguyễn H. PN chỉ dẫn.

TÂN ĐỊNH nhà lầu đúc 1T8. đầy đủ tiện nghi số 27/25 Trần Khắc Chân Tân Định ([illegible] hẻm 45 khoảng 20m). Liên lạc 26 Trần quý Khoách Tân Định.

Bán Nhà mặt tiền, hẻm lớn xe hơi ra vô được gác suốt có công tơ điện nước đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng. Hỏi 15 lô 65 hẻm Huệ Quang phía đầu đường Vườn Chuối Phan - Đ-Phùng Sg.

Đất bán gấp
Bán lô 2 lô đất 10mx30m, 2 mặt đường, khu villa đường Hàng Xanh cũ (Bạch Đằng mới). Hỏi 39 Nguyễn Huệ PN chỉ dẫn. Đ.T 40.364 hỏi bà Thiệp.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi, mặt tiền, có lầu gần bến xe Lục tỉnh. Hỏi 29D Hùng Vương.

ĐI XA CẦN BÁN GẤP
nhà lầu đúc 4 tầng, 8 phòng, 6 quạt trần, cầu vệ sinh, lavabo, douche ở mỗi tầng, mặt tiền chợ, tiện buôn bán, mở công kỹ nghệ. Số 892 hẻm 8(dãy hàng thịt, đường Nguyễn huỳnh Đức ấp Tây Ba Phú Nhuận, giá nhất định 3T5 hiện đang bán tạp hóa.

Bán nhà số 286/31 Trần Hưng Đạo Saigon đủ tiện nghi gần Nancy giá 1T5. Hỏi bà Võ thị Nhàn buổi sáng.

Nhà bán 520.000đ, có gác, điện nước, vách tường [illegible] gạch bông, 4mx16m, nơi yên tĩnh hẻm trong [illegible] «Cầm Vân» (Garage Liên Bảo) số nhà 26/26/13 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất mới cất tại ngã tư mặt đường lớn nhiều phòng đủ tiện nghi, ngõ sau, sân thượng, địa điểm thương mãi, tại số 66 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Phố bán rẻ
Phố mặt tiền, 3 từng 4m2x18 Trương Minh Ký GĐ có tel. bán 6T7 Phố lầu Tự Đức, mặt tiền, 70m2, 5T5. Phố lầu Nguyễn văn Thoại, sân Cộng Hòa 5mx25, 3 tầng lầu mới cất bán 8T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh hay 44 Cao Thắng Saigon, Tel. 90107

Đất làng đại học THỦ ĐỨC
bán 800 thước vuông có nước, điện. 384/46 Công Lý Saigon ĐT.23.414.

Nhà lầu đúc 3 từng mặt tiền đủ tiện nghi đang mở cửa hàng thương mãi, căn bìa mát mẻ bán gấp giao nhà liền xem nhà. Hỏi hiệu Hoàng Cam số 143 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Bán Villa xinh đẹp, kín đáo ấm cúng. 200m2 đất. Bằng khoán riêng. 3 phòng đủ tiện nghi, bếp riêng. Sân trước sau trồng bông lý tưởng có chỗ để xe hơi. Có điện thoại dùng chung có điện máy lạnh, giá 3T6. tại 746/1. Võ di Nguy Phú nhuận, (trước sân Golf). Hỏi ông Sinh, 2 Lý văn Phức Dakao ĐT. 24.176.

LỢI TỨC 200.000đ
Phố thương mãi, 4 tầng luôn đất 4mx25m, khu đông dân an ninh đường 2 chiều, đang mở Pharmacie bận công vụ, bán rẻ 7 triệu. Tại 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Phố lầu thương mại rộng 4mx14m, lầu ngang 3m, Trung tâm Thủ Đô, bán. 511 Phan thanh Giản Saigon.

450.000đ nhà đủ tiện nghi dài 15m có gác suốt, mát mẻ khu lương thiện Quân nhân cần đi xa bán gấp. Địa chỉ 322/54K Lê văn Duyệt Saigon (quận ba).

Nhà bán 13mx3m lầu gỗ suốt gạch bông, 2 quạt trần điện nước riêng. Hỏi 750/60 Phan thanh Giản. Mời ông trả 9 trăm đến thương lượng.

Bán nhà 368 Trương Minh Giảng luôn đất, mặt tiền, địa điểm đẹp, buôn ngành gì cũng tốt. Hỏi 368 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất có B.K đầu hẻm căn bìa có chỗ để xe hơi gần chợ trường học khu an ninh. đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 316/5 Trương minh Giảng, xin vô hẻm 306.

Bán hai căn nhà số 513/4 đường Phan thanh Giản Saigon đầy đủ tiện nghi bán hoặc đổi.

2T6 Nhà lầu đúc 3 từng Trung tâm Saigon đầy đủ tiện nghi. đẹp. gọn. bếp riêng. Hỏi 219/19 Phạm ngũ Lão Sg (đi vô hơn 20m).

Nhà bán 2.500.000đ luôn hai căn liền nhau, 1 đúc 1 trệt rất tiện cho gia đình đông người ở, tại đường Trương tấn Bửu nối dài Phú Nhuận Giadinh, qua khỏi chợ 150m, số hẻm 356 độ 20m, nhà số 407/2 có máy lạnh, máy nước nóng, đồng hồ điện nước, gần nhà thờ Phát Diệm, gần trường trung tiểu học, rất yên tĩnh, bảo đảm an ninh.

TRUNG TÂM SAIGON
2T8 : Bán gấp phố lầu đúc 5m8x16m hẻm [illegible] Ngô tùng Châu. Đủ tiện nghi, có chỗ đậu xe hơi. — 4T6 : một phố lầu đúc 4mx16m mặt tiền gần Cống Quỳnh, mới xây cất. — 7T5 : phố 3 tầng lầu đúc Trương minh Giảng, mới xây cất, luôn đất có B.K. 4mx17m, buôn bán sầm uất. Xin do nơi 139-j Võ Tánh Sg.

Bán nhà tường gạch bông gác lửng, đồng hồ điện nước có cửa hậu gần trường học. Số 221/21 Trương Giảng. Hỏi số 41 Công Trường [illegible] Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẻ 1 biệt thự tại Trương minh Ký [illegible] Trương tấn Bửu. Nhiều lô đất [illegible] lộ. Hỏi 123 Bà Huyện Thanh Quan Saigon. ĐT. 99833.

Cần Thơ Bán đất, nhà phố châu thành Mặt tiền đường. Đất rộng 800. 5.000, 3.000. Giá rẻ. Giao trống.

Thị Nghè Bán phố lầu 3 từng. Mới xây cất. Mặt tiền đường. Compteur điện 3 giây. Compteur nước riêng Có điện thoại. Giao phố trống. Giá 7T. Xin do nơi 157 Hùng Vương ThịNghè Đ.T. 97.826

2T5 nhà lầu trung tâm, Saigon cần tiền bán gấp. 1 tầng 5mx19. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Saigon. ĐT 41446

3T7 Phố lầu đúc, sân thượng hướng Đông, khu yên tịnh. đủ tiện nghi. bao sang tên B.K. riêng. hẻm rộng, xe vào tận nhà, có sân xe. Hỏi 56/5bis Hùng Vương Thị Nghè (đối diện cư xá Việt Nam Thương Tín) hẻm ve chai.

Nhà bán đủ tiện nghi, có điện nước, lầu suốt, mái trước là mái gạch bông, gần trường chợ 292/30 Bà Hạt Q.10.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngay hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị 4m00x16m,00 đủ tiện nghi điện nước. Cầu tiêu thang máy và thang lầu. Giá tín phải chăng Liên lạc tại 57,59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon. Đ.T. 91.849 Xin miễn trung gian.

1.750.000đ nhà trệt, có bằng khoán. có chỗ đậu xe, điện nước riêng, khu lịch sự. Coi nhà số 280/11J Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán gấp
yên tịnh Điện. Nước riêng chỗ để xe hơi. 4mx17. Giá 1.400.000đ00. Số 79/1A Bạch Đằng GiaĐịnh.

Bán 2 căn nhà có điện nước gần trường học và chợ, Số 1028A Phó đức Chính Gia Định. Hỏi nhà số 70 (Hàng dừa Lăng Ông).

3T2 1 lầu 4x20 hướng Đông đủ tiện nước. 282 VõTánh GĐ/TSN.

Bán nhà 10mx6m. đủ tiện nghi hẻm cách lộ 100 thước giá 700.000đ Hỏi hãng kem An Đào đường Hùng Vương Thị Nghè chỉ giùm.

Cam Ranh muốn nhượng lại 1 Cơ sở chăn nuôi gồm : Nhà ở, trại và k[illegible] diện tích trên 4000m2, mặt tiền QL.1 trung tâm Thị Xã. Xin hỏi trại heo Phú Thuận (kế cạnh Restaurant Đại Hàn, trước nhà Ino cây số 9 Hòa Do Cam-Ranh).

CẦN MUA PHARMACIE
Nhà mướn hay cả nhà đất. Xin biên thơ nêu rõ chi tiết, giá cả cho D.S. T.T.H. Hộp thơ 01 Saigon.

Bán gấp 2 căn nhà, 1 nhà lầu 3,m5x6,m5 đủ tiện nghi có Cavapo và 3 Aupiner giá 500.000đ và 1 căn có gác xếp 4,m0x15,m0 giá 450.000đ đường Hoàng Đạo 205/14A hỏi Y tá Hồng Phát.

Bán phố lầu đúc 1 hoặc 2 căn 8mx28m, tiện mở các dịch vụ thương mại hoặc kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán nhà lầu cả đất có B.K. nơi trung tâm thành phố, mặt tiền, đủ tiện nghi, tại số 29 Bùi Viện và 1 nhà lầu mặt tiền 20mx8m luôn đất, có B.K. tại Xa Cảng Phú Lâm nơi phát triển thương mãi mạnh. Hỏi tại 29 Bùi Viện Saigon.

Bán nhà 1 căn nhà 2 tầng xe tiện để lên lầu 3m5-12m, Đủ tiện nghi, vùng yên tĩnh. An ninh gần chợ, trường học, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. 311/25 Hỏi nhà kế bên số 311/23 Đường Bà Trạc (Saigon).

Bán hay sang nhà đúc 1 tầng mới làm, cửa hậu, có sân thượng, đủ tiện nghi, nước nóng, khu lịch sự an ninh, bán 3T4, hay sang lầu không 1T5. Xem nhà sau 12g. 19/1bis Lý Trần Quán Tandinh

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 3m50x10m nhà gạch 2 từng, điện nước riêng. Căn bìa. đẹp mắt. 1T6. Hỏi tại hẻm 42TK12/6 Đại lộ Cộng Hòa Saigon.

Villa Tân Định 600m2, mặt tiền 26m, đầy đủ tiện nghi tối tân. Bán 20T. Xem nhà 70 Nguyễn Đình Chiểu Saigon. ĐT.91657

Nhà Bán 1T6 khu rất an ninh vùng yên tịnh hoặc đổi xe du lịch nhỏ nếu Fiat 850 càng tốt. Xin hỏi cô Hương 308/1 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả.

Phố thương mại
Mặt tiền Lý thái Tổ 4mx9m đúc suốt 1 từng lầu đồng hồ điện nước riêng đủ tiện nghi. bán gấp thật rẻ vì đi xa tại Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Saigon.

Bán rẻ nhà luôn đất số 163 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán gấp 2 căn phố thương mại. 337 Trần quí Cáp — 137 Cao Đạt Saigon.

Biệt Thự 7T5
Mới làm xong nhà trông tuyệt đẹp. 2 lầu 9 phòng, sân thượng, vườn bông, chỗ để 3 xe hơi [illegible] 22m bằng khoán riêng, khu lịch sự gần lộ và nhà thương Cơ Đốc. Hỏi 405/4 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà Chung cư
Xin lưu ý các đồng bào thuê mua nhà tại các chung cư tại [illegible] : Minh Mạng, Ấn Quang, Nguyễn Thiện Thuật, Nguyễn Kim, Nguyễn văn Thoại **hãy thanh toán gấp số tiền còn thiếu** của Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc để tránh những thiệt thòi sau này.

Bán 1 căn nhà ngang 3m dài 9m [illegible] 230.000đ. Hỏi số [illegible] 7/30Bis Yên Đỗ Tân Định. [illegible] những người đã trả 200.000 [illegible] thương lượng.

[illegible] bán gấp phố lầu 3 tầng số 48 Phan đình [illegible] Hỏi Ô. Đoàn ĐT 23.10.

[illegible] TIỀN PHAN T. GIẢN
[illegible] thương mãi, lầu 2 từng. dài 29m [illegible] hướng Đông Nam mát mẻ có hẻm cửa hậu giá rẻ 6T600. Coi nhà 618 Phan thanh Giản từ 2 giờ chiều đến 6 giờ.

Nhà bán đủ tiện nghi, có lầu 12mx3m. Hỏi 563/20 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán nhà số 535/101 Nguyễn tri Phương, Cholon. Phố lầu 3 tầng đúc, khu yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi.

Bán gấp vì đi xa với giá rẻ. Căn nhà số 78 đường Cô Giang Saigon có gác Compteur điện và nước nơi thị tứ, gần chợ Cầu Ông Lãnh tiện mở tiệm nhà trống giao liền 4mx19m. Hỏi Ông Giáo Siêu 9 Võ Tánh lầu 1, Saigon.

Nhà bán rẻ Công chức đổi đi xa, bán 1 căn nhà 4x14. Khu chỉnh trang Q.8. đủ tiện nghi đáng 900.000đ bán 500.000đ bớt 10°/o cho ai đến trước. Hỏi 620 tiệm sửa Radio Hiệp Thành đường Hưng Phú Chánh Hưng chỉ dẫn.

Nhà bán mặt tiền, 4mx28m đầy đủ tiện nghi tại 305 đường [illegible] Khánh Hội Saigon.

[illegible]80.000đ rẻ mặt : vùng Thị nghè nhà [illegible], móng đúc khang trang, có thể mở tiệm may, hớt tóc, buôn bán. gần chợ, nhà thờ, trường học, hẻm xe hơi vô tận nhà, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm và 200m, có bảng chỉ dẫn, số nhà 99/3bis.

Nhà phố thương mại 4m2x20m. 2 lầu đúc, 8 phòng, đủ tiện nghi tuyệt đẹp, tiện buôn bán, gần trường và chợ. giá 7T9. Tại 328 Hùng Vương Gia Định.

Ngoại kiều cần mua nhà hoặc thuê nhà trong phi trường Tân Sơn Nhất. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23637.

1T4 Nhà 3m8x16m, 2 từng lót gạch bông, 2 cửa sắt, cầu tiêu, điện, bếp lót gạch trắng, có cửa hậu. Xe vào tận nhà, sân rộng (cầu thủ Y xuống 50m gần Phường Rạch Ông) xem nhà 159/36 Phạm thế Hiển.

Bán phố lầu thương mãi luôn đất, rộng 4mx30m. Một [illegible] gác lửng 3 từng lầu và [illegible] Compteur điện nước nóng [illegible] điện thoại 6 phòng ngủ 7 [illegible] Mặt tiền đại lộ trước [illegible] đến xe tiện buôn bán đủ [illegible] ngành. [illegible] nhà có gác suốt [illegible] Phú Nhuận Compteur [illegible] rộng 4mx15m. giá [illegible] Ngụy Phú Nhuận [illegible] ĐT 41.820.

5 triệu bán hạ giá căn phố lầu luôn đất kiến trúc mới đủ tiện nghi. Hỏi 319/2 Nguyễn công [illegible].

Nhà bán 20mx4 khu yên tịnh mát mẻ đủ tiện nghi có gác lửng dài 8m sân để xe hơi. Giá 1T500. Hỏi 19/2 Nguyễn Duy G.Đ ([illegible] trang trí mỹ thuật Gia Định).

Bán nhà mặt tiền, 3 tầng lầu, luôn đất, chỗ thị tứ, liền nhà thờ và chợ, đủ điện nước. 60 Võ Tánh PhúNhuận

3T9 nhà mặt tiền tiện buôn bán, đủ tiện nghi, (tiệm Kim Long). 289 Trần Quốc Toản Saigon.

Nhà bán 2 căn lầu đúc 4x15m mới xây rất đẹp, nhà chắc, điện nước và tiện nghi, luôn đất, giá phải chăng xe hơi ra vào được, xem nhà và hỏi 151 Hùng Vương Thị Nghè. Điện thoại 95610

Bán 2 căn phố mặt tiền, gần chợ Phú Nhuận. Hỏi số 153 đường Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 22.784.

Nhà mặt tiền 1T4 lầu suốt sân phơi, gạch bông, điện nước, hẻm bên tiện xe hơi, mọi ngành, hỏi buổi sáng 491A Ngô tùng Châu Gia Định.

2T,6 nhà mặt tiền khu đông dân cư tiện mua bán giao liền số 18 Hoa Hưng Saigon.

Nha Trang bán rẻ lầu đúc đúc 1T2. đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng. hướng Đông. Khu thương mại, gần chợ, trường học, giao trống liền, Tại 132 Nguyễn Trãi Nha Trang, hoặc thơ 614 Phan Thanh Giản Saigon.

3T5 Vì không người trông coi bán rẻ căn phố lầu đúc. mặt tiền, địa điểm tiện buôn bán, gần Viện Hóa Đạo, giao nhà liền. Hỏi 193 (số cũ) Trần Quốc Toản (347 số mới) từ 8g đến 6g chiều.

Bán nhà luôn 500th đất gần Cần Sơn, mé đường lộ. kiến trúc thích hợp cho việc mở trường học. Kho hàng hoặc trại chăn nuôi. Xin liên lạc lò bánh mì Dân Sanh, công trường Tự Do Thị Nghè. ĐT.96860.

Bán Hoặc cho mướn cửa tiệm hớt tóc 4 tầng, lầu đủ tiện nghi giá 4T8. 534 Bà Hạt sát chợ Nguyễn tri Phương.

Nhà gạch bông bán gấp 650.000 đồng. 4mx16m, có sân trước, khu yên tĩnh Hỏi 86/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán mặt tiền đường đường Hiền Vương Đakao, khu an ninh. đông dân cư, tiện buôn bán, văn phòng và ở. Có bằng khoán [illegible] đất. điện 110-220, nước [illegible] lạnh, sân để xe hơi. 15[illegible] Vương Đakao.

[illegible] bán rẻ hoặc đổi xe Vespa hay Honda. nền xi măng, lợp tôn la phông điện nước [illegible] — căn chọn 1, số 157/52 [illegible] bá Trạc chợ Tế Bần, và số [illegible] Đường công Trường Thị Nghè [illegible] ngoài cổng sở Hàng Hà [illegible]0m. coi nhà suốt ngày.

TrungtâmCholon
Phố thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, tiệm ăn và các ngành, luôn đất có bằng khoán, bán. Tại 751 đường Nguyễn Trãi ngang Hội Thể Thao Chin-Woo, từ 2g-7g.

Bán gấp 1 căn nhà cư xá Lữ Gia 16/26 phố lầu 3 tầng đầy đủ tiện nghi điện : 110-220 máy lạnh máy nước nóng 20m4m. Tiện buôn bán hoặc mở phòng mạch hay mở nhà thuốc v.v...

Cần tiền bán rẻ
2T6 : Một căn nhà lầu suốt đường Ngô tùng Châu Saigon, 3m0x16m. đắc hẻm rộng, có chỗ để xe hơi. Công tơ điện nước riêng. Mời ông bà người Tàu ở hẻm đường Gia Long trở lại thương lượng. Xin do nơi 139-J Võ Tánh SG. ĐT.92775

BUILDING BÁN TRỐNG
— Building mới cất đẹp tối tân Chợ lớn 800m2. 7 từng lầu. — Building gần Tự Do. 7 căn liền nhau 8 từng lầu 660m2. — Building Tự Do 7 từng lầu 510m2. — Building Phan thanh Giản. 5 từng lầu 750m2 — Building Vũng Tàu gần chợ 2000m2. bán 50T. — Building Vũng Tàu sát bãi trước 450m2 44 phòng. bán 30T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Tel 90.167. hay 44 Cao Thắng Saigon.

Cần bán gấp 1 căn nhà 4mx24m căn bìa rộng mát mẻ. có compteur điện nước tiện cho gia đình đông con. giá phải chăng bên trong còn dư miếng đất 2m50x30m khu yên tĩnh. Hỏi ấp 1 dãy H cư xá hỗn hợp Phú Thọ, đường Tô hiến Thành Saigon đối diện trường Kỹ Thuật Phú Thọ (trước Garage Đồng Tiến đi vào).

Bán nhà gác suốt 3x15, điện nước, 2 quạt trần, thật rẻ 1T2. Hỏi 137/41/5 Phát Diệm Saigon 2.

8T5 Villa lầu luôn đất 2.400m2 tiện làm trường học, kho nhà bảo sanh. Nhiều nhà mới cất trên 1T hay dưới 1T, Sang 1 căn phố Hai Bà Trưng Saigon. Hỏi số 136/12 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Bán gấp giá rẻ căn bìa mặt tiền khu đông dân cư tiện mở tiệm may, quán nhậu tại chung cư lô A Nguễn thiện Thuật. Hỏi 491/1/1 Phan Đình Phùng Sg.

ĐẤT BÁN
Trên hai ngàn (2.000m2) thước đất thuộc khu chỉnh trang An Phú Xa Lộ — Saigon — Biên Hòa. Đã đổ nền sát mặt lộ. Bán gấp. giá đặc biệt. Xin hỏi tại số 7 Phan kế Bính. ĐT - 25.298 (trong giờ làm việc).

Mặt tiền Phố lầu đúc đẹp, sang trọng. garage xe hơi, tiện buôn bán. 4m50x20m. Chào giá 3T5. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương Minh Giảng Sg tới T.M. Ký tới Thoại Ngọc Hầu quẹo trái 100m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 200m cạnh Pharmacie Thắng Anh).

Nhà bán 144/59 Nguyễn Khoái Saigon. 3m5-20m. 303/58 Bến Vân Đồn Sg 4mx25m. giá phải chăng. Gặp ô Hiệp 8 Bến [illegible] Sg (Tòa Hành Chánh Q1. trong giờ làm việc).

1T nhà xinh xinh
4thx16th gần nhà thờ, trường chợ, khu yên tịnh. đủ tiện nghi điện nước. Xin hỏi 91/16 Trần Quang Diệu nối dài Saigon.

NHÀ LÝ TƯỞNG vì cần tiền. Xin mời cô trả 900.000đ nhà 91/12 Trần quang Diệu nối dài, đến thương lượng

Nhà bán gấp có lầu suốt gần chợ, hẻm xe vô được đủ tiện nghi giá 1.100.000đ và 1 căn sau trường Nữ Quân Nhân 5mx20m giá 800.000đ. Hỏi 400/11 đường Lê văn Duyệt Sg.

Nhà bán luôn đất
2T2. Nhà đúc có lầu 8x16m đủ tiện nghi cư xá BS Tín. Tôn thất Thuyết Hỏi 356 Thành Thái Saigon.

Phố lầu thương mại mặt tiền điện thoại. Hỏi 137 ĐL. Hùng Vương Thị Nghè (5giờ chiều).

Nhà bán 2 căn lầu mới đúc luôn đất tư tại hẻm 175 Nguyễn văn Thoại sau Trường học Nhân Chủ giá 1 căn 1 Triệu có điện nước. Hỏi 301 Lý thái Tổ Saigon ĐT. 41085

Nhà bán Mặt tiền lầu đúc gác lửng 3.5x11 đầy đủ tiện nghi:Coi nhà số47A Bàn Cờ Saigon. Mời ông trả 4 triệu 6 lại thương lượng gấp.

Nhà bán rẻ 1 căn đầy đủ tiện nghi. Điện nước riêng. đất có bằng khoán. Hỏi 102 Trần tấn Phát Tân Định Hiền Vương.

Phố lầu bán 2 căn liền mặt lộ Nguyễn v. Thoại (khu này sắp mở chợ, có điện thoại, giấy phép khách sạn, nhà hàng giải khát, tiện mở ngân hàng, trường học, bào chế, bảo sanh và 1 kho xưởng 2.000 thước vuông phía sau trường Đắc Lộ Phạm hồng Thái bán rẻ. Xin hỏi 50 Nguyễn An Ninh Sg. Đ.T. 99.979.

Nhà bán lầu đúc, mặt tiền tiện mở văn phòng cửa hàng hoặc đổi nhà trong hẻm, hay đổi xe ít tiền. 501 Lý Thái Tổ Saigon.

120.000đ nhà tôle, điện nước [illegible] trong hẻm. Hỏi 220A Bà Hom Phú Lâm B Saigon 6.

Nhà bán (8mx15m) đầy đủ tiện nghi. Khu lịch sự. Hỏi 349/141 Lê Đại Hành Phú Thọ (hẻm BS Minh đi vô).

Phố 5mx20m, 3 tầng đúc luôn đất, điện thoại, nước nóng tiện lập ngân hàng. Hỏi 174 Phan Đình Phùng Đàlạt.

Phố bán rẻ cần tiền gấp căn phố 1 tầng, 2 mặt tiền, đường Ngô tùng Châu, 4x30m, tiện ở và thương mãi 2 compt điện có tél. 6T2. Hỏi 282 Cống-Quỳnh Sg ĐT 90167.

Nhà bán đủ cỡ : đúc và cây. Hỏi 229 Ngụy d. Dương. Saigon 10.

3T6 Phố lầu đúc
mặt tiền bán giá đặc biệt 4mx20m có sân trước để xe hơi. 3 phòng ngủ 2 phòng tắm, phòng khách xem nhà 139 Nguyễn minh Chiểu P.N. Hỏi 215D/11 Chi Lăng PN. (Đ.. 40030).

Bán nhà đúc 2m50x11m50, Hỏi 615/2 Phan đình Phùng Sg (2T).

Nhà Lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi địa điểm tốt. thị tứ. khu thương mãi. Giá 10[illegible]. Hỏi 651 đại lộ Pétrus-Ký Saigon.

Cần bán gấp nhà
Bán 1 nhà đúc 3 tầng, có gác lửng, ngang 4th dài 7th. đầy đủ tiện nghi. Hiện đang làm phòng hớt tóc có huê lợi. Hỏi 195 Đề Thám.

Bán đất và nhà 1.449m2 và nhà có bằng khoán an ninh cây ăn trái. giá rẻ đặc biệt. Cạnh xa lộ nhà thờ Fatima Bình Triệu. Đến xóm nhà thờ Fatima ngã ba Bình Triệu vào công trường T.H. Bình Triệu, nhà ở tay mặt. Hỏi cô giáo dạy trường Tân Định hay số 3 Quán Tân Huyền Định.

Bán một căn nhà mặt tiền đường Lê văn Duyệt sang luôn bộ máy hàn điện và gió đá. Thương lượng tại số 2/5 hẻm 1B Phạm hồng Thái GĐ. ngoài giờ làm việc.

Bán một cơ sở nhà lầu đúc luôn đất, số 2-A đường Thủ Khoa Nghĩa Cần Thơ. Đất 4mx37m nhà 4mx20m, tầng trệt và 2 tầng rưỡi lầu. Điện nước riêng. điện thoại tự động, đủ tiện nghi. Tiện làm cơ sở thương mãi lớn, chi nhánh Ngân Hàng, phòng mạch Bác sĩ v.v. Xin hỏi chi tiết tại 701 Trần Hưng Đạo Saigon.

NHÀ KHU CHỢ SAIGON
An ninh tuyệt đối 100o/o. Sáng giá với chợ Saigon khởi công tái thiết cuối năm nay. Dùng để ở và buôn bán mọi ngành. Tiện cho quý vị buôn bán khu chợ Saigon. Bán gấp giao nhà trống. Hỏi số 136/15. (Hành lang bán kính) Lê thánh Tôn Saigon Q.1 Đ.T. 21.897.

Xây cất sửa chữa, trang [illegible] nhà phố lớn nhỏ có thợ [illegible] công việc mau chóng.. [illegible] 41.287 cho nhà thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận

NHÀ THUÊ

Cho thuê nhà rộng:3 phòng ngủ, phòng ăn. Điện nước tiện nghi, có sân rộng để xe khu an ninh.Hỏi bà Thiếu tá Hùng 128 hay 132/21 Tô hiến Thành Saigon 10.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi luôn đồ, lối đi riêng. Giá 12.000đ 1 tháng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (chỉ dẫn).

Nhận phái nữ [illegible] lầu đủ phòng [illegible] riêng đủ tiện nghi. Hỏi 60/15. Nguyễn Trãi (Chợ Quán).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 121/29 Ngô tùng Châu Saigon.

Phòng máy lạnh đầy đủ tiện nghi, cho một cặp vợ chồng son 28.000đ. 62 Trần tấn Phát Tân Định.

Phòng rộng tiện nghi. Dành riêng cho phái nam công chức sinh viên học sinh. Đường Pétrus Ký Hẻm 80/347 (Bến xe Lục Tỉnh khu vườn bông).

Phòng cho thuê (vợ chồng son), tại 238 Hoàng Hoa Thám Gia Định (Hẻm cạnh trường Tiểu học Ngọc Thanh chợ Cây Quéo G.Đ từ 12g).

Cho mướn nhà từng dưới hoặc trên gác, có điện nước ở T.K. 18/30 Nguyễn Cảnh Chân (Sg)

Phòng lầu rộng mát đủ tiện nghi cho thuê tháng Hỏi 376 Hùng Vương (Cầu Sơn) Gia Định.

Cho thuê phòng lịch sự trong villa. H. hẻm 333/65/1D Trương minh Ký (vào hẻm đến số nhà 15 quẹo trái).

Du 1 phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi tiện cho vợ chồng son. Hỏi nhà may Phương Liên 17 đường Lò vôi Ngã năm Bình Hòa Gia Định.

Phòng Cho Thuê
Hỏi 121/29A Ngô tùng Châu Sg.

Nhà lầu đẹp, gia đình tử tế, đủ tiện nghi, lối đi riêng, ưu 3 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng có toilette nước nóng và lạnh riêng biệt giá 12.000đ. Xin hỏi 267D (hẻm 267) Trương minh Ký Gia Định (ngoài giờ làm việc).

Phòng lớn có máy lạnh, 2 ngựa, tủ lạnh, toilette sang trọng, bao luôn điện nước, 45.000đ. 19B Bùi thị Xuân Saigon.

Lầu cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng tủ lạnh, 50.000đ 1 tháng. Hỏi 119/35 Trần quốc Toản ngang Học Viện Quốc Gia Hành Chánh S.G.

Bận việc trường khai thác 1 tiệm may âu phục phụ nữ hiện đang đông khách. Có thể mở thêm lớp dạy may. 402A Hai bà Trưng Saigon.

Phòng cho thuê nơi mát mẻ yên tịnh đủ tiện nghi tiện cho vợ chồng son, công chức độc thân 7.000 có thể chắn. 14 [illegible] Trần Khánh Dư.

KHÁCH SẠN
KHAI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
góc 81 Bùi thị Xuân.

Villa, Apt, nhà
Muốn cho ngoại kiều thuê Villa Apt. nhà. Xin liên lạc 492 Hồng Thập Tự. Tel. 20.568. Hiện đang cần nhiều Villa cho ngoại giao đoàn.

Cho mướn 1 căn lầu 2 (Cao Ốc) có đồ đạc, đủ tiện nghi mặt tiền đại lộ. Trung tâm Đ... Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

[illegible] đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Lầu cho thuê
lầu đủ tiện nghi mỗi tháng 15.000đ điện nước trả riêng dành cho cô lấy chồng ngoại kiều gia đình đông con miễn đến. Hỏi 131A đường Hồng thập Tự Saigon.

Cho thuê tiệm uốn tóc rất đẹp, rộng, đủ máy và đồ đạc, trước cửa chợ. Hỏi 132 Tôn thất Hiệp. Phú Thọ, CL.

Cần thuê 1 trường Trung hay Tiểu học hoặc nhà ở mặt tiền đường từ 3 phòng rộng trở lên để dạy Toán Lý Hóa (không ở). Giá từ 150.000đ trở lại. Tốt nhứt là đường Trần hưng Đạo, Cộng Hòa, Nguyễn Biểu, Trần bình Trọng, Nguyễn Trãi. Xin liên lạc Gs. Lành 183B Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Gác cho nữ sinh viên và công tư chức độc thân ở trọ. Hỏi 35[illegible] Vườn Chuối Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 554/7 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cho mướn 1 căn số có lầu mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 158A đường Phạm Hồng Thái nối dài Gia Định, trước công trường Đắc Lộ.

Cần thuê Một căn nhà hoặc biệt thự mặt tiền nơi thị tứ, trên các đường Phan Đình Phùng — Phan Thanh Giản — Ngã Bảy—Lý Thái Tổ — Minh Mạng Cholon. Tiền nhà từ 15.000đ trở lên tùy tình trạng từ căn nhà. Có thế chân. Làm mối hoa hồng 5000đ trở lên. Hỏi 62 Nguyễn Lâm Cholon (cạnh chợ Nguyễn Tri Phương).

Phòng mặt tiền, có gara xe hơi gia đình ít người mướn. 12000đ 1 tháng. Bao đèn nước. 100 Tôn thất Thuyết Saigon 4.

Giám đốc Ngân Hàng ngoại kiều cần thuê gấp 1 villa 2, 3 phòng ngủ, có chỗ đậu xe, vùng ven tỉnh Saigon. Tân Định Dakao, Cộng Lý. Từ 100000 đến 150000. Trả trước dài hạn. Liên lạc 139-j Võ Tánh Saigon ĐT 92775.

Nhà, Villa APTS
cần gấp cho ngoại kiều dân sự thuê Trung tâm Saigon, TSN. nhà villa phòng Ông Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân, Tân Định. gần cuộc CSQG Trần quang Khải Đ.T. 97.353.

Phòng cho phái nữ lối đi riêng. 351/66 Trương minh Giảng SG.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ
nhiều Villa Apart. phố Meublé có máy lạnh garage Contact. 5 Trần Nhật Duật Tân Định Saigon 1.

Nơi trọ lý tưởng
Dành cho Nữ sinh viên, nữ sinh, nữ công tư chức độc thân. Tại Trung Tâm Thành phố (gần Quốc Hội). Đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, giá phải chăng. Liên lạc : Viện Bình Minh, 44 Hai bà Trưng Saigon.

Mướn nhà Appartement cho [illegible] mướn do 19C Bùi thị Xuân chỉ dẫn.

Cao ốc Hòa Bình
45 Trần Hoàng Quân (Q.5) Cholon
(gần bến xe và chợ An Đông)
Điện thoại : 37941
— Có phòng 4thx8th đầy đủ tiện nghi, cho mướn tháng. Mỗi phòng đều có điện thoại và nước nóng
— Có garage để xe AN TOÀN.
Giá BÌNH DÂN.

Phòng tiện nghi 10.000đ — 15.000đ. Nhận nam sinh, công tư chức ăn, ở 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhà cho gia đình ngoại kiều mướn nước nóng đủ tiện nghi. 244/17 Cách Mạng Tân Sơn Nhứt.

Nhà cho thuê 2 phòng 4x8, đủ tiện nghi, dành cho gia đình Việt Mỹ. 441 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Phòng cho mướn
đủng mỗi tháng 5.000đ bao luôn điện nước, đồ giường. Bàn ghế v.v. K[illegible] cũng thế chưn. Hỏi Bà Thành M[illegible] 543 [illegible] quang Định Gò vấp. [illegible] quận Hành chánh Gò Vấp Gia định.

Nhà trọ cho Sinh viên học sinh độc thân. ăn ở trọ, đủ tiện nghi. Hỏi tại 35/11/20 Phát Diệm Saigon.

Cho thuê 2 phòng 4mx5m trong villa tiện nghi riêng biệt. Thế chân 550.000đ. tiền tháng 5000đ. Hỏi 146A Cao Thắng P.N GĐ (sang qua cầu Công Lý quẹo mặt cuối chợ Phú Nhuận).

Phòng cho thuê nữ độc thân. 51/4 CaoThắng Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 15.000đ. 8000đ Hỏi 80 Hoàng Diệu K.H.

Cho thuê 1 căn phòng độc thân. Hỏi 114 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà cho mướn
mặt tiền Trần quang Khải, tiện mở thuốc tây, văn phòng toán lý hóa, hoặc cộng tác điều kiện dễ. Hỏi tại 770 Phan đình Phùng Saigon.

Du 1 phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

Cho mướn căn nhà, Hẻm 21 số 21/1/15 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cho thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi (quạt trần, tủ lạnh, lò gas, lối đi riêng). Hỏi 73 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà cư ở, cho thuê 1 phòng. Hỏi 490 Vĩnh Viễn (góc Triệu Đà) Cholon.

Phố cho thuê 4mx25m, đủ tiện nghi, thế chân 200.000đ. 15.000đ/1 tháng. Hẻm 405/5 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

mai lê lời

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

Ngày tháng giao mùa

✠ T.H. (T.V.)

KHI mùa xuân qua mau, để trên tầng ngói rong rêu một lớp bụi mờ của năm tháng. Thì em biết mùa hạ dấu yêu đã trở về. Em sẽ đi vào khu vườn mùa hạ đầy những nhớ thương ngút ngàn theo ngày tháng xa rời kỷ niệm đầy dấu ái của những kẻ thân yêu.

Thế là hạ đã trở về. Khi những đứa bạn yêu dấu đưa cho em một cuốn tập nho nhỏ và chớp mắt bảo rằng. Mi hãy ghi lại kỷ niệm tuyệt diệu của những ngày đã qua. Em bàng hoàng tự hỏi ta ghi lại những ngày của năm học đầu tiên với những cặp mắt xa lạ nhìn ta hờ hững không quen biết.

Rồi quen với ta thực sự gần gũi của năm tháng. Và từ đây ta sẽ không còn nhìn thoáng để thấy cặp mắt còn ngỡ ngàng. Một năm đầu tiên của tuổi còn ươm nồng mật ngọt là như thế.

Sau ngày tháng xa rời bạn bè mà không để lại cho ta niềm nhớ nhung nào cả. Ta gặp lại bạn bè để sự quen biết đã thấm nhuần trong trí não rồi những giận hờn yêu ghét vu vơ đã thành hình khi những mây xám giăng ngang khung trời đã làm cho ta tiếc nuối những ngày đã qua sự nhớ nhung đã bắt đầu chớm nở trong tâm hồn. Hai năm quen nhau được kết tinh bằng sự nhớ nhung như thế.

Sang năm kế tiếp. Một năm ươm đầy sự tinh nghịch. Một năm nặng trĩu thương yêu xa vời đối với các bạn. Những ngày quen biết đã qua tạo cho ta một niềm tin yêu ở ngày xa vời vợi. Những buổi học chọc phá thầy cô, bạn bè vẫn còn ghi sâu trong tâm tưởng. Nhưng sự tinh nghịch sẽ mất đi khi đứng bên cửa sổ ngắm nhìn những hạt mưa đầu mùa rơi trắng xóa cả sân trường. Để cho những hạt mưa hôn lên môi, lên má len vào với cảm giác niềm vui thích vô biên. Và cũng như năm trước, ta nhớ những bạn bè bởi chín mươi ngày nằm nhà để ngắm mưa. Để ta cảm thấy sự thích thú len vào từng thớ thịt khi trời mưa mà lên giường đắp chăn tận cổ và xem truyện.

Và những ngày mưa cũng qua mau để nhường cho cơn gió heo may của mùa thu. Ta đã gặp lại những kẻ thân yêu xa cách trong những ngày tháng u buồn của hạ. Những ngày đầu tiên của niên học đã làm cho ta buồn vô tả vì thiếu 1 đứa bạn để thương trong bọn. Nhưng sự tiếc nuối cũng nguôi dần cho đến khi trong bàn có thêm 1 kẻ yêu dấu từ một lớp khác dời sang. Sự nhớ nhung len vào tâm hồn khi ta nhớ đến những giờ trống, tự do đùa nghịch để cất vang tiếng cười trong như pha lê. Những lần hái hoa lén của trường để sự hốt hoảng hiện tỏ trên gương mặt khi thấy bác trông vườn.

Những kỷ niệm ngút ngàn yêu thương ấy đã làm cho niềm tiếc nuối dâng cao chất ngất khi hạ lại trở về trên đỉnh cao ngày tháng. Ta sợ xa kẻ yêu dấu trong những ngày học nặng trĩu thương yêu. Xa những lần được ngồi trong lớp ngắm nhìn những giọt thủy tinh giăng kín khắp cả bầu trời để rồi ta buồn vì duyên cớ không dâu. Sự mơ mộng đã len vào tâm hồn để cho giật mình khi giáo sư chăm chú nhìn vào ta.

Những ngày tháng thần tiên ấy đã làm cho niềm nhớ nhung dâng cao. Sự nhớ nhung ấy không thể giam hãm được trong một khung trời nào mà ta cần phải viết lưu bút cho những kẻ ưu ái để sự cô đơn vơi trong tâm hồn.

[illegible] nhớ nhung sẽ biến hóa êm đềm để không tạo thành những giọt lưu ly lăn dài trên môi trên má của ta.

Ta biết rằng những kỷ niệm đầy dấu ái sẽ có dịp chắp cánh bay xa như những con chim trời vô định. Vỡ đi như những bong bóng nước thật mặn nồng mà cũng thật dễ tan không để lại một dấu vết gì chứng tỏ ngày vui qua mau.

Ôi ! yêu thương giận, ghét đã để lại những chuỗi ngày buồn thảm dai dẳng đó ư ! Ta hãy cố gắng níu kéo lại những ngày đầy ngút ngàn thương yêu ấy.

Đó là những duyên cớ sẽ làm cho em cảm thấy rằng hạ sẽ chẳng còn là nàng tiên mang đầy niềm vui để đáp xuống khu vườn đầy những dấu yêu nồng nàn. Sự tươi vui sẽ được thay thế bằng sự lạnh lẽo, buốt giá len vào tâm hồn, thấm sâu vào tận xương tủy như những giọt mưa rơi xuống và thấm vào đất một cách nhanh chóng. Chỉ để lại cho em thấy mờ mờ nụ cười thân ái của những kẻ yêu dấu. Những hành động dễ thương và những tia nhìn long lanh như nước hồ thu. Vậy tất cả những kỷ niệm ngút ngàn yêu thương ấy hãy sống đời đời trong tâm trí để mãi mãi những kẻ dấu yêu vẫn sống trong vùng trời mật ngọt nhất của một đời diễm tuyệt.

Thế thì em hãy khóc để tiếc nuối những ngày vui qua mau. Để cho em thấy qua màn lệ một sự sung sướng vô biên vì những kẻ mà em yêu mến vẫn còn được em nhìn thấy trong tuổi hồng đầy mơ mộng dấu yêu này. ✠

Chiều buồn tưởng nhớ

✠ TRẦN BÁ LUẬT

CHIỀU ơi ! lúc chiều về rợp bóng nương khoai, trâu bò về dục mõ xa xôi, ơi chiều.

Câu hát nào vang lên từng nấc một trầm buồn từ cái radio nhà bên cạnh làm cho Anh tỉnh giấc ngủ say buổi chiều. Đã năm năm rồi, từ ngày mà Anh đã phải rời xa quê ngoại cùng gia đình thân thuộc rời bỏ căn nhà tổ phụ cùng ruộng vườn xanh mát để lên ở nơi đất Saigon ồi ả này. Câu hát nào đã làm cho hồn Anh thổn thức, thổn thức để mà nhớ lại cái thuở huy hoàng của thời xa xưa đó.

Ngày mà Anh mới vừa lên năm tuổi, ngày mà Anh còn vui chơi trên những cánh đồng thơm mùi lúa chín của những buổi chiều ngập bóng diều bay. Một quê hương mỹ miều và thơ mộng. Miền quê nào đã ấp ủ đời Anh là mái tranh nghèo vươn lên từng cụm khói lam chiều nhỏ nhẹ để rồi tan dần vào tận không gian. Lũy tre xanh đầu làng uốn mình theo với gió chiều đong đưa vài chiếc lá tre vàng như muốn lìa cành bay theo gió. Quê Anh êm đềm lắm quê Anh xinh đẹp lắm những bờ đê thẳng tắp, những hàng cau soi bóng trong ánh hoàng hôn và mái tranh nghèo đơn sơ ngày tháng vẫn im lìm nơi thôn dã miền Nam. Mái trường làng nào đó mà hiện giờ chỉ hiện ra mơ hồ trong trí nhớ của Anh. Ngôi trường có mái ngói rêu xanh, có cây đa rợp bóng, có hàng dừa lá ngọn trước bình minh.

Ngày lên mười tuổi quê hương trước mắt Anh đẹp lắm. Đẹp khi bình minh vừa ló dạng ; đẹp khi hoàng hôn về soi bóng ngọn cau xanh. Quê hương Anh chỉ một màu xanh tươi tốt. Quê hương Anh chỉ một màu nâu đường đất ruộng mà thôi.

Anh còn nhớ lại những chiều năm đó, ngày mà Anh vừa mới lớn, trong đôi tay nắm cuộn chỉ thả diều trên cánh đồng lúa đã gặt xong. Mùi rạ nồng bay thơm thoang thoảng đã để lại cho Anh thật nhiều kỷ niệm. Kỷ niệm những buổi chiều ngồi trước cổng làng, nghe tiếng mõ trâu bò về ở cõi xa xăm. Để đôi con mắt nhìn khói lam chiều vương vấn, để cho hồn như siêu thoát theo với tiếng chuông chùa ngân dài trong ánh chiều rơi. Để đêm về nhìn ánh trăng vàng như nàng con gái e lệ núp sau mấy cụm mây đêm và tỏa ra ánh sáng huyền dịu và soi bóng Anh trên bờ đê năm đó.

Nhưng rồi, từ một mùa thu năm ấy, Anh còn nhớ, 1 đêm thu có ánh trăng huyền hoặc và cũng là 1 đêm lịch sử trong suốt đời Anh. Đêm Thu đó giặc về và rồi tiếng súng hận thù cào cày xéo trên xóm làng Anh. Bạn bè dăm ba đứa, và 3 người thân thuộc đã oan ngại trước mũi súng của quân thù. Rồi còn gì nữa vài ba mái tranh nghèo cũng đắm mình trong lửa đạn, khói hận thù, lửa đau thương đã chìm sâu trong lòng Anh từ đấy. Đứa bé quê tên Anh đó cùng gia đình bỏ cả gia tài xây dựng mấy mươi năm để băng mình trên cánh đồng ngập nước. Một đêm dài trôi qua đó, xóm làng Anh giờ còn tro bụi, ruộng đồng Anh giờ tan nát dưới vết chân của quân thù. Ôi đau đớn làm sao, nhưng Anh nào biết họ có cuồng điên gì mà lại đốt phá xóm làng Anh. Bao câu hỏi dồn dập, ẩn hiện trong cái trí nhớ nhỏ nhoi của Anh. Họ cũng là da vàng máu đỏ, sao họ lại ngông cuồng tàn sát họ hàng Anh cũng máu đỏ da vàng. Bao căm hờn còn ấp ủ, còn vùi sâu trong trái tim Anh, mỗi khi Anh ngồi tưởng nhớ lại đêm thu nào ngày đó.

Để chiều nay, Anh đâu còn diễm phúc tung tăng bên bờ ruộng vắng, để nghe tiếng chuông chùa, để nhìn khói lam chiều nhỏ nhẹ bay. Đâu còn, tất cả đâu còn lại gì trong cái biển lửa đêm Thu. Trâu bò nào đâu còn dục mõ xa xôi trong câu hát mà Anh vừa nghe đó và nương khoai nào cũng [illegible] hỏi quê hương [illegible]. Xóm làng Anh rồi [illegible], rồi trâu bò dục mõ xa xôi, rồi tiếng chuông chùa hay tiếng sáo vi vu. Giờ còn có chăng là trong quyển sách giáo khoa mà Anh đang học. Ôi ! quê hương Anh chỉ còn là trong vài hàng chữ u buồn của quyển sách vô tri.

Ngoài kia ánh nắng chiều đã tắt, mỗi lần khi nhìn ánh chiều chìm rơi là mỗi lần con tim Anh thổn thức, là mỗi lần Anh ngậm ngùi khi nhìn khi nghĩ lại quê hương. Đau buồn quá hai mươi lăm năm rồi Việt Nam hởi !

MƯA

✠ NGÒNG XANH

MƯA rơi càng nặng hạt. Tôi nhìn mông lung ra ngoài hiên. Những giọt mưa rơi từ hiên nhà lão lãnh như hạt kim cương cuốn theo những bụi bặm của thành phố.

Xa xa bóng dáng ngả nghiêng của một cô bé, đầu trùm kín mít, tiến bước sau làn mưa dày đặc. Cô bé dừng trước cổng nhà tôi. Tôi nhỏm dậy chạy ra. Thì ra là Bích Nghành. Cô bé phủi những hạt mưa còn đọng trên áo, cặp mắt chớp nhanh hơn trách

— Gì mà đứng đó ? Không thấy người ta như chuột vậy sao ?

Tôi chỉ biết cười trừ :

— Thôi ! Mời cô vô nhà ạ !

— Ừa ! Vậy mới là phải phải !

Hôm nay đến đây có chuyện chi cấp bách ?

— Chả có chi, chả có chi ! Ta đến đây để thảo luận cùng ngươi một việc tối hậu.

Ngoài hè có ngập nước không ?

— . . . . . .

— Lấy giấy thả tàu, Xắn quần lội nước chơi

— Bây giờ mà định...

Bích Nghành hấp tấp :

— Suỵt ! Rồ la phát thanh bừa bãi. Điều chỉnh âm thanh vừa đủ nghe thôi !

— Lạnh lắm nhỉ ?

— Nhỉ với chả nhỉ, Có chịu thì lẹ lên, ta cho ngươi 1 giây đồng hồ lúc lắc đi !

— Ngồi trong hiên nhé ! Thò chân ra kéo bịnh.

— Cũng được !

Tôi làm những con tàu giấy, thả trôi theo giòng nước. Con tàu ngả nghiêng rồi lật úp. Vài giọt mưa rơi trên tóc tôi, lăn dài xuống má gây nên cảm giác lành lạnh và buồn buồn. Tôi ngâm chân trong nước để hưởng cái mát rượi của sợi mưa đầu mùa. Xắn quần đến gối, Bích Nghành đong đưa chân trong nước ra vẻ thú vị lắm !

— Sao ngươi im lặng thế ? Bích Nghành ngơ ngác hỏi

— Im lặng là vàng mà ! Thôi vô phòng chơi.

— Chóng thế ! Bích Nghành nhìn trời luyến tiếc.

xXx

Để mặc Bích Nghành ngồi đó, tôi mở toang cửa sổ ra. Trời vẫn còn mưa. Tôi thấy mưa xa đẹp quá ! Giọt mưa trong veo theo gió tạt vào mắt của Bích Nghành. Làn mưa sao giống tấm màn cửa phòng tôi. Mưa làm [illegible] bâng khuâng [illegible] mình rộn rã vui tươi hay khiến ta mơ mộng. Riêng tôi, mưa đã làm tôi buồn vơ vẩn mãi. Anh [illegible] thường bảo những người buồn khi mưa xuống là ủy mị, yếu đuối. Nhưng tôi vẫn yêu những hạt mưa xinh xắn ấy.

Bích Nghành [illegible] :

— Đóng cửa lại đi ! Lẹ lên. Khi không cái mơ mộng !

Tôi kéo ghế ngồi đối diện với Bích Nghành. Nhưng tai tôi thì vẫn nghe ngoài cửa sổ. Có lẽ mưa bắt đầu ngưng. Tôi đứng dậy, mở tung cửa sổ dưới cặp mắt tức tối của Bích Nghành. Vài giọt mưa còn rơi rớt trong không gian. Tôi cảm thấy tay mình lạnh vì những hạt nước nhỏ li ti bám vào. Bây giờ chỉ có gió. Gió làm những hạt nước to từ cây phượng rơi xuống. Gió rũ sạch cho vườn cây những hạt nước còn đọng lại đây thôi ! Bích Nghành vụt nói :

— Cứ «trầm kha mặc thứ» mãi ! Ta về !

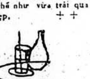
Tôi xoay người lại, cười :

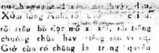
— Hết mưa rồi ! «Trầm kha» gì đâu ? Thôi mi về, mai đến đi học nhé !

— Ừa !

xXx

Bóng Bích Nghành xa dần, trông vô trên nền trời vàng nhạt. Tôi ngả người trên ghế như vừa trải qua 1 giấc mộng đẹp. + +





Bão bão bão

Sớm chiều chiếc máy thu thanh.
Sẵn sàng báo trước cho mình kịp lo

Mai nay sắp có bão to
Phú Yên có lẽ tỉnh nhà biết đâu ?
Mọi người nơm nớp lo âu
Ghe thuyền hối hãy chạy mau vào bờ

Nhà nhà đâu dám hững hờ
Xét xem phía trước phòng ngừa mặt sau.

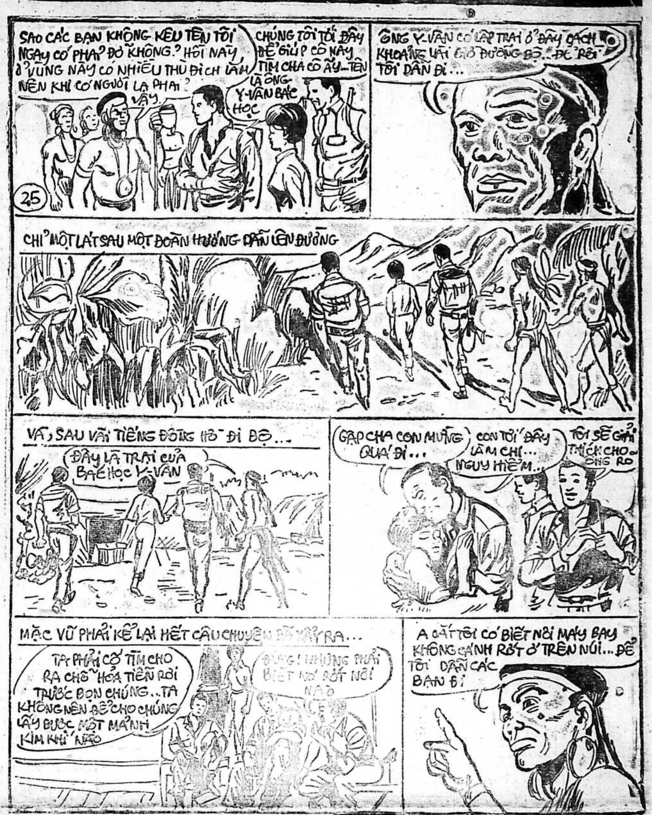
Sáng nay trời thảm đất sầu
Biển mờ dậy sóng mưa thôi vào bờ
Chiều về vùn vụt gió rung.
Mở màn những trận cuồng phong sau này.

Thân dừa đã thấy ngất ngây.
Hàng tre mặt dạn mày dày cũng nao !

Nhưng rồi may mắn làm sao !
Bão to tan phá nơi nào biết đâu ?
Mọi người tan nỗi lo âu,
Lưới thuyền sắp sẵn, rủ nhau đi làm.

T.Đ.D

BÍ MẬT VÙNG ĐẤT CẤM


25
SAO CÁC BẠN KHÔNG KÊU TÊN TÔI NGAY CÓ PHẢI ĐỠ KHÔNG ? HỒI NÃY, Ở VÙNG NÀY CÓ NHIỀU THÙ ĐỊCH LẮM NÊN KHI CÓ NGƯỜI LẠ PHẢI VẬY.
CHÚNG TÔI TỚI ĐÂY ĐỂ GIÚP CÔ NÀY TÌM CHA CÔ ẤY... TÊN LÀ ÔNG Y-VÂN BÁC HỌC
ÔNG Y-VÂN CÓ LẬP TRẠI Ở ĐÂY CÁCH KHOẢNG VÀI GIỜ ĐƯỜNG BỘ... ĐỂ RỒI TÔI DẪN ĐI...
CHỈ MỘT LÁT SAU MỘT ĐOÀN HƯỚNG DẪN LÊN ĐƯỜNG
VÀ, SAU VÀI TIẾNG ĐỒNG HỒ ĐI BỘ...
ĐÂY LÀ TRẠI CỦA BÁC HỌC Y-VÂN
GẶP CHA CON MỪNG QUÁ ĐI...
CON TỚI ĐÂY LÀM CHI... NGUY HIỂM..
TÔI SẼ GIẢI THÍCH CHO ÔNG RÕ
MẶC VŨ PHẢI KỂ LẠI HẾT CÂU CHUYỆN ĐÃ XẢY RA...
TA PHẢI CỐ TÌM CHO RA CHỖ HỎA TIỄN RƠI TRƯỚC BỌN CHÚNG... TA KHÔNG NÊN ĐỂ CHO CHÚNG LẤY ĐƯỢC MỘT MẢNH KIM KHÍ NÀO
ĐÚNG ! NHƯNG PHẢI BIẾT NÓ RỚT NƠI NÀO
A GẤT TÔI CÓ BIẾT NƠI MÁY BAY KHÔNG CÁNH RỚT Ở TRÊN NÚI... ĐỂ TÔI DẪN CÁC BẠN ĐI

ĐOẠN HỒN ĐAO

(79) TÔ-NGỌC

Câu nói của lão bọ dừa tuy là câu mắng chửi vợ lão già Thạch Hùng nhưng cái danh từ «ác phụ» đó lại vẫn thường được giang hồ dùng để gọi mụ ác sát trâm phụ thủ lãnh của Đoạn hồn giáo. Cho nên lão xén tóc cảm thấy bứt rứt khó chịu vô cùng.

Tuy nhiên lão xén tóc không dám hé miệng ra nói gì hết. Lão sợ nói ra hoặc tỏ thái độ khó chịu bọn bọ dừa cánh cam sẽ coi khinh lão.

Lão cánh cam thì nói thêm :

— Mụ vợ Thạch Hùng hung ác vậy chắc mụ ta chột một mắt

Lão xén tóc nghe nói vậy liền hỏi lại :

— Bằng vào cớ gì mà lão huynh lại đoán biết rằng mụ Thạch Hùng chột một mắt ?

— Như vậy thì đúng mụ ta có một mắt ?

Lão xén tóc đáp :

— Có lẽ như vậy vì người ta thường thấy mụ dùng một mảnh vải che một mắt... Che cho bụi bặm khỏi giây bẩn vào..' Ngân Thanh lão huynh, lão huynh có thể cho tiểu đệ biết được bí quyết gì chăng ?

Lão cánh cam cười đáp :

— Có gì đâu... Đó là tiểu đệ đoán mò theo ca dao của cổ nhân, may ra đúng đó thôi...

— Ca dao đó như thế nào :

— Câu đó như thế này : «Voi tréo ngà, đàn bà một mắt» Voi mà ngà bắt chéo lại với nhau thì dữ một cây... Đàn bà một mắt cũng hung ác không kém..

Tráng hán ong vò vẽ từ nãy đến giờ cứ ngồi im nghe ba lão quái ngồi nói chuyện với nhau mà không phát biểu ý kiến gì cả Tráng hán mới vào giang hồ chưa thông thạo lắm..

Bỗng nhiên lão bọ dừa quay sang tráng hán ong vò vẽ và hỏi lão xén tóc :

Chắc vị công tử đây cũng có nhiều liên lạc mật thiết với Đoạn hồn giáo chủ ?

Lão xén tóc thấy lão bọ dừa chuyển sang chuyện khác thì đỡ lo đôi phần. Lão rất ghét phải nói về mình không phải lão không thích khoe khoang, nhưng trong trường hợp này thì nó không tiện cho lão chút nào cả.

Lão bèn đáp thay tráng hán ong vò vẽ :

— Không vị này là một trong tứ hộ pháp của Vò vẽ cung.

Lão cánh cam bỗng à 1 tiếng rồi nói :

— Thì ra thế.. Vò vẽ cung là một tổ ong nổi tiếng vùng Miêu cương đã có một thời kỳ oanh liệt.. Tôi nghe nói cung chủ của Vò vẽ cung đã thỉnh được một pho võ công hãn thế.. Pho... pho...

Lão bọ dừa nhắc :

— Pho Thôi tâm chưởng..

Lão cánh cam gật đầu :

— Phải pho Thôi tâm chưởng của chùa Linh Sơn do Quảng Ngộ Thiền Sư truyền thụ cho...

Tráng hán áo đen đỏ mặt tía tai. Nhắc đến pho chưởng đó tức là nhắc đến những truyện xấu xa của bổn cung nên hắn từ thẹn đến giận. Nhưng hắn không dám làm gì vì trước mặt hắn là lão bọ dừa đã thi triển Đại phúc thần công và lại còn có thêm lão cánh cam với chiếc áo dệt bằng tơ thạch tâm nữa..

Tráng hán khẽ «hừ» một tiếng rồi cố nuốt giận.

Lão xén tóc đỡ lời tráng hán :

Thôi tâm chưởng không phải là một pho chưởng hãn thế như lời đồn. Chứng cớ là..

— Là sao ?

Lão xén tóc định nói về vụ Sầu Kim đánh nhau với mụ ác sát nhưng nghĩ sao lại thôi...

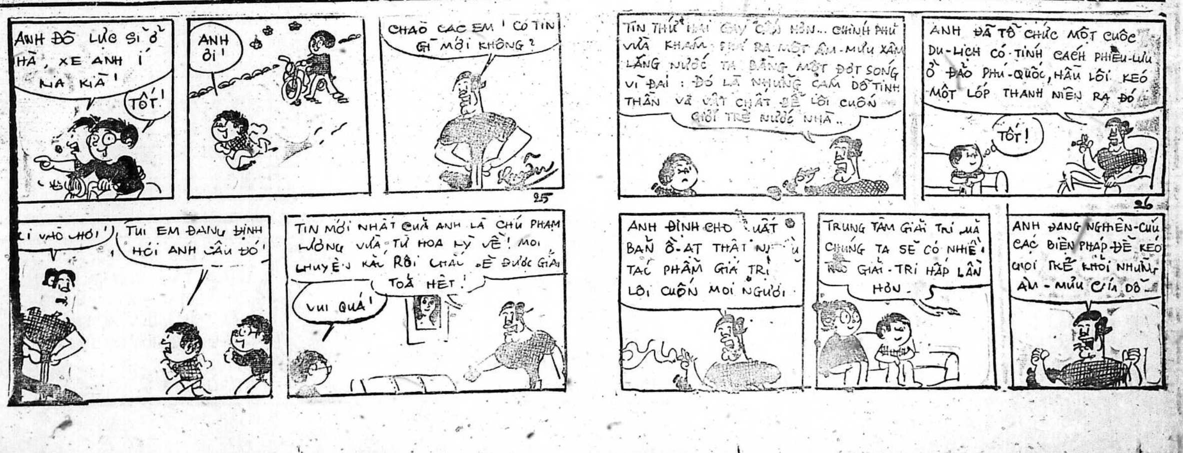
Nhưng lão bọ dừa không chịu lão hỏi tiếp :

— Chứng cớ sao ?

(Còn nữa)

Kẻ thù vô hình

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


ANH ĐÔ LỰC SĨ Ở HÀ, XE ANH Í NÀ KIÀ !
TỐT !
ANH ƠI !
CHÀO CÁC EM ! CÓ TIN GÌ MỚI KHÔNG ?
25
I VÀO CHƠI !
TUI EM ĐANG ĐỊNH HỎI ANH CÂU ĐÓ !
TIN MỚI NHẤT CỦA ANH LÀ CHÚ PHẠM LƯƠNG VỪA TỪ HOA KỲ VỀ ! MỌI CHUYỆN KẸT RỒI CHÁU ĐỀU ĐƯỢC GIẢI TỎA HẾT !
VUI QUÁ !
TIN THỨ HAI GAY CẤN HƠN... CHÍNH PHỦ VỪA KHÁM PHÁ RA MỘT ÂM-MƯU XÂM LĂNG NƯỚC TA BẰNG MỘT ĐỢT SÓNG VĨ ĐẠI : ĐÓ LÀ NHỮNG CÁM DỖ TINH THẦN VÀ VẬT CHẤT ĐỂ LÔI CUỐN GIỚI TRẺ NƯỚC NHÀ..
ANH ĐÃ TỔ CHỨC MỘT CUỘC DU-LỊCH CÓ TÍNH CÁCH PHIÊU-LƯU Ở ĐẢO PHÚ-QUỐC, HẦU LÔI KÉO MỘT LỚP THANH NIÊN RA ĐÓ.
TỐT !
26
ANH ĐỊNH CHO XUẤT BẢN Ồ-ẠT THẬT NHIỀU TÁC PHẨM GIÁ TRỊ LÔI CUỐN MỌI NGƯỜI.
TRUNG TÂM GIẢI TRÍ MÀ CHÚNG TA SẼ CÓ NHIỀU TRÒ GIẢI-TRÍ HẤP DẪN HƠN.
ANH ĐANG NGHIÊN-CỨU CÁC BIỆN PHÁP ĐỂ KÉO GIỚI TRẺ KHỎI NHỮNG ÂM-MƯU CỦA ĐÓ.

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 157

CUỘC ĐẤU TRÍ GIỮA TÚC THUẬN VÀ TỪ HI THÁI HẬU

Hình bộ thẩm vấn và định tội Bá Tuấn, trảm lập quyết. Tất cả bọn đại thần người Mãn nghe án vội chạy tới quì trước ngai vàng Văn Tôn hoàng đế khẩn cầu tha tội Tuấn. Nhưng khổ cái là Văn Tôn lúc đó chỉ nghe lời Thuận thành thử vô phương chạy cứu. Đã chẳng những thế Văn Tôn hoàng đế còn bảo bọn đại thần này:

— Trẫm đâu có giết một vị tể tướng. Trẫm chỉ giết một bọn khảo quan thôi.

Đến hôm bị đưa ra pháp trường hành hình Bá Tuấn phải chiếu theo luật lệ không được đội mão có giây chỉ được mặc một chiếc áo đen phủ ngoài đi bộ tới cửa chợ rau tạ ơn xong rồi lẳng lặng đợi thánh chỉ. Tuấn quay lại dặn người con trai hãy đứng đợi tại chùa Tích Chiếu. Người con trai nghe lời cha vừa sắp bước đi thì bỗng thấy Hình bộ thượng thư Triệu Quang kêu khóc ầm ĩ từ xa chạy lại.

Trời đã sang giờ thìn giờ tị bọn đao phủ không cho Tuấn nói chuyện nhiều nữa liền chạy lại quì xuống xin Bá đại nhân thăng thiên (lên trời tức là chết) Lúc lâm tử Bá Tuấn dặn con không được quên cái thù giết cha này.

Một tiếng «phập» vang lên chắc nịch trong không gian một cái đầu lâu văng ra xa đến mấy thước nằm xám ngoách trên mặt đất loang lổ những giòng máu tươi. Có người thời đó phúng Bá Tuấn câu đối như sau :

«Kỳ Sinh dã vinh kỳ tử dã ai vũ lộ lôi đình giai thánh đức. Thần môn như thị thần tâm như thủy hoàng thiên hậu thổ giám cô trung»

(Lược dịch: ông sống đã vinh mà chết lại càng thương, mưa móc sấm chớp đều là thánh đức. Cửa người bầy tôi như chợ, lòng người bầy tôi như nước trời cao đất dầy hãy thấy cho nỗi cô trung)

Người con trai của Bá Tuấn chờ đợi lúc báo thù. Y đã thấy được cái ngày Túc Thuận cụt đầu trên pháp trường.

Thực ra không phải chỉ mình người con trai Bá Tuấn sung sướng được thấy kẻ thù bất cộng đới thiên đã chết một cách khốn nạn dưới lưỡi dao mà đến cả bọn đọc sách khắp kinh thành ai cũng đều nhẩy lên vì sung sướng. Thành thử tất cả mọi việc xảy ra lớn lao đột ngột và lạ lùng thảy đều nhờ có một bộ óc đầy trí mưu của Tây Thái Hậu !

Từ hôm đó cả thiên hạ đều đã nằm trong tay của Đồng Trị hoàng đế Đồng Trị tôn xưng Thượng Mẫu hậu Hoàng thái hậu là Từ an hoàng thái hậu còn Thượng thánh mẫu hoàng thái là Từ Hi hoàng thái hậu. Cung vương lại tâu xin hai bà thùy liêm thính chính (ngồi trong rèm để nghe việc triều chính) Từ an thái hậu ngồi ở mé đông Từ Hi thái hậu ngồi ở mé tây cùng nhận bá quan triều bái cùng việc triều chính. (Còn nữa)

Nửa cõi Sơn Hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

LÃO TĂNG NHẬP ĐỊNH THẦN TRÍ SÁNG SUỐT.

Cát Đạt Tố tuân lời, dẫn mười hai tên võ sĩ đệ nhất cấp của Đông Doanh chặn hết các thông lộ.

Tôn Kha Ba lấy làm đắc ý, quay sang nói với Hứa Thiên Long:

— Hứa bang chủ, Túy hòa thượng đã trúng phải mai phục của chúng ta, đây gọi là cái gì binh bất yếm trá.:.

Bỗng có người lớn tiếng cười ha hả xen lời:

— Chưa chắc, chưa chắc! lần này phải nói là bọn mặt dầy các ngươi trúng phải mai phục của lão gầy say mới đúng, hi hí lão khiếu hóa đánh đầu trận, hiệp nghĩa đạo trung nguyên võ lâm cũng đã tới đông đủ cả!

Chỉ thấy Hoàng Diện Phong Cái với Hà Ngọc Trì từ trên mái ngói phi thân xuống.

Hoàng Diện Phong Cái cố ý gây phấn khởi cho Túy hòa thượng, liền oang oang nói:

— Quỷ say có nghe thấy gì không, các bằng hữu hiệp nghĩa đạo đã tới nơi kế hoạch mai phục bốn phương tám hướng của Thi Huyền trưởng lão quả thiệt là lợi hại!

NGƯỜI DỐI KẺ TRÁ, CÙNG DỤNG TÂM CƠ.

Hoàng Diện Phong Cái nói bừa như vậy, không ngờ lại có hiệu quả Cô Lâu giáo chủ, Lục Thiềm Thừ Bằng Quân Lão Vu Hà, vội phân tán ra ngay, chúng sợ trúng phải kế mai phục từ phía của Thi Huyền trưởng lão, người nào người nấy mặt đều lộ vẻ khẩn trương.

Tôn Kha Ba càng thất kinh hơn, lão vừa đại ngôn nói những gì binh bất yếm trá thì Hoàng Diện Phong Cái bỗng hiện thân lật ngược thế cờ, bảo đó là kế mai phục tám phương của Thi Huyền trưởng lão.

Nên biết Thi Huyền trưởng lão vẫn có danh xưng là Tái Gia Cát, không có sự tính toán nào không trúng, không có mưu lược nào không thành tựu, ngay đến Thông Thiên Hiểu cũng phải nể sợ ba thành, mà nay đã là kế hoạch của ông ta định ra, thì còn sai chạy vào đâu được nữa?

Tôn Kha Ba thối lui tới cạnh Hứa Thiên Long, ý là muốn xem gã có biểu thị điều gì chăng?

Lúc bấy giờ Hứa Thiên Long vẫn thản nhiên đứng yên tại chỗ, như không coi tình hình ấy vào đâu cả, thái độ của y như giống trước núi Thái Sơn sập đổ xụp mà sắc mặt vẫn không hề biến đổi.

Tôn Kha Ba vội hỏi:

— Hứa bang chủ định thế nào?

Hứa Thiên Long ung dung đáp:

— Chính tại hạ đang mong họ tới đây để chúng ta đỡ phải phí công đi lùng kiếm.

Tôn Kha Ba nghĩ bụng:

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 27874
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công ac Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 9.6.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy 10-6-72

— Nguyễn trọng Thiện	40	—	Cao Thắng	SAIGON
BS Trương Hán Bật	67	Đường	Triệu Quang Phục	SAIGON
— Hoàng Ngọc Chương	36/45	—	Cô Bắc	SAIGON
— Nguyễn Thanh Long	5	—	Trần Nhật Duật	SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LỆ - NGUYÊN

NÓI CHUYỆN VỚI CON

(Tiếp theo và hết)

★ THANH LAN

Phỏng dịch theo «Betwen Parent and Child» của B. S, Hain G. Ginott.

Thỉnh thoảng, một lời xác định đơn sơ «Ba không bằng lòng» hay «má thấy giận quá» có thể ngưng được hành động của chúng lại. Và đôi lúc, nó cần thiết để cho con hiểu lý do cơn giận của chúng ta.

— Khi ba thấy giầy, vớ, quần áo vứt lung tung trên đất, ba giận ba cảm thấy kỳ lạ. Quần áo phải cất trong tủ chớ không phải để trên sàn nhà.

— Khi má thấy các con chạy bu lại cái TV và bỏ lại cho má những bát dĩa chưa rửa sau bữa ăn, má thấy phi lý và giận làm sao ! Má cần các con giúp một tay.

Lời nói này cho phép cha mẹ biểu lộ cơn giận của mình mà không gây 1 sự tổn thương nào. Trái lại nó có thể thí dụ cho cơn giận bốc ra mà không cần phải nhục mạ, chửi rủa con cái. Đứa trẻ có thể hiểu được rằng sự đỏ quạu của nó không là 1 điều mang lại tai biến rằng có thể được dung thứ nếu sự bất bình của nó không làm hại đến ai.

Trẻ con sẽ thấy yên ổn hơn khi chúng biết được lằn mức ranh giới của những hành động mà chúng được phép làm. Chúng cần 1 định nghĩa rõ ràng về những gì cấu thành 1 hành vi không thể chấp nhận được và về những gì thay thế sẽ được chấp nhận Giới hạn này cần phải được minh định một cách rõ ràng như 1 tấm biển đề :

«Sự cấm đoán này có thực. Ba (hay má) không đùa đâu. Nhưng nếu sự hạn chế được nêu ra một cách lưỡng lự, không khéo léo sẽ trở thành một sự thách đố và dẫn đến một cuộc tranh chấp về ý muốn mà không ai có thể thắng.

Khi một đứa trẻ phá một luật lệ, bậc cha mẹ nên xử sự với nó như một người lớn đàng hoàng nhưng cứng rắn. Em không nên tập trở thành bướng bỉnh, hay cãi lại ; hay đưa em đến một cuộc thảo luận về sự vui thích ở trong kỷ luật Cũng không cần thiết phải giảng cho đứa bé tại sao nó không được đánh em gái mà chỉ nên nói nhẹ nhàng.:

«Người không phải để làm cho đau đớn». Khi bà mẹ trông thấy Thái, 5 tuổi, đang bôi dơ trên tường trong phòng khách thì phản ứng của bà là cho em một trận, nhưng trong cái vẻ chai lỳ của nó, bà đã không làm vậy mà nói : «Không, Thái tường không phải để vẽ. Giấy mới để vẽ, Có ba sấp giấy đây này». Thái đã thắng nên em nói : «Con thương má quá».

So sánh cảnh này với một cảnh trái hồi tương tự tại một gia đình khác : «Con làm gì vậy ? Con không nghĩ đến bức tường dơ sao ? Má không đánh con bây giờ đâu. Đợi đó ba về sẽ biết :»

Với một đứa trẻ, lời đe dọa chỉ là một câu mời mọc làm lại điều ngăn cấm lại một lần nữa. Khi em được nghe : «Nếu con làm điều đó thêm một lần nữa» em sẽ không nghe thấy hai chữ «Nếu con» mà em chỉ nghe thấy «làm điều đó thêm một lần nữa». Lời cảnh cáo có tác dụng như một câu thách đố. Oanh 5 tuổi, tiếp tục ném trái banh vào cửa sổ bất chấp nhiều lời đe dọa. Sau cùng mẹ em nói : Nếu trái banh đập vào cửa kính một lần nữa, má sẽ nhốt con vào phòng tối, má đoan chắc như vậy. Một phút sau, 1 tiếng vỡ cho bà mẹ biết hiệu quả của lời đe dọa của bà, trái banh được ném vào 1 cái ly. Và cảnh tượng tiếp sau đó để tưởng tượng ra đây chữ bạn

Trái lại, khi bé Phát 7 tuổi, dùng súng bắn hơi bắn vào em bé trai của em, 1 bà mẹ khác nói : «Đừng bắn em bé, bắn vào cái bia đó con». Phát bắn thêm vào em bé 1 lần nữa. Bà mẹ cất chiếc súng đi và nói với Phát : «Người không phải để bắn vào». Bà làm cái công việc mà bà cảm thấy phải làm để bảo vệ em bé, đồng thời Phát đã học được những kết quả của những hành vi của em.

Tóm lại, trẻ con đã gặp khó khăn với những cơn khích động không chấp nhận được của chúng các bậc cha mẹ phải là những người bạn giúp trẻ điều hòa những sự kích thích như vậy bằng cách đặt ra các giới hạn. Ngoài việc tếp những hành vi nguy hiểm, các giới hạn còn mang ý nghĩa của một lời chú thích trong im lặng : « Con đừng sợ những kích động đó. Ta sẽ không để con đi quá trớn. Ta thương con. Con đang được bảo bọc ».

«Between Parent and Child» của Dr Haim G. Ginott

TRUYỀN HINH thứ Sáu 9-6-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g10 Sức khoẻ là vàng
18g30 Thanh Niên
19g00 Thông Cáo
19g05 Thời sự Quốc tế
19g15 Người Cày Có Ruộng
20g00 Tin Tức
20g30 Người dân muốn biết
21g00 Bình Luận
21g10 Chương trình Quân đội
21g30 Điểm Báo
21g35 Quân đội (tiếp)
22g30 Tin chọn lọc
22g50 Nhạc Nguyễn đức Yên
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

16g30 Pro Bowler'Tour
1800 Glen Campbell (New Time and Dato)
1900 E. News
1930 All in the Family
2000 Carol Burnett
2100 News
2105 Ironside
2200 News
2205 Special : Undersea World of Jacques Cousteau

Một vấn đề xã hội

Kế hoạch hóa gia đình

Bài của báo LIFE

TRẦN-XUÂN phỏng dịch

(Tiếp theo)

Chính quyền còn cung cấp các thứ đó với giá hạ hoặc phát không cho những ai không có tiền mua nữa. Bộ y tế cũng đã dành riêng hơn 1000 chiếc xe hơi vào việc quảng cáo chương trình kế hoạch hóa gia đình Số xe này sẽ đi đến các vùng thôn quê. Đàng khác, 1 xưởng chế tạo vòng xoắn ngừa thai cũng đang được xây cất và người ta hy vọng sẽ cung cấp vòng xoắn cho một số phụ nữ ngày càng đông hơn (250.000 một năm).

Tại sao có sự thay đổi chính sách này ? Chỉ vì Thổ nhĩ kỳ, cũng như nhiều nước khác, đang nhìn thấy cảnh gia tăng về dân số, một hiện tượng đáng ngại, khó đoán trước được và nguy hại nữa Trong vòng 30 năm qua, dân số của Thổ nhĩ kỳ đã tăng gấp đôi, từ 15 triệu vọt lên 32 triệu và vẫn tiếp tục tăng rất mau đến nỗi có thể đạt tới 64 triệu vào năm 1991. Dĩ nhiên TNK không thể có chỗ cũng như không thể cung cấp lương thực cho một số dân quá lớn như vậy.

Ngay trong số những quốc gia rộng lớn và thịnh vượng hơn, tức là có những miền mênh mông trồng trọt được, có đầy đủ nông cơ và dân chúng hiện có một mức sống khá cao, vẫn có những quốc gia bắt đầu dụng chạm với nhiều khó khăn do mức gia tăng dân số quá mau lẹ.

Tại Hoa Kỳ chẳng hạn, dân số đã tăng thêm 57 triệu kể từ sau đệ nhị thế chiến, Số lương thực thặng dư đã giảm bớt cách trông thấy và Hàn-lâm-viện-Khoa-Học Quốc-Gia đã lên tiếng khuyến cáo rằng : « các trường trung học và đại học Hoa Kỳ sẽ không đủ sức tiếp nhận số học sinh, sinh viên ngày càng đông hơn. Hàng triệu người hiện đang thất nghiệp và thêm vào con số những người này, sẽ có các thiếu niên đến tuổi làm việc mà con số cũng đang ngày càng tăng thêm Sự kiện dân số gia tăng còn đặt thêm nhiều vấn đề cho nếp sống thành thị như các khu ổ chuột, nạn phạm pháp, tình trạng ô nhiễm không khí và bế tắc lưu thông ,v..., một dân số không ngừng gia tăng sẽ bắt buộc thu hẹp lại các khu công viên, giảm bớt các trung tâm giải trí trong thành phố tóm lại là giới hạn thêm khu vực sống chúng ta hiện có ».

Tại những quốc gia nghèo khổ còn đang nỗ lực tăng gia sản xuất thực phẩm thì vấn đề gia tăng dân số lại càng là vấn đề gai góc. Về điểm này, ta có thể lấy trường hợp của Ai Cập làm ví dụ điển hình, Vào những năm 1950, chính phủ Ai Cập đã có dự tính thiết lập đập nước Assouan. Theo dự tính thì đập nước này sẽ mang lại cho Ai Cập nhiều hứa hẹn tốt đẹp, bởi vì khi hoàn thành, vào năm 1970, nó sẽ cung cấp điện lực cho ngành kỹ nghệ, vừa dẫn thủy nhập điền cho 800.000 mẫu tây ruộng, biến số đất này thành đất cày cấy được và nâng lợi tức quốc gia lên 18 phần trăm

Thế nhưng, đến lúc hoàn thành đập nước này, thì dân số lại đã tăng thêm 32 phần trăm, khiến số lợi tức do đập nước này mang lại chưa thấm tháp vào đâu cả ! Tổng thống Nasser đã có lần so sánh sự gia tăng dân số với một «cái giếng không đáy» và coi đó như vấn đề khẩn thiết nhất của Ai cập.

Chính phủ ông đã thiết lập hơn 2000 trung tâm kế hoạch hóa gia đình và quảng bá chương trình này bằng truyền thanh cũng như bằng các bích chương dán khắp thành phố. Người ta còn tặng ngay một món tiền thưởng cho ai dẫn một người phụ nữ tới một trong các trung tâm nói trên để mua thuốc viên ngừa thai với giá hạ.

(Còn nữa)

Hương xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(92) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

HƯƠNG HAI

Một thằng con trai rất dễ thương. Nghe anh mình nói như vậy, Michael không thể nào ngờ được. Chàng cảm thấy như bị lạnh ở trong xương sống. Bản danh sách mà anh chàng vừa mới viết ra, bản danh sách những người sẽ bị thanh toán... Làm như Sonny giống như một vị Hoàng Đế La Mã vừa mới làm lễ đăng quang xong vậy. Chàng cảm thấy sợ hãi kinh hồn. Michael rất sung sướng khi thấy rằng mình đã không bị trực tiếp tham dự vào cuộc tàn sát ghê gớm này. Chàng thấy rằng mình sẽ không bị lôi cuốn vào công cuộc trả thù khủng khiếp này bởi vì cha chàng vẫn còn sống. Chàng sẽ tiếp tay với anh chàng bằng cách trả lời điện thoại, bằng cách chạy đi làm những việc nọ việc kia, bằng cách đem thư đi lại. Sonny và ông già có đủ khả năng để tự bảo vệ rồi, đặc biệt nhất là họ lại có Luca ở phía sau họ.

Vào lúc đó, họ bỗng nghe thấy có tiếng một người đàn bà la lớn ở trong phòng khách kế bên. Michael thầm nghĩ «Trời ơi! Hình như là tiếng la của vợ Tom thì phải» Chàng chạy về phía cửa và mở cửa ra. Ở phòng kế bên mọi người đều đứng cả Ở gần chiếc đi văng người ta thấy Tom Hagen trong một dáng điệu bối rối. Chàng ta đang ôm chặt lấy vợ là Theresa vào lòng. Người đàn bà khóc nức nở và Michael chợt hiểu rằng tiếng kêu vừa rồi chính là tiếng kêu của Theresa. Chàng đã vui mừng đến phát điên lên khi kêu tên chồng nàng. Trong khi Michael nhìn đôi vợ chồng này thì Tom Hagen gỡ tay vợ chàng ra. Rồi chàng đặt nàng nằm xuống chiếc đi văng.

Tom Hagen mỉm một nụ cười nghiêm nghị với Michael và nói:

— Sung sướng được gặp lại anh, Michael!

Rồi Tom không buồn ngoái lại nhìn vợ lần nữa mà đi thẳng luôn vào văn phòng.

Michael cảm thấy hãnh diện vô cùng. Chàng thầm nghĩ rằng trong mười năm qua chung sống với gia đình Corleone, quả thật Tom Hagen không đến nỗi là người vô dụng.

Lúc đó vào khoảng gần bốn giờ sáng. Tất cả mọi người đều ngồi trong phòng giấy góc nhà: Có Sonny, Michael, Tom Hagen Clemenza và Tessio. Họ đã thuyết phục để cho Theresa Hagen trở về nhà: Tại ngôi nhà ở kế bên. Paulie Gatto vẫn ngồi chờ tại phòng khách. Anh ta đâu có biết rằng những người của Tessio đã được lịnh phải canh chừng anh ta và ngăn cản không cho anh ta đi ra ngoài.

Tom Hagen đã nói lại cho mọi người biết những đề nghị của Sollozzo. Chàng ta giải thích sau khi được biết là Don hãy còn sống dĩ nhiên là lão ta vẫn còn có ý muốn giết ông già. Chàng ta vừa mỉm cười vừa nói :

— Nếu có một ngày nào đó tôi cần phải biện hộ ở tại Tối Cao Pháp Viện thì có lẽ tôi cũng chẳng có thể nào biện hộ hay hơn được như là tôi đã làm trong cái đêm hôm đó trước mặt lão Thổ khốn kiếp đó. Tôi nói với lão ta rằng tôi sẽ cố gắng thuyết phục để cho giòng họ Corleone phải nghe theo những lời đề nghị của lão ta trong công cuộc buôn bán này, mặc dầu là Don hãy còn sống. Sonny ạ! Tôi có nói với lão ta rằng tôi có thể lật anh như một cái bánh xèo, mặc dầu rằng tôi với anh là những người bạn thời thơ ấu. Anh đừng có giận tôi nghen! Tôi có nói cho lão ta hiểu rằng anh sẽ không hối tiếc gì khi thừa hưởng những công cuộc làm ăn của Ba anh Xin chúa hãy tha tội cho tôi. (Còn nữa)

Chùm hoa tầm gửi

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

SỐ (20)

CHƯƠNG 5.

Hắn hơi xịu mặt :

— Không được làm kép hát cải lương à ? Vậy thì buồn chết.

— Làm chính trị còn vui hơn đi hát cải lương chớ.

Hắn lắc đầu :

— Làm sao bằng được, đừng nói hơn. Hồi nhỏ, anh mơ làm anh hề trong một gánh cải lương. Thế rồi, bao nhiêu biến cố bất ngờ làm anh không thực hiện được giấc mơ đó. Thế mới buồn ! Em nên nhớ anh có khiếu làm hề nhé.

— Nếu anh có khiếu làm hề thì..., làm chính trị là đúng rồi.

— Bao giờ thì anh tế bắt đầu hoạt động chính trị.

— Một tuần nữa sẽ có kế hoạch hoạt động.

— Anh sẽ phải làm những gì ?

— Chồng em bảo làm gì thì anh làm nấy.

— Anh không khoái mấy. À, chồng em có biết em ngủ với anh không ?

— Làm sao nó biết nổi.

— Tụi Mỹ là ghen lắm đó, Lôi thôi nó bắn cho bể sọ.

— Anh khỏi lo đi. Nó không nghi ngờ gì hết. Em biểu với nó anh là anh bà con của em. Nó tưởng thiệt ngay, nó tin em lắm. Vì thế nó mới bằng lòng đưa anh lên đài danh vọng.

— Dù sao em cũng phải cẩn thận đấy. Anh sợ lắm !

— Sợ cái gì ? Sợ thằng chồng Mỹ của em nổi ghen bắt tử hay sợ phải lên đài danh vọng?

Hắn ngập ngừng :

— Sợ... sợ cả hai.- Anh sợ chồng em một phần sợ làm chính trị ngàn phần... Anh tự biết anh ngu dốt lắm.

— Bộ anh tưởng những thằng đang làm chính trị là không ngu dốt ư ?

— Nhưng... ít ra họ cũng có học...

Nàng trề môi :

— Học với hành thì để ăn ai. Thiếu gì đứa có học mà ngu như bò ấy.

— Anh thì ngu như heo.

— Thế thì làm chính trị là phải quá rồi.

— Em nói nghe kỳ quá đi. Anh chẳng hiểu gì hết.

— Thôi, không nói lòng vòng nữa. Anh có chịu nghe em hoạt động chính trị không ?

Hắn chép miệng, thở dài :

— Đành phải nghe em vậy, chớ riêng anh, anh ngán lắm.

— Can chi mà ngán. Có em luôn luôn ở bên cạnh anh mà. Trong khi đó, thằng chồng Mỹ của em lại luôn luôn ở bên cạnh em. Còn lo lắng gì nữa !

— Vì em, anh cũng đành nhắm mắt làm liều.

— Anh cứ yên chí, không bao giờ em làm hại anh hoặc đưa anh vô chỗ chết đâu. Dù sao thì anh cũng là người em yêu quý nhất đời, yêu từ hồi em còn ngây thơ nhỏ dại. Anh mà gặp tai họa, lại do chính em gây nên, em cũng chả sống nổi. Vì em muốn nở mặt nở may với đời, anh chỉ có một con đường là hoạt động chính trị thôi. Hai đứa mình học hành thì giở dang, tài cán thì chẳng có, biết làm gì khác hơn nữa.

— Nhưng... nhưng anh cũng không muốn mở mặt mở mày...

Nàng sầm mặt lại :

— Thế anh muốn gì ?

— Anh chỉ mong bớt nghèo khổ đi một chút thôi, để sống dễ thở hơn.

— Anh không biết rằng tương lai của anh mở mịt lắm mà ?

— Biết chớ !... Nhưng cũng đành cắn răng mà chịu.

— Không được mình phải ráng lên chớ.

— Tài lực chả có gì mà tiền bạc cũng không có lấy một cắc, ráo làm sao đặng.

— Thì bây giờ em giúp tất cả cho anh, còn lo gì nữa, Tài lực thì đã có thằng Benson, chồng em, Tiền bạc đã có em. Thế nào chả thành công

Hắn im lặng một lát, rồi tặc lưỡi hỏi :

— Bao giờ thì bắt đầu ? Cũng bằng như anh làm việc, chơi trò đu bay.

— Bên dưới đã có lưới đỡ, làm sao chết được. Em và Benson là lưới đó.

— Anh yêu em: nếu em bắt anh đánh đu dù không có lưới ở bên dưới anh cũng phải nhắm mắt mà đu, chết bỏ.

— Anh chả nên nói điều ai oán như vậy. Em không xô anh vô chỗ chết đâu.

— Thôi, không nói lòng vòng nữa. Anh sẽ vâng lời em trong tất cả mọi việc, Đời anh đã đặt trọn vô tay em, tùy em định liệu. »

Nàng ôm ghì lấy hắn, hôn như mưa lên mặt hắn rồi nói :

— Cưng ngoan lắm ! Cưng cứ yên chí đi, chả bao lâu nữa cưng sẽ trở thành một nhân vật quan trọng cái đất nước này, hết ra lửa mửa ra khói. Mỗi lời nói của cưng sẽ là một câu danh ngôn để cho bọn ngu dốt xúm lại mà học tập.' dù những lời nói đó vừa thúi vừa ngớ ngẩn.

— Bộ anh có là bố thiên hạ không mà chưng nó phải bợ đít ?

(CÒN NỮA)

Tâm sự người cha

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ

(19) CỦA SƠN NAM

— Dạ nghe, nhưng dường như có ai đi xung quanh vách, tôi không lên tiếng Nước gần sôi rồi.

Nhìn lửa đang cháy trên bếp, ông chủ Văn cau mày rồi nói :

— Có gì mà sợ. Ăn trộm đâu dám vô nhà này.

Ông chủ Văn pha trà, uống một mình rồi trùm mền ngủ cho đến sáng. Đầu vào khoảng hừng đông thằng Kéo đã thức dậy. Bên hông nhà, có cái chái lợp lá, che chở mấy chiếc ghe độc mộc bằng cây sao, mua từ trên Lèn đem về. Trước khi xài, phải mướn thợ bào lại và trét cho cẩn thận. Chiếc ghe này vì bán rẻ nên ông chủ Văn mua để dành, ban đêm thằng Kéo lấy nóp trải trong lòng ghe, ngủ thật kín đáo.

Thằng Kéo bước vào, khi ông chủ đang hút thuốc Nó cuốn mùng, cuốn chiếu rồi quét bụi, Ông chủ Văn nói :

— Trải chiếu ra đi. Cuốn làm gì ? Bữa nay, tao hơi bịnh. Nằm sát lưng vô bộ ván, ớn lạnh quá. Hồi tối mầy ở đâu ? Làm gì vô đây quá sớm ? Mọi khi mặt trời mọc hai ba sào mầy chưa thức dậy !

Thằng Kéo cứ do dự. Đêm rồi, nó thấy xài chuyện lạ, phía sau vườn. Nhưng nói ra có lợi hay có hại? Bấy lâu, nó là tay em của thằng Hốt và ông chủ Văn chỉ tin lời thằng Hốt mà thôi.

Thằng Kéo nói :

— Dạ, đêm rồi tôi mất ngủ.

— Có gì lạ không ? Mầy tính sao ? Liệu cậu Ba Đức dám trở lại đây gây chuyện với tao không ?

Thằng Kéo đáp

— Dạ, tôi thấy như vài người lạ mặt tới lui nhà này !

— Thì ban ngày bọn tá điền tới gặp tao để mượn tiền, Tay sai của cậu Ba chỉ có một người là chú Bảy Hân. Chẳng lẽ đứa nào dám ăn thua với tao ?

Thằng Kéo im lặng, chưa dám trả lời vì nó sợ trách nhiệm. Tuy nhiên, ông chủ Văn đã khéo điều tra nên nó đành nói ra vài chi tiết :

— Dạ, họ tới đây lúc ban đêm, hồi đầu hôm.

Ông chủ nhớ tới chuyện cô Ba Ngọc nấu nước pha trà cho ông hồi tối. Cô Ba là người được ông tín nhiệm hoàn toàn. Ông chủ hỏi :

— Sao tao không biết ? Tao thức hồi đầu hôm !

— Dạ, trước đó, có người đi sau vườn. Tôi không nắm được bằng cớ, Để đêm mai, tôi rình rập lần nữa.

Chuyện gì đã xảy ra đây ? Ông chủ Văn nhìn thẳng vào mặt thằng Kéo, Nó cúi mặt, lấm lét như e ngại, như hối hận. Ông bèn nói qua chuyện.

— Bữa nay, mầy lo chuyện dùm tao. Lại thăm bà Tư rồi thăm cậu Bé, rồi đến chùa. Lúc này nên khuyên bà Tư thay đổi chỗ ở. Cậu Ba Đức bị dựa chuyện rồi, nhứt định là tìm cách trả thù tao.

Ông chủ uống trà. Cô Ba Ngọc đem ấm nước sôi lên. Ông muốn điều tra tận nguồn gốc chuyện này. Muốn biết thằng Kéo muốn gì, ông phải tìm thằng Hốt.

Thằng Kéo ra ngoài xuống xuồng, trước khi bơi ra khỏi bến, nó nhìn trở lại. Ông chủ Văn bắt gặp cái nhìn ấy. Rõ ràng là nó còn nhiều chuyện bí ẩn khác, chưa tiết lộ ra.

Uống xong chén trà, ông chủ vươn vai, mồ hôi tuôn ra, khiến ông dở nhức mỏi.

Ông muốn đến nhà thằng Hốt để hỏi kỹ về thái độ của cậu Ba..: Nhưng vì sức khỏe yếu kém hơn mọi khi, ông cho dự !

— Cô Ba rảnh không ?

— Dạ, tính đi mua đồ ăn. Dường như ông bịnh nên tôi muốn nấu cháo cá lóc.

— Được rồi. Nhưng có chuyện này gấp hơn. Hồi tối, bọn nó rình nhà.

Cô Ba Ngọc nghe lóm được câu chuyện giữa thằng Kéo và ông chủ lúc nãy. Cô nhận rằng nó là đứa nguy hiểm, nhận xét đúng, có tai rình rập. Nhưng cô không sợ, nếu muốn đuổi nó ra khỏi nhà này, cô chỉ cần nói một tiếng, thí dụ như cho rằng nó chọc ghẹo, nói lả lơi với cô.

Bởi vậy, cô hỏi :

— Hồi nào ?

— Hồi lúc.., cô nấu nước trà, hồi đầu hôm.

— Biết rồi. Mấy người đi sau vườn. Họ đi cờ bạc về. Rồi lắm khi, con nít chăn trâu đốt lửa chơi, để nướng khoai lang.

Ông chủ Văn gật đầu :

— Phải hỏi thằng Hốt mới được. Cô chịu khó tới nhà nó, kêu nó tới đây. Ban đêm, nó siêng năng một chút mới được, Ngày nào đó, cậu Ba Đức cho tay em tới đây ám sát tôi. Không nên khinh thường Bọn du côn bây giờ.., mướn rẻ tiền lắm.

Nãy giờ, cô Ba chỉ mong ước được tới nhà thằng Hốt để báo tin trước. Thằng Hốt đang mang ơn chú Bảy Hân nên trong ngày nay, ngày mai nó chưa dám làm phản. Chú Bảy Hân dám giết nó, hoặc cho nó một trận đòn thứ nhì.

Cô trả lời :

— Để tôi đi kiếm nó. Nói như thế nào ?

— Thì nói rằng tôi gọi nó tới thật gấp.

Cô Ba ra ngoài, theo cửa sau rồi mới trở ra đường cái. Trong nhà, ông chủ Văn ngồi một mình, thấy lạnh lẽo lạ thường. Trong phút giây, ông thấy rằng không ai thương mến ông hết, đến cô Ba cũng vậy. Có lẽ đến khi gần chết, ông sẽ bị cô Ba đầu độc để cướp đoạt gia tài này. Cô Ba chỉ muốn ăn ở tạm bợ vậy thôi, chớ không có tình nghĩa gì sâu đậm cả,

Đến nhà thằng Hốt, cô Ba gọi :

— Chú Hốt ơi ? Ông chủ kêu !

(CÒN NỮA)

THUỐC BỔ THIÊN NHIÊN
MAGNANTYL
KN: 25/BYT/QCDP
Viện bào chế SOLAC Pháp quốc

Đặc biệt được bào chế với gan tươi và tinh dục của hai loại cá biển mạnh nhất SCOMBER SCOMBRUS và SCOMBER COLIAS. Gồm đầy đủ Proteine sinh tố khoáng chất, yếu tố tăng trưởng, yếu tố kháng độc.

Cần thiết khi:
.MANG THAI, SAU KHI SANH
.TRẺ EM CHẬM LỚN, BIẾNG ĂN, MỆT MỎI VÌ HỌC HÀNH
.YẾU SỨC, SUY NHƯỢC VÌ LỚN TUỔI.
.SAU KHI MỔ.

SAIGON Pub.

CHUYỆN PHIẾM

«CENTRE CULTUREL FRANÇAIS»

BÀI CỦA : N. T.C

Chỉ có ở đây những khuôn mặt trắng bạch, những chiếc cady, Peugeot, bóng loáng, những y phục loè loẹt mới phản ảnh được một nếp sống thực dân ngàn đời đè nặng lên trên dân tộc này : «centre culturel Français».

Tôi đến đây theo lời giới thiệu của thằng bạn và, mặc dầu đã sống gần hai năm ở cái gọi là thủ đô này, nhưng vẫn phải được xỏ mũi dẫn đi tìm đường. Đường «đồn đất». Nó đây rồi, có những hàng cây chạy dài che bóng mát, có từng cặp từng cặp dìu nhau đi. Những chiếc minijupe, short cún cỡn cạnh những chiếc quần «xì gà» phơ phất đủ màu,

Lấy đường Đồn Đất làm ranh giới : Bên kia, những chị hàng xép, những cụ già buôn thúng bán mẹt nhơ nhớp đang hối hả tranh sống. Những người anh em học sinh của tôi quần dài xanh vá víu, áo sơ mi trắng nhuộm màu, lại lẹp kẹp thêm đôi dép nhật nhược tiểu. Tôi bỗng thương cái thế giới bên kia, thế giới của những kẻ luôn luôn bị ăn hiếp.

Tôi dựng xe lại, khóa kỹ càng và mặc dầu là culturel Français, nhưng vẫn phải cẩn thận vì quái xế thì bất cần không gian và thời gian, Chiếc xe thật thảm não và sự thảm não ấy chỉ xuất hiện ở đây khi nó được nằm chung với hàng hàng lớp lớp những loại xe đủ màu bóng loáng. Nhận xét được sự cẩn thận của tôi, thằng bạn kê nhẹ :

— Gì mà kỹ thế, khóa một khóa thôi. Tao chắc bọn quái xế ngửi thấy mùi xe Việt Nam, chúng tha ngay.

Tôi cười, và tôi hy vọng như thế. Hoan hô đảng quái xế, các anh có lý khi đến làm ăn nơi đây. Chúng ta đói và chúng ta có quyền giành ăn để sống. Những chiếc xe bên cạnh tôi đây nếu có mất đi, chắc cũng chỉ là một chuyện tầm thường, tầm thường như người ta mất một cây bút, một cuốn sách.

Trung Tâm văn hóa Pháp được xây cất trên một khu đất rộng. Mặt tiền ghép gương trông thật thanh lịch, thật đẹp mắt sự thanh lịch ấy khiến tôi nghi ngờ về sự hiểu biết của thằng bạn :

— Ê, có thật vào miễn phí không đấy ?

— Lại còn phải hỏi (nói nhỏ không nó nghe nó cười cho).

Nó ở đây là một bọn năm người, hai trai ba gái với áo quần mà xin mạn phép quý độc giả, tôi gọi là «thực dân» nó nói tiếng Pháp mặc dù mặt nó vàng, mũi nó tẹt, người nó nhỏ thó. Nó nhìn tôi với cặp mắt hình như là khinh. Mắt nó nhìn mắt tôi, mắt tôi khuyên xuống tay và tay tôi sửa lại cổ áo, chải lại đầu tóc bỏ áo vào quần. Xong một vài thủ tục ngoại giao tôi lấy lại tự tín và bắt đầu tiến vào cổng. Ở bậc cấp cuối cùng tôi ngoái cổ lại xem một lần chót, sự xót xa của chiếc xe thân yêu. Thật là thảm não, nó nằm cô đơn bạc hẻo cạnh những chiếc xe vàng son khác. Ôi ! Ngoại ô Harlen bên cạnh thành phố Nữu Ước. Vì có tội cù rủ tôi đi xem, nên thằng bạn phải đồng lượt có tội đi tiền phong, tôi chỉ việc theo chân nó. Một tấm giấy nhỏ lồng vào trong kính mà không đọc, tôi cũng biết đó là đề mục của cuốn phim hôm nay : «le mariage de Figaro». Tôi đã đọc trước ở nhà câu truyện này để hy vọng tìm được một ý nghĩa khi vỡ kịch lên màn ảnh).

Bên trong khán giả hầu như đã đông nghẹt phòng. Hơi lạnh thoát ra làm tôi thoải mái. Tôi nhìn tổng quát đám người. Toàn là người việt Nam, nhưng vào đây, họ đã tự khoác lên một lốt Tây để hy vọng đồng hóa với những sinh vật mũi cao, mặt trắng đang xì là xì lồ một vài ngôn ngữ tiếp tân. Một vài người nhìn tôi. Hình như họ có hơi khó chịu về sự hiện diện của hai người xa lạ vừa lạc loài vào thế giới Tây phương. Có lẽ một đầu óc nào trong đấy đang nghĩ rằng bọn Việt Nam này vào đây kiếm chác chút cháo, sự kiện xảy ra nơi bất cứ một sinh hoạt nào của người Việt Nam. Cũng có thể có một đầu óc khác lấy làm khó chịu vì, sự hiện diện của chúng tôi sẽ làm mất thẩm mỹ ở một nơi văn hóa, như ở đây. Nhận định được các ý nghĩ ấy, tôi vội tìm một chỗ an thân, tránh các cặp mắt soi bói. Sau gần một phút diễn hành qua các hàng ghế, hai người xa lạ tìm được chỗ ở góc trái hàng đầu. Và, bài học lịch sự bắt đầu : thằng bạn tôi tuy đi trước, cũng dừng lại chỉ chỗ cho tôi. Không chần chờ, tôi thả người xuống. Đó là thói quen gần giống như những lúc giành chỗ ở đại học của bọn sinh viên chúng tôi.

Chương trình bắt đầu bằng sự xuất hiện của một diễn giả người Pháp. Anh ta ăn mặc lịch sự, và điệu bộ thì lại càng lịch sự hơn. Từ cách ngồi đến cách dơ tay, đến cách châm thuốc. Tất cả đều tỏ hiện một loại «galant» tây phương thuần túy. Anh ta nhìn xuống dưới và thừa biết rằng, có những con khỉ xhuộc địa đang bắt chước những điệu bộ ấy để đem về tùy nghi tử dụng.

Đây là phần giới thiệu và giải nghĩa truyện phim. Từ ngữ Pháp thoát thai từ miệng anh ta lua lua duyên dáng, làm say mê thính giả. Tôi cố gắng giữ lại các âm thanh để hiểu, nhưng mọi cố gắng dù cho đến mức tối đa cũng chỉ thu nhận được không bao lăm.

— « Messieurs et Mesdames, nous vous, présentons aujourd' hui »..

Rồi cái gì đó, cái gì tôi chỉ hiểu qua loa cho đến khi.. «les élèves de l'école Tabac». Thì một tràng cười vang lên. Đại ý câu nói, anh ta khuyên các thính giả học sinh không nên hút thuốc trong phòng chỉ có thế thôi. Thế mà cười. Ngay thằng bạn tôi nó cũng cười. Với một ý nghĩ bực tức thật sự, tôi huých nó :

— Có cái gì mà phải cười ?

— Nó ngạc nhiên :

— Nó cấm hút thuốc trong phòng.

— Thế mà cũng cười à ?

Thằng bạn dâm ngớ ngẩn hình như nó vừa ý thức được rằng cái cười ấy vừa bị «xã hội hóa». Những nụ cười vừa loé lên. Tôi không dám quả quyết về sự thật lòng của chủ thể phát sinh ra nó. Có thể là một cách chứng tỏ văn hóa cụt cỡn không suy nghĩ. Có thể là vào trong này thì phải cười để xác nhận «Tây thứ thật» tây «thứ giả». Rồi những chuỗi cười tiếp theo, cười thật to. Tôi lại phá rầy thằng bạn :

— Cái gì mà nó cười ghê thế ?

Thú thật lúc ấy tôi phát âm hơi to, khiến thằng bạn dâm quê. Nó càu nhàu tôi :

— Không hiểu thì thôi.

Một vài thính giả choai choai bên cạnh có vẻ hơi khó chịu về chúng tôi. Với những câu chuyện qua lại, họ cố chứng tỏ cho chúng tôi biết là họ học ở Marie Curie, Jean Jacque, Rousseau Charles Degaule, họ đã có Brevet «Bac» v.v.. Rồi họ để ý nghe diễn giả và cố tìm một ý nghĩa nào đó có thể cười rõ lên được không ? có thể khiến cho hai đứa thiếu văn hóa bên cạnh ý thức lại thân phận nhược tiểu của mình không ?

Cuốn phim bắt đầu. Tôi không muốn kể ở đây về nội dung của nó, vì có lẽ sẽ làm rầy rà quí độc giả hơn là thích thú chỉ nói về tài diễn xuất của các diễn viên trong phim. Người ta vẫn cho «opéra» của Pháp là số một. Tuy chưa được xem nhiều các tác phẩm và diễn xuất kịch nghệ của các nước, nhưng tôi cũng có thể bằng lòng và chấp nhận sự có lý của quan niệm qua phim «le mariage de Figaro». Thưa quí vị văn hóa hôm ấy. Tôi ghi nhận sự thật lòng của quí vị qua các nụ cười ở màn chót. Quí vị cười kể cũng chính xác vì... tôi cũng có cười nữa! Nhưng hiện thời đây, khi ngồi trong chiếc ghế êm ấm của thính phòng lại được hơi lạnh mơn trớn, khi được ngồi quanh những người Việt Nam mất gốc lấy văn hóa làm ngụy biện, tôi bỗng nhớ lại cái cảnh chen chúc lò hét của các buổi văn nghệ sân trường thuở trung học. Những buổi văn nghệ mà cu tí cu tèo làm diễn viên, sân khấu che bằng «tôn lờ tằng», khán giả ngồi đất chen lấn nhau la ơi ới. Và tôi bỗng thấy tinh thần dân tộc lên phơi phới. Nếu xét về văn hóa thì tôi công nhận sự vượt bực của thính đường hôm nay với sân trường tôi. Nhưng nếu bảo là văn hóa thuần túy dân tộc, là tinh thần yêu quê hương thì : hoan hô sân khấu «tôn lờ tằng». Hoan hô cu tèo đóng vai «Trần bình Trọng» hoan hô cu Tý đóng vai «Nguyễn thái học».

Gần hai tiếng trôi qua, đến «xen» cuối cùng. Trước khi biết rằng lát nữa đây, có thể rằng, khi chen chúc với đám con Tây, tôi sẽ lãnh được những cú đá lông nheo xiên xéo, những cái bĩu môi thực dân, những câu nói bóng gió rút tỉa từ kho tàng văn chương Pháp Quốc. Tôi đã không ngần ngại «ra lệnh» cho thằng bạn trở về.

Kết thúc, nó trách tôi là hay mặc cảm vô lối, là quá khích khó chịu v.v... Nó bảo tôi nên phân biệt văn hóa với lịch sử chính trị. Nó lại cả dám khuyên tôi nếu có bất đồng quan niệm về chính trị với ai thì «mược kệ» mày, còn đã bước vào lãnh vực văn hóa thì đem các thứ ấy đi chỗ khác chơi. Tôi trả lời là «việt nam ta mà có độ kha khá những thằng mặc cảm, quá khích như tao thì đỡ biết mấy Thì bất chấp văn hóa, văn nghệ văn gừng, ông xuống đường, kéo đi đốt hết các thư viện ngoại lai, các trung tâm văn hóa đầu sỏ thực dân. Để làm gì ? Để chị hàng xén, anh bán cà rem, em học sinh bên kia đường đỡ phải bị ăn hiếp, bóc lột đến tận xương cốt mà cứ oang oang cái mồm là tự do, dân chủ, văn hóa, văn nghệ, văn gừng v.v

NGUYỄN TRÍ CAO

NẠN NHÂN C. SẢN ĐANG CẦN GÌ?

phóng sự của THỤY GIAO

2748 gia đình, 12 501 người và 13 người chết đó là bảng tổng kết tại trại tạm trú An Lộc (làng cô nhi Long Thành), sau tròn 15 ngày ra đời

Ưu tiên 1

- Đèn dầu. đèn cầy.
- Bếp dầu
- Sô xách nước. lu chứa nước,
- Nồi, xoong, chảo, bát đĩa v.v.
- Cuốc, xảng
- Cây, ván
- Quần áo, xà bông, khăn tắm ca múc nước v.v.

Đó là bảng nhu cầu cần kỹ và thiết yếu treo trong văn phòng quản trị trại Long Thành.

Từ khắp các nẻo đường Bình Long, Tây Ninh, Quảng Trị v.v. với đủ mọi sắc dân : Kinh, Chàm, Thượng, Miên, những người chạy loạn cộng sản đang chật vật sống trong 36 trại và gần 100 chiếc lều vải tại làng cô nhi Long Thành.

Mang tên mới : trại tạm trú An Lộc. tính đến ngày 2-6 có tất cả 283 gia đình Chàm 160 : gia đình Thượng, 249 gia đình Miên và 1536 gia đình Kinh, tổng cộng cả thảy 12.501 người trong đó có 1.246 trẻ em dưới 2 tuổi.

Trại trưởng trại An Lộc và ông trưởng ty xã hội Long Thành cho biết : mọi ngày bộ Xã Hội cung cấp cho mỗi người 500 gờ ram gạo, 20 gờ muối. Riêng cho trẻ em dưới 2 tuổi, mỗi tuần được lãnh 4 hộp sữa, không kể những tặng phẩm như gạo, đồ hộp v.v.. của các hội đoàn từ thiện khác như vậy về thực phẩm, nhu cầu cần thiết của đời sống coi như tạm đủ, Nhưng không phải cứ có gạo trên tay là mọi người no bụng. Hiện nay với gần 3 000 gia đình, chỉ có khoảng 500 gia đình có bếp dầu, còn lại phải dun củi, 3 có khi 5 gia đình chen chúc nhau trong một chiếc lều vải mà phải đun nướng bằng củi, quả thật các bà nội trợ đang gặp nhiều khó khăn và nguy hiểm.

Ưu tiên 2

Đột ngột phải quản trị cả hàng chục ngàn người thiếu thốn để mọi nhu cầu, ban quản trị tại trại Long Thành cũng đang chới với về vấn đề nước uống và vệ sinh

Về nước uống cả 1 trại rộng lớn như vậy, với đà gia tăng số người tỵ nạn, làng cô nhi có thể chứa thêm hàng chục ngàn người nữa, vậy mà chỉ có độc nhất 1 giếng nước.Có 1 số xe chở nước tăng cường nhưng vẫn chưa đủ dùng. Ông Trưởng ty xã hội tin rằng bây giờ là mùa mưa, nếu có đầy đủ những phi hay lu chứa nước, đồng bào có thể trữ nước dùng. Nhưng dĩ nhiên giải pháp nào không phải là giải pháp tốt đẹp, sự thiếu thốn nước uống khiến 1 số đồng bào sắc tộc bị đau ốm hoài vì hoặc ra con suối nhỏ gần làng vừa tắm rửa,giặt giũ xong lại múc nước suối về ăn

Nước uống đã cần thiết, thì vệ sinh cũng là một nhu cầu cần yếu không kém. Cả chục ngàn người mà không hề có lấy một nhà vệ sinh Hiện nay ban quản trị giải quyết bằng cách cho đào những hố dùng làm cầu tiêu cũng như chứa rác bẩn khi đầy sẽ lấp đi, đào hố khác, nhưng khó mà có thể kéo dài tình trạng này. Cầu tiêu còn chưa có thì nhà tắm dĩ nhiên chưa thể bàn định đến. Đây cũng là một điều nan giải cho mấy bà mấy cô trong những ngày nóng nực tới cháy da cháy thịt của mùa hè

Ưu tiên 3

Nhu cầu thứ 3 của trại tạm cư An Lộc là nhu cầu về xã hội. Với một sĩ số khoảng 3-4 ngàn trẻ em từ 13-14 tuổi trở xuống, hiện nay suốt ngày chúng lông bông đùa nghịch bàn thiều với những rác rưởi trong trại châu chực mỗi khi có khách tới là bu lại xòe tay xin tiền. Phải tổ chức như thế nào để giúp đỡ những trẻ em này bớt thì giờ chạy rong phá hoại người khác ?

Nghe đâu linh mục Hồ văn Vui của caritas sẽ bớt phần giúp đỡ về thực phẩm để giúp đỡ hàng tổ chức một nhà tập trung trẻ em, hướng dẫn các em trong những sinh hoạt cộng đồng hay dạy thêm cho các em về phương diện học vấn. để các em không bị gián đoạn về việc học. Ngoài ra caritas còn dự định tổ chức một nhà may để giúp đỡ các bà nội trợ có việc làm, may vá lại quần áo.v.v. , tổ chức giúp đỡ những ông già, bà già trên 60 tuổi v.v...

Về y tế, 2 bác sĩ và khoảng 20 nhân viên, nhân sự. vẫn là nhu cầu cần yếu để giúp đỡ và hướng dẫn các gia đình nạn nhân sống đúng theo các điều kiện vệ sinh tối thiểu, hầu tránh bớt bệnh tật. Bệnh mắc nhiều nhất trong các trại tạm cư thường là bệnh tiêu chảy kiết lỵ Đây chẳng phải là điều ngạc nhiên, nếu chúng ta phải sống một đời sống kham khổ trong các điều kiện thiếu vệ sinh.

— Tại trại A (trại có đông các đồng bào sắc tộc) một phái đoàn y tế Mỹ đang khám bệnh và phát thuốc, Gần đó là mấy chục gia đình chen chúc nhau trong một căn nhà đã bị gỡ hết tôn, phải phủ tạm bằng những chiếc « bạt ». Không biết trong những ngày mưa to, gió lớn gẫy cây trốc mái nhà những gia đình này phải trú chỗ nào để khỏi là những con chuột lột ?

Đến thăm 1 gia đình Thượng

Trời đột nhiên mưa lớn, chúng tôi chạy trú vào một căn lều Thượng Có cả thảy 4 gia đình trong chiếc lều này. Một ông già trên 65 tuổi,nhưng trông vẫn còn khỏe mạnh như người gần 50) cho biết :Ông ở Đồng Phách phía trên Bình Long, chạy đến nay, lẻ 2 tháng rồi.

— Sao bây giờ bác mới về đây ?

— Trời ? bị kẹt ở Tân Khai gần 1 tháng lận mà

— Ở Tân Khai bác có gặp cộng sản không ?

— Có chứ ! Mấy người VC địa phương họ không cho đi. còn bộ đội chính quy thì giục tránh xa chỗ đánh nhau. nhưng chúng tôi không đi. Chạy vô rừng lấy gì mà ăn ? Với lại. đi với họ. họ cấm không cho trẻ con khóc, mà mấy đứa cháu tôi làm sao giữ được chúng ?

— Ở quê bác làm gì ?

— Làm rẫy. Tôi có 20 con trâu và 5 gốc sầu riêng. Chà giờ chắc sầu riêng chín rồi à bán được mười mấy hai chục ngàn mỗi mùa lận à !

— Bác có chạy được nhiều tiền không ?

— Đâu có chạy được ! Pháo kích với ném bom ban đêm không hà. Tiền để trong hòm đâu có lấy ra được ! Như con nhỏ kia kìa,.. chồng nó chết dưới hầm mà không có chôn được đó, Đạn bắn dữ quá đi, nhà cửa tôi cháy hết rồi.

— Hồi ở Tân Khai. Cộng sản có phát gạo cho bác ăn không ?

— Đâu có ! Trời ơi ! tôi phải mua thóc của sóc Chà la đó. SócChà là đa số theo VC bán 1500 đồng 1 thùng lúa. VC bắt chúng tôi chạy vào rừng nhưng chúng tôi thà chết gần lộ, chứ nhất định không vào rừng- Trong 1 tháng trời chúng tôi hết ở Tân Khai, lại chạy lênChà là, rồi lại về Tân Khai, vì hai bên đánh nhau dữ quá. Thằng nhỏ ngồi góc lều đằng kia bị lạc mất cả vợ lẫn 4 con, kiếm mãi mà chưa ra kìa kìa.

Trong lều, 3 người đàn bà Thượng ở trần với bộ ngực căng tròn đang mỉm cười nhìn chúng tôi như muốn góp chuyện.

Trong cơn khốn khổ của đồng bào, một cán bộ trong trại cho chúng tôi biết : có rất nhiều nhà hảo tâm mang phẩm vật, tiền bạc đến giúp đỡ đồng bào. như một bà nọ mang 20 ngàn đồng đến phát cho trẻ con trong trại : mới đầu bà định phát đồng đều cho trẻ con trong trại ; bà định phát đều cho mỗi đứa từ 20 đồng, nhưng sau chúng xúm lại giành giựt và bà đã phải tung cao cả nắm tiền. mặc đứa nào lượm được bao nhiêu thì lượm.

— Có nhiều nhà hảo tâm đến phát gạo, phẩm vật nhưng không chịu qua ban quản trị. mà tự động phát lấy, đã không giữ trật tự. Có nhiều người đã bị xô đỏ cả xe hơi.

Và ở đây vấn đề phải đặt ra là có hảo tâm chưa đủ. Các nhà hảo tâm nên tổ chức lại không chỉ giúp đỡ trong chốc lát, mà phải đặt một kế hoạch giúp đỡ lâu dài khiến các người tị nạn không chỉ ỷ lại hoàn toàn trông chờ vào sự giúp đỡ của người khác mà phải tổ chức giúp đỡ họ những phương tiện để có thể tự mưu sinh, và đây mới chính là nhu cầu cần thiết mà ban quản trại chắc chắn đang mong muốn sự giúp đỡ của các tổ chức và các nhà hảo tâm.

Câu chuyện khoa học

Chiến tranh thủy lôi

✶ CAO-NIỆM

(*Tiếp theo và hết*)

Thủy lôi áp suất

Khi một thủy lôi nằm yên dưới đáy biển, nó chịu một sức ép ít thay đổi của nước. Một chiếc tàu chạy qua trên mặt nước sẽ làm thay đổi áp xuất (tăng rồi giảm). Sự thay đổi áp suất này làm nổ loại mìn áp suất. Cũng như mìn âm động, mìn áp xuất chỉ nổ khi sự thay đổi sức ép vượt qua một mức tối thiểu nào đó. Nếu không thì mìn có thể nổ vì thủy triều lên xuống, vì sóng lớn, vì cá lớn qua, v.v.. vì cũng là những nguyên nhân làm thay đổi áp suất.

Biện pháp chống thủy lôi

Biện pháp chống thủy lôi gồm loại thụ động và loại chủ động.

Biện pháp thụ động nhằm bảo vệ các tàu bằng cách kiến trúc ngăn khoang để giảm thiểu hư hại khi mìn nổ,và bằng cách khử từ để tránh làm nổ mìn từ tính. Khử từ là làm giảm hoặc mất bản từ tính của tàu bằng cách : chỉ dùng gỗ và các kim khí không từ tính (nhôm. đồng, thép đặc biệt...) để đóng tàu, dùng các vòng dây điện tạo từ trường ngược lại từ trường của tàu để triệt tiêu đi... Ngoài ra, sự tránh đi vào những vùng nghi ngờ có mìn cũng là một biện pháp thụ động thông dụng.

Biện pháp thụ động chỉ giảm thiểu một phần nhỏ những nguy cơ về thủy lôi Do đó cần áp dụng các biện pháp chủ động.

Các biện pháp này gồm việc rà mìn bằng các tàu hoặc tiểu đỉnh trục lôi, và tuần tiễu, canh phòng để ngăn không cho địch thả mìn. Việc ngăn ngừa này rất khó khăn, nếu địch dùng máy bay hay tàu lặn để thả thủy lôi.

Thủy lôi neo được rà bằng cách dùng dây rà. do tàu kéo, cắt đứt dây neo mìn. Mìn nổi lên mặt nước và được phá hủy bằng súng.

Thủy lôi từ tính được rà bằng các tàu khử từ rất hoàn hảo, kéo theo các dây điện dài. Từ trường do luồng điện mạnh mà sẽ làm nổ mìn ở khá xa tàu về phía sau, không gây nguy hiểm cho tàu.

Thủy lôi âm động được rà bằng các dụng cụ phát ra âm thanh giống như tiếng chân vịt hay máy móc, Dụng cụ này được đẩy đi trước kèm bên hông hoặc kéo theo tàu rà mìn. Vì tiếng động phát ra khá lớnnên mìn sẽ nổ khá xa ở phía trước tàu.

Thủy lôi áp xuất là loại rà rất khó và rất tốn kém, Người ta thường phải dùng các loại tàu hay xà lan đặc biệt. chịu được sức nổ của mìn để rà.

Vỏ quít dầy, móng tay nhọn

Từ hồi đệ nhị thế chiến đến nay. các biện pháp rà mìn đã được tiến triển rất mau và tỏ ra khá hữu hiệu. Tuy nhiên biện pháp đã được áp dụng để chống lại biện pháp chống thủy lôi.

Loại thủy lôi neo có bộ phận đặc biệt làm đứt dây rà mìn, hoặc để dây rà đi ngang qua mà không bị đứt (ảo thuật ?»

Các mìn ảnh hưởng được trang bị loại máy «đếm tàu». Nhờ máy này các thủy lôi được thu xếp để mỗi khi 1 tàu đi ngang qua chỉ có 1 hoặc 2 trái nổ khi tàu thứ 2 đi qua lại tới lượt 1 hoặc 2 trái khác và cứ như thế mãi tới 20. hoặc hơn nữa. Với lối xếp đặt này, các tàu rà mìn phải rà rất nhiều lần, nếu không tới các tàu đi sau đó vẫn làm nổ các trái mìn «đếm» số tàu lơn hơn số lần rà mìn.

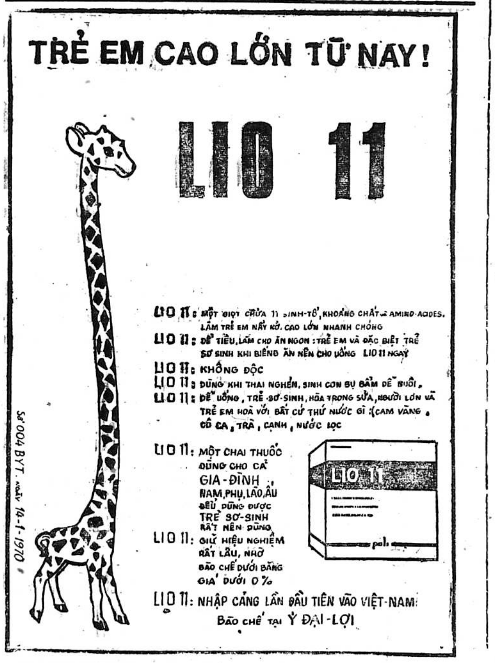
Mìn còn được chế tạo để có thể tự động «võ trang» sau một thời gian nhất định. Trước thời gian đó mìn không nổ khi tàu chạy qua và tàu rà cũng không làm mìn nổ,Thí dụ điển hình là các thủy lôi thả tại Vịnh Bắc Việt ngày 08 nhưng đến ngày 11.05.72 mới tự động võ trang, nghĩa là mới có thể nổ hay rà cho nổ được. Nếu một bãi mìn gồm nhiều nhóm thủy lôi, một nhóm được võ trang cách nhau 5, 10 ngày hoặc hơn, thì việc rà mìn coi như phải làm «cho đến khi có lệnh mới. Ấy là chưa kể áp lực của địch để ngăn cản việc rà mìn.

Khi nói về «bãi mìn», chúng ta nên biết nó không có kích thước khiêm tốn như bãi mìn trái đất. Kích thước thông thường của các vùng thả thủy lôi là hàng chục hải lý (1 hải lý bằng gần 2 cây số). Trong đệ nhị thế chiến, Hải quân Anh đã thả mìn tại bờ biển phía đông trên một vùng dài 500 hải lý (900 cây số). rộng 30 hải lý với tổng số chừng 200.000 thủy lôi, đủ các loại. Với kích thước vĩ đại này và với các biện pháp chống rà mìn, vấn đề chống thủy lôi đã trở thành vô cùng nan giải.

Trên đây chỉ là một vài biện pháp chống thủy lôi, và chống chống thủy lôi được tiết lộ mà thôi. Trận chiến thủy lôi ngày một trở nên tinh xảo và vĩ đại khiến cho các đối thủ không bao giờ giám ngừng hay chậm trễ trong việc tìm tòi, trắc nghiệm các biện pháp hữu hiệu vì tối tân, nếu không muốn chiến bại vì bất ngờ.

Qua phần trình bày sơ lược trên đây. chúng ta đã hiểu vì sao cuộc chiến tranh «trầm lặng» của thủy lôi đã gây nên những phản ứng sôi nổi trên trường quốc tế. Nếu thủy lôi không lợi hại như vậy, nếu việc rà mìn không gặp những trở ngại như đã mô tả. thì biện pháp phong tỏa bằng thủy lôi của Hoa kỳ chỉ là một trò chơi tốn kém mà không gây nên ảnh hưởng nào đáng kể.

Đọc và cổ động
CHÍNH LUẬN

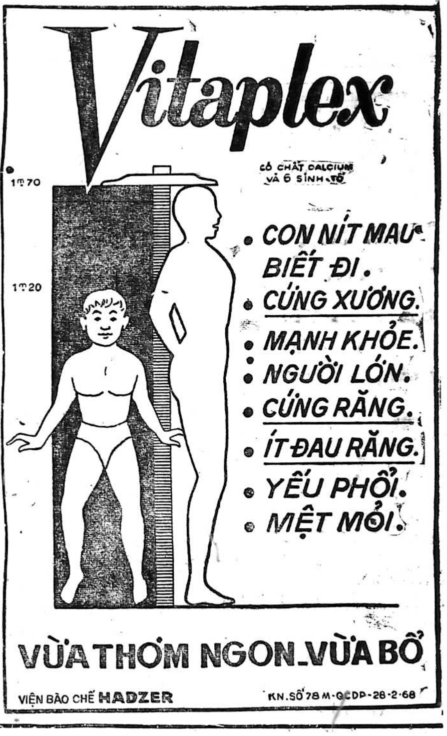


TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY!

LIO 11

LIO 11: MỘT GIỌT CHỨA 11 SINH-TỐ, KHOÁNG CHẤT AMINO-ACIDES. LÀM TRẺ EM NẨY NỞ, CAO LỚN NHANH CHÓNG
LIO 11: DỄ TIÊU, LÀM CHO ĂN NGON : TRẺ EM VÀ ĐẶC BIỆT TRẺ SƠ SINH KHI BIẾNG ĂN NÊN CHO UỐNG LIO 11 NGAY
LIO 11: KHÔNG ĐỘC
LIO 11: DÙNG KHI THAI NGHÉN, SINH CON BỤ BẪM DỄ NUÔI.
LIO 11: DỄ UỐNG, TRẺ SƠ-SINH, HÒA TRONG SỮA, NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM HOÀ VỚI BẤT CỨ THỨ NƯỚC GÌ :(CAM VẮNG, CÔ CA, TRÀ, CANH, NƯỚC LỌC
LIO 11: MỘT CHAI THUỐC DÙNG CHO CẢ GIA-ĐÌNH, NAM, PHỤ, LÃO, ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC TRẺ SƠ-SINH RẤT NÊN DÙNG
LIO 11: GIỮ HIỆU NGHIỆM RẤT LÂU, NHỜ BÀO CHẾ DƯỚI BĂNG GIÁ DƯỚI 0 %
LIO 11: NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM:
BÀO CHẾ TẠI Ý ĐẠI-LỢI

Số 004 BYT. ngày 14-1-1970



Vitaplex

CÓ CHẤT CALCIUM VÀ 6 SINH TỐ

- CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
- CỨNG XƯƠNG.
- MẠNH KHỎE.
- NGƯỜI LỚN.
- CỨNG RĂNG.
- ÍT ĐAU RĂNG.
- YẾU PHỔI.
- MỆT MỎI.

VỪA THƠM NGON_VỪA BỔ

VIỆN BÀO CHẾ HADZER

KN.SỐ 78 M-QCDP-28-2-68

1m70
1m20

cảm cúm
nhức đầu
nóng lạnh
đau răng
nhức mỏi bắp thịt
phong thấp

sẽ được trị dứt bằng

DOLAN

VIỆN BÀO CHẾ FARMO

HỌC

Kèm Anh Văn

— Luyện giọng do Ngoại kiều hướng dẫn riêng từng người. Các cô có chồng Ngoại Kiều, quí Ông Bà sắp xuất ngoại nên học Ô. CARDING Cao ốc 14 đường Phan văn Hùm: Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon, góc đường Lê Lai).

Xuất, Nhập, Cảng

Một nghề văn phòng thích hợp nhất với Sinh Viên: Học Sinh kém may mắn trên đường khoa bảng (biết Sinh Ngữ Anh Pháp càng tốt) Lớp Chuyên Nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 12-6-72 từ 19g00 đến 20g30 Thứ 2–4–6. Hỏi chương trình tại Trường CHÍ THIỆN 120 Trần Bình Trọng. Saigon.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL

[illegible] May Đakao

[illegible] môn áo dài Raglan đồ [illegible] các kiểu áo cưới, dạ hội lấy lẹ

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 [illegible] may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ T 96.29[illegible]

Giáo sư Trường Pháp lớn tuổi nhiều kinh nghiệm nhận dạy 9e, 8e, 7e, từ nhóm 4 em kết quả nhanh chóng. Hỏi 193/24 Công Lý.

HÌNH THỜ CÁC TÔN GIÁO

Phật Giáo. Thiên chúa giáo. Hòa Hảo. Cao Đài v.v...

– In màu trên Plastic Ascryl dày 2 ly, đẹp tuyệt vời, vĩnh viễn không hư không phai màu xứng đáng là 1 hình thờ.

– Có ánh đèn Neon rọi qua hình sẽ đổi màu tăng thêm vẻ đẹp.

– Bền đẹp, số 1 tại VN. Giá rẻ như hình đen trắng chụp tại tiệm

– Mua để thờ và để tặng thân hữu trong các dịp lễ tôn giáo hợp thờ [illegible] tiết kiệm tiền bạc. Có bán sỉ

– Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642, Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng, Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

KHIÊU VŨ

Dạy giờ riêng từng người một Nhiều kiểu bay bướm. Nhận luyện lại Valse Bebop-Tango. Do Bà Ngọc phụ trách. Địa chỉ 338/66B Phan đình Phùng Saigon. (Vô hẻm cẩn thứ ba, bên tay mặt).

Ca Nhạc

Khóa. Đờn. Trống. Ca. Organ Dành cho học sinh mùa hè 72. Ghi tên hỏi thể lệ: 114B đường Bùi Chu Saigon.

COURS DE VACANCES

Français, Anglais, Math., Physique. 6è, 5è, 4è, 3è, 2è, 1ère, Term. Professeurs expérimentés des lycées. — Nombre d'élèves limité — Progrès assurés.— Salles climatisées

Nº 14 Cao bá Nhạ, Saigon

Nº 72 Phạm đăng Hưng. Dakao

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 73[illegible] Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danytine quần Patte, cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robe soirée. Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 192 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 5, 8, và 15-6-1972 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Amoli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thâu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TÂN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TÂN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Dakao SG

Cours de Vacances

MATH(MODERNE) FRANÇAIS ANGLAIS 7e 6e 5e et 4e

Préparation à l'admission aux classes supérieures et aux examens de passage par professeur qualifié. 170 Công Lý Saigon.

PHÁP VĂN Tư gia

Giáo sư cử nhân Văn Khoa Đại học Đường Toulouse (Pháp) dạy căn bản và đàm thoại Pháp văn đủ mọi trình độ tại tư gia: 133 Trần Quý Cáp

Audio-Visuel - Cassette

Conversation-Française Phát hành độc quyền bande 1 cuốn 1 par Prof Guyon. Phan 60 Huỳnh Tịnh Của Tân Định. Cần Đại Lý.

Băng Học EFT

Bán máy luyện giọng kèm băng học English For Today toàn bộ do Tiến sĩ Hoa kỳ William thực hiện, âm thanh độc đáo, mời quý vị đến nghe thử tại 209 Nguyễn văn Sâm.

Dạy nghề Hóa Học

Kinh tế khó khăn việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau: Xà bông, Bột giặt, Eau de javel, Eau de Cologne Sirop, Liqueurs. Tàu vị yểu. Keo lòng văn phòng. Hồ thơm mực đủ loại. Thuốc [illegible] mực. Thuốc đánh bóng [illegible] dầu [illegible] crème, Lait de [illegible] Thuốc uốn ép tóc, dầu [illegible] Trang [illegible] và sửa bình [illegible] Ma điện v.v... Hỏi nơi 226/ Trương minh Ký Gia Định.

Trường

ĐIỆN TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

(NGÃ 6 CHỢ T. [illegible])

ĐT: 40589

Do một nhóm KS tốt nghiệp tại Mỹ Pháp Nhật hướng dẫn

Chương trình học được Bộ Q.G.G.D kiểm nhận

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng Chiều, tối và nội trú KHÓA MỚI: 15/6 và 1/7

LỚP RADIO CĂN BẢN ráp sửa đủ loại máy đèn radio và ampli.

LỚP TRANSISTOR: học 40 Pan thông thường, ráp Signal tracer injector.

LỚP TRƯỜNG XƯỞNG: học đủ loại máy điện tử, cassette TEAC PIONEER.

LỚP TV đèn.G.S VINH NĂM CẦN.

ĐẶC BIỆT LỚP T.V TRANSISTOR khai giảng ngày 15/6 và 1/7 do GS NGUYỄN TĂNG VINH phụ trách. Dù hòa bình hay chiến tranh các bạn vẫn cần phải có 1 nghề Tự Lập Bạn hãy chọn trường sở đáng tin cậy.

Hai Cô giáo có Bac Pháp cần tìm chỗ dạy kèm. Hỏi cô Phương - 79 Đoàn như Hài. Tel. 22.655

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng. Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

Anh văn cấp tốc

GS Tòng và Tiến sĩ Thomas, 209 Nguyễn văn Sâm đến 55 Công Lý quẹo vô 800m 5-6-72 mở thêm đàm Thoại Gấp Tốc dành cho quí vị muốn thuyết trình, phiên dịch, xuất ngoại buôn bán đi làm Anh văn hè cho học sinh kém văn phạm và dịch thuật. Mỗi lớp chỉ nhận 4 hay năm học viên. Có lớp cá nhân.

Lớp Gia Chánh HUYỀN TRÂN

677 Đ.L Trần quốc Toản và 50th (cạnh chợ Nguyễn Tri Phương) Bớt 30o/o đến 50o/o học phí cho Sinh viên học sinh. Ưu tiên cho người ghi tên trước.

Dạy NẤU ĂN LÀM BÁNH PHA rượu Cocktail, Làm Hoa Giấy, Vật dụ loại giống như thật. Bảo đảm chắc chắn làm được. Khóa 3000đ 20 món bớt còn: 1500đ—2100đ. Thứ năm: 15g: Sữa đậu nành- Món giải khát tuyệt hảo mùa hè. Chè tàu hủ hạnh nhân. Thứ sáu: 9g: Cari gà đặc biệt Ấn Độ. Bò nướng lá lốt. 15g.: Valentine. Bánh dành cho những người yêu nhau. Cubain (2 bánh đầu trình bày đẹp). Thứ bảy 9g Sáng: 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh. 15g: Bánh cưới trái tim, 2 tầng trình bày thật lộng lẫy. Mừng đám cưới rất đẹp. Chủ nhật: 15g: Cơm Tàu Vịt quay. Cua rang tiêu muối.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn, Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu)-hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Nguyễn.T Phương Ngã Sáu Chợ lớn tín nhiệm 15 năm

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô [illegible]

HIỀN - MA[illegible]

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 5000đ, Robe 3000đ, Raglan complèsse, 5.000đ, Pattes 3000đ. trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Dạy Piano: Nữ S.V. tốt nghiệp QGÂN nhận dạy Piano tại 46 Đặng Dung TĐ. ĐT: 22-562.

Lớp Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Sàigòn

Gần đường Hai bà Trưng. Cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn. Đặc biệt dạy nghề ít vốn nhiều lời «BÁNH TIÊU DẦU CHÈO QUẨY».

Thứ sáu 9-6 9g. Bánh dầu xanh nặn thành 24 loại trái cây. Bánh nếp chiên phồng, 3g Bánh tiêu dầu chèo quẩy. Có dạy ủ bột cái, Cary Colombo, Cơm nị sữa tươi

Thứ Bảy 10-6 9g Gà bao giấy kiếng Mai quế Lộ. Cơm nếp bát bửu. Bánh tiêu dầu chèo quẩy. Có dạy ủ bột cái. 3g Cỗ cơm tàu 6 món tùy ý lựa chọn. Bánh chou à la crème Crêpe au banane.

ANH PHÁP ĐÀM THOẠI

Từ mới học và mất căn bản đến cao cấp. Phương pháp mới — Dễ hiểu — Chóng tiến. Học phí hạ. Giáo sư VN và Ngoại quốc. ĐHSP và cựu JJ Rousseau. Có nhận dạy tại tư gia. Hỏi Les Hirondelle, 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Lớp Gia Chánh HỒNG – NGỌC

(Nguyễn Đặc Biệt Chính Cống) 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905

Thứ Sáu 9-6: Sáng 9g: Mộc Cua -I- Bắp cải chiên (bỏ 7 món) Chiều 3g: Dạy BÁNH DẺO TRUNG THU.

Thứ bảy 10-6: cơm chay: Thịt Bò Kho -I- Cháo Tam Sắc. Chiều 3g: Bánh Pháp đặc biệt: 1500đ 10 món: Sultan -I- Cubain.

Giáo sư đệ nhị cấp, tốt nghiệp Cử nhân, và Cao học Hóa Học nhận dạy luyện thi Tú Tài I,II về Toán lý Hóa. Liên lạc với Trung 96 Nguyễn văn Học Gia Định.

Dạy học tư gia

G.S. Đại học sư phạm nhận kèm Toán lý Hóa Pháp lớp 6-lớp 10. Hỏi 150i Yên Đỗ Saigon -I- 53 Hàn Thuyên làng Đại học Thủ Đức

Lớp Hè đặc biệt

Dạy phụt đủ kiểu bông hoa và con giống tuyệt đẹp bằng crème bơ để trang hoàng bánh Bà Huê tốt nghiệp trường Wilton Hoa Kỳ 7/5 Võ Tánh ngã 6 SG.

NỮ CÔNG MỸ - HẠNH

Các lớp Học Hè mở từ 10-6-72 — BÁNH PHÁP với những món thật ngon — TIỆC TRÀ với những món thật đẹp — CỖ VIỆT với những món thuần túy Việt Nam — CƠM TÂY với những món lịch sự — CƠM TÀU với những món sang trọng — Lớp may đồ [illegible] lớp may áo dài. Lớp may đồ đầm [illegible] Chỉ dẫn thật cặn kẽ Học phí hạ

1 B Lê quang Định GĐ

(cạnh trường Hồ Ngọc Cẩn)

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM Giáo sư dạy [illegible]NG BẠCH TUYẾT Tốt nghiệp: MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Levigne) Kết quả chắc chắn; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở tiệm mở lớp dạy cắt may. Khóa chiều 1-6-72. Hỏi 347 Phạm ngũ Lão Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

SV Kỹ sư 2 Hóa Học nhận dạy về Toán lý Hóa Tân Toán từ 12 AB trở xuống.

Liên lạc về: Cư xá SV Phú Thọ Box E Chợ lớn.

GS Có bằng cử nhân giáo khoa Hóa Học hợp tình trạng quân dịch cần hợp tác với các trường tư thục hoặc xí nghiệp ở Sg. G.Đ. Liên lạc: Phan lê An 18/39b Trần quang Diệu Saigon.

CôGiáo Có bằng khả năng sư phạm nhận kèm tại tư gia từ lớp mẫu giáo đến lớp 6 xin hỏi cô Loan 181/32 Trần quốc Toản Saigon 10

Sinh viên Kỹ sư Điện Cao học, Khoa học. Nhận dạy tại tư gia từ lớp 12 trở xuống. Thư về: trực Box «E» Chợ Lớn hoặc hỏi tại cư xá Sinh Viên Phú Thọ.

Cours de Vacances

Frç et calcul: (11è, 10è [illegible] 7è) S'adresser: Melle S[illegible] neviève 13C Kỳ Đồng [illegible] No 6 Saigon.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

TRUNG HỌC Văn-Hóa

187 GIA-LONG Sg.

Đ.T. 92.329

1-7-1972 Sáng 8g3, Chiều 3g

Tối 7g Khai giảng niên khóa 72—73 từ lớp 6 tới 11ABCD đủ ban Anh—Pháp. Phải ghi tên trước. Sĩ số mỗi lớp giới hạn kỷ luật nghiêm minh. Phòng học lịch sự. Ban giáo sư tiến sỹ cao học danh tiếng.

TƯ THỤC TRUNG HỌC Đệ Nhị Cấp Trường-Sơn

129 — 131 Lê văn Duyệt SAIGON (ĐT- 93.313)

TỔNG KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 72—73 ngày 3-7-1972

Sáng 8g30: Các lớp 10 A.B.C. và 11 ABC. đủ hai ban Sinh Ngữ chính Anh và Pháp

Chiều 15g00: Các lớp 10 A.B và 11 A.B.C đủ hai ban Anh và Pháp

Chú thích: Học sinh cũ và mới đều phải ghi tên học trước kể từ 6-6-72. Và coi Danh Sách G. S. tại Văn Phòng.

TRUNG TIỂU HỌC QUỐC-TỰ

16, Trần quốc Toản Saigon — ĐT, 20.747

Dưới sự hướng dẫn của T.T Thích Tâm Giác Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, và T.T. Thích Thanh Kiểm là Hiệu Trưởng.

TỔNG KHAI GIẢNG 4–7–1972

CHỦ TRƯƠNG: GIÁO — DỤC — TỨ — DIỆN ĐỨC, TRÍ, THỂ, NGHỆ

— Khôi phục và phát huy Truyền Thống Học Đường.

— Phụ huynh yên tâm khi cho con em mình theo học tại Trung Tiểu Học Quốc Tự Xin mời Phụ Huynh ghé thăm Văn Phòng nhà Trường sẽ giải đáp cặn kẽ

GHI DANH: từ 5–6–72

TRUNG HỌC VĂN-LANG

51 Trần Quí Khoách Tân Định

(Số cũ: 212/30 Trần quang Khải Tân Định)

1-7-72 Tổng khai giảng niên khóa 72—73

từ lớp 6 đến lớp 11 A,B,C

1-9-72 Khai giảng các lớp 12 ABCD:

Ghi danh và xem danh sách Giáo sư tại Văn phòng nhà trường trong giờ làm việc

Trường Văn-Học 322 Ph. thanh Giản SG

4-7-72: Lớp 11 C niên khóa 72 73

2-6-72 TOÁN LÝ HÓA TAM lên NHỊ A, B

15 6 Khai Giảng khóa Hè **Toán Lý Hóa**

Dự Bị lớp: 7-8-9-10AB-11AB-12AB

TẠI TRƯỜNG **Y-TÂN 478** NGUYỄN TRI PHƯƠNG. C.L

BAN GIÁO SƯ: Trần minh Tâm, Phạm đình Khuyến, Trần văn Thức Đặng văn Trương, Nguyễn Tường Thụy, Nguyễn kim Chung

TRUNG HỌC Thượng - Hiền

141 Trần quý Cáp SG—Đ.T. 90.489

Mở lớp cấp tốc luyện thi tú tài IbanC

dành cho học sinh chương trình Pháp

Ghi tên học ngay

15 6 Khai giảng lớp Hè **Toán Lý Hóa**

G.S **THANH-PHONG**

mở đủ Sáng – Chiều – Tối.

Dự Bị lớp 7-8-9-10-11AB và luyện thi Tú Tài IAB.

Ghi Tên trước Tại **549** TRẦN QUỐC TOẢN Chợ Lớn (góc Trần quốc Toản)

chúng ta yêu đời
là nhờ có RƯỢU
Cognac
MARTELL
MARTELL
FONDÉE EN 1715
J&F MARTELL
COGNAC
MARTELL

LỚP HÈ LÊ QUÝ ĐÔN

60 Huỳnh Tịnh Của Tân Định Saigon 3

Khai Giảng ngày 12-6-72

Do Nhóm Giáo Sư ĐẠI HỌC SƯ PHẠM (Cựu Học Sinh J J.R) phụ trách trông nom từng em

HỌC MỖI NGÀY VÀO BUỔI SÁNG

19-6-1972 Khai Giảng KHÓA HÈ ĐIỆN TOÁN IBM

Đặc biệt mở thêm nhiều lớp mới:

- CĂN BẢN-COBOL

- RPG - ASSEMBLER

Xin ghi tên ngay từ bây giờ tại văn phòng

Việt-Nam Điện Toán CôngTy

11 C, Thi Sách Sàigon — Đ.T 20.821

GIẢI THƯỞNG Trắc Nghiệm Năng Khiếu

Để khuyến khích sự học hỏi và tìm hiểu một trong những năng khiếu cần thiết về ngành chuyên môn Điện cơ và Điện tử Kế Toán. Công ty Pacific Computer Corporation sẽ tổ chức cuộc Trắc Nghiệm Năng Khiếu Điện Toán có giải thưởng giá trị. Mời quí vị hằng lưu tâm đến ngành điện toán theo dõi bài thi trắc nghiệm cùng thể thức tham dự và những phần quà thưởng sẽ được đăng trên báo Đuốc Nhà Nam và Chính Luận đề ngày 11-6-72.

KHÓA ĐIỆN TOÁN CĂN BẢN

(trực tiếp và hàm thụ)

Khóa Xuyên Phiếu I.B.M

(có máy đặt tại Saigon để học viên thực tập) Sắp khai giảng và bắt đầu nhận ghi tên tại:

66 Nguyễn Huệ Sg-Phone 90.289

THUỐC BỘT RẮC NGOÀI DA

SULFANICOL

- BÀO CHẾ VỚI SULFAMIDE VÀ CHLORAMPHENICOL.
- TRỊ HỮU HIỆU CÁC VẾT THƯƠNG NHIỄM ĐỘC, GHẺ, NHỌT, MỤN. v. v...

KN: 02/BYT/QCDP V.B.C. TÉVÉA

Nữ Công Gia Chánh Phương Nga

106 Phạm Ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)

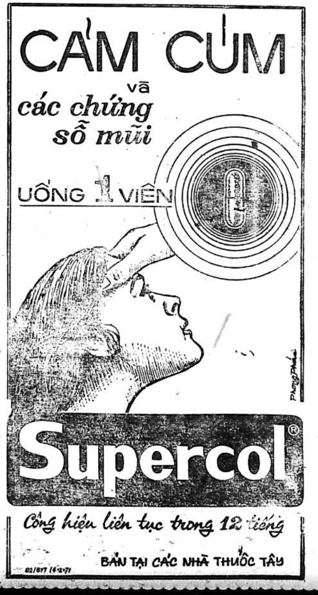
Khai giảng các lớp dạy thứ sau đây vào ngày 15-6-72 nhận học [illegible] có hạng định học phí bình dân. Phải ghi tên trước ngày khai giảng.

1)— Làm bánh, Nấu ăn Tây, Tàu và Việt Nam. 2)— Làm [illegible] câu con sóc và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng đậu 3)— Thêu chỉ len «cháy nồi» các loại thu pha màu rất đẹp 4)— Đan áo len «dạy đan máy đủ kiểu 5)— Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp dễ thêu 6)— Tỉa hoa bằng trái dưa đủ sống 7)— Làm đủ các thứ mứt 8)— Làm cành hoa hướng cò lá và bông đủ cỡ 9)— Mỹ viện và trang điểm dạy chung 1 khóa 10) Cắm hoa tươi «20 kiểu» có hình làm kiểu để học.

HIỆU TRƯỞNG LA NGỌC CHI

Thi vô M.CURIE

Các lớp 3è-2nde 1ère và Term CD Chúng tôi đang mở và dạy đúng chương trình thi của các lớp ấy với sự hướng dẫn của Gs Nguyễn trọng Triều và GS. Nguyễn phước Lộc (Licencié ès math Phnom Penh) ★ Paul Long. (licencié ès-sciences phnom Penh) Jacqueline Thủy Tiên (SPCN) (phnom penh) ghi tên gấp hỏi thể lệ 57A Trần Nhật Duật (vùng Trần Quang Khải Tân Định ĐT. 41.807- Mỗi lớp 20 HS nhà trường nhận góp đơn.



RAO VẶT RAO VẶT

Du lịch Plymouth Valiant 100, máy, đồng, sơn nệm toàn hảo, có Cassette. Tại 143, Trần quốc Toản, từ 9h-18h.

Jeep Data Giá rẻ êm hơn tất cả loại Jeep có phụ tùng dễ thay. Hỏi 253A Công Lý Saigon.

Renault 1 tôn 4. Bán hoặc đổi xe Honda 2 bánh. Hỏi số 1A Sư Vạn Hạnh, góc hồ tắm.

Cần mướn tháng xe thực dụng chở hàng. Hỏi 311-313 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Austin 1100 bán, còn thật tốt, EC.8.., và 1 biệt thự song lập tại Cư xá Kiến thiết Thủ Đức, đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 134/6A Bạch Đằng G.Đ ĐT 95901.

X Toyota Mark II (350), La Dalat EQ (700). Hỏi 212A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Thamès Familial, hoàn hảo giá rẻ. Hỏi 680 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu Hijet vận tải nhẹ, mới tinh chưa xin số, cửa mở sau và EO-EP. Hỏi 516 Thành Thái Cholon, giờ làm việc.

Bedford ED.8. kiểuStation wagon nhỏ, gọn, đẹp, có radio tự động, quạt lạnh. Hỏi 245/13 Võ Tánh Saigon.

Taunus 12M ED. màu xanh mới nguyên, chạy 8 ngàn cây số, bán. Hỏi 195C Trần hoàng Quân Sg hoặc Đ.T. 36.682.

Cần mua 1 Austin Mini-Minor tốt. Liên lạc cô Dung. Tél 92.078, địa chỉ 102 Hồng thập Tự Saigon.

PEUGEOT 404 Model 69 số máy 5T5 chạy 3000km hiện mang số EQ toàn hảo bán giá hạ hoặc đổi xe nhỏ Mazda, Toyota, Wolkswagen. Hỏi 176 Bùi thị Xuân Saigon.

P203 Taxi đồng máy còn tốt giá 720.000đ, hỏi 63/4 Nguyễn duy Dương Sg (miền trung gian).

La Dalat lấy ngay hãng, nhượng lại giá vốn 528/8 Phan Thanh Giản.

Mazda 1500 SS

El 99 kế EO radio origine thiệt tốt bán rẻ hoặc đổi xe du lịch Honda nhỏ. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn Sg. ĐT.92.645.

R.10 EO.5...

MAZDA 1.000 đã dòng Familial đời El.5... cần bán gấp. Hỏi tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Taxi Peugeot 203, đồng máy sơn toàn hảo, mua về chạy ngay. Hỏi 290 Phạm Hồng Thái Gia Định. Qua ngã Ba ông Tạ.

R.10 EO bán gấp

xe mới nguyên ít đi. Hỏi 457/16 Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep Cabot cao

bán bảo đảm, bao sang tên vỏ ruột mới 680.000đ. Hỏi 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận hay 785 Mai Xuân Thưởng ngã Tư Cây Thị G.Đ.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Volkswagen du lịch, thật tốt. 81 Cống Quỳnh, Saigon.

CHUYÊN SỬA LA DALAT

Cán gãy, pot thủng, máy chạy không ngon, nhún kêu kít kít, thắng hư, bể kính, bất cứ bệnh gì bạn không vừa ý cứ đem lại nơi chuyên sửa xe Ladalat 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, gần Võ Tánh, Đ.T. 40.308. Thợ nhiều làm rất chuyên môn, chờ lấy xe ngay. Đầy đủ phụ tùng origine thay thế.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)

Jeep capot bầu EQ — Cortina ED — Microbus EB — Simca NBT — Honda EQ — 2CV Fourg — Contessa EC.

NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn: xe du lịch, PU trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn**: xe Jeep, có thể chận để sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị chủ xe, chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadinh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (giờ làm việc.)

MÁY ỦI HOA

Bàn ủi bông vải, bông giấy với 6 đầu mạ kền, bền, đẹp, rẻ nhất VN — Có bán sỉ — Có bán hoa mẫu. Giá rẻ.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30%.
- Bớt hao xăng 20%.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 5.000đ. Có bán sỉ.

TOYOTA T25 VTN EI

Rất tốt bán 1.100.000đ. Xem xe buổi chiều. Hỏi 67 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Cần mua gấp 1 R.4 du lịch càng cũ càng tốt. Vì có dư 1 lô phụ tùng. Hỏi 11/19 Đỗ thành Nhân, sau Tòa Tỉnh Gia Định.

Toyota 800 d.l.

El màu trắng mui da đen độc đáo S.g có (1) chưa sơn lại đi lính, bán rẻ 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep capot cao hoàn hảo 100/100 ai khó đến đâu nhìn thấy xe cũng phải mê đồng, mui nệm, máy sơn mới tinh, và một xe Corona Famial có máy stereo cartridge tiện dùng cho mọi gia đình đông con và chở hàng nhẹ giá thật rẻ. Hỏi 48, Lê văn Duyệt.

Rẻ Đặc Biệt

Toyota. Corhna: ED, DL 3 CV EH. DL. (1 chủ xài ít còn nguyên thủy (Bán 1 trong 2) hay đổi xe, vận tải nhẹ. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản Saigon.

Dodge (maxiwagon) 15 chỗ chỗ chưa xài bán. Hỏi 14 Tổng Đốc Phương CL. Hoặc 28 Thành Thái Vũng Tàu.

Cần tiền Dauphine xe nhà hoàn hảo có radio 740 và Jeep capot cao 700. (Mời cô Oanh trả Dauphine 710 đến lấy xe). Hỏi Ô. Thanh, số 279 (lầu hai) Võ Tánh, cổng Phi Long TSN.

Fiat 1500L EH bán hoặc đổi xe và 1 biệt thự vùng yên tịnh. Hỏi 245/59 đường Thánh Mẫu (bên hông nhà thờ Chí Hòa).

Bán xe Peugeot 203 (800ng.) hoàn hảo. Hỏi 92 Trương minh Ký Phú Nhuận.

870 ngàn LaDalat EQ.55 chưa hết rodage ghế nệm ngoại quốc và Daihatsu Fellow EP, bán 1 trong 2. Hỏi 30 Nguyễn văn Giai Đakao, ĐT 95752.

Vì không người trông nom, cần bán gấp 1 xe GMC dầu, số EQ... mới toàn hảo, cặp sắt xi rồi dài 5m, giá 950.000đ. Địa chỉ Quốc lộ 1 khoảng cầu Bình Lợi—GòDưa, cách cầu Gò Dưa 400m có tấm bảng buôn bán phân bón Thiện Thành, phía đường rầy xe lửa. Xin hỏi Thầy Hai Sâm.

Standard máy, đồng, sơn nệm hoàn hảo khỏi chê dùng làm xe nhà hay ra Taxi rất tốt. 282 Nguyễn duy Dương «Q.10».

2CV Fourg EB... tình trạng toàn hảo. Coi xe trong giờ làm việc. Tại 259 Nguyễn văn Thoại (cư xá Lữ Gia).

Daihatsu EP.

Toyota Corona P.U-EF tất cả đều toàn hảo. Xem xe tại 296 quốc lộ 1 (qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m).

Mustang số T. máy lạnh, radio cass mới tinh. Trium số NG... 5 chỗ ngồi, kiểu xinh xắn, thật tốt: 450 ngàn. Hỏi 25- Tạ thu Thâu ĐT 99.395.

Công ty Ngoại Quốc

Cần thuê nhiều xe du lịch, Jeep, Pickup, Microbus đủ loại, giá cao, giao kèo dài hạn và nhà, **Apt. Villa từ 40. 80. 100 ngàn Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23.637.**

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 máy làm nước đá cục hiệu Counsil hoàn hảo giá 50.000đ. Hỏi 335 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 tủ lạnh hiệu Hitachi giá 18.000đ. Hỏi 238 Hoàng Hoa Thám Gia Định, cạnh trường học Ngọc Thanh.

Bán thật hạ giá Freezer 5 ngăn tủ lạnh Tivi, máy giặt máy giặt, máy lạnh 1/5. Hỏi 319/2 Ngcông Trứ SàiGòn.

Cần bán 3 máy điều hòa một ngựa rưỡi, 1 máy 3 ngựa, còn tốt 2 Chauffe eau 1 tủ sắt 1m60. Giá rẻ. Hỏi 207B Trương minh Giảng.

TỦ LẠNH SANYO 158L

mới nguyên thùng loại xả đá tự động quạt để bàn Sanyo. Toshiba chưa khui. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ)

Máy lạnh bán 1 Fedders còn mới 1,5 ngựa. Hỏi 311 Phan thanh Giản Sg

Bán Fedders 10 tôn, 2 ngựa, 1,5 ngựa, 1 ngựa. Hỏi 366 Minh Mạng CL ĐT: 51,024.

Rẻ đặc biệt Pentax ES (máy hình điện tử kiểu mới nhất), giá vốn 120 bán 100, Minolta SRT-101. Máy rọi hình màu Durst M600 kèm bộ kính lọc in màu CP Filters. 23 Nguyễn văn Giai Đakao, Saigon 1.

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng. Saigon. Tel 95.537-96.339.

Frigidaire Whirlpool 350L 110V đang xài bán rẻ. Ông Vinh 201 Lê văn Duyệt Sg.

Bán gấp máy điều hòa một ngựa 65.000đ Freezer 600L 65.000đ Freezer-nhỏ 35.000đ tất cả còn nguyên thủy. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Dịp may hiếm có

cho nhà nông và nhà buôn sỉ
BÁN GIÁ HẠ

— Máy xay lúa Sanriku và nhiều phụ tùng. — Nhiều phụ tùng máy cày Honda, Yanmar và Kubota 200. — Nhiều phụ tùng máy cắt cỏ và bình xịt Maruyama. Bán sỉ và lẻ, hoặc nhượng lại một phần hay toàn phần số lượng tồn kho với giá đặc biệt. Xin thương lượng tại số 761 Trần Hưng Đạo Saigon

280 ngàn Peugeot 202 VTN bán gấp. Hỏi 314 Trương tấn Bửu PN.

Bán 1 xe Jeep capot cò cao, màu trắng, giá 630.000đ và 1 số TV, thu băng, tủ lạnh miềnTrung tản cư vào, giá đặc biệt. Xin hỏi cậu Miền, 24 Nhà Báo xanh Nguyễn Huệ Gia Định.

Peugeot 403 bán. 5 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Ford Microbus, 15 chỗ ngồi, chưa rodage cho mướn hoặc bán dưới giá chính thức. Hỏi 245A Trương minh Ký, số mới 285.

Cần bán gấp xe Dauphine dl hoàn hảo. Hỏi 396/23 Trương minh Giảng (Sg) hẻm trường Lê Bảo Tịnh.

Volkswagen Microbus EM và EC, đồng, sơn, kiến, máy, nệm mới hoàn toàn, bán gấp. Hỏi 287 Phú Định Cholon, buổi sáng.

Jeep Willys capot thấp bán Hỏi số 9 Minh Mạng (Cholon).

Volkswagen Microbus ED, bán 780.000đ. Hỏi ông Thái 13C Kỳ Đồng. Đ.T. 22.339.

2CV bán gấp, EE.9, du lịch, 1 đời chủ, radio. 4bis Hiền Vương Saigon.

Taxi bán Renault 4CVđồng sơn thật tốt, Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy CL.

Cho mướn vận tải nặng

60.000đ 1 tháng. Xin hỏi 225/7 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định

Fiat 1500L EH4.

Có máy lạnh và radio, xe hoàn hảo cần bán. 506 Lý thái Tổ Sg.

Jeep Capot cao Thames băng kiếng cả 2 thật tốt, giá phải chăng. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 403 xe nhà toàn hảo. 353 Phan văn Trị Chợlớn.

Bán Mazda 1000 P.U đời El. Do 139 Hồng thập Tự Sg.

Toyota Mark II P.U EQ

mui bố Radio trong 2 chiếc bán 1 chiếc. 207/1 Trần quốc Toản ngang V.N Q-Tự.

Bán 2CV EC thực dụng có kiếng bông 530.000đ. Miễn trả giá Hẻm 125. vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Chợlớn Đầu hẻm có phòng tên nước.

Bán gấp xe du hiệu Vauxhall đời EL mới làm máy hỏi 233 Trần quốc Toản kế Trường màu giáo VN Sau hai căn nhà phế binh.

TAUNUS 12M EC.8.

xe hoàn hảo, cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Renault, đời EB mới làm giàn đồng. làm máy lại. Xin hỏi Tâm Phương 143 Trần quốc Toản Saigon.

Jeep Capot bầu sơn nệm toàn hảo. 77 Phan thanh Giản Đakao Saigon ngày giờ nghỉ.

Contessa 1300 còn rất tốt, vì ít dùng số ED 63... Hỏi 409 Hai bà Trưng Saigon 3 ĐT; 97.966.

Bán rẻ 3 máy lạnh Westinghouse 1,5CV. Tại 219 Trương minh Giảng.

Bán rẻ tủ lạnh Sanyo 125L. Hỏi 1823B40 Hương Lộ 14 (Nguyễn văn Thoại).

Moteur GE 10HP - Thermo King 7,5 HP. Quạt Mặt nạ GE. Fedders (đời mới) Tất cả mới nguyên.205/36 Nguyễn Thông nối dài (chợ Cống Bà Xếp).

Máy lạnh, tủ lạnh

Bán Fedders 18.000 BTU mới nhất (mặt mây) Fedders 13.000BTU (mặt đen) Carrie 19.000 BTU tất cả đều 220V và tủ lạnh Frigidaire model 141 (đời cuối) đầy đủ vĩ kiến học sau. Hỏi nhà trong góc số 242A (cũ) 274 mới đường Nguyễn minh Chiểu.

Tủ lạnh Hitachi 140L 48.000. 127 Bùi thị Xuân Giadjnh gần Chợ ÔngTạ.

Ngoại kiều về nước cần bán gấp một máy lạnh 1 ngựa 70.000đ, một máy lạnh xe hơi Mazda 1500cc mới 95/100 giá 120.000đ. Một kiếng xe Toyota corona 1500cc nguyên thùng 30.000đ stéréo National 22.000đ. 1 tủ rượu tuyệt đẹp model Mỹ quốc 72 bán nửa tiền 50.000đ. Hỏi 12bis Chi Lăng GĐ ĐT 23637.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Máy giặt

Mua lại tất cả loại máy giặt mới cũ, tròn vuông Mỹ Ý Nhật giá cao. Bán các loại máy giặt mới Sanyo National. Mua hoặc đổi máy giặt cũ lấy mới bù tiền, Có thợ sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán đổi máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn minh ChiểuPhú Nhuận ĐT 41014.

Máy lạnh GE 20.000BTU điện 110V, Fedders, 10.000BTU. 5000BTU. tủ lạnh National 50L. Bán rẻ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ gần ngã Tư T.M Ký).

Bán 50.000 tủ lạnh Toshiba 140L, 30.000 tủ Nec 70L 55.000 Freezer 5 ngăn, đông lạnh 45.000 máy giặt Whirpool giặt vắt khô tiện cho gia đình đông người. Hỏi Phong Quang 219 Trần Quốc Toản góc Lý Thái Tổ Sg.

Máy giặt Mỹ hiệu Maytag Nhật hiệu Sanyo tự động, điện 110V. toàn hảo bán rẻ. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Photocopy Bán 290, máy mới chỉ dẫn cách làm giấy tờ căn cước rất đẹp. Á Đông 103 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Projecteur (chiếu phim) 16 ly và máy *tính tiền (NCR), bán, tiệm Ngân hàng, Pharmacie, hãng buôn. 384/46 Công Lý Saigon. ĐT.23414.*

Bán gấp R.10 EQ.33... máy lạnh, Car Stéréo. Hỏi 84 Cư xá Trần quang Diệu Saigon.

Rửa xe rửa xe hơi và xe gắn máy, công việc nhanh chóng, bảo đảm. Trạm xăng Shell Bưu Điện, sau Nhà Bưu Điện Sài gòn. Số 90 Hai bà Trưng Saigon. Xin kính mời.

Bán một La Dalat đời EQ... Hỏi tại 311 Gia Long Sg.

Bán rẻ Volkswagen Microbus EC hoàn toàn tốt ít đi. Hỏi 155bis Nguyễn Huệ Saigon.

Fiat 125 EH.8, 9 nút, màu xanh nước biển, tất cả còn origine, giá rẻ. Hỏi 91 Nguyễn cư Trinh Saigon. Đ.T. 94.816.

Honda VTN xe nhà, bán gấp. 165 Huỳnh qu. Tiên Gia Định.

Honda PU El.7... (9 nút), mui tôn, sơn, đồng, máy toàn hảo, giá nhất định 500.000 Hỏi Quán Ốc. 31 Thái lập Thành Phú Nhuận Giadjnh.

590 ngàn Honda VTN, mui tôle, máy, sơn nguyên thủy, 1 triệu. Toyota VTN Lite Stout. 560 ngàn Jeep cao tốt. 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường đua Phú Thọ).

Bán Ford Fairlane, 6 máy, số thường, đời 1963 EQI, đồ Falcon, 1 xe Emperial, số X. giá phải chăng. 65 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Coi xe Chúa nhựt suốt ngày. ngày thường 18g30.

Bán Daihatsu Hijet 360 EO.7, xe nhà toàn hảo và 1 bộ kiếng gió Scout 800. Hỏi 159 Lê Đại Hành Cholon suốt ngày (trừ buổi chiều).

Bán Opel Familial EO còn rodage. Hỏi 84 Hồng Thập Tự. Giờ làm việc.

Honda xe nhà bán đời El mui vải 513/45 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota 800 Fam. Máy nệm đồng sơn mới.Bán rẻ Hỏi 146/1 Cách Mạng Gia Định.

Jeep capot cao

Bán gấp 1 Jeep capot cao EQ 9 nút, Liên lạc garage Mạnh Hà 112 Xa Lộ Sg.

Bán xe Camion thật đang chở Mỹ mướn, còn tốt. Hỏi 137 Hàm Nghi lầu (1) coi xe lúc 6giờ chiều.

Bán 3 xe còn rất tốt

Hỏi 240 Trương minh Ký Giadinh. — Simca Familial EB.59. Rất tiện thời này, vừa du lịch vừa chuyên chở, giá 550.000đ. — La Dalat còn mới EP.94. mui vải, nệm đẹp giá 820.000đ. — Simca 1000 số X. ít đi mới chạy 26.000km giá 200.000đ.

Jeep capot cao EQ7... Bán gấp. Hỏi 301 Lý Thái Tổ Saigon.

Peugeot 404 (72) trắng, mới khui thùng. Bán rẻ. 37 Tôn thất Thiện Saigon (1)

Bán Taxi. Đời N-BS R4CV đồng mới. Hỏi 209 Minh Phụng Cholon.

850.000đ Daihatsu EO. mui tôn, băng ghế. Hỏi 69 Bình Tây (Quận 6).

Bán Camion, Desoto, EG. I. Giá phải chăng. Hỏi số 20 đường lộ làng Phú Bình Thủ Đức

Taxi Renault 4CV. Đồng, sơn Máy, Nệm, mới bán 600.000đ. 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mazda 1000 Pickup Vận tải nhẹ E.I.2 toàn hảo 238 Võ di Nguy Phú Nhuận

Mazda 1500B

Vận tải nhẹ EH.2. 487 phan đình Phùng Saigon.

HONDA VẬN TẢI NHE EQ5

màu xanh 487 Phan đình Phùng.

DATSUN 1000

EO Deluxe toàn hảo. Mời bà đi xe EI.1557 trở lại thương lượng. 219 Phan thanh Giản Sg (giờ làm việc).

Honda TN360

xe nhà ít đi, còn tốt như mới, nhập ngũ cần bán gấp. Hỏi 221 Cộng Hòa (Câu lạc bộ ĐH Sư Phạm) Sg.

Bán 1 xe Dauphine du lịch, tình trạng hoàn toàn như mới. Hỏi 17 Trần khắc Chân SG.

Bán EQ.7... Land Rover dầu, long, đồng, máy, sơn hoàn toàn mới. 715 Lục Tỉnh ngang đài Radar Phú Lâm.

Cho mướn xe D.L. chạy gần, xa, ngày, đêm. Tính tiền giờ, chuyến hoặc ngày. tháng. Hỏi cô Phương Cao ốc, 14 đường Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sài Gòn, góc đường Lê Lai).

Austin bán tình trạng hoàn hảo. Hỏi 14 ấp đồng III Chi Lăng GĐ.

La Dalat EQ.5... Dư dùng ít đi, vừa hết rodage, bán 850.000đ. Coi xe 39 Hai Bà Trưng Saigon.

950 ngàn Bán rẻ Toyota 800, đời EH. toàn hảo. Xem xe suốt ngày tại 17 Thoại ngọc Hầu (gần hãng xe Lambretta Vinaco) Gia Định. Hỏi ông Tài.

Toyota Corona Deluxe đời El. kéo hãng, một chủ, bán rẻ 2.050.000. Hỏi 91/24 Lê văn Duyệt Gia Định (sau Ty Thông tin).

Bán gấp xe Daihatsu VTN đời El. Hỏi 309 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Honda du lịch N360 EO, 8 nút, màu trắng. 1 đời chủ, 900.000đ. Hỏi số 459 (lầu 1) Phan đình Phùng Saigon.

Traction 11 đi lính bán gấp cốp vuông Dynamo trái bí. Hỏi Chú Huệ 520 Hùng Vương (Cầu Sơn) Thị Nghè Giadjnh.

P.203 bán Taxi Peugeot 203 số hông 7... 346 Lý thái Tổ Saigon.

P203 toàn hảo, rẻ, 650.000 vào hẻm Một Mắt ấp Hàng Dầu, tiệm giặt ủi Thăng Long đường Phạm hồng Thái Gia Định

Bán hoặc đổi DL-Taxi International 130, máy dầu đời EP máy móc vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 116 Đề Thám Quận (2).

Bán xe ID toàn hảo có Radio. số 32 Nguyễn văn Mai, Tân Định.

Austin Mini hoàn toàn tốt. Hỏi 162 Nguyễn văn Thoại (Cách Ngã tư Bảy Hiền 500 thước).

LaDalat giá hạ EP chín nút ít đi. Tình trạng như mới. Xin xem xe suốt ngày tại 582 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán xe Mazda 1000 Pickup hoàn toàn tốt. Hỏi Ông Qui 42 Võ Tánh Saigon 2.

Bán xe hàng Dodge 600 đời EE ít chạy còn tốt. 185 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả.

Mercedes đen 250S bán có radio, máy lạnh, đời EI, còn mới. Hỏi 98 Sương Nguyệt Ánh Saigon, trong giờ làm việc.

2CV VTN EB, máy, sơn mới 8/27B Trần quang Khải coi xe giờ trưa.

MAZDA 1500B EO **P. 403** VTN ED

Daihatsu EP mui vải sơn nguyên thủy bán ông Sơn 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Simca Versailler du lịch. toàn hảo đúng giá 360 ngàn. 481 Lý thái Tổ Saigon.

Daihatsu Đời EO. Hỏi ông Ba nước mía hẻm 55 số 105 đường Nguyễn Biểu Saigon cầu chữ Y.

Ford Cortina de luxe EE trắng thật tốt, nguyên thủy, vì đi xa cần bán gấp giá thật rẻ 1T1. Hỏi Ô. Rosenthal 167 Hiền Vương Saigon. Tel. 94.776.

La Dalat 1 đời chủ, chạy 24 ngàn km, cửa sắt. bán giá 740. Hỏi 32 Tự Do Saigon. Đ.T 22607, buổi chiều từ 3g.

P.504 bán 4T3 đời 69. Mise à neuf tại Peugeot Paris. Số Việt Nam EQ.86. Hỏi 53A Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán xe Mercedes 190 EA. Mat na bầu, can vuông hơi tại 181 Đào duy Từ Cholon ngoài giờ làm việc.

Bán 1 Jeep capot cao toàn hảo tại 448 Võ di Nguy PN.

Bán xe du lịch Toyota Corona, đời El. có máy lạnh, một chủ đi. Xem xe tại 269/3 Võ Tánh Saigon, trước 9g và sau 18g.

Taunus 17M, NBV, có radio, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 147A Võ Tánh P.N.

Xe nằm đường gọi ĐT. 40081 về Rapido 448 Võ di Nguy, P.N. có équipe dépannage đến ngay có thợ đậm và cấp tốc và sơn thật đẹp bằng sản phẩm ngoại quốc, giá đặc biệt.

FIAT 125 EQ.7

máy lạnh. Radio Cassette. 487 Phan đình Phùng Saigon. màu trắng.

Jeep Tân Trang

có rất nhiều Jeep bầu dài, ngắn và ca bô cao rất lý tưởng mua về đi ngay khỏi sửa. Số 171/16 Cô Bắc Sg.

Lo thuế đăng bộ

Sang tên đủ loại xe. ĐT.99860 145 Đề Thám Saigon.

Bán xe 403 du lịch EB. tình trạng rất tốt, giá hạ. hoặc đổi 403-404. loại chuyên chở. Hỏi 206.206A Lê quang Định Gia Định (gần ngã tư Bình Hòa).

Honda Bán

Vận tải nhẹ 360 mui tôn, băng nệm (xe chở hàng nhà). Hỏi 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Ford Falcon EE có máy lạnh 6 máy số thường. 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Xe hơi cho thuê

- 1 ngày: 5.000đ.
- 1 tuần: 25.000đ.

Hỏi 12 bis Chi Lăng GĐ. ĐT 23.637.

DAIHATSU PU. EP. V.T.N

Xe nhà mui bố toàn hảo số 312A QL1 Bảy Hiền L.Bà Quẹo GiaĐịnh.

Jeep Capot cao EQ máy nệm đồng mui toàn hảo giá 580.000đ. Hỏi 303 Trương minh Giảng Saigon.

Toyota 25 vận tải nhẹ

EO.2 mới nguyên 1 chủ, 487 Phan đình Phùng Sg.

R.8 EB. sơn, đồng, nệm, máy hoàn hảo bán gấp hoặc đổi Ladalat. 250 Phạm hồng Thái (gần ngã ba Ông Tạ).

Bán rẻ 1 Toyota 25 đời El-1789 (R1500) 3/4 tôn. Hỏi hẻm 351/53B Trương Minh Giảng Saigon.

Toyota T25 vận tải nhẹ, đời El mang số EQ. máy và sơn đều toàn hảo, Giá 980.000đ. Xin liên lạc 309 Hai Bà Trưng Sg. hoặc ĐT 97967.

Toyota 800 Familiale, đời El mang số EQ mới đi 12.000cs, 970.000đ và Daihatsu loại lùn đầu đời đã dòng thành du lịch, thật đẹp đời EP 950.000đ 2 xe đều rất tốt. Hỏi 309 Hai bà Trưng Sg hoặc Đ.T: 97.957.

Thiết Quân Luật

Muốn được việc mau mà ít tốn? Hãy đăng báo Đại Dân Tộc. 57 Phát Diệm Saigon vì được rẻ nhất. đăng được liền. Kết quả bảo đảm, vì Đại Dân Tộc có rất nhiều độc giả.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Citroen 3CV Fourgonnette E.E. máy đồng sơn hoàn hảo. Bán hoặc đổi Pick up. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cho Lơn.)

La Dalat mới hết Rodage EQ.5407 bán. Jeep lùn EP bán. Hỏi tại trạm xăng Caltex Công Trường Diên Hồng Chợ Saigon.

International Scout

Toàn hảo, cần tiền bán gấp. giá hạ. 368 Hai bà Trưng Tân Định.

3CV du lịch EE

thật mới. 487 Phan đình Phùng Sg.

Taxi R.4CV: Máy, đồng, sơn mới, chủ lái lấy. số 20 Nguyễn Kim Chợlớn (sẵn tập lái xe).

TOYOTA T.25

Đời El.6... Toàn hảo **Volkswagen Microbus**. Đời EC máy El bán giá rẻ. Hỏi tại 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Xe bán, GIÁ ĐẶC BIỆ

— 1 Camion chở hàng T.45 — Camionnettes Hotchkiss 2T.500 — 1 Fourgonnette Austin — 800 k — Vài phụ tùng xe Hotchkiss. Tình trạng toàn hảo.Hỏi Hãng Rượu Bình Tây 406 Lê quang Liêm Chợlớn

Jeep rẻ nhất, capot cao chưa và đã tân trang. Hỏi 2 Hoàng Diệu Thủ Đức vào cổng nước đá Đồng Nai 50m.

Bán R.10 đời EH trắng. Hỏi 220D Hai bà Trưng. ngoài giờ làm việc.

Bán Honda dulịch El và Volkswagen ED toàn hảo. Hỏi buổi sáng. 46 Thủ khoa Huân Sg.

Bán Simca Aronde Radio toàn hảo. Hỏi Anh Nghĩa 57 đường Phan văn Trị (CộngHòa

Daihatsu EP.4 mới sơn mui vải 007 lô D chung cư Minh Mạng CL

Bán xe dl Subaru El màu trắng ít đi bán rẻ. Tại 80/3B Bà Huyện ThanhQuan. 94.450.

Toyota Corona ED.9... màu trắng toàn hảo. 25 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Taxi Renault 4CV EA xe tốt cần tiền bán rẻ. H 355 Trần Quốc Toản Ngang V Nam Quốc Tự.

Bán Mazda 1000 EH Fam de luxe kiếng xanh xứ tất cả thứ mới có Radio máy 44 Võ di Nguy Phú N

Simca Ariane 4 máy nhỏ xăng, đồng máy, nệm toàn hảo, không cào bán rẻ 470.000đ. có radio độc đá Hỏi phòng sang băng Hải Tuấn 32 Võ Tánh, ngã tư Bảy Hiền CĐ

Bán Toyota MarkII EQ. máy lạnh, radio và Cartr hoặc đổi Toyota Corona El. 10 Không Tử Chợlớn.

Đixa bán rẻ, Taxi Peugeot 202 làm lại hoàn toàn mua về chạy. Hỏi 475/39 Hai B. Trưng.

Peugeot 504 model 197

Mới tinh trong thùng màu: ăng Bán gấp hay đổi xe nhỏ. 238 Võ di Ngụy Phú Nhuận.

Toyota Mark II

du lịch kiểu 71. E.Q.5 Radio Cassette, máy lạnh, màu trắng, chưa xài 487 Phan đình Phùng Saigon.

RẺ ÁC LIỆT

Dư dùng nhượng lại 4 máy đánh chữ [illegible] Royal, mặt chữ Việt duy nhứt, còn mới 80%. Xem máy tại số 461 Hòa Hảo Cholon.

Tủ lạnh hiệu Norge 300L. dư dùng bán 65ng. Tại 751 Nguyễn Trãi Q.5.

Bán rẻ 2 máy ướp lạnh và phun nước rau má 2 bình 40L nước điện 110V 1 máy kem Sweden 2 nồi 5CV điện 220V. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Fedders 1CV, 1.5CV và 2CV điện 110, 220 Volt còn mới bán rẻ. 425/6 Phan đình Phùng Tél:90381.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Đixa Bán gấp tủ lạnh, quạt máy và tất cả đồ đạc trong nhà, bán với giá rẻ, nhượng lại chỗ đang ở, đóng tiền nhà mỗi tháng khu yên tĩnh thuận tiện cho Mỹ ở. Hỏi 27 Ký Con Saigon lầu 3 phòng 15, Hỏi Cô Kim.

MÁY LẠNH. TV. TỦ LẠNH

bán giá vốn các loại Tủ Lạnh. bếp gaz T.V Sanyo, National, Hitachi, Sharp, hãng giao tận nhà có bảo đảm. Saigon Điện Lạnh 418-420 Trương minh Giảng SG, ĐT 40.265.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel: 95.537 — 96.399
150 Trương minh Giảng

THUỐC

Thiết Quân Luật

Muốn được việc mau mà ít tốn? Hãy đăng báo Đại Dân Tộc, 57 Phát Diệm Saigon vì được rẻ nhất. đăng được liền. Kết quả bảo đảm, vì Đại Dân Tộc có rất nhiều độc giả.

PHONG NGỪA

Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ
dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân: Nằm canh đầu dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.

V.B.C. HADZER

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.

— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.

— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.

— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.

— Sữa nuôi da ANITA.

— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ựa mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bùa Bê Đầu Người.

HADZER KN số 59M

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tảo tiết, sạn chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Bịnh hoạn kinh niên

Xin đừng lo lắng tuyệt vọng
mời tới coi sẽ rõ
CHUYÊN CHỮA:
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái dường dư máu, điều kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRỊ KHOA: Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Thuốc viên
LINDAL
trị:
CẢM CÚM
ĐAU NHỨC

CẢM CÚM
RHUMEX

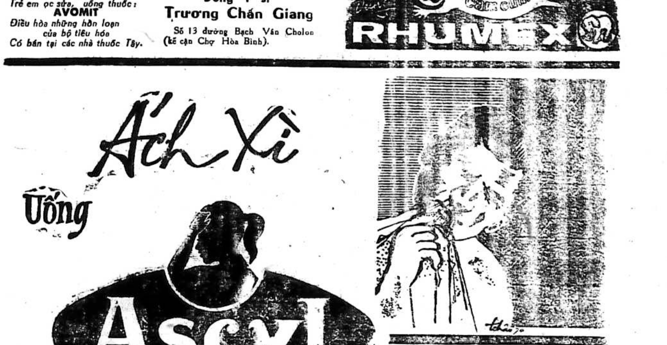
SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

NEX ACID

Lãi đũa — Lãi kim
uống Sirô
NEMAC'D

Thơm ngọt — Dễ uống — Khỏi cữ ăn. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 125 BYT/DPQC 12-71.



Nhắn tin Kim Mỹ 15 tuổi bỏ nhà ngày 31-5-72 da đen có hai răng cửa sún. Chị Hai tha thứ, em Hải bịnh vì nhớ em. Ai biết xin đưa về 273 (số mới) 77/1B (số cũ) Đường công Trường Thị Nghè. ĐT 37351, ông Tỷ. Xin hậu tạ. Ai chứa chấp chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

Trần thị Quí

ba tha thứ cho con, con hãy về gấp. Nếu ai chứa chấp con tôi. Người đó phải chịu trách nhiệm.
Cha Trần văn Đãy
Vũng Tàu.

Xin trọng thưởng 100.000đ cho người chỉ chiếc xe Honda N-360 số X-07871 bị mất hôm 2-6-1972. Xin liên lạc tại số 132/2 đường Dương Công Trừng Phú Mỹ. Tel. 95.837.

Luật giang hồ

Ngày 03-6-72 hồi 6 giờ sáng bạn nào mượn tạm xe Jeep capốt bầu số 8620 xin vui lòng trả lại hậu tạ 200.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc ĐT 41.400 hoặc số 276 Võ di Nguy Phú Nhuận (tiệm điện Phước Thịnh).

Mất giấy Tôi LÊ VĂN KHÔI có đánh rơi cái bóp, trong đựng căn cước quân nhân và dân sự 1.c.c tại ngũ thẻ đăng bộ xe Honda. Ai nhặt được xin mang đến 75/19 Nguyễn Thông nối dài Sg hay bà Hoàng Thị Bích Liên. Bệnh viện Chợ Quán Sg. Xin hậu tạ.

THEO LUẬT GIANG HỒ

Honda xe số PT 309C. Xin hậu tạ 30.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 41 Hiền Vương Saigòn.

XE SCOOTERS

Honda SS50 màu đen. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

Cần bán giá rẻ

nhiều Vespa Super EG. EF. Standard EE do 527 Phan-th-Giản Sg.

Honda 90 EG. 1 Vespa EJ 1 C50. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. Đ.T. 97.430.

Salon Cộng Hòa

Luôn luôn có trên 50 xe đủ loại. 3 Lam. 4S90. 7C50. 3SS67. 4Vespa. Moby lette... Cần mua các loại xe trên, giấy tờ mau chóng... Tại 75A Cộng Hoà (chợ năn xi)

Vespa Sprint đời EQ. cần tiền bán 420.000đ. Hỏi 492 Hồng Thập Tự Sg.

PC Honda xanh tất cả nguyên thủy, xem xe chịu liền. 59/22 Ng Hoàng (CL) bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn (cô Dung).

Bán Yamaha đàn ông. Đỏ 90 ngàn đồng. Hỏi 48 Thái lập Thành Saigon.

Honda Dame mới bán rẻ. 147A Võ Tánh PN.

Bán Lambretta 150CC. 1 đời chủ, số ED máy sơn toàn hảo giá 210.000đ. hoặc đổi Lambretta về hậu. 11/15 Hùng Vương Thị Nghè (giờ làm việc 12 Mạc đỉnh Chi Sg)

Lambro «550» Luôn tài bến Ngã sáu Saigon. Chợlớn; xe đời EF... bán gấp rẻ. Hỏi 190/2B Đường Sư vạn Hạnh An Đông.

Bán một Honda đàn ông SS50 kiểu 67 giá rẻ. Hỏi tại 187 Nguyễn Lâm Chợlớn

Lambretta 150CC đời EE bán rẻ hỏi 14/9 Kỳ Đồng Saigon ĐT.99255

Honda SS 67 -|- dame xanh thật tốt bán 1 trong 2 tại 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Bán gấp Lambro 550 Đời EF có số hỏng. hỏi 185 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Rẻ Mini Lambretta còn tốt. Tại 384/47 Lý Thái Tổ Saigon

Honda dame, xanh, mới, bán rẻ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Lambretta EO. xem xe là vừa ý. Hỏi Tân 28 Kỳ Con Saigon.

Bán 1 trong 2 chiếc Honda SS.67 1 dame. Hỏi Việt Long Công Ty 76 Hai-b-Trưng Sg.

Vespa SprintVespa Super chủ ít đi mới. Bán 1 trong 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigòn.

69.000 Kawasaki còn rất mới, máy êm đạp 1 cái nổ liền. Hỏi ngõ 455 nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Suzuki M 12 và C50 xanh. Thật rẻ. 101 Cô Giang SG

Lambretta Special EE 150 Bán. Hỏi hai bà bán thuốc trước cửa 31 Tự Do Saigon.

3 Vespa mini 95.000đ (1c). 2 mi Lam (85n). Moly lette xanh máy vuông (58n). 2 Cady nhúng trước 55.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Gầu xi)

Honda dame mới chưa có số Suzuki dame như mới mobylette xanh và xám bán gấp. 304B Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ ngoài giờ làm việc.

Cần mua Honda cũ giá cao kể cả xe đang cầm thế mang lại 412 Nguyễn tri Phương Sg

Bán 3 Honda C50, 1 SS50V. 1 Yamaha đàn ông tất cả thật tốt. 412 Nguyễn tri Phương Sg.

Salon Thu Tiên

mua bán đổi gởi các loại xe 2 bánh hiện có nhiều xe chưa bán giá rẻ, 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán gấp Honda 90cc. số FA5010. Hỏi 82/84 Yên Đỗ Saigon.

Bán gấp cần tiền bán thật rẻ 1 xe hiệu Maguti tình trạng như xe mới. Hỏi 63/11 hẻm 83 đường Lê văn Linh Khánh Hội (từ 12g đến 19g mỗi ngày).

Chuộc 50.000đ chiếc xe Honda Dame số Đ.T.099G. Điện thoại cho cô Hạnh số 37.034 (trong giờ làm việc) hoặc thư về Ông Vinh 22147 cư xá Lữ Gia Phú Thọ Sg 11. Cam đoan không làm khó dễ.

Thất lạc 1 Yamaha Dame số SD 0943B. Xin chuộc (50.000đ) theo đúng luật giang hồ. Không làm khó dễ. Xin liên lạc cô Oanh 158 CáchMạng từ 8 giờ đến 10g sáng.

Mất giấy tờ

Tôi có đánh mất một túi nylon từ đường Trương minh Giảng đến bến xe đò Lục Tỉnh, trong có đựng tờ khai gia đình và hồ sơ giấy tờ xe Taxi số đăng bộ EN.2889 không có tiền. Ai lượm được xin đem đến số 1/Đ Trại gia binh Cao Thắng Tô hiến Thành Saigon tôi xin hậu tạ.

NGUYỄN THỊ THU CÚC

Chuộc xe xe hơi Honda Pickup EO 7272 tại căn cứ Cam Ranh. Bằng lòng thương lượng, xin liên lạc ông Phạm hoàng Kim (Deteco); 8 Trần Quý Cáp Nha Trang, Hoặc 64 Nguyễn Khoái (Saigon 4). ĐT.92357

Trên đường Lê Lai tôi có rớt 1 túi áo mưa trong có 1 hồ sơ sang tên xe số EB : 3899 vận tải nặng và 1 sổ dương 1 xe 2 bánh EL 1832. Ai bắt được xin đem lại 134 Phạm hồng Thái tức Lê văn Duyệt nối dài xin hậu tạ.

Thưởng 10.000đ

Cho ai tìm được đồng hồ hiệu Breitling Nanitimer. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc : Ông Ackerman khách sạn Peninsula (phòng 608) 41 Thái lập Thành SG.

Bán rẻ 2 xe Bagát máy Sachs mới toanh. Hỏi tại 398 Lý thái Tổ Saigon.

Honda dame Bán gấp rẻ. Hỏi 1508 Bến Phạm thế Hiển Chợlớn (dưới cầu Nhị Thiên Đường).

Bán rẻ (115 ngàn) 1 Honda đàn ông (CL68) sơn đen máy toàn hảo, thấy xe vừa ý ngay. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg. (buổi chiều và tối).

Bán gấp 126.000 Honda SS50 vè đèn xi máy thật tốt. 145.000 dame C50 đời J 85.000 Yamaha đàn ông. 118A/7 Nguyễn văn Thoại Q 10.

Vespa Sprint EI. 6 ít đi một chủ tốt như mới bán 161 Trương tấn Bửu Phú nhuận

Bán 1 Honda dame xanh đời YK. 1SS.67. 1 Suzuki M12 cả 3 xe còn tốt, cần bán gấp tại 751 Nguyễn Trãi gần thể thao Chín woo từ 2giờ-6giờ.

Honda C.50 đi xa bán thật rẻ. Tại 220 đường Hưng Phú (Chánh Hưng) Quận 8.

Honda đàn ông và Honda đàn bà cần tiền bán gấp 534 Phạm hồng Thái ngả tư Bảy Hiền trước cửa nhà thương Vì Dân ngó qua.

Bán Xe BMW Xa lộ (Nhà thờ Mộng Triệu) số 25

Honda PC. Yamaha đàn ông đỏ bán 216 Hai Bà Trưng Tân định.

Vespa Super EH bán, mới ông trả 300 lại lấy. 148/23 Yên Đỗ Sg. ĐT.21098, QS.31279

42000 1 mobylette AV 85 32000 1 cady. Địa chỉ 374 Trương minh Giảng Saigon 3

Bán rẻ Lambretta mini, toàn hảo, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 20m, thấy bản chỉ dẫn, số 99/8bis.

Vespa Sprint mới, bán rẻ gấp Hỏi 65 (51A cũ) Lê Quang Định. GĐ

Kawasaki bán rẻ hỏi 378 Hòa Hảo. Cholon

Bán Honda SS 50V model 72 ít đi, toàn hảo. 148/22F Yên Đỗ Saigòn.

CẦN NGƯỜI

Cần tài xế lái xe lam đưa rước khách có giấy phép hành nghề. 169 Gia Phú. Chợlớn.

Cần tài xế lương 18000đ phải chuyên lái xe số tự động. Hỏi : 3 Hàn Thuyên (cạnh nhà thờ Đức Bà Saigon từ 12g

Cần 1 cô dạy đánh máy chữ (buổi chiều) Hỏi 87 Trịnh minh Thế. Khánh hội.

Cần cô giáo giỏi toán và Pháp văn kèm HS 5e trở xuống (chương trình pháp) Hỏi ông Hiếu Lục sự tòa sơ thẩm Gia Định.

Cần 2 cô chạy bàn lương 4000đ và 2 người phụ bếp lương 5000đ. Hỏi 185 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Trường Đạt Đức

73 Chi Lăng Gia định cần giám thị và Tổng giám thị, thợ mộc biết hồ làm suốt đời và lao công tất cả hợp lệ tình trạng quân dịch.

Cần một em có xe đạp đi lấy thuốc và 1 chị giúp việc nhà 6000đ. Hỏi tại Khải Hoàn 69 Trần quang Khải. Sg

Cần gấp Thợ sửa bàn billard thợ sửa máy cash và máy tính. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Liên lạc DDC 251/5B Cách Mạng, Saigon.

Cần gấp Chuyên viên điện tử vô tuyến truyền thanh truyền hình, Lương cao (tập sự miễn đến) Mời đến số 106 đường Tổng Đốc Phương Chợlớn, thương lượng.

Thợ hình *Cần thật gấp thợ hình thật giỏi làm bao, lương hậu. Hỏi photo Mỹ Ngọc 495C Lê-V-Duyệt Sg.*

Cần tuyển gấp những người có nghề sau đây, đã có thể điều tra an ninh sở Mỹ: Tài xế xe Diesel, truck, máy xe hơi, cai, tổng cai, 1 nam thông dịch viên. 5 nữ thư ký. Lương từ 18.000đ đến 30.000đ trở lên. Xin liên lạc cô Vân, 212 Bis Trương minh Giảng Sg.

Tìm cháu Cháu tên Hồng Văn tự Nhiên con của Hồng Hưng và Trần thị Buối từ Sóc Trăng lên Saigon bị thất lạc. Có ai gặp xin chỉ lại số 79/C Tôn thất Thuyết Saigon 4, xin đa tạ.

DI TRẦN-THỊ-ÚT.

Nhắn tin Chị Lê Thị Lệ ở Pleiku về Saigon đã tháng nay ở đâu? Anh Ngọc, mẹ rất trông tin chị và và 2 cháu Ngọc Linh và Châu Phương. Xin gặp gấp em Bạch thị Trúc Hương ở 223A Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Gia Định.

Tiếp theo Đ *trang 3*

cáo lưu ý đồng bào về mánh khóe lường gạt của bọn lưu manh loan tin đổi một loại giấy bạc 500đ với giá cao để bòng lường gạt người nhẹ dạ.

Thông cáo trên cho biết mấy ngày vừa qua, có những bọn người loan tin 1 tờ giấy 500đ có 2 số chót 77 đem đổi được 700đ.

Chúng lợi dụng lòng chất phác của đồng bào để giở trò bịp cổ điển bằng cách một mặt mua chút ít vào với giá 700đ một tờ giấy 500đ có số chót 77, mặt khác chúng cho tay sai bán ra thật nhiều với giá từ 550đ đến 600đ. Khi những người nhẹ dạ mua thật nhiều rồi, thì bất thình lình chúng không mua vô nữa. Nhưng ai đã lỡ mua giấy bạc 500đ có số chót 77 trên giá 500 đành phải chịu lỗ vì không bán cho ai được nữa.

Ngân hàng quốc gia lưu ý đồng bào hãy đề phòng để khỏi bị lường gạt và tố cáo ngay bọn lưu manh cho nhà chức trách địa phương.

Tiếp theo K *trang 3*

Họa sĩ Đinh Hùng với giá 30.000đ. Theo lời Ban Tổ chức Đại Hội Mỹ Thuật, 50o/o tổng số tiền thu được trong cuộc triển lãm sẽ được dành để trợ giúp nạn nhân chiến cuộc.

Được biết Đại hội mỹ thuật do Hội Việt Mỹ tổ chức gồm tất cả ba cuộc triển lãm. Cuộc triển lãm đầu tiên đã khai mạc tối 5-6 tại Hội Việt Mỹ và cuộc triển lãm sau cùng khai mạc vào hồi 18g30 tối 7-6 tại Pháp văn Đồng Minh Hội Saigon, dưới sự chủ tọa của ông Jacques de Folin, Tổng lãnh sự Pháp tại Saigon.

Hiện diện trong lễ khai mạc cuộc triển lãm tối qua tại Sở Thông Tin Đô Thành, có Đại sứ Hoa Kỳ Ellsworth Bunker, ông Macanjit Singh Tổng lãnh sự Ấn Độ cùng một số nhân vật Ngoại giao đoàn và họa sĩ trong ngoài nước.

Cuộc triển lãm sẽ mở cửa đến hết ngày 12-6 mỗi ngày sáng từ 9 giờ đến 12 giờ, chiều 16g đến 19g.

TIẾP THEO H TRANG 3

Royle khoe rằng nguyên việc chính phủ TC miễn lệ buộc phí cơ riêng của phái đoàn ông mang theo hoa tiêu TC trong chặng bay từ Thượng Hải đến Quảng Châu đủ chứng tỏ sự trọng vọng BK dành riêng cho nước Anh.

Royle cho biết vừa rồi hai nước không đề cập đến vấn đề giao trả đảo Hương Cảng cho Hoa Lục nhưng đã thảo luận triển vọng cải thiện bang giao giữa Hương Cảng và TC.

LAMBRETTA SPECIAL EQ

X150 người lớn tuổi ít đi mới nguyên bán. 555 Trần quốc Toản Cholon.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Vi Tiểu Bảo muốn đến Đài Loan

Sai phái Bành tham tướng dẫn quân binh đến trấn thủ Thông Ngật Đảo, Khương Hy trước hết có ra chỉ dụ nghiêm nhặt, bảo Bành tham tướng tuyệt đối không để cho Vi Tiểu Bảo cùng các người nhà của hắn ly khai hoang đảo dù chỉ là nửa bước.

Tại đảo, vốn không có một chiếc thuyền nào, nếu Vi Tiểu Bảo có muốn đốn cây kết bè, thì hòn đảo quá nhỏ, hắn làm sao xúc tiến công việc đó cách âm thầm, qua mắt được bọn quân binh ?

Cái viên tham tướng họ Bành đó, cũng chẳng phải là người thông minh chi cho lắm, tài năng thì cũng ở mức độ tầm thường thôi, nhưng đối với chỉ dụ của hoàng thượng thì dù cho Vi Tiểu Bảo có chặt rụng mười bảy mười tám cái đầu của y, y cũng chẳng dám mảy may phản nghịch nghiêm lịnh của triều đình.

Khương Hy muốn cho y giám thị chặt chẽ, thì y chỉ biết có việc giám thị chặt chẽ.

Vi Tiểu Bảo muốn sát hại tánh mạng y, thì cũng chẳng khó khăn gì, nhưng giết hết năm trăm lẻ một người gồm năm trăm quân binh và một tướng chỉ huy rồi, hắn cũng chẳng có phương pháp nào ly khai hòn đảo được.

Cho nên nghe Hồng Trào nói đến việc Thi Lang soạn bài văn tế đọc tại miếu Trịnh Thành Công, đồng thời nghe luôn đoạn cố sự về Ngũ Tư Tư, Vi Tiểu Bảo xúc động linh cơ, tâm sanh diệu kế ngay.

Lập tức, hắn cho mời Thi Lang đến, cùng Lâm Hưng Châu và Hồng Trào bốn người họp tại khách sảnh. Hắn đóng cửa sảnh, rồi hỏi : — nầy Thi tướng quân, tướng quân có thể ở lại đây trong vài tháng hay chăng ?

Thi Lang đáp : — Bổn ý của ti chức là muốn lưu lại đây [illegible] hôm, để thời thường được nghe Vi đại nhân chỉ giáo. Bất quá, Đài Loan vừa được khắc phục, dân tâm chưa định, do đó ti chức định ngày mai này, cáo từ đại nhân, trở về Đài Loan.

Vi tiểu Bảo thốt :

—Tướng quân nói là muốn ở lại nhiều ngày với tôi, để thời thường nghe tôi chỉ giáo, chẳng hay lời nói đó phát xuất theo tâm thành, hay chỉ để mua lòng cho tôi vui vẻ vậy thôi ?

Thi Lang đáp :— Tự nhiên là do tâm thành đó đại nhân a ! Lời nói đó rất thật. Năm trước, ti chức cùng đi với đại nhân, đóng quân tại Thông Ngật đảo, lại nổ súng công kích Thần Long giáo, ngày ngày được nghe Vi đại nhân giáo đạo điều hay lẽ phải, ngày ngày cùng đại nhân uống rượu, đánh bài, nói cười vui vẻ, ti chức hết sức khoan khoái được trải qua đoạn thời gian đó !

Vi Tiểu Bảo mỉm cười, hỏi :

— Giả như bây giờ chúng ta có thể sống lại những ngày như vậy, thì tướng quân có khoan khoái như xưa chăng ?

Thi Lang đáp :

— Tự nhiên là khoan khoái. Ngày sau nếu hoàng thượng có ủy thác quân quốc đại sự cho Vi đại nhân, ti chức sẽ xin được cùng đi theo với đại nhân. Vi Tiểu Bảo gật đầu thốt :

— Việc đó rất dễ. Tướng quân muốn theo tôi để nghe tôi nói cười vui du, thì thật là dễ dàng. Ngày mai này, chúng ta cùng đi với nhau đến Đài Loan đi !

Thi Lang cả kinh, vụt đứng lên, đáp : — Cái... cái... cái việc đó chưa có chỉ dụ của hoàng thượng, ti chức không [illegible] đại nhân đâu, Xin... xin đại nhân thứ cho !

Vi Tiểu Bảo mỉm cười, tiếp :— [illegible] Đài Loan, cũng chẳng phải để làm chi đó, chỉ vì tôi nghe [illegible] rằng Quốc Tánh gia tại Đài Nam Đài Bắc, mở mang [illegible] địa phương đó thành một tân thế giới hoa lệ, tôi muốn đến xem [illegible] biết vậy mà !

Chúng ta ngồi một con thuyền [illegible] tướng quân cùng đi với tôi, há chẳng ngày ngày nghe tôi giáo đạo [illegible] ? Cái câu này, chính tướng quân tự nói ra đấy mà ! Bất quá [illegible] tướng quân làm người rất tốt, [illegible] thì, chúng ta lại [illegible]

Chúng ta đến Đài Loan [illegible] sẽ trở về đây, [illegible] không nói ra, tôi không nói ra, [illegible]

Thi Lang lo [illegible] — Vi đại nhân ơi ! Cái việc đó thật là khó [illegible] ti chức đáng lẽ phải vâng theo, [illegible] là bất tiện lớn đó đại nhân. Còn [illegible] thì chính là ti chức phạm đại tội khi quân, [illegible] tôi !

Vi Tiểu Bảo cười, đáp — Ngồi xuống [illegible] ! Ngồi xuống. Tướng quân không chịu thì thôi, cái việc nhỏ mọn [illegible] chúng ta không cần nhắc lại nữa.

Thi Lang như trút gánh nặng, luôn miệng [illegible] rồi ngồi xuống.

Vi Tiểu Bảo lại cười tiếp :— Nói đến [illegible] thì chẳng dám [illegible] chi tướng quân, tôi từng man trá hoàng thượng [illegible] tội. Bất quá hoàng thượng có lượng lớn khoan dung sau mỗi lần [illegible] chỉ cười một tiếng rồi bỏ qua, chẳng quở phạt chi cả.

Thi Lang thốt : — Phải ! Phải ! Ai ai cũng nói, hoàng thượng đối xử với Vi đại nhân, bằng một ân thâm, hậu nặng, đặc biệt vô cùng. Chúa tôi mà hòa tình hợp ý như vậy, thì từ vạn cổ đến nay chưa từng có. Tuy nhiên, ti chức là một tiểu tướng ngoại thần, đâu có cái phúc phận như Vi đại nhân ? Cho nên, ngàn vạn lần cũng chẳng dám bắt chước Vi đại nhân !

CÁO LỖI QUÝ BẠN ĐỌC .— Tác giả «Lộc Đỉnh Ký» bận việc ở Âu Châu [illegible] tuần nhật. Thành thật cáo lỗi [illegible]

(Còn tiếp)

TIẾP THEO L TRANG 3

khi bắt đầu có cuộc đàm luận này, không một vụ xung đột quan trọng nào tái diễn như đôi bên tập trung quân đội ở khu vực biên thùy và tình hình nơi đó vẫn găng. Những cuộc thương thuyết dường như không tiến được chút nào.

Việc cử ông Dư Trạng làm tân trưởng phái đoàn TC là một chỉ dẫn cho thấy TC không có ý định giảm giá các cuộc đàm luận hiện nay với NgaXô. Cũng như ông Kiều Quán Hoa trước kia, ông Dư Trạng là một thứ trưởng ngoại giao, ông đã là một trong 5 vị thứ trưởng ngoại giao được bổ nhiệm trong tháng qua, hơn nữa ông Dư Trạng còn là một chuyên gia quan trọng về các vấn đề Nga Xô và Đông Âu trong bộ ngoại giao TC.

Trong cuộc đàm luận Nga Hoa [illegible] nhiên vẫn chưa có gì [illegible] sáng sủa, vào khoảng 44 sư đoàn Nga xô vẫn đóng ở khu vực biên giới là một bằng cớ chứng tỏ NgaXô sẽ chỉ nhượng bộ về một điểm thực chất nào nếu Nga xô thấy là có lợi rõ rệt làm như vậy. Đồng thời sức mạnh dồi dào của Nga Xô về mặt quân sự lại khiến cho TC khó tỏ ra mềm dẻo mà không có vẻ là nhượng bộ.

TIẾP THEO C TRANG 3

khuyến khích các anh em lập thêm nhiều chiến công để mừng ngày Quân Lực năm nay.

Rời Quận lỵ Phù Mỹ, Tổng thống đã di chuyển bằng đường bộ đến thăm Xã Mỹ Hòa ở phía Nam Quận lỵ. Tại đây, Tổng Thống đã ân cần hỏi thăm đồng bào và đã tặng đồng bào một số tiền mặt.

TT đã chấm dứt cuộc thị sát mặt trận Phù Mỹ và đã trở về Saigon lúc 17g30 cùng ngày.

Đài VOA cũng loan báo chuyến viếng thăm Bình Định của T.T. Thiệu như sau :

• Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã đến thăm quận lỵ Phù Mỹ thuộc bờ biển miền Trung vẫn phải chịu áp lực nặng nề của quân Cộng sản, ông đã được thuyết trình về tình hình quân sự tại tỉnh Bình Định •.

TIẾP THEO B TRANG 3

vụ một năm tù ở cũng thượng tố bản án đã xử phạt mình.

Vụ trưởng NLS Dân Tiến

Vụ Hiệu Trưởng trường Nông lâm súc Dân Tiến, bán giấy hoãn dịch «ma» phát giác hai năm trước đây đã được đăng đường xét xử trong phiên xử việc thâm vào sáng qua. Nhưng vào phút chót vì sự vắng mặt của luật sư Nguyễn Hữu Thống nên các luật sư hiện diện đã thỉnh cầu tòa đình lại 2 tuần. Nhưng ông Chánh Án chỉ chấp nhận đình một tuần. Như vậy nội vụ sẽ xử vào ngày 14-6-72.

TONIQU
ĐỎ DA THẮM THỊT.
Viện Bào-Chế TRANGHAI
KN số 689 ngày 20-3-64

TIẾP THEO A TRANG 3

viên, cán sự chuyên môn [illegible] thợ chuyên môn phải là những người đã từng được hoán luyện và cần thiết cho xí nghiệp. Về cán điều khiển cũng phải là những người thực sự điều khiển, vì từ trong xí nghiệp có [illegible] 2 chủ thợ mà có tới năm ông Giám Đốc thì chức vụ của các vị Giám Đốc này không thể bằng một người hành sự vụ điều khiển cả trăm công nhân.

Viên chức này cũng nói rằng sau khi [illegible] Ủy ban sẽ đệ trình lên Thủ Tướng Chánh Phủ. Thủ Tướng vừa là Chủ tịch của Ủy ban vừa là Tổng Trưởng Quốc Phòng sẽ có quyết định tối hậu trong vấn đề này.

Trong khi chờ đợi các nhân viên có tên trên danh sách xin giữ lại vẫn phải đi trình diện, vì số nhân viên này sẽ là quân nhân biệt phái hoặc động viên tại chỗ.

Theo tin VT, 1 nguồn tin từ UBQGNL cho hay, báo chí cũng được UBQGNL xếp vào loại ưu tiên và tối cần thiết cho lợi ích công cộng cũng liên hệ mật thiết với Quốc phòng.

Việc Hội đồng Nội các quyết định cho triển hạn nhập ngũ đối với nam công dân trong hạn tuổi đôn quân là để UBQGNL có đủ thì giờ phân loại hoãn tất việc cứu xét để rồi đề nghị hoãn dịch cho các chuyên viên tối cần thiết của các xí nghiệp lên Bộ Quốc Phòng.

Tiếp theo Q *trang* 3

quân sĩ, theo lời Đại Tá Quang, thì sự kiện này đã nâng cao tinh thần của binh sĩ ông rất nhiều. Các quân nhân dưới quyền ông chỉ huy cũng tỏ vẻ hài lòng và hân hoan không kém gì trong khi họ tiếp tục tái thiết các công sự và tìm tòi ở những đống vôi gạch vụn xem còn gì sử dụng được không.

Binh sĩ VNCH tại Kontum hình như đang được đặt dưới một cấp lãnh đạo tốt, và họ đã chiến đấu rất hay trong những điều kiện hết sức khó khăn. Số thiệt hại mà họ phải chịu đựng tuy cao nhưng thành phố Kontum đã đứng vững, và lực lượng CSBV phải hứng chịu một thảm bại nặng nề trong nỗ lực bất thành của họ để đánh chiếm thành phố này.

TIẾP THEO X TRANG 3

độ 50 con dấu khắc danh hiệu các cơ quan công quyền và các chức vụ quan trọng như Tỉnh Trưởng Quảng Nam, Gia Định, Quận Trưởng Gò Vấp, Duy Xuyên Hiếu Nhơn, Hoài Ân và BCH CS QG Gia Định.

Tất cả tang vật vị sinh viên X. đều bị đưa về Cuộc. Nội vụ đang được điều tra.

Bán lỗ mọi giá

Ampli Sansui QR6500, 4500 (4 channel). 7000, 5000X, 5000A, Pioneer SX9000, 1500TD, 1000-TW, 990, QX8000 Kenwood 6170 (Jumbo). 5150, Fisher 800TX, 250TX. Akai GX365D. 280D, 220D, 200D. Teac A6010S, 4070, 4010SL, 4010S, Sony TC730, 580, 160, 165, Loa CS99A, 88A, 77A, 33A, SP3000, 3500, 2500, 2000, Coral BX1500, 1 cặp 300W 7 loa, Echo 202W, Quay dĩa PL50, 41. Xin quí khách đến 112B đường C[illegible] Thăng Saigon (nếm lên bờ [illegible] đổi bù.

Cần 1 phụ nữ lớn tuổi độc thân người nam ở tỉnh càng tốt để học nghề thuốc gia truyền (miễn phí) học xong phải làm lại lương hậu 611/14B Phan thanh Giản Sg

Đại Lý Cần Đại lý ở Đô Thành và các Tỉnh, bán các sản phẩm bằng kim khí tráng men. Hoa hồng hậu. Liên lạc 54 Chiêu Anh Các (Chợ Hoà Bình) Cholon. ĐT.38105

Lời 30.000đ mỗi tháng chỉ cần bỏ vốn 10.000đ- 20.000đ- 30.000... để lãnh các sản phẩm bằng kim khí tráng men đi bán lẻ ở các chợ. Liên lạc 54 Chiêu Anh Các (Chợ Hoà Bình) ChoLon

Cần 3 thợ máy chữ, rành nghề có xe gắn máy. Xin liên lạc 17, Nguyễn-an-Ninh Saigon.

Cần nhiều người giúp việc nhà lương cao 145 Đề Thám Saigon. (Hỏi trong giờ làm việc).

Cần *mướn đàn bà dọn việc nhà. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.*

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Đàn bà con gái

Kinh kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu GiaĐịnh. cuối đường.

Cần *gấp 3 bà bếp, 5 cô giúp việc nhà, giặt ủi, giữ em làm cho Ngoại Kiều và VN, 1 nữ tài xế- 1 thơ-ký đánh máy, hỏi 139-J Võ-Tánh, Sàigòn.*

Cần cô giáo người Bắc kèm trẻ môn Pháp Anh Việt. 407 Trần Quý Cáp Sg. Hỏi 11 đến 13g

Cần thợ sắt

Cần thợ và phụ thợ sắt làm cửa sắt và cửa bông. Thuận Phát 155/5A Hùng Vương Thị nghè vô hẻm 150 thước.

Quí Thân chủ, nhà hàng, xí nghiệp, tư gia, cần gấp nhân công, hãy liên lạc ngay 139 J Võ Tánh, Sg. ĐT.92775. Chúng tôi luôn có sẵn bồi, bếp, tài xế, thư ký, giữ em v.. Công việc mau chóng.

Cần *thông và phiên dịch viên Anh Ngữ trình độ học vấn cao. Lương hậu. Gởi lý-lịch ảnh về hộp thư số 281 Chợ-Lớn.*

Cần *nữ thơ ký biết giao dịch Anh Pháp và đánh máy tập sự xin miễn, tại 174 Kỳ Con Sg.*

Cần *1 em gái 14t-15t sai vặt (2000đ) 1 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 219 Tự Đức Sg.*

Cần 1 bếp giỏi, người Nam. lương hậu không rành miễn đến. 1 bồi biết giặt ủi. 1 bồi phụ. Hỏi 185 Cách Mạng

Cần *người dạy Việt Pháp văn một học sinh 6e. Hỏi 384/46 Công Lý Sg.*

Cần *nữ thơ ký, lanh lợi, siêng năng có xe di chuyển. Hỏi cô Lan 147/4 Trần Quốc Toản Sg.*

Cần *1 chị người làm. Hỏi bà Hà (buổi chiều) 186 Công Lý Saigon.*

Quán Thơ 190D Trần quang Khải cần 2 em [illegible] bán ng[illegible]an, nhanh nhẹn.

Cần nhiều nữ

Cổ Động Viên

Lanh lẹ, nói năng hoạt bát. Hỏi 185C Trương Minh Ký, Gia Định, Saigòn Từ 17g đến 19g (công việc làm rất nhàn, hưởng hoa hồng rất cao)

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC

Lương hậu (ăn ở nhà chủ) Hỏi 77/166/5, Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận, Saigòn (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell)

Hảng ngoại quốc

Tuyển Nữ Thư Ký

Cần tuyển nữ thư ký tuyệt giỏi tiếng Anh và kinh nghiệm; lương hậu. Hỏi 183C, Trương Minh Ký, Tân Sơn Nhất, Sàigòn. Nhận đơn từ 17g30 đến 19g30.

Cần hợp tác

Một cơ sở có nhiều phòng rộng, sân rộng, điện cao độ, 2télé vùng Quận Nhứt, có sẵn giấy phép mở trường để nhị cấp, cũng tiện làm Labo hay clinique. Muốn hợp tác với các bạn chuyên môn có năng lực và tài lực dt: sáng trước 8g, tối 20g trở đi ĐT 41.915.

Cần mời 1 cô đã học hết 3è, 2nde hay 1ère để phụ trách văn phòng trường học, phải có xe gắn máy nếu ở xa. Hỏi 57A Trần nhật Duật (Tân Định); chỉ tiếp buổi sáng

Cần một người kèm 3 em trai từ 7 đến 11 tuổi, mỗi ngày từ 10 giờ sáng đến 17 giờ tối. Điều kiện từ 36 tuổi đến 45 tuổi, có kinh nghiệm về giáo huấn thiếu niên, hợp lệ tình trạng quân dịch. Gửi thư và ảnh về hộp thư 471 Saigon.

Cần gấp 2 bà bếp biết nấu cơm Pháp/Việt, chuyên-nghiệp Hỏi 139-j Võ-Tánh, Saigòn.

Thiết Quân Luật

Muốn được việc mau và mà ít tốn ? Hãy đăng báo Đại Dân Tộc, 57 Phát Diệm Saigon được rẻ nhất đăng được liền. Kết quả bảo đảm vì Đại Dân Tộc có rất nhiều đọc giả.

Cần mấy cô làm việc quán cà phê và mấy cô đan len máy thật giỏi. Hỏi tại cà phê Diễm 70 đường Thánh Mẫu gần ngã Ba Ô. Tạ. Ưu tiên cho mấy cô ở Pleiku hoặc Kontum

Người làm. Sẵn có nhiều thư ký bồi bếp tài xế thợ may, thợ nguội làm công. Ai cần xin lại 5C Trần Nhật Duật Đ.T. 95461

Cần 2 thợ hớt tóc lành nghề. Hỏi phòng hớt tóc Hào Hoa, mặt tiền Đại lộ Trần quốc Toản số A54 (ngang trường đua).

Thiếu nữ tìm việc

Một nữ sinh đệ tam, sắp học đệ nhị rất hiền, thật ngoan, lễ phép, con nhà gia giáo, đạo đức. Có người bảo đảm mọi mặt, có thể dạy học, thư ký, phụ bán hàng đứng đắn các tiệm buôn, giữ sổ sách hay tiền bạc. Tìm việc làm 1 buổi sáng chiều, chỉ xin đủ tiền xe, quà bánh tiền học. Liên lạc hay thư về cô Thiên Trang 339B Pétrus Ký Sg (nhờ chuyển)

Cần người đứng tuổi, kinh nghiệm nuôi trẻ mới sanh Lương hậu 476/2 Trương minh Giảng

Cần người giúp việc giữ em lớn tuổi lương 5000đ. Hỏi [illegible]1/45 Hai Bà Trưng gần cầu Kiệu

Cần hợp tác với một giáo sư Anh Văn để mở cours dạy các cô thi vào Q Tịch Mỹ Đ.T.95.461

Cần thật gấp

Một cô thư ký thấu ngắn có thể chân. Mời đến Hồng Đức thuốc Gia Truyền số 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận vô hỏi cô Thiên Hương.

Cần một chị giúp việc nhà. Lương 4000đ. Liên Lạc Bà Khánh, 18 Công Lý Saigon Alitalia.

TV-RADIO

T.V National 16" meuble có chân 45.000đ National 16" xách tay 40.000đ 12" 32.000đ. 127 Bùi thị Xuân GiaĐịnh (gần chợ ÔngTạ).

Bán TV Sharp. hoặc đổi PC.50. 503 Bến Phú Lâm.

Bán 1 Tivi Denon 20in de luxe mới. 1 máy lạnh Westinghouse 1 ngựa rưỡi. Hỏi số 459 (lầu III) Phan đình Phùng (Saigon).

Bán rẻ Teac 1200. 1 Mixer Switchcraft 1 cặp Micro Electrovoice. Hỏi 96 Tự Đức Saigon.

AMPLI SANSUI 7000

Sansui Eight, 5000X. QS6500. 4500, Sony TC730. 580D. 165D. Akai GX365D, 280D. 220D. Loa AR3a, AR2ax, AR4x. Hẻm 376, Trần quý Cáp ngỏ 1 tay trái số nhà 32/30 gần Quán 8 Lọ.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marants Ampex và các loại TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

BÁN RẺ 1 BỘ STÉREO

1 Tape-Deck Sony TC-651, 1 Amplifier/Tuner Kenwood KR-5150-1 Record-ChangerNivico SRC-700U, 1 bộ Loa Coral BX-1200, và 1 Tivi Meuble Sanyo 20' có cửa lùa kiểu 20-W880LK. Tất cả đều bằng cây và hoàn toàn 95o/o mới có thùng. Hỏi 10A Cư xá Độ Thành (sau Bệnh Viện Bình Dân) Sàigòn từ 6 giờ 30 mỗi buổi chiều).

Bán thật rẻ !

Teac Cassette Deck 350. Sony 165, Ampli Sansui 7000, 5000X, 5000-AW. QX4500. Kenwood 5150, Akai 280D, 220D, 1810W, 365D, Sony 730, 580. Loa AR2x, AR4x, 99A, 88A, 77A, 33A, SP3000, SP3500. 2500, 1700, Teac 4010SL, Tivi Sony 17L và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao liền tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (Sg).

Nivico 5003 Ampli AM-FM 140w chưa dùng 55 ngàn. 132 Trương m. Giảng Saigon.

TiVi 19, 16, 12 Ampli Denon có 2 loa quạt Sanyo. 531/4 Nguyễn Trãi Phương C.L.

Bán 1 Cassette Sanyo automatic (35). 1 Tape Recorder Panasonic có Radio FM/AM (85). 1 tủ lạnh 14 cubic Foot (75). Hỏi Bà Long Bộ Xã Hội Sở ngoại viện 61 Nguyễn Du Saigon. ĐT 21351 hoặc 1310A bis hẻm 13 cư xá Kiến Thiết T.M.G. (gần lò heo).

TV National 23 in và 16 in. Sharp 12in. Sony 12in. 165 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

1000A (35) TK44 (31) Akai 165D (42) 1800-SD mặt đen (65) Teac A20 (33) loa SP2000 (61) CS88 (59) CS33 (26) CS24 (13) SS110 (21) ampli Denon 2 loa kiểu mới (36) 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán thật hạ Loa Fisher 11K-65K AR2ax. AR3a. CS99A. 88A. 77A, 33A. SP2500. 3500. Ampli Kenwood 6170, 5150. Sansui 5000X, 7000. Eight. Pionner SX2500, 9000. 1000W. Magne Teac 4070, 6010SL, 4010SL. Sony 730. 366D. 666D. Akai 365D, 220D. 280D. Tất cả nguyên thùng. Giao ráp tận nhà. Nhận mua đổi. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán Tivi Panasonic có Radio 9". 35.000đ. Tại 80/3bis Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

TIVI SANYO, NATIONAL

meuble, xách tay, chạy điện, bình giá lẻ bán hạ bằng giá sỉ. Có thợ tới nhà điều chỉnh sửa chữa gọi giây nói 22.713 VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon.

PANASONIC cassette luôn radio AM - FM (14) cassette 203RS (7) thâu băng Stereo 760RS (20). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Akai 1800 SD bán 50.000đ cho luôn bande nhạc hoặc đổi TV, radio cầm tay. Hỏi 194L/3 Nguyễn minh Chiểu PN ĐT 42731. (vô ngõ 194A).

57.000đ TV Sanyo 19' kiểu quí phái, meuble có chân hình ảnh và âm thanh toàn hảo. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (đường sau bịnh viện Bình Dân)

Bán 1 TV Sanyo 19". Hỏi 2/2B Cư xá Lữ Gia đường Nguyễn văn Thoại Chợlớn.

Đi xa bán rẻ

1 bộ Ampli (Stéréo) -|- Quay dĩa -|- Loa Panasonic còn mới toanh. Hỏi 298 Cô Bắc Saigon.

Loa Quad và Ampli Quad III. Sắp đi lính, bán rẻ (200.000đ). Hỏi 466/53 Trương minh Giảng Saigon 3.

Bán lỗ cặp loa Kenwood KL440 (80Watts) đẹp âm thanh tuyệt hay hơn CS77 (43). Deck AkaiX200D mới (62) và 1 Chaine nhạc gồm Teac A4010S (kiểu mới). Ampli Sansui 5000AW (180watts), loa Pioneer CS99. toàn bộ bảo đảm 95o/o mới khui thùng bán rẻ. Hỏi Tùng (Hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Teac 4010S. ampli Kenwoood, CS88. Hẻm 227. số 37 Phạm hồng Thái Chí Hòa (O. Thành).

Akai 1800SD xài 2 loại băng bán 65.000đ ồn 90o/o. 87/54C Trần văn Thạch Tân Định xin miễn trả giá

M10 Akai còn mới, cần tiền bán gấp. Sansui 5000X nguyên thùng và 1 Ampli cũ. bán thật rẻ. Hỏi 187 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 22657.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 200D. 150D, CS50D, Teac 6010, 4010S. 1500W. A110, A20. Sony 540, 260, Dokorder 8020, Panasonic 760 Aiwa 1001, Sansui 5000X, 5000A/W, Kenwood 6170 (Jumbo). Fisher 800T, Marantz 22. Loa AR3a, SP3500 2000, 1500, CS77, SS110. Echo 202W. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

TV 217 Nguyễn t. Thuật Sg

Hàng mới về, bán đủ loại T.V xài bình, điện đủ kiểu. Giá thật hạ, Bảo đảm một năm. Xe giao máy đến nhà và điều chỉnh.

Sửa Radio - TV

Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay.
— Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

JUMBO KENWOOD

6170, 5170, Ampli Sansui 7000, 6500. 4500, 5000X, 5000AW. Pioneer SX9000, 2500, 1500TD. Kenword 5150. Loa Ar2ax. Ar3a, (gỗ nâu). Ar4x. Loa Pioneer 99A, 88A, 77A. 33A. Sansui SP3500, 2500. Máy Teac 6010, 4010SL, 1500W. Sony TC730, 330, 580. Akai 365D, 280D. 220D. 1810. M10W, 200D. Frisher 800T, 11JK 65K. Mời đến 85 Hùng Vương Cholon (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa).

Băng Nhạc T.M.T. đã phát hành

- Số 7 : Nhạc Pháp những bản nhạc hiếm có, Mireille Mathieu nức nở với Une Histoire d'Amour (Love Story). Michel Polnareff với Romeo et Juliette hợp cùng Dalida, Adamo, Christophe, Tino Rossi, F.Hardy......
- Số 8 : Nhạc Hòa Tấu những bản Hit Parade năm 1971.
- Số 3 : Hòa Tấu 34 bản nhạc bất hủ đã được dịch lời Việt.
- Âm thanh tuyệt vời do LONG MẠT mới tu nghiệp về đảm trách với dàn máy tối tân nhất.

Phát hành đợt II ngày 10/6/72

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Stereo trọn bộ gồm Ampli AM-FM, quay dĩa tự động kim diamond, 2 loa 34 watt giá ở Nhật 180 dollars. bán rẻ 40 ngàn. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Sansui 5000AW (63). Teac 4010S (70). 5000X, écho 202W, QR4500. QX8000, 9000. 5150, 1000TW, Akai M10, 1800SD, 220D, 200D, 250D. Teac 4010SL, A110, Loa CS99A, 88, 44, BX1200, 1001, S15, CS77A, Quay dĩa Nivico tự động, PC280U, TV Sharp 12', Motorola 20', Sanyo 20'. Bán rẻ. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Ông Tạ, gần Ngã Tư Trương Minh Ký).

Audio - Visuel - Cassette Conversation Francaise

Phát hành độc quyền bande I cuốn I par Prof Guyon Phan. 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định cần Đại lý.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder [illegible] Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Bán rẻ 2 Tivi pin điện 9 inch hiệu National và Sony, 1 Honda dame đời YK. Hỏi 83 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình vòng phía sau lên lầu I.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

- ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách !
Nhạc thêm huyền diệu !

NHẠC MẦU

- Tivi, quay dĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

⊖ Có bán sỉ dây Courrole Teteron Cassette Aiwa. Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

đối với phe thiên tả sự hiện diện đó có lẽ được ngụy biện là để chống... Mỹ. Điều đáng lưu ý thứ ba là Giáo sư Keo An, nhà trí thức chủ trương để quốc trưởng lưu vong Sihanouk được trở về nước với tư cách «một công dân». Keo An đã dẫn đầu trong cuộc bỏ phiếu tại vùng nông thôn Tây Bắc nhưng cuối cùng đã chỉ được lối 20o/o tổng số phiếu. Với quyền ứng cử của Keo An dưới chiêu bài Sihanouk, có lẽ nhà cầm quyền KPC muốn, một mặt muốn dùng con số (tức số phiếu mà Keo An thu được, còn đúng hay sai là chuyện khác) để chứng minh ảnh hưởng nhỏ mọn còn lại của Sihanouk tại Kam Pu Chea, chứng minh rằng dân Kam Pu Chea dù có phần nào quyến luyến chế độ vua chúa nhưng vẫn không thể tha thứ được lỗi lầm mà Sihanouk đã gây nên khi mưu lợi bằng cách tiếp tay cho cuộc chiến tranh của CS tại VN để cuối cùng KPC bị lôi tuốt vào cuộc chiến và mặt khác, dành cho phe nhóm Sihanouk một tiếng nói, một thế đứng nhỏ mọn nếu vì đó mà công cuộc mưu cầu cho quyền lợi KPC được khá thêm về sau này.

Từ cuộc bầu cử đó, tình hình KPC rồi sẽ ra sao ? Có dư luận đã phỏng đoán ngay rằng Lon Nol sẽ liên minh với In Tam và như thế chánh tình KPC sẽ thêm ổn định và chính quyền KPC sẽ thêm vững mạnh. Nếu có thế đi nữa thì đó cũng chỉ là việc giai đoạn. Ai cũng biết rằng sự xuất hiện công khai của phe ủng hộ Sihanouk trên chính trường KPC là điều báo hiệu tình hình KPC đang chuyển động mạnh. Sự hiện diện của phe thân Sihanouk tại Nam Vang, có cái bề ngoài làm hãnh diện cho TC tức « chủ gà » đang trực tiếp nuôi Sihanouk tại Bắc Kinh. Nhưng cái bề ngoài vẫn là cái bề ngoài mà cũng là cái chân ngoài. Các hỏa tiễn mà CSBV đang nã vào Nam Vang là của Nga cũng như niềm « hãnh diện » của Lon Nol về ngoại giao thì không phải là đã đuổi được toàn thể sứ bộ TC khỏi Nam Vang mà là đã buộc được Nga Xô, dù tạm ngưng các quan hệ ngoại giao bình thường với KPC, vẫn phải để lại Nam Vang một phái bộ ngoại giao khổng lồ tới 50 người. Sau này mới có tin rằng Nga xô, một mặt o bế Lon Nol và mặt khác mưu đồ thành lập một « lực lượng thứ ba » (Cộng đảng KPC thân Nga) để khuynh loát phe nhóm Sihanouk thân TC.

Vào lúc khởi sự cuộc tấn công tảo thanh căn cứ CS tại KPC, Mỹ đã hứa trước rằng sẽ không loại bỏ giải pháp liên hiệp tại đó. Vậy thì không hiểu có phải rằng sự xuất hiện để thất cử của nhóm Keo An tượng trưng cho việc thiết đặt một cái ghế trống để dành sẵn đó. Nhưng phe nào sẽ ngồi vào đó. Đó lại là thêm một miếng mồi kích thích trận tranh chấp Nga-Hoa.

CHÍNH LUẬN

Phòng Bán Đấu Giá Saigon
Hồ Giá Viên PHẠM-VĂN-QUAN
11 Đại Lộ Nguyễn Thái Học — Saigon
SẼ CÓ CUỘC BÁN ĐẤU GIÁ
1) NGÀY THỨ BA 13-6-1972 LÚC 9 GIỜ SÁNG
Tại số 34/15 và 17, Đường Nguyễn Huy Tự — Saigon
2 căn nhà lầu đúc 3 tầng, nóc bằng, vách gạch, nền gạch bông, mỗi căn được 4m x 8m mang số 34/15 và 34/17 đường Nguyễn Huy Tự Dakao — Saigon cất trên đất của Chính Phủ.
Tịch Biên : Ông PHẠM-VĂN-VÂN và Bà TRƯƠNG-THỊ-HUÊ
2) NGÀY THỨ SÁU 16-6-1972 LÚC 9 GIỜ SÁNG
Tại số 157 đường Chu Văn An — Cholon
461 bao gạo thơm, 12 bao tấm, 17 bao nếp, tổng cộng là 490 bao, mỗi bao 100 kí lô.
Tịch biên : Ông LÝ-VẠN Chủ tiệm VẠN-CHÁNH
3) NGÀY THỨ BẢY 17-6-1972 LÚC 9 GIỜ SÁNG
Tại số 214 đường Trương Tấn Bửu — Saigon
Máy khoan chạy điện, 2 máy mài sắt, 2 máy hàn điện, 2 máy cắt sắt, máy đục lỗ, máy ép bông cửa sắt, 2 kẹp sắt v.v..
Tịch Biên : Ông NGUYỄN-VĂN-NGỌC

15 TIẾP THEO TRANG 1

Bởi vậy, nếu ông Chủ tịch TV quan niệm như trên, thì Liên Uỷ Ban HV nói rằng họ cũng có toàn quyền lập luận ngược trở lại nghĩa là Dự luật ủy quyền thể hiện sự đồng tâm nhất trí, hợp Hiến, phù hợp với pháp chế, tập tục, học lý, án lệ... Dù là Dân biểu hay Nghị sĩ, các đại diện dân cử trong Q.H. không có thẩm quyền phán xét hiến tính của Dự Luật.

Trên khía cạnh thực tế, văn thư của Ông Chủ Tịch TV ghi rằng hiện Hành Pháp đã có đầy đủ phương tiện để đối phó với tình hình đất nước, nên việc thêm quyền xét ra không cần thiết.

Về điều này, D.B Trương Văn Nguyên, Chủ tịch UB Thông tin HV cho rằng trong lúc CSBV có cả Mig. 21, VNCH chỉ mới có F.5, CSBV có đủ các loại chiến cụ tối tân do Nga cung cấp, VNCH chưa có được các chiến cụ tương đương thì sao có thể gọi là có đủ phương tiện để đối phó với cuộc xâm lăng của CS ?

DB Phạm duy Tuệ, người soạn thảo phúc trình của liên uỷ ban thì ho rằng, dù chúng ta có bù đắp vào chỗ thiếu thốn phương tiện ấy bằng lòng quả cảm và ý chí chống CS, thì trong hoàn cảnh hiện tại vấn đề chính là «huy động kịp thời toàn bộ tài nguyên quốc gia để ứng phó hữu hiệu với đối phương trong cuộc thư hùng quyết định mất còn này». Hơn thế nữa, càng gần đến ngày bầu cử tại Mỹ, những khó khăn càng gia tăng, sinh hoạt chính trị càng dao động. Dự luật ủy quyền chỉ nhằm mục đích giúp Tổng Thống giải quyết những khó khăn đó trong giai đoạn cấp thiết này.

Với quan niệm đó, liên Uỷ Ban Hạ Viện đề nghị Hạ Viện bác bỏ quan điểm của TV và xin chấp thuận Dự Luật này.

Tuy vậy, các Dân Biểu ủng hộ triệt để Dự Luật này cũng tự thấy khó tìm đủ số phiếu cần thiết để giữ lại quan điểm cũ, nên đã dự trù sẵn 2 nấc thang trừ bị nữa. Đó là dự án Luật của 3 nghị sĩ và một tu chính án về DAL này của liên ủy ban HV.

Liên uỷ ban HV đã tu chính DAL của 3 Nghị sĩ Sung, Kỳ, Độ cũng gồm 1 điều duy nhất, nhưng nói rõ «ủy quyền trong các lãnh vực an ninh, quốc phòng, Kinh Tế, Tài Chánh.»

Tất nhiên, khi HV bác bỏ được quan điểm của TV, thì việc thảo luận DAL mới không được đặt ra.

Nhưng nếu HV thua, thì đề nghị tu chính của liên ủy ban về D.A.L mới chắc chắn sẽ được đưa ra biểu quyết trước. Nếu đề nghị tu chính này thất bại, bản văn nguyên thủy của DAL số 24/72 của 3 Nghị Sĩ mới được đưa ra biểu quyết. Và đó là cái giá chót mà phe ủng hộ Luật ủy quyền dành phải chấp nhận nếu họ không đạt được ý muốn trong đợt 1 và đợt 2.

Ngoài ra, theo hãng tin VT, Nghị sĩ Tôn Thất Đính hôm nay cho rằng cả Hành pháp lẫn Lập pháp nên tìm ngăn chặn cuộc khủng hoảng chính trị có thể xảy ra trong trường hợp dự luật ủy quyền sẽ bị bác vĩnh viễn tại Hạ viện ngày 10/6/72 tới đây.

Trên cương vị một cựu tướng lãnh, Nghị sĩ Đính cho biết ông sẽ ủng hộ ủy quyền hạn chế cho TT Thiệu trong 2 lãnh vực an ninh và quốc phòng.

DB Diệp văn Hưng, Phó Chủ tịch Ủy ban Ngân Sách Tài chánh Hạ viện hôm thứ Tư cho hay, qua các cuộc tiếp xúc, ông được biết hầu hết các dân biểu và nghị sĩ chỉ đồng ý ủy quyền hạn chế cho TT Thiệu về lãnh vực an ninh quốc phòng trong khi đó đa số không tán thành việc ủy quyền về lãnh vực kinh tế tài chánh

2 TIẾP THEO TRANG 1

dịch vụ như sửa chữa máy bay ngoại quốc, bán vé, chuyên chở cho các hãng máy bay ngoại quốc ghé bến VN để bù đắp vào số lỗ trong đường bay quốc nội thì đường bay quốc nội khó lòng tồn tại.

Chính nhờ ở những sự khai thác thêm này, 20 năm qua Hàng không Việt Nam mới cân bằng được chi thu và đứng vững đến ngày nay. Công ty đã có cố gắng rất nhiều từ năm 52 số vốn 18 triệu đến nay năm72 đã lên đến 7 tỷ bạc. Ông chủ tịch đã xin Uỷ ban thông cảm cho giữ giá vé mức hiện tại để HKVN có thể đứng vững được.

NS Nguyễn mạnh Bảo đã phản đối, không chấp thuận giá vé quốc nội hiện tại, mà theo ông là quá nặng. NS Bảo cho rằng đường bay quốc nội ngoài một phần lực hiện toàn dùng những máy bay cũ. Đã là máy bay cũ thì tiền vốn đã xem như lấy lại hết chỉ còn tiền bảo trì mà thôi, vậy HKVN không thể lấy cớ gì để tăng giá vé lên cao, nhất là lại không thể tăng theo hối suất mỹ kim mới.

Ông Chủ tịch HKVN đã trình bày cho thấy quan điểm của NS Bảo không đứng vững. Bởi lẽ máy bay càng cũ tiền bảo trì càng tăng, chuyên viên sửa chữa thêm tốn, ngược lại máy bay mới tuy tiền đầu tư lớn nhưng tiền bảo trì lại ít hơn. Thêm vào đó giá vé tăng không chỉ bị ảnh hưởng bởi hối suất mà còn bị ảnh hưởng bởi mấy lần : Kiệm ước song hành, Phân Suất Quân Bình và tất cả các thứ thuế mà mọi người hiện phải chịu. HKVN không hề được hưởng một biệt ân nào của chính phủ.

Về dư luận HKVN muốn giữ độc quyền khai thác, ông Chủ tịch đã phân bua cùng các NS không hề có ý tưởng đó.

Ông cho biết đã có nhiều vị chủ xe hơi đến thăm dò để có thể lập một hãng tư nhưng sau khi nghe ông trình bày đã không còn ý định nữa. Theo ông, sự tốn kém lập một công ty Hàng không không phải nhỏ đó là chưa kể sự kiếm lời rất khó khăn.

Một chiếc ô tô với 100 mã lực chở được 50 hành khách, như vậy cứ 2 mã lực có thể phục vụ một người, trái lại với một máy bay hạng bét với 3500 mã lực chỉ có thể chở được 30 hành khách. Như thế 1 hành khách phải cần đến 100 mã lực. Trong lúc đó tiền chuyên chở giá xe đò là 1đ,5 hay 2đ còn máy bay chỉ được có gấp hai là 3đ hay 4đ.

NS Hoàng thế Phiệt lấy dẫn chứng đồng viên của ông bị một nhân viên của hãng trong lúc tiếp đón đã đối xử thiếu nhã nhặn để yêu cầu ông chủ tịch nên huấn luyện lại tác phong của các nhân viên. Ông Chủ tịch công ty ghi nhận. Cho đến giờ báo lên khuôn, cuộc họp vẫn tiếp tục.

ẤQ gửi thư đến ĐS Bunker

Hội Đồng VHĐ ẤQ chiều hôm qua đã gửi 1 văn thư «Thượng Khẩn» đến Tòa ĐS Hoakỳ để yêu cầu ĐS Bunker «điều tra và bồi thường nhân mạng cho cố ĐĐ Thích Thanh Vân».

Văn thư mang số 0584/VHĐ/VP do T.T. Thiện Hoa ấn ký, nói rằng GH lấy làm đau đớn báo tin đến ông Đại sứ được biết là ĐĐ Thanh-Vân đã bị quân xa của Quân đội Mỹ làm tử nạn.

Văn thư nhấn mạnh là TòaĐạisứ Hoa kỳ dường như đã «vô tình trước cái chết của ĐĐ Thanh Vân» và yêu cầu ĐS Bunker cho điều tra cùng bồi thường xứng đáng cho thân nhân ĐĐ Thanh Vân «mặc dù sự bồi thường ấy dù với mức độ nào đi nữa cũng không làm sao xứng đáng với sự thiệt thòi to lớn của GH».

Ngoài ra, VHĐ Ấn Quang cũng cho hay 1 văn thư tương tự như vậy cũng đã được khẩn cấp gởi đến TT Nhất Hạnh trưởng Phái đoàn Phật Giáo Ấn Quang tại Paris.

Sáng nay, ban tổ chức tang lễ cố Đại Đức Thanh Vân cho hay lễ di quan sẽ cử hành lúc 11g trưa mai (9-6) và lễ hạ huyệt ĐĐ Thanh Vân sẽ cử hành lúc 12g35 tại ấp Tân Phú, Phú Thọ Hòa (GĐ)

Đặc biệt, Trường Thanh Niên PSXH trước đây do TT Nhất Hạnh làm Giám Đốc và một số cán bộ của trường nay trên đường công tác hồi năm 1967 đã bị mất tích và ám sát. Trụ sở của trường này cũng từng bị kẻ khủng bố ném lựu đạn 2 lần vào năm 1966.

ĐĐ Thích Thanh Vân, sinh ngày 5-9-1937 tại Phú Vang (ThừaThiên) xuất gia năm 6 tuổi tại Chùa Linh Sơn Dalat và là Giám Đốc Trường Thanh Niên PSXH từ năm 1969 đến nay. Trường này đang đào tạo khoảng 20 Sinh Viên thiện chí nhằm đáp ứng vào các nhu cầu công tác Xã Hội tại VN.

Hôm qua một số chánh khách, DB NS đối lập đã đến trường Thanh niên PSXH để nghiêng mình trước linh cữu ĐĐ Thanh Vân trong số này có DB Hồ văn Minh, cựu ứng cử viên PTT Liên danh ĐT Dương văn Minh. (AT)

11 TIẾP THEO TRANG 1

các hải cảng để tàu Nga chở tiếp liệu tới BV là vì TC không muốn để các đại diện Nga thấy những sự phòng thủ của hải cảng TC.

VARSOVIE. — Thủ tướng Cuba hôm thứ Tư trong lúc đi thăm một trường học ở ngoại ô Varsovie đã phá lên cười khi nghe tin ông bị đau tim và nói «tim tôi là tim thép». Tối thứ Ba, Castro đã phải bỏ dở cuộc tiếp tân vì bị khó chịu trong người.

MẠC TƯ KHOA. — Tất cả các nhật báo lớn của Nga xô hôm thứ Tư loan báo chính phủ Nga đã ký sắc lệnh là hiệp ước giới hạn võ khí chiến lược phải được tôn trọng từ ngày ký 26-5 chứ không phải chờ đợi đến lúc được Quốc hội Nga phê chuẩn.

Đọc và cổ động
Chính Luận

1 TIẾP THEO TRANG 1

thống đốc kể cả những thống đốc thuộc khối miền Nam, đã tỏ ý bất mãn với lập trường quá khích của McGovern và e ngại nếu đảng DC gạt bỏ Wallace Wallace sẽ lập liên danh tranh cử với tư cách chính đảng thứ Ba và như vậy, giúp cho Nixon tái đắc cử ngon lành. Tướng cần nhắc lại sau phiên họp nửa đêm thứ Hai 5-6 giữa McGovern và các Thống Đốc tiểu bang thuộc Đảng Dân chủ, phe thống đốc thuộc khối Nam Bộ và khối Vùng Ven đã nhận định rằng «việc đề cử Mc Govern làm ứng cử viên của đảng Dân Chủ sẽ mang lại thất bại thê thảm cho Đảng tại Nam Bộ».

Snider, phụ tá của Wallace, trong ngày tuyên bố tại Miami rằng «thống đốc George Wallace chắc chắn sẽ có mặt tại Đại hội Toàn quốc ĐDC ngày 10-7 tại Miami và cương quyết tìm đủ mọi cách để giật cho bằng được chức ứng cử viên tổng thống của ĐDC», và «Wallace không đời nào nhận chức ứng cử viên Phó Tổng Thống cả.»

Tại Burbank (California), nguyên chuẩn ứng viên Tổng Thống của Đảng Cộng Hòa là Dân biểu Paul Mc Closkey tuyên bố có lẽ CSBV đã tận dụng tù binh Mỹ ra khắp các thành thị ở BV làm phương thức buộc Mỹ phải chấm dứt oanh tạc BV.

Nhân dịp cùng Đề đốc John Thomason, chỉ huy trưởng Trường SVSQ Duyên phòng ở New London gắn cấp bậc thiếu úy và trao bằng tốt nghiệp cho khóa sinh, PTT Agnew tuyên bố rằng «kinh nghiệm VN dù đau thương đến đâu cũng chẳng bao giờ đẩy nước Mỹ vào thế cô lập được».

Trong khi ấy, cảnh sát thị xã Mansfield bắt giữ Jerome Jacobson, cựu Đại úy lực lượng Đặc biệt Mỹ, cùng với 1 trái lựu đạn tấn công trong xe vì được tin Jacobson đang trên đường đến New London «hạ» PTT Agnew.

Tại Hoa thịnh đốn, NS Jacob Javits Cộng hòa hôm thứ Tư kịch liệt đả kích chính sách VN và ngân sách quốc phòng của chính phủ Nixon tuy nhiên ông tiết lộ là ông và Thống đốc Nelson Rockefeller tiểu bang Nữu Ước đang soạn thảo kế hoạch vận động chung để TT Nixon được tái đắc cử. NS Javits nói ông vẫn giữ lập trường chống đối chính sách VN của TT Nixon và việc TT Nixon không chịu loan báo kỳ hạn rút hết quân Mỹ khỏi VN. Ông nói TT Nixon đã dùng đến một cách khác để bảo đảm chính phủ VNCH và điều này càng xác nhận rõ cảm nghĩ của tôi là đạo luật (giới hạn) quyền hành chiến tranh rất cần thiết đối với tương lai của Hoa Kỳ.

Trong một cuộc phỏng vấn truyền thanh tại Nữu Ước, ông Herber Klein Giám đốc giao tế của TT Nixon hôm thứ Tư cho hay là TT Nixon thực sự không nghĩ đến điều lo lắng quá nhiều đến nhân vật nào là ứng cử viên của đảng Dân chủ.

Vẫn còn là một chiến-trường

(TIẾP THEO TRANG 2)

Do đó và nhìn vào đường dài thì ta có thể tiên đoán rằng Brezhnev và Nixon muốn có một thời kỳ tương đối hoà bình và yên ổn.

Tất cả những điều trên đây có ảnh hưởng tới đường lối mà hai hệ thống dùng để mà bất đồng với nhau : họ sẽ dàn xếp ở đây, liên minh tạm thời ở kia và nếu thấy cần thì cả hai bên cũng sẽ cho ngưng tổng quát các sự thù nghịch. Nhưng việc ấy chỉ là phương tiện chứ không phải là cứu cánh.

Sự tranh chấp về nguyên tắc nằm trong gốc rễ của chiến tranh lạnh sẽ tiếp tục chừng nào sự dị biệt về tư tưởng của hai bên dường như vẫn còn đủ quan trọng để biện minh cho sự tranh chấp tiếp tục. Sẽ không có tranh chấp bất tận đâu : Dầu sao thì những người Thiên Chúa Giáo và Cơ Đốc Giáo cũng không cảm thấy khẩn cấp phải bất đồng với nhau nữa.

Nhưng ta nên nói rằng trong tuần lễ mà vị tổng thống Mỹ đến thăm Nga lần đầu tiên, không có gì rõ rệt chứng tỏ cuộc chiến tranh ý thức hệ của thế kỷ 20 đã sẵn sàng theo các cuộc chiến tranh tôn giáo đi vào lịch sử. Cơ quan phổ biến ý thức hệ của Nga là tờ Kommunist hồi tháng 3 năm nay có nói đến việc «chủ nghĩa xã hội sắp thay thế chủ nghĩa tư bản» và nói tới phần đóng góp của phong trào Cộng sản để hoàn tất việc thay thế ấy. Những ai cho rằng đọc tờ báo ấy là hữu ích thì sẽ nghĩ sao. Chừng nào điều ấy vẫn còn là lập trường chánh thức của các lãnh tụ Nga thì lập trường chánh thức của những người chống lại chủ nghĩa Cộng sản sẽ vẫn chống đối lập trường của Nga. Mặc dầu chuyến đi Mạc tư Khoa của Nixon có thể đã thực hiện được nhiều điều mong mỏi, nhưng nó chỉ là một chương trong cuốn sách mà thôi.

Bán Siêu Thị
4th x 30th mặt tiền phố buôn bán. Đông Khách. Lợi tức nhiều Có thể mua luôn lầu. Hỏi 275 Trương Minh Ký — Gia Định buổi chiều

3 TIẾP THEO TRANG 1

CSBV chống cự yếu ớt nhưng các dàn đại pháo 130ly đặt quanh thị xã Quảng Trị hoạt động mạnh mẽ khiến TQLC đôi khi phải khựng lại. Trong giờ đầu, TQLC đã tiến vào được vùng CS kiểm soát 2 cây số.

5 TIẾP THEO TRANG 1

tiếp liệu của Nga cho CSBV.

Nguồn tin này cho hay nếu bị phong tỏa, võ khí của CS vẫn tiếp tục chở tới cho CSBV nhưng bị giảm nhiều vì hệ thống chuyên chở yếu kém. Các nhân vật Đông Âu nói chắc chắn là trong điều kiện hiện tại CS BV không thể chịu đựng được 1 cuộc tấn công hay cả 1 cuộc hành quân lớn trong một thời gian lâu dài mặc dầu là CSBV có thể duy trì một áp lực khá lớn với một giá phải trả ngày càng thêm cao.

Kết luận, các nhân vật CS Đông Âu cho hay là họ chờ đợi CSBV, sau khi sẽ được Nga Xô giải thích cặn kẽ trong một ngày gần đây sẽ khởi sự tiến đến cuộc thương thuyết nghiêm chỉnh. Hành động này của Hà nội không phải là dễ dàng gì nhưng có thể sẽ phản ảnh một mức độ hòa giải không có trong quá khứ.

Mỹ Việt : chưa họp lại

HOA THỊNH ĐỐN 7-6.— Hôm nay, phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Mỹ Charles Bray đã bác bỏ lời yêu cầu mở lại hòa đàm Balê của CSBV khi ông nói rằng không có ích lợi gì nếu cuộc họp chỉ nhằm lấy lệ để cho phe CS tuyên truyền và ông cho hay trong quá khứ đôi khi HK đã bị lừa gạt vì những dấu hiệu muốn thương thuyết của phe CSVN được Hoakỳ nhanh nhẹn tiếp nhận.

Ông Charles Bray nói thêm là phe CSVN đã lạm dụng quá mức diễn đàn và ông nhấn mạnh là Hoakỳ sẽ không tham dự các phiên họp thường lệ hoặc có mặt ở bất cứ một diễn đàn nào khác trừ khi có dấu hiệu CSBV thực sự muốn thương thuyết nghiêm chỉnh các vấn đề trước mắt. Ô Bray giải thích vấn đề thương thuyết về VN không phải là với HK hay VNCH mà theo lời ông thì đề nghị mới đây của TT Nixon nếu được CSVN chấp nhận thì có thể kết thúc cuộc chiến trong danh dự nghĩa là để cho người VN tự hoạch định lấy một giải pháp chính trị.

Tuy nhiên phe bên kia vẫn giữ một thái độ im lặng và ngoan cố.

ĐS Porter, Trưởng phái đoàn Mỹ tại hòa đàm Balê đang có mặt tại Hoa thịnh Đốn và đã hội kiến với Ngoại trưởng Rogers và các yếu nhân Mỹ khác trong ngày thứ Tư.

Tại Ba lê, hai phái đoàn VNCH và Hoa kỳ sáng hôm thứ Tư đã cho hai phái đoàn CSVN hay là đồng minh đã bác bỏ đề nghị của Cộng Sản Việt Nam mở lại hòa đàm Balê trong tuần này với lý do là đồng minh «đã không thấy dấu hiệu nào về phe Cộng Sản muốn tìm kiếm một giải pháp cho cuộc chiến».

Phái đoàn VNCH nhân danh đồng minh đã tuyên bố rằng «Cộng sản tiếp tục cuộc xâm lăng mặc dầu trong những điều kiện càng ngày càng khó khăn đối với Cộng quân và tất cả các nỗ lực của CSVN hình như tập trung vào mục phiêu (xâm lăng) duy nhất đó». Đây là lần thứ năm liên tiếp. Đồng minh bác đề nghị tái nhóm hòa đàm của phe CS. Bốn giờ sau khi đồng minh bác nhóm họp, phái đoàn VC loan tin Nguyễn thị Bình đi thăm Mauritanie (Phi Châu).

LINH TINH
GÀ ! GÀ ! GÀ
Bán đủ loại gà con nuôi đẻ, nuôi thịt: Pich, Badcock, Brown-Nick...của những trại danh tiếng, giá phải chăng. Xin đến ngay Thanh Tâm nơi bán gà con tín nhiệm và kỳ cựu nhất nước. 258 Nguyễn thiện Thuật ĐT 99807.

GÀ HUBBARD ĐỒNG NAI
Giống Gà Danh tiếng nhất Hubbard thịt : khỏe mạnh, mau lớn Hubbard đẻ : trứng Vàng, đẻ sai. Xin liên lạc tại 49 Bến Chương Dương Saigon Điện Thoại 25618. Hiệu Duy Tân Chợ Nhỏ Thủ Đức.

GÀ GIỐNG THỊT 100°/o
Để các nhà chăn nuôi có lời cho quý gia đình, xin bảo đảm gà để nuôi, 9 tuần được 2 kílô. Xin kính mời lại hiệu Như Ý 270 Lý Thái Tổ Saigon, gần ngã 7 trước cửa thành Pétrus Ký.

Berger, Pékinois, Doberman, Caniche, Grand Danois, đang bán tại Chenil « Chiens de Rois » 51/4B Nguyễn Trãi, Đ.T.40.589. Có nhận săn sóc, hớt lông, tắm, bán luyện những loại chó quý rất giống. Nơi mua bán và đổi chác các loại chó được tín nhiệm nhất.

Bán thuốc gội đầu, thuốc nhuộm tóc, thuốc sấy tóc, ghế và gương hớt tóc tại 475/267 Trần quốc Toản Cholon.

Cơm tháng ăn ở trọ đủ tiện nghi. 4000đ-6000đ (1ng) nhận nấu cơm tháng 10.000 1 xuất. Hỏi 321AB Lý Thái Tổ Saigon.

Bán vợt sắt hiệu Wilson còn mới. Hỏi 145 Nguyễn Thông Saigon.

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518.— Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

XUẤT NGOẠI MIỄN PHÍ
Nhận lo giúp : Hôn thú Khai sanh giấy sống chung kết hôn theo chồng về nước. Có luật gia nhiều năm kinh nghiệm chỉ dẫn giải quyết các vấn đề khó khăn. Có xe đưa đến tận phi trường. Kết quả bảo đảm và nhanh chóng. Văn phòng :
MÃ NHẬT TÂN
118/7 Trần quang Diệu Saigon 3 Đ.T. 42475-42708. Nhận lo giấy ghi danh cho sinh viên du học tại Mỹ, Đức, Canada v.v...

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, lẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

BAO GIẤY KEM ESKIMO
có sẵn tại nhà in Phùng Hưng nhận in nhãn hiệu nhiều màu. 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Cần gạch bông
Lót nhà bóng láng. Nên đến :
Hãng gạch bông Vân Sơn
406 Hai Bà Trưng Saigòn
Có rất nhiều kiểu mới lạ và giá rẻ.

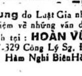
Bán 1 hộp số lớn cho ghe, tàu có 500 mã lực, loại GM 12-71, tỷ lệ 1-1,5. Hỏi Ô. Sáu 13t Lê Lai Sg, giờ làm việc, ĐT20950

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền. 194/151 Trần quý Cáp Sg.

Piano PleyelParis tốt và Salon Tàu đẹp bán. 49 Bùi Quang Chiêu SG. Sáng 7g-9g. Chưa 12g-1g.30 Tối 7g-9g.

Cơm tháng thức ăn tươi ngon ngày 6 món, 1 tuần 2 lần có những món đặc biệt gà quay, bí tiết, măng, miếng, nộn, cary. 9 ngàn, 12 ngàn 1 phần có thể dùng cho 2 người. Hỏi 38/10/22h Trần khắc Chân, Tân Định.

ĐẠI DIỆN NHANH CHÓNG
LO THỦ TỤC : Sống chung, Hôn thú và Xuất Ngoại.
GIA HẠN : Pass Port cho những người ngoại kiều ở VN.
MUA VÀ BÁN : Nhà phố và cho mướn Apartment.
MUA VÀ BÁN : Các loại xe du lịch và cho mướn.
LO THỦ TỤC : Cho những người V.N xuất ngoại mau chóng.
ĐẠI DIỆN : Cho những hãng máy bay V.N và ngoại quốc.
NEW SAIGON : Hetel : Không khí điều hòa, nước nóng lạnh. Giá phải chăng.
NEW SAIGON : — Tél 91.175 174 Ký Con gốc đường T.H.Đ SG.



Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ? — Hôn thú —Khai sanh —giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841. 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081.

Phở Tân Tân ngon
XIN QUÝ VỊ CHIẾU CỐ
1) 25 Nguyễn Bỉnh Khiêm, cạnh hồ tắm
2) 33B Lý Thái Tổ, gần Tổng Liên Đoàn Lao Động
Chủ nhân kính mời

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, ở sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Sinh viên Về thăm nhà trong dịp nghỉ hè năm 1972. Vé máy bay khứ hồi có giá trị trong hai tháng, được bớt 50o/o Thủ tục miễn phí. Chi tiết Hỏi Holiday. Tours 12 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon 4 gần giếng nước. Đ.T Số 96.874

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Tư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Cơm gia đình do 1 nhóm Nữ Sinh nấu nấu. Thức ăn thay đổi mỗi ngày thơm ngon, tin khiết. Cơm tháng 6000 đồng (1 tháng). Cơm 6 món mỗi ngày ăn tại chỗ. 8000đ Cơm xách tay mang về 10.000 đồng. Hỏi cô Phương Cao Ốc 14, đường Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 (ngã 6 Saigon, góc đường Lê Lai).

HÔN THÚ VÀ ĐIỆN THOẠI
miễn phí đặc biệt giúp cho các cô đã có chồng về Mỹ. 145 Đề Thám SG ĐT 99860.

GIẤY TỜ HOÀN DỊCH
Mau lẹ và chắc chắn. 145 Đề Thám Saigon 2.

Thiết Quân Luật
Muốn được việc mau mà ít tốn? Hãy đăng báo Đại Dân Tộc, 57 Phát Diệm Saigon vì được rẻ nhất, đăng được liền. Kết quả bảo đảm, Vì Đại Dân Tộc có rất nhiều Đọc giả

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ
Địa chỉ : 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Rất hay thuốc gia truyền điều kinh bổ huyết, trừ huyết trắng. Hỏi Thanh Thảo, số 434 Lê quang Định (Xóm Gà) Gia Định ĐT.41.323.

Không người trông coi bán 1 số truyện đủ loại còn mới để cho thuê. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Dọn nhà ? bảo đảm nhứ Saigon. Xin mời đến 145 Đề Thám Saigon.

Bán 2 bàn bida mới chơi 1 tháng. Hỏi 149/5 Ngô tùng Châu Saigon II.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thủ mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Mách Giúp
Ai bị tê bại (xui), phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân đau lưng mồ hôi tay hoặc nhức đầu, dù kinh niên. Muốn được trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

Tặng bạn ngoại quốc chơi tranh hoặc hình
HỌA KHẮC TRÊN VÁN ÉP
theo nghệ thuật cổ truyền VN
- Tinh vi sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ trên lụa, trên giấy.
- Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, mới lạ, linh động hơn hình chụp.
- Cam đoan cả nước chỉ có một họa sĩ làm được.
- Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.
Tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).

Bán rẻ máy tính, tủ lạnh, bàn tủ ngoại quốc. 177/17 Trần quốc Toản Saigon.

BÁN RẺ
1 dàn Contre basse của Hoa Kỳ còn mới tinh trong thùng. Hỏi 96 Tự Đức Saigon.

HÔN THÚ - XUẤT NGOẠI
Khai sanh—Giấy sống chung Gia hạn lưu ngụ và mọi khó khăn của Ngoại Kiều cũng như VN, xin mời đến VP. Số 833E Trần hưng Đạo, Saigon Luật gia hướng dẫn—Bảm đảm mau lẹ.

Nhà may Mỹ Phượng 343 Ng. thiện Thuật Sg. Công may áo dài thường 350đ. Áo dài Raglan 600đ. Cam đoan làn vừa lòng quý khách.

THIỆP CƯỚI
Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn Thiện Thuật Sg, sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Tối Tây Pầu tối tân Đức Quốc.

Thông Dịch giấy tờ, thư từ thảo, dịch mau lẹ và chính xác từ Việt Ngữ ra Anh, Pháp ngữ hoặc ngược lại. Nhận thông ngôn rành mạch, lưu loát Anh, Pháp Ngữ bất cứ ngày giờ và địa điểm. Hỏi cô Phương Cao Ốc 14, đường Phan văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (ngã 6 Saigon, góc đường Lê Lai).

Cần tiền bán 1 nanh heo rừng, có cận vàng của bộ mạng của quí gia truyền. Hỏi quán cơm Anh Đào, số 304 Dương bá Trạc gần trại Tế Bần.

Cầu Thang cây 0,80x4m mới dư xài bán 16000đ. Hỏi 194L/3 Nguyễn Đình Chiểu P.N. ĐT 42731 (vô ngõ 194A).

Cần nhiều chị giữ em, bồi, bếp vv... lương từ 4000đ đến 8.000đ. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mẫn, tận tình, mau chóng.

Bán Bureau Nhật, bàn ghế gỗ thật tốt. 97A Võ Tánh Sg.

Uốn tóc-Mỹ Viện
Cho thuê để khai thác. Đầy đủ dụng cụ máy móc đông khách địa điểm tốt. Hỏi 111/22 Đinh tiên Hoàng Đakao.

THUỐC

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MÊ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Sg. Gửi 10đ. tem để hỏi âm uống trừ căn.

SIROP
PROMERCAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang, Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y SĨ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÂM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

PHẤN THUỐC
BIOTALC au G11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng
SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN
«ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng
Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc
K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

BIOCORTIN
Mụn trứng cá - Mụn ở mặt
Thuốc thoa
BIOCORTIN
Trị các chứng bịnh ngoài da có viêm nhiễm : — Mụn ở mặt — Trứng cá — Mụn nhọt, chốc lở — Phong ngứa. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 124 BYT/QCDP/12-71.

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có
Sirop Di-actin
trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donapha

Con nít ỉa chảy
Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63.

Sirop
PULMOCAMPHRE
Donapha
Trị các chứng ho
NGƯỜI LỚN
CON NÍT
HO
DAI DẲNG
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHISOL G11
SÀ BÔNG KHỬ TRÙNG
PHISOL G11
Trị : — Mụn nhọt, Rôm sảy, ngứa, lở — Trứng cá, mụn ở mặt, da mặt nhờn — Sạch huyết trắng, khử mùi hôi — Vệ sinh hằng ngày của phụ nữ để (ngừa bịnh truyền nhiễm) — Tắm rửa trẻ em và trẻ sơ sinh. (Có bán tại khắp các nhà thuốc tây) 126 BYT DPQC/12-7.

SI RÔ
ANERGAN
Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ- Phong ngứa — Nổi mề đay— Phản ứng khi ăn tôm cá—Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Bộ Quốc phòng...

14 TIẾP THEO TRANG 1

Các viên chức tình báo Mỹ tin rằng khoảng nửa sư đoàn mới này (SĐ 325) ngay buổi đầu cuộc xâm lăng thì còn ở nội địa BV nhưng nay đã được đưa vào Nam VN. Một viên chức Mỹ nói «CSBV chậm trễ tấn công 1 ngày nào thì không quân ta có thể oanh kích thêm ngày ấy». Tuy nhiên, «chúng tôi nghĩ chúng dự định 1 điều gì to lớn ở Huế.»

Các giới chức Mỹ nhận định rằng hai mũi dùi khác của CSBV tại An Lộc và Kontum đã bị đánh bật bởi quân đội VNCH và không lực Mỹ.

Theo tin AFP, phát ngôn nhân bộ ngoại giao Charles Bray hôm thứ Tư có đề cập đến việc tảo thanh Kontum và việc Cộng quân giảm bớt pháo kích vào thị xã Kontum và An Lộc và cho đây là do ảnh hưởng cuộc phong tỏa và oanh kích BV. Ông Bray đã từ chối không chịu nói là ông xem cuộc tấn công của CSBV ở Miền Nam VN nay là chấm dứt.

Ba giới chức cao cấp Bộ Quốc Phòng, Bộ trưởng Melvin Laird, bộ trưởng không lực Seamans và Tham mưu trưởng lục quân Westmoreland hôm nay tuyên bố trong 3 bài diễn văn đọc riêng rẽ trước các sinh viên tốt nghiệp 3 quân trường rằng Mỹ phải chống lại «sự quá điên rồ» về những cắt giảm trong quân số Mỹ nếu Mỹ vẫn hi vọng muốn được thấy một nền hòa bình thế giới.

Cả 3 đều cho rằng sự can thiệp vĩ đại của Mỹ tại Việt Nam đang kết thúc và các ngọn gió hòa bình hiện đang nổi dậy nhờ kết quả của hội nghị thượng đỉnh Mạc tư Khoa và các thỏa hiệp hạn chế vũ khí.

Trong cùng 1 ngày, Bộ trưởng Laird đã đọc diễn văn tại trường hải quân ở Maryland, tướng Westmoreland nói chuyện với các sinh viên trường võ bị West Point (Nữu Ước) và ông Seamans tuyên bố trước các sinh viên mãn khóa Không quân ở Colorado.

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

Lúc 20g đêm qua, một đơn vị Địa Phương Quân đột kích vào một vị trí địch ở 2 cây số ĐB quận lỵ Phù Mỹ hạ 19 Cq, tịch thu 6 vũ khí. Phía ĐPQ vô sự.

Theo hãng UPI, Cq sáng sớm hôm thứ Tư đã phục kích 1 lực lượng VNCH trên QL 1 phía Nam Phù Mỹ và cô lập quận lỵ này với căn cứ Ba Gi của quân lực VNCH.

Ba Gi là bộ Tư Lệnh của Sư đoàn 22 Bộ binh VN cũng bị cô lập với căn cứ Không quân Phù cát.

Khoảng 200 CQ đã chiếm làng Đập Đá hôm thứ Tư. Thông tín viên Edward Basset của hãng UPI, từ Ba Gi điện về cho biết 10.000 dân chúng ở Đập Đá đã kéo nhau chạy loạn trong khi các trực thăng võ trang và binh sĩ VNCH đánh đuổi Cq ra khỏi làng này.

Đây là trận đánh gần thị xã Qui Nhơn tỉnh lỵ Bình Định nhất từ trước đến nay.

Một phát ngôn viên quân sự tại bộ Tư lệnh 2-K-2 hôm qua tuyên bố «trận chiến ở Kontum đã chấm dứt»

Tuy nhiên thông tín viên UPI, Matt Franjola, viếng thăm Koutum hôm thứ Tư thuật rằng 1 số ít đặc công lẻ tẻ của CSBV vẫn còn ẩn núp trong các ngôi nhà bị bom phá hủy tại thị xã. Franjola nói những đống gạch vụn là nơi ẩn núp rất tốt cho các tên CS bắn sẻ chờ dịp để nã súng vào các binh sĩ VNCH hoặc đặt mìn bẫy để sát hại những người lính chiến vô tình.

Mặc dù vậy, Franjola nói rằng Kontum đang dần dần hồi sinh. Có khoảng 15 cửa tiệm đã mở cửa và khoảng 150 người phần nửa là binh sĩ đã tản bộ chung quanh thị xã.

Bản tin quân sự của VNCH loan báo từ 6g00 đến 19g00 ngày hôm qua, BS VNCH giao tranh với địch nhiều lần trong khi tảo thanh các vùng bên ngoài thị xã (khoảng 1 cây số Bắc vòng đai phòng thủ) hạ sát 38 Cq, bắt sống 1, tịch thu 19 vũ khí đủ loại, 11 bánh thuốc nổ TNT và 2 máy điện thoại. PhíaVN có 11 tử trận, 26 bị thương.

Trong khi đó, pháo đài bay B-52 của Không lực HK hôm qua đã gia tăng hoạt động để truy sát những toán tàn quân CSBV đang rút ra khỏi Kontum.

Có tất cả 17 phi vụ bỏ bom nhắm vào các đường rút lui của địch về phía TB và ĐB Kontum.

Cố vấn Hoa Kỳ tại vùng Cao nguyên ông John Paul Vaun tiênđoán rằng CSBV sẽ mở lại cuộc tấn công khác vào Kontum trong năm ngày nữa, sau khi phục hồi công lực và bổ sung quân số.

Tại quân khu 1, các nguồn tin TQLC Hoa Kỳ hôm thứ Tư cho hay, các đơn vị CSBV đã lợi dụng thời tiết xấu và các chiến cơ Hoa Kỳ không hoạt động được đã gia tăng lưu lượng tiếp tế của chúng. Từ hôm 1-6, nhiều đám mây dầy đã hạn chế các phi vụ oanh tạc của phi cơ Hoa kỳ ở phía Nam vùng phi quân sự.

Hôm thứ Ba, thời tiết tốt trở lại và các phi cơ TQLC đã triệt hạ ít nhất 6 quân xa và gây hư hại cho nhiều quân xa khác của CSBV trên con đường tiếp tế ở phía TB Quảng Trị. Các phi công HK đã ghi nhận nhiều tiếng nổ cực lớn phát ra từ 2 quân xa địch bị trúng bom, khi phi cơ của họ dội bom trúng ngay giữa đoàn quân xa.

Mỹ Tho

Bán Biệt Thự bên bờ hồ nước ngọt. Giá hạ đặc biệt : 1.000 000đ.

Liên lạc ông Nguyễn Văn Thi Ty Ngân Khố Mỹ Tho.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
làm ra
HÌNH THỜ MỘ BIA

In màu trên plastic

Mặt hình tráng FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan dình Phùng, Saigon.

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

cấp loại hỏa tiễn 122 ly nhiều lần được bắn vào thủ đô.

Theo tin tức chính thức tạm thời do thông tấn xã Khmer loan báo, số phiếu mà Thống chế LonNol đạt được trong cuộc bầu cử Tổng Thống KPC chỉ suýt soát dưới 55 phần trăm. Ứng cử viên tự do In Tam được 24 phần trăm và ƯCV Keo An 20 phần trăm.

Tin chi tiết cho biết vài sự kiện đáng ghi nhận là ngay từ lúc đầu ƯCV In Tam đã dẫn đầu 50o/o số phiếu tại Nam Vang.

Trong khi đó ƯCV Keo An đã gây ngạc nhiên khi có số phiếu cao hơn In Tam ở 9 quận và tỉnh đặc biệt là tại vùng nông thôn Tây Bắc. Tại Takeo và Kampot số cử tri đi bỏ phiếu đã sụt xuống một cách thảm hại từ 174.024 xuống còn 49.218. Ngoài ra các viên chức tranh cử của Thống Chế Lon Nol và ƯCV In Tam đều tố cáo các giới chức địa phương là đã không điều chỉnh kịp đầy đủ danh sách cử tri.

Trong 1 bản tuyên bố hôm nay, Thủ tướng Sơn ngọc Thành nói rằng CSBV đã cố gắng không cho cử tri đi bỏ phiếu. Ông đã kể lại những cuộc tấn công của CS hồi cuối tuần vào các vị trí chính yếu chung quanh thủ đô và nói rằng : « bất chấp những cuộc tấn công của CS, số cử tri đi bầu đã vượt hơn 1 triệu».

Đọc và cổ động
Chính Luận

---

17 TIẾP THEO TRANG 1

đình công này không thu được thành quả. Các nghiệp đoàn khác đã không tham gia vì họ cho rằng cuộc đình công do CS kêu gọi là do động cơ chính trị thúc đẩy.

Viên chức này cho biết, cuộc đình công chỉ làm tê liệt hoạt động ấn loát và ở vùng bến tàu. Điều này chứng tỏ sự yếu ớt của Tổng Liên đoàn. Cảnh sát cho biết số người tham dự đình công ước chừng từ 32 đến 35 ngàn người.

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

Đô đốc Mc Cain tuyên bố

Tại Los Angeles, Đô Đốc John McCain, Tổng Tư Lệnh lực lượng Mỹ tại Thái Bình Dương hôm thứ Ba nói rằng việc gài mìn các hải cảng BV đã đạt được mục tiêu là chận đứng nguồn tiếp liệu cho CS BV. Đô đốc Mc. Cain nói rằng việc gài mìn là ví dụ điển hình của việc Mỹ cần duy trì lực lượng Không và hải quân tại Tây TBD theo ông là bởi vì «tôi không nghi ngờ việc chúng ta sẽ được yêu cầu giúp đỡ và sắp phải giúp đỡ Á châu trong những năm tới.»

TC ngưng tiếp tế cho BV

Tại Hương Cảng, 1 tờ báo chống Cộng hôm thứ Tư cho biết Hoa lục đã đình chỉ việc chuyên chở vũ khí bằng đường hỏa xa và đường biển cho BV kể từ giữa tháng 5.

Tờ Thanh Đảo nhật báo trích lời 1 du khách TC từ Quảng Châu tới cho biết đường xe lửa quốc tế Bắckinh—Hà nội đã ngưng hoạt động và TC đã đình chỉ chuyên chở võ khí bằng tàu từ Quảng Đông đến BV vì Mỹ đã đặt thủy lôi tại các hải cảng BV.

TIN MỪNG

Được hồng thiệp, Báo tin ngày 10-6-72.

Thân - Hoàng - Long

đẹp duyên cùng

Nguyễn - Thị - Thiên - Nhiên

Thân ái chúc LONG—NHIÊN trọn đời hạnh phúc.

NGOẠN

Tuyển Dụng

Thợ Chuyên Môn :
- Sửa các loại máy đánh chữ, máy tính, máy cộng
- Sửa Máy in, máy copier 3M
- Thư ký đánh máy
- Thư ký kế toán
- Thư ký tiếp liệu

Tất cả Ứng Viên thư ký đều phải thông thạo Anh Ngữ và có giấy điều tra an ninh.

Tất cả Ứng Viên về thợ đều phải có kinh nghiệm từ 3 tới 5 năm.

Hồ sơ xin việc xin gửi về : P.O. BOX 323 Saigon.

(Kèm theo ảnh 4x6)

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
- *Đại Tá Chánh Văn Phòng Phủ Tổng Thống cùng toàn thể nhân viên Văn Phòng TT*
- *Đại Tá Chỉ Huy Trưởng BĐQ*
- *Trung Tá Tham Mưu Trưởng Bộ Chỉ Huy BĐQ*
- *Đại Tá Chỉ Huy Trưởng BĐQ QK IV và Bộ Chỉ Huy BĐQ QK IV*
- *Bộ Chỉ Huy Biệt Khu Thủ Đô*
- *Trung Tá Chỉ Huy Trưởng Trường Sinh Ngữ Quân Đội*
- *Ông Bà Trung Tá Dzinh, và gia đình (Cần Thơ)*
- *Ông TGĐ Thanh Tra Tài Chánh và Quân Phí Bộ Quốc Phòng*
- *Các bạn hữu Mỹ Quốc Ngân Hàng Saigon*
- *Bác Sĩ Minh, Trung Úy Ân, Ông Tước*

Cùng thân bằng quyến thuộc, bà con đồng nghiệp, lối xóm, các chiến hữu đã chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ mọi phương tiện tiễn đưa linh cữu của cháu, em chúng tôi là :

Cố Tr. Uý NGUYỄN-VĂN-PHÚC

ĐĐP/ĐĐ1/TĐ 42/BĐQ/Tiếp Ứng

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong khi bối rối, có nhiều sơ xuất, xin qui vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà LÊ-VĂN-HÒA. (Hoa-Lê)
và các con, các cháu

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin buồn cùng Thân bằng Quyến thuộc :

Ông PHAN - QUANG - DUYÊN

Thương Gia

(Phan-Duyên đồ gỗ và Quán Duyên-Mai đường Chi-Lăng)

vừa từ trần ngày 7-6-1972 tại tư thất số 451/3 đường Thái Lập Thành — Phú Nhuận hưởng thọ được 55 tuổi sau cơn đau ngắn.

Lễ an táng sẽ cử hành đến nghĩa trang Hội Tương Tế Cần Thơ.

Cha : PHAN - QUANG - ĐƯỜNG
Vợ : Quả phụ PHAN - QUANG - DUYÊN Nhủ Danh HỒ-THỊ-BA
Con : PHAN - THỊ MỸ - LỆ và chồng NGUYỄN-HUỲNH-ĐỒNG
: PHAN - THỊ MỸ - CHÂU : PHAN - THỊ MỸ - KIM
: PHAN - QUANG - LIÊM : PHAN - THỊ MỸ - ĐỨC
: PHAN - THỊ MỸ - NHÂN : PHAN - THỊ MỸ - VÂN
Mợ : Bà LA - VĂN - TRỌNG và các con

Cáo Phó nầy thay thế thiệp tang.

Phân Ưu

Hay tin quý tử của của Nghệ Sĩ NGUYỄN-THÀNH-ÚT là :

Cậu Nguyễn-Thành-Minh

vừa từ nạn ở Cần Thơ, tôi xin thành thật chia buồn cùng gia đình và nhứt là cậu ÚT và cầu chúc cho hương hồn Cháu được siêu thoát nơi miền Cực Lạc.

Bà ASSELIN JEANNE

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Nguyễn-Hữu-Cương

THÂN-PHỤ Bạn NGUYỄN-HỮU-KẾ, đã mệnh chung ngày 4-6-1972.

Xin thành thật chia buồn cùng bạn KẾ và xin cầu chúc hương hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

TM Hội Ái Hữu Cao Đẳng Sư Phạm
BÙI-TRỌNG-CHƯƠNG

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Dương-Cảnh-Tân

NHẠC-PHỤ Y Sĩ Đại Tá HOÀNG-CƠ-LÂN

vừa từ trần tại Saigon.

Thành kính cầu nguyện anh hồn Cụ và xin chia buồn cùng Anh Chị HOÀNG-CƠ-LÂN.

Y sĩ Trung Tá và Bà
NGUYỄN-VĂN-CƠ

Phân Ưu

Rất lấy làm đau đớn hay tin :

Em LÊ - HỮU - PHONG

Thiếu Úy Bộ Binh, đã đền xong nợ nước, tại An Lộc, ngày 1-6-1972, (nhằm 20-4 Nhâm Tý), hưởng dương được 25 tuổi, và sẽ an táng tại quê nhà (Phan Rang)

Vì đường sá xa xuôi, không thể đến nơi đưa tiễn em Phong lên đường an nghỉ cuối cùng. Vợ chồng cháu xin kính đối hàng thành thật chia buồn cùng Cậu. Mợ : LÊ-VĂN-PHÚ (« Hiệp Thạnh» Phan Rang) và nguyện cầu cho hương hồn em Lê-Hữu-Phong sớm được về cõi Niết Bàn.

Ô.B. TRẦN-TẤN-LỘC Saigon

Khóc Chiến Hữu

Vô cùng thương tiếc :

CỐ TRUNG ÚY JOSEPH

NGUYỄN-VĂN-THANH

đã anh dũng hy sinh vì tổ quốc tại Thủ Đức ngày 1-6-72.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến. Nguyện cầu Chúa rước Joseph NGUYỄN-VĂN-THANH về Thiên Đàng.

CHIẾN HỮU CÁC CẤP ĐĐ3/144

PHÂN ƯU

Được tin trễ BÀO HUYNH của Trung Tá NGUYỄN-VĂN-ĐÔN Quận Trưởng Mỹ Xuyên,

CỐ ĐẠI ÚY

Nguyễn-Văn-Mẫu

Hy sinh vì tổ quốc tại Vĩnh Long

Thành thật phân ưu cùng Anh Chị Trung Tá và cầu chúc hương hồn Cố Đại Úy sớm về cõi Phật.

Ô.Bà Đào-Khánh-Thọ Trưởng Khu 4HC
Ô.Bà Đặng-Ngọc-Diệp

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà TRẦN-THỊ-TƯỜNG

Nhạc Mẫu của Ông ĐÀM-VĂN-THANH, Giám Đốc Liên Hiệp Bảo Hiểm Công Ty, vừa thất lộc ngày 6-6-1972 tại tư thất số 175/6 đường Phạm Ngũ Lão Saigon.

Thành kính chia buồn cùng Ông ĐÀM-VĂN-THANH và tang quyến. Cầu nguyện vong linh Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Lạc Cảnh.

Ban Quản Trị và toàn thể nhân viên
Liên Hiệp Bảo Hiểm Công Ty, 335—337
Đại lộ Trần Hưng Đạo — Saigon

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Nguyễn-Hữu-Cương

THÂN-PHỤ hai Anh NG.-HỮU-TỰ và NG.-HỮU-KẾ

vừa mệnh chung tại Saigon.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng hai anh TỰ và KẾ, và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Giám Đốc và Giáo Sư Trường
LES LAURIERS

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN - MẪU

của Trung Tướng PHẠM-QUỐC-THUẦN

Chỉ Huy Trưởng Trường Bộ Binh Thủ Đức

đã từ trần ngày 27-5-1972 tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Trung Tướng THUẦN và tang quyến. Xin cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Đại Tá MÃ-SANH-NHƠN
Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể SQ, HSQ và BS
TTHL/QG/Chi Lăng

NGÂN HÀNG
VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

Trụ-sở Trung-Ương : 17, Bến Chương-Dương Saigon - Đ.T. : 90491-92-93-94-95

Hân hạnh giới thiệu :

TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM ĐỊNH-KỲ

Con Gà Ấp Trứng Vàng

HOẠT ĐỘNG KỂ TỪ NGÀY 05 - 06 - 1972

Là loại TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM dành riêng cho mọi giới đồng bào
- CÔNG-KỸ THƯƠNG-GIA, BÁC-SĨ, KỸ-SƯ, LUẬT-SƯ, CÔNG-TƯ-CHỨC QUÂN-NHÂN, NÔNG-GIA, ANH CHỊ EM SINH-VIÊN, HỌC-SINH THANH-THIẾU-NIÊN...
- CÁC TỔ-CHỨC : ĐOÀN-THỂ, HIỆP-HỘI TƯ-NHÂN...

TRƯƠNG-CHỦ TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM ĐỊNH-KỲ được hưởng những quyền lợi độc-đáo sau đây :
- **Tiền gởi được bảo-đảm do 1 Ngân-Hàng lớn nhất Việt-Nam (tích-sản trên 36 tỷ bạc)**
- **Gởi tiền vào, lấy tiền ra dễ dàng, bất cứ lúc nào.**
- **Tiền lời hàng năm 24%, tính trên TỔNG SỐ NGÀY THẬT SỰ KÝ-THÁC, (Trương-chủ không mất một ngày tiền lời nào) và thanh toán ngay khi Trương-chủ rút tiền.**

Mọi chi-tiết về việc mở Trương-mục, xin liên lạc :

1.— TRỤ-SỞ TRUNG-ƯƠNG	17, Bến Chương-Dương SAIGON - Đ.T. : 90.491 - 495
2.— Chi-Nhánh SAIGON NHÀ GA	1, Lê-Lai SAIGON - Đ.T. : 25.072
3.— Chi-Nhánh CÔNG-LÝ	95-101, Công-Lý SAIGON - Đ.T. : 92.533
4.— Chi-Nhánh CHOLON	75-79, Tổng Đốc Phương CHOLON - Đ.T. : 37.345
5.— Chi-Nhánh BÌNH-TÂY	78-80, Tháp Mười CHOLON - Đ.T. : 37.573
6.— Chi-Nhánh DAKAO	2-8, Nguyễn-huy-Tự SAIGON - Đ.T. : 98.904
7.— Chi-Nhánh PHÚ-NHUẬN	358-B, Võ-di-Nguy PHÚ-NHUẬN - Đ.T. : 40.676
8.— Chi-Nhánh BÀ CHIỂU	41, Bùi-hữu-Nghĩa BÀ CHIỂU - Đ.T. : 96.723
9.— Chi-Nhánh CHÁNH-HƯNG	196-198, Đại-lộ Hưng-Phú Quận 8 SAIGON
10.— Chi-Nhánh VĨNH-BÌNH	57-A,B, Phạm-hồng-Thái VĨNH-BÌNH
11.— Chi-Nhánh CẦN-THƠ	1, Lê-văn-Duyệt CẦN-THƠ
12.— Chi-Nhánh BA-XUYÊN	44, Gia-Long KHÁNH-HƯNG
13.— Chi-Nhánh LONG-XUYÊN	1, Đồng-Khánh LONG-XUYÊN
14.— Chi-Nhánh RẠCH-GIÁ	1, Công-Trường Thủ-Tướng Thinh RẠCH-GIÁ
15.— Chi-Nhánh BẠC-LIÊU	67, Phan-thanh-Giản BẠC-LIÊU
16.— Chi-Nhánh PHAN-THIẾT	1, Nguyễn-văn-Thành PHAN-THIẾT
17.— Chi-Nhánh NHA-TRANG	29, Yersin NHA-TRANG
18.— Chi-Nhánh ĐÀ-NẴNG	57, Độc-Lập ĐÀ-NẴNG
19.— Chi-Nhánh QUI-NHƠN	5, Lê-thanh-Tôn QUI-NHƠN

Gởi tiền "TIẾT-KIỆM CON GÀ"
Vốn hằng nguyên vẹn, lời ra bội phần.

CẦN CHUỘC XE HONDA SS-50

GĐ 8732B mất trước nhà 149/21/1 Ngô Tùng Châu, Saigon. Liên lạc địa chỉ trên. Danh dự không làm khó dễ.

CÁO THỊ THUÊ XE BUÝT

CÔNG QUẢN HỎA XA VIỆT NAM cần thuê gấp dài hạn một số xe buýt hay xe đò cỡ lớn, có tài xế.

Xin tham khảo điều kiện tại :

a/— Ty Thương Vụ Khai Thác Vụ Hỏa Xa Việt Nan, số 2 Công Trường Diên Hồng Saigon.

b/— Ty Khai Thác Hỏa Xa Việt Nam Nha Trang.

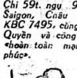
Saigon, ngày 1-6-1972
TUN Tổng Giám Đốc Hỏa Xa VN
Giám Đốc Phụ Tá
TRẦN-MỘNG-CHÂU

MERCÉDÈS 220

Bán, màu trắng có Radio máy lạnh kính xanh tất cả Origine mới toanh đời EQ 9 nút. Chưa hết Rodage ở Đức mới về tuyệt đẹp và lý tưởng nhất. 192 Nguyễn Minh Chiếu (gần bò bảy món Ánh Hồng) Điện Thoại 40.474 — 42.573.

Nhiều Thư Của :

Các ông Đoàn Văn Kham 47t. 120 Lê Thánh Tôn, Giáo Sư Viễn Chi 59t. ngụ 98/32 Vĩnh Viễn Saigon, Châu Nhơn Toàn 37t. KBC 7495, cùng 1 ý giới thiệu cụ Quyền và công nhận hết bệnh «hoàn toàn mạnh khỏe và hạnh phúc».



Tại sao ông kém hạnh phúc ? hoặc bị Hượt tinh và bất lực v.v.. Tất cả mọi chuyện thầm kín của ông hãy kể rõ tỉ mỉ, đừng mặc cảm mà uổng cả đời người, dù 60 tuổi cam đoan sẽ hồi xuân như hồi trai tráng bảo đảm kết quả 100o/o, ở xa viết thư hỏi ông Quyên 53 Dạ Nam Cầu Chữ Y Cholon (qua cầu quẹo trái 30 thước) tiếp khách cả ngày luôn Chủ nhật (nhớ cắt báo này) nhớ kèm tiền tem.

NGÂN-HÀNG
PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

Số 7 kép, Bến Chương-Dương, SAIGON Đ.T. : 93.855 - 93.856-93.857-93.858

Trân Trọng Thông Báo :

Kể từ 16-5-1972, Ngân-Hang Phát-Triển Nông-Nghiệp áp-dụng lãi-suất-biểu dưới đây :

Lãi - Suất Ký - Thác

1/- TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM :
- Trương Mục tham gia xổ số : Lời chính 13o/o — Lời phụ 4o/o
- Trương Mục không tham gia xổ số 17o/o

2/- TRƯƠNG-MỤC KÝ-NGÂN ĐỊNH-KỲ :

1 tháng	17o/o	1 năm		6 tháng	21o/o	1 năm
3 tháng	19o/o	1 năm		9 tháng	22o/o	1 năm
12 tháng	24o/o	1 năm				

Lãi - Suất Tín - Dụng

— Tín-Dụng Trung và Dài hạn	14o/o 1 năm
— Tín-Dụng sản xuất ngắn hạn	từ 20o/o đến 24o/o 1 năm
— Tín-Dụng ngắn hạn nghiệp vụ mãi dịch và biến chế	từ 24o/o đến 26o/o 1 năm
— Tín-Dụng trễ hạn, trả thêm	4o/o 1 năm

Đặc-Điểm Của Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp Là :

- Trả LÃI-SUẤT CAO như bất cứ một Ngân-hàng nào khác
- Cho vay với LÃI-SUẤT Hạ hơn các Ngân-hàng khác, nhằm mục đích phát triển các ngành Nông, Lâm, Ngư, Mục.
- Là Ngân-hàng duy nhứt tại Việt-Nam có đặt Chi-Nhánh, Phân-Cuộc tại khắp các Tỉnh, Thị trên toàn quốc.
- Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp làm việc luôn cả chiều thứ bảy để phục vụ đồng bào.

SAIGON, ngày 16 tháng 5 năm 1972
TỔNG GIÁM ĐỐC
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP
NGUYỄN-ĐĂNG-HẢI